大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千三百一十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售弍元五毫
香港有利印務有限公司承印

台峽兩岸關係發展 九十年代現新勢頭

北京評述稱統一問題台國民黨不能再拖
"國統會"等作用尚須台當局切實行動

【據新華社北京二十七日電】時序進入九十年代，海峽兩岸關係穩定地蓬勃發展，出現了新的勢頭。兩岸十一億多中國人同盼統一而進行的交流與往來，如百川入海，匯成浩浩蕩蕩歷史潮流，滾滾向前。

今年以來中共多次重申倡言：在「一個中國」的原則下，中國共產黨同中國國民黨舉行對等商談，以「一國兩制」構想盡早結束國家分裂狀態。中共中央不久前召開的全國對台工作會議指出：爭取早日解決台灣問題，實現祖國的完全統一，是全黨全國九十年代的重大政治任務；目前當務之急是要加強兩岸的聯繫，盡快實現雙向的、直接的「三通」。這些都足見中國共產黨人為了中華民族的利益所表現出的誠意和歷史緊迫感，贏得了海內外中國人的普遍讚譽。

近年來兩岸的關係發展較快。據有關部門統計，今年一至十一月，前來大陸的台胞為八十二萬人次，預計全年將超過八十五萬人次，其中旅遊和從事各種交流活動的佔百分之九十二。兩岸民間交流與往來正不斷向着廣度和深度擴展，遍及經貿、文化、體育、科技等各個領域。在北京，台灣政界知名人士與大陸各界探討謀求中國統一的途徑；在海南島，兩岸農業專家研究如何提高農作物產量；在大陸高等院校，來自台灣島內的學生勤奮苦讀；在春季廣交會上，四千六百多人次的台商洽談貿易……。

第十一屆亞運會在北京隆重舉行，更為兩岸同胞增進民族感情提供了良好的契機。海峽兩岸隔絕四十年後第一次在祖國土地上並肩向着「更高、更快、更強」目標搏擊。大陸人民對來自彼岸的四百一十七名同胞表現出了血濃於水的手足之情。

台灣當局堅持「三不」政策，強調所謂「敵我意識」，阻撓兩岸人民雙向、直接的交流與往來，這些在九十年代第一年裡都沒有得到根本的改弦更張。

事實表明，台灣當局近年來每一項所謂「開放」的「大陸政策」，都是在禁而不止、迫不得已的情況下，對現實予以事後有限的追認。基於共同歷史文化的兩岸人民交流與往來，是任何人為的力量都阻隔不了的。島內人民要求擴大交往的熱情持續高漲，「大陸熱」今年在政界、工商界、文化界數度興起。

國民黨領導人今年發表了一些符合海峽兩岸人民共同認識的言論，但是，在表示「全面開放學術、文化、經貿與科技交流」的同時，卻提出了諸如改變大陸政治經濟制度等不可能實現的先決條件。台灣當局無視在國際社會中製造「兩個中國」或「一中一台」並列事實，推行「彈性外交」活動不僅毫不收斂，相反有恃無恐。至於最近相繼成立的「總統府國家統一委員會」、「行政院大陸委員會」和「海峽交流基金會」等機構，能否在統一過程中發揮積極作用，尚須台灣當局付諸切實的行動。

在實現中國統一問題上，中國國民黨不能再拖以時日了。目前，台灣島內「台獨」勢力惡性膨脹，分離意識蔓延，某些外國勢力伺機覬覦。一切心繫祖國統一的人們無時不在關注着台灣的前途和命運，共同期待着新的一年裡兩岸關係深入發展，加速祖國和平統一進程。

油麻地文明里昨晚發生警匪槍戰，一幫匪徒行劫一間火鍋店之後與巡警相遇，雙方駁火超過八響，一名警員奮勇擒賊被對方近距離轟了多槍，身中兩槍殉職。警方事後展開大圍捕，至今晨拘捕兩名疑與案有關的非法入境者，起出兩支實彈手槍。（本報記者方永怡攝）

（詳情刊第十二版）

李肇星談外交進展
明年續為和平努力

在國際事務中續發揮自己應有作用

【新華社北京二十七日電】外交部發言人李肇星在今天下午舉行的新聞發布會上說，中國的外交工作在一九九零年取得了重大進展。

李肇星指出，今年中國與納米比亞、沙特阿拉伯、新加坡和馬紹爾建立了外交關係，與印度尼西亞恢復了外交關係；同周邊國家的睦鄰友好關係有了長足的發展；同第三世界國家的團結合作不斷加強；同西方國家的關係也在逐步恢復。中國為政治解決柬埔寨問題、海灣危機等地區問題及其他國際問題做出了積極努力。

李肇星指出：「這些成就的取得，主要是由於我們國內政治穩定、經濟發展，由於我們堅定地執行了獨立自主的和平外交政策。」

他說，在新的一年裡，中國將繼續執行獨立自主的和平外交政策，在和平共處五項原則的基礎上增進同各國的友好交往與合作，在國際事務中繼續發揮自己應有的作用，爭取為國家的經濟建設和改革開放創造一個較為有利的國際環境，為世界的和平與發展做出貢獻。

新聞簡報

●中國[illegible]
●蘇聯政府[illegible]
●四[illegible]一警員[illegible]十二版

美蘇爭霸時期結束 世局向多極化發展

李鵬稱世界形勢更加混亂動盪不安

【新華社北京二十七日電】國務院總理李鵬今天下午在這裡會見了即將離任的加蓬大使奧庸馬，泰國新任大使蒙迪·差利占，土耳其新任大使雷夏特·阿勒姆和吉布提新任大使拉沙德·艾哈邁德·蘆利赫·法拉赫。

李鵬對大使們說，即將過去的一年是不平常的一年，世界形勢發生了很多變化，但中國獨立自主的和平外交政策沒有變，中國在和平共處五項原則基礎上發展同世界上一切國家友好關係的方針沒有變。

他指出，當今的世界形勢不是更加穩定，更加太平，而是更加混亂、更加動盪不安。在這種情況下，發展中國家更應該加強團結和合作，為本國人民的利益，為世界的和平與穩定作出不懈的努力。

李鵬在談到中國情況時說，我們已走過了改革開放的第一個十年，現在進入了改革開放的第二個十年，我們將為實現國民生產總值第二個翻番的目標而努力。

李鵬還對離任大使為推動雙邊關係所作的努力表示讚賞，並對新任大使到職表示歡迎。

【新華社北京二十七日電】外交部發言人李肇星今天在談到目前國際形勢時說，雖然東西方關係有了緩和，但國際形勢仍然變化不定，世界並不太平。

他在今天下午舉行的新聞發布會上應記者的要求闡述了國際形勢的特點並展望了今後國際形勢的發展趨勢。

李肇星說，一九九〇年國際形勢繼續經歷巨大變化。維持了四十多年的美、蘇兩家分治歐洲的「雅爾塔格局」已經打破，兩個超級大國尖銳對峙和爭奪世界霸權的時期基本結束。與此同時，一些新的力量中心在崛起，世界戰略格局正在向多極化發展。

他指出，在世界新舊格局交替的過渡時期，新舊矛盾錯綜複雜，國際上各種政治力量正在重新分化組合，許多政治、經濟、民族問題越來越突出。雖然東西方關係有了緩和，但某些地區出現了緊張動盪的局勢，國際形勢變化不定，世界並不太平。

他說，世界人民仍面臨維護和平和謀求發展兩大歷史性課題。

李鵬向科元首保證 決不損害科國利益

盼和平解決危機以盡可能小代價促伊撤軍

【新華社北京二十七日電】李鵬總理今天下午指出，中國主張和平解決海灣危機，是希望以盡可能小的代價來促使伊拉克從科威特撤軍。

李鵬總理在同來訪的科威特埃米爾賈比爾·艾哈邁德·薩巴赫舉行的正式會談時向客人們保證：中國政府決不做任何一件會損害科威特利益的事情。

據外交部官員介紹，李鵬總理在會談中重申：中國政府從海灣危機一開始就明確反對並譴責伊拉克對科威特的軍事入侵和吞併，要求伊拉克盡快地、無條件地從科威特撤軍，恢復科威特獨立、主權、領土完整以及以埃米爾賈比爾為首的合法政府。他說：「中國政府這一原則立場是堅定的，是不會改變的。」

埃米爾賈比爾認為，中國的立場是明確的，科威特對中國是「完全信賴的」。

他對中國政府和人民對科威特的支持表示感謝。埃米爾賈比爾還向李鵬總理通報了伊拉克佔領科威特後的情況。

李鵬對科威特人民遭受的災難深表同情。李鵬說，中國人民曾深受過侵略之苦，一部中國近代史就是中國人民遭受侵略和奴役的歷史。因此他們懂得一個國家的獨立和主權是最可貴的。

埃米爾賈比爾在談到這次訪華目的時說，科中友好關係早在六十年代就已開始，這次訪華的目的是重敘兩國傳統友誼，並商討落實兩國經濟技術合作事宜。他說：「我們期待兩國關係不斷發展。」

在會談中，李鵬對剛剛結束的海灣合作委員會首腦會議所取得的成果表示祝賀，對海灣合作委員會為尋求公正解決海灣問題所作的努力表示讚賞。他強調，中國十分重視發展同海灣合作委員會成員國的友好合作關係。目前，中國同海灣合作委員會六國都建立了外交關係。

*獎品內容：
頭獎20名：各獎"昆明、石林、金梭島、大理、麗江九天直航團"一名。
式獎40名：各獎"上海、南京、蘇州、杭州七天直航團"一名。
叁獎200名：各獎"清遠、小三峽、黃埔軍校、東莞三天團"一名。

*參加辦法：
只須將紅雙喜香煙吉包一個，背面寫上姓名、年齡、地址、電話、身份証號碼，直接投入遍設於各國貨公司、特約零售商、代理煙商及華潤超級市場、KK超級市場及華輝超級市場等"煙包收集箱"。
或可裝在信封內，逕寄香港灣仔港灣道26號華潤大廈40樓中國廣告有限公司收。參加者必須年滿21歲之吸煙人士。
•煙包上印有HKDNP（出口免稅煙）者無效。
•南洋兄弟煙草有限公司、紅雙喜代理商、及其廣告代理公司之職工及家屬均不得參加，以示公允。

*截止日期：
1991年1月5日逾期作廢。

*抽獎日期：
1991年1月15日在香港展覽中心舉行，敦請電台藝員主持，並由南洋兄弟煙草有限公司及中國廣告有限公司負責人聯同監票。

*揭曉日期：
1991年1月22日在大公報、成報、南華早報及英文虎報公佈全部中獎名單。並另函通知得獎者領獎辦法、日期和地點。

旅遊獎額總值420,000.00元，全部委托華南旅行社、上海旅遊公司精心策劃。

香港政府忠告市民：吸煙危害健康
焦油含量中

中國經濟復甦加快 工業效益繼續好轉

十一月份工企業銷售收入微增零點五 全員勞動生產率首次實現正增長

【新華社北京二十七日電】臨近歲末，記者從中央宏觀經濟管理部門獲悉：中國工業生產、市場銷售呈現較快的增長勢頭，經濟效益下滑勢頭得到遏蠻，社會需求繼續增長，整個國民經濟復甦進程明顯加快。

來自國家計委、財政部、中國人民銀行和國家統計局的最新消息說，今年進入四季度後，工業生產加速回升與市場銷售狀況明顯好轉相伴隨，引人注目的工業經濟效益滑坡勢頭趨緩。繼十月份工業效益下滑得到初步遏制後，十一月份繼續有所好轉。與上月相比，十一月份全國預算內工業企業銷售收入增長百分之零點五，實現利稅增長百分之一點六，產成品資金佔壓增幅回落。工業全員勞動生產率越出年初以來持續負增長的狀態，首次實現正增長。前十一個月全民所有制獨立核算工業企業勞動生產率為一萬七千二百二十元，比去年同期上升百分之零點五。全國已有十四個省、市、自治區進入正增長階段。

在生產、市場形勢好轉的同時，職工工資增勢不減。一至十一月，全國職工工資總額達二千四百六十五億元，增長百分之十一點五。此間經濟界人士指出，目前國民經濟總的發展態勢雖然繼續趨好，但也必須清醒地看到，當前片面追求速度的傾向有所抬頭。

投資和貸款雙重增長正推動著經濟進一步復甦。一至十一月份，全民所有制單位基本建設和更新改造項目共完成投資一千六百五十三億元，增長百分之八點二。投資領域正呈現良好的趨向：預算內投資由升轉降，預算外投資增長繼續加快；更新改造投資進一步加快；投資結構趨好，投資重點集中在能源、運輸郵電通訊業等基礎工業的建設上。到十一月末，銀行各項貸款餘額達一萬四千五百三十四億元，比年初增加二千一百二十五億元。這些貸款重點用於保證農副產品收購資金的供應、支持工業生產的回升及增加固定資產投資上。

李鵬與科威特埃米爾賈比爾會面　（美聯社）

深圳人大會議選舉 鄭良玉獲選任市長

並選出人大常委會主任厲有為

【本報記者司徒喬深圳二十七日專電】深圳市第一屆人民代表大會第一次會議，今日上午九時在深圳會堂舉行第四次大會，依法選舉產生市人大常委會主任、副主任、秘書長、市人民政府市長、副市長、市中級人民法院院長、市人民檢察院檢察長。

厲有為獲選為市人大常委會主任，吳小蘭（女）、林江、聞貴清、胡政光、姜貴、張漢明獲選為副主任，古世英獲選為秘書長。

鄭良玉獲選為市人民政府市長，王眾孚、林祖基、李廣鎮、張鴻義、李傳芳（女）、朱悅寧獲選為副市長。

王常營獲選為市中級人民法院院長。

熊秉權獲選為市人民檢察院檢察長。

又訊，在市人大一屆一次會議上當選為新一屆深圳市市長的鄭良玉，二十七日下午在記者招待會上表示，新一屆市政府的領導班子，將與全市人民一道，把深圳特區建設得更加美好。

鄭良玉還說，深圳市已經成立人大，可以由全國人大授予立法權，對深圳市健全民主與法制，十分有利。

據消息人士透露：新一屆市政府的領導班子，是一個新老結合、老中青結合、文化素質高、有開拓創新精神的領導班子。它的特點是：一、正副市長中超過五十歲的只有三人，二、文化素質高，正副市長七人中，有五人是大專本科畢業生，三、有特區工作經驗，在七名正副市長中，有四人是原來的副市長。新當選的市長中，鄭良玉市長來深圳前是江蘇徐州市市委書記，王眾孚副市長原來是湖南長沙市市委書記，林祖基副市長曾在海南任縣委正副書記十多年，一九八一年調來深圳後任深圳市委秘書長、市教委主任、市委常委，他們都有較豐富的領導工作經驗。

南沙是中國領土 北京促越南撤離

【本報記者張少威北京二十七日專電】中國外交部發言人李肇星今天重申，南沙群島是中國領土，越南必須從它非法侵佔的島礁上撤出去。

有記者問：「據報道，越南外交部官員最近又說，越對斯普拉特利群島擁有主權。你對此有何評論？」

李肇星回答說，南沙群島自古以來就是中國領土，中國對該群島及其附近海域擁有無可爭辯的主權。越南政府在一九七四年以前，對這一點一直是承認的，並無爭議。越南一九七五年突然改變態度，此後還陸續派兵侵佔我南沙群島的部分島礁。這是對中國領土主權的粗暴侵犯，是我們絕對不能答應的。越南必須從它非法侵佔的中國南沙群島的島礁上撤出去。

一月第一周定和戰？

縱橫談

美否認貝克定期訪伊

美國政府否認以色列報紙二十六日報道國務卿貝克定一月九日訪問巴格達與伊拉克總統薩達姆會談的消息。國務院人士稱，美國駐巴格達使館與伊拉克外交部保持日常的聯絡，關於會談這一點，伊拉克方面毫無新的動向。美國這一否認，又使危機呈現一線緩和的希望付諸東流。

從伊拉克軍在沙漠連試導彈，和美、英軍聖誕期間也不放鬆實彈演習，保持高度戒備狀態來看，伊拉克與美國在對話的日期上依然保持高姿態，堅持原來的主張，即巴格達要求貝克在一月十二日到達巴格達與薩達姆會晤。

海灣局勢再呈緊張，當前的因素就是雙方對會晤日期固持己見。伊拉克不讓步，反映不惜一戰也要與布什周旋到底。這種強項還從伊拉克另一高官表現出來。

伊高官的強硬談話

伊拉克政府第一副總理拉瑪丹二十六日夜在巴格達單獨會見日本《讀賣新聞》記者時強調指出，安理會定下的一月十五日要伊拉克軍撤軍限期，是片面的東西，對伊拉克沒有任何約束；第二，海灣問題只有在阿拉伯世界範圍之內才能解決。

談到伊拉克與美國代表會晤日期的僵局時，拉瑪丹說：「由主方決定受邀者來訪的日期，乃是世界的通則。」他提到美方指責伊拉克提出在十五日限期之前三天的十二日邀請貝克訪問的爭執時說：「美國想決定雙方日期的做法是不符合外交禮儀的。」他又稱：「伊拉克不受一月十五日的限制，不會在一月十五日限期以前撤退。」

被問及一月十五日限期一過是否會發生武力衝突？拉瑪丹說：「我們自八月二日以來就考慮到開戰的可能性。一旦被攻擊，伊拉克將堅決為保衛祖國而戰鬥。」

在距離一月十五日不足三周，這位政府第一副總理仍然如此斬釘截鐵的表態，予人的印象是伊拉克是定要併吞科威特，而且從八月二日入侵科國之日已經準備開戰。再看薩達姆連日的強硬發言，即使三十多萬美軍已經陳兵沙漠，還是不為所動，堅持要美國在直接對話日期上讓步。

八成開戰　二成談和

巴格達西方外交人士連日觀察美、伊厲戰之餘，評估海灣危機爆發軍事衝突的可能性為八對二，並認為一九九一年元日過後的第一個星期，雙方是和是戰將作出重大的決定。

開戰危險性增大的理由是，美國與伊拉克直接對話的安排工作遇上重大障礙。兩國連繫的美國駐巴格達大使館與伊拉克當局的接觸已經中斷；第二，薩達姆總統二十四日會見西班牙電視記者時說：一旦開戰，不管以色列有何行動，將用導彈攻擊特拉維夫。薩達姆的強硬姿態迄今一直保持不變。

當然，伊拉克仍有可能在限期到來前極盡詭詐之能事，但如認定美國國內反戰勢力必起，美軍無法速決這一弱點而不惜做一次最大的賭博，那麼，這場危機必將以悲劇的結局告終。

施君玉

建設銀行存款突破五百億元

【據新華社北京二十七日電】四年前開辦儲蓄業務的中國人民建設銀行，到上星期止吸收儲蓄存款已突破五百億元人民幣，為國家重點建設籌集了資金。

建設銀行副行長蘇文川今天接受記者採訪時說，儲蓄存款今年共增加了二百零四億元，比去年上升百分之七十，成為建設銀行支持國家重點建設的主要資金來源之一。

李瑞環談京劇振興 稱這代人義不容辭

希各方關心支持使京劇繁榮起來

【據新華社北京二十七日電】中共中央政治局常委李瑞環今天下午在紀念徽班進京二百周年、振興京劇學術討論會上講話強調，振興京劇是弘揚中華民族優秀文化的大事，是我們這一代人義不容辭的責任。

他說，社會各方面都要關心和支持京劇事業，京劇界要齊心合力，把我們先人留下的這一民族文化瑰寶，在新的歷史條件下振興起來，繁榮起來，並走向世界。

李瑞環的講話分八個部分：一、京劇是中華民族文化的瑰寶；二、京劇面臨的問題和機遇；三、京劇傳統的繼承與發展；四、京劇藝術的普及與提高；五、京劇劇目的整理與創作；六、京劇人才的選拔與培養；七、京劇團的調整與改革；八、齊心合力，振興京劇。

李瑞環指出：振興京劇問題實際上是個弘揚民族優秀文化問題。京劇是中華民族文化的瑰寶，它植根於民族文化的沃土之中，集中國戲曲之大成，源遠流長，被稱為「大戲」、「國劇」，一度在劇壇獨領風騷。

李瑞環在概述了京劇藝術的幾個特色以後說：京劇以其豐厚的內容、完美的形式、精湛的技藝，達到了中國戲曲藝術發展的高峰，形成了中國特有的東方戲劇藝術體系，完全可以同斯坦尼斯拉夫斯基、布萊希特等外國戲劇藝術體系相媲美，躋身於世界藝術之林。

李瑞環在談到京劇面臨的問題和機遇時說，京劇藝術當前處於一種不景氣的狀況，遇到了許許多多的困難。對此，要採取有效措施盡快加以改變。

李瑞環談到了如何振興京劇的幾個方面。他提出，振興京劇必須把京劇優秀的傳統藝術繼承下來，抓青年，促中年，充分發揮老一代藝術家的作用，這是繼承京劇藝術的基本思路。

在談到京劇的發展時，李瑞環說，只要有利於京劇的發展與繁榮，各種觀點、看法都可以提出和討論；各種各樣的藝術實踐都可以探索和試驗。科學技術的發展和新的藝術形式的出現，有不少適應京劇藝術需要、有利於改進京劇表演的東西，應該積極吸收和消化。

他說：為使京劇舞台更加豐富和繁榮，還必須積極創作新劇目。由於京劇原有的表演藝術形式比較適合反映歷史題材和古代人的生活，新編歷史劇大有可為。移植和改編是一條豐富京劇劇目的捷徑。

鄭良玉會見記者 談深圳股市起落

【本報深圳二十七日專電】新當選的深圳市市長鄭良玉，今天在記者招待會被問及目前股票賣不出去，股民對股市信心有問題時表示：深圳市的新領導，是支持深圳市的股份制改革的，是支持證券市場的，希望大家有信心，共同努力使證券市場向好的方向發展。

鄭良玉說，深圳市股市的難點主要在於證券市場機制未有形成。如幾個月前，發生波斯灣危機，全球股市下跌，深圳的股市則上漲，現在，深圳開完黨代會，現在開人代會，提出十年規劃藍圖，經濟形勢很好，股市卻下跌。這是因為市場機制未有發揮作用。

鄭良玉指出，為了解決深圳股市買也難賣也難的問題，我們要加快制訂法規，加強證券市場硬件部分建設，普及證券交易所，並且向大家普及股票知識。

至於有記者提出，股市每日停板上浮下跌幅度不相稱，是否政府有意壓低股價？鄭良玉說，過去這樣做，是為了使股價不能漲得過快，現在狀況改變了，我們已把下跌不能超過百分之五改為百分之二。目的都是為了使股市向好的方向發展。

京劇三趕芻議

陽羨客

京劇被國人譽之為「國劇」。但時至今日，京劇面對現代藝術的挑戰，也存在着如何適應當代觀眾特別是青年觀眾的審美要求；如何繼續其優良傳統；如何依照京劇的藝術規律實行改革等問題。中國政府於此時調集全國二十多個省、市四十多台戲赴京觀摩，集中上百人的理論專家進行研討，其魄力之宏偉，自非二百年前徽班進京時所能比擬。其對京劇乃至中國戲曲文化的興旺發達，功德更是無量。正如此，它的每一場演出，自然成為首都內外行觀衆的熱門話題。

從目前已經結束的第一輪演出來看，人們普遍認為，京劇仍不失為中華民族的藝術精華，是人類文化寶庫中的瑰寶。無論傳統戲或現代戲，生、旦、淨、末、丑；唱、做、念、打、舞，四工五法俱備。尤其從青年角兒身上，後發着旺盛的藝術生命力。但同時也認為，京劇要回答上述幾個問題，關鍵還要有一個字：趕！

一是繼續趕「老祖宗」

京劇自成為一個獨立的劇種，積累了一整套完整的表演程式。這套程式，既帶動了其他劇種的發展，卻也束縛了自己。許多戲至今老戲老演或新戲老演。徽劇《臨江會》中李龍斌所扮之周瑜，着蟒、插翎、登靴從丈餘高台倒翻着台為「跺泥」，基本功力不說，其表演心理動作之準確、鮮明，刻劃人物手段之多樣、細膩，既是傳統的，又具有新鮮獨到之處，完全適應現代青年觀衆之審美意識。「老祖宗」既煥發青春，京劇要青出於藍，就非繼續「趕」不可了。

二是要趕「衆家兄弟」

在全國衆多劇種中，京劇是老大哥，「老」不是資格老，而是擁有最豐厚的藝術傳統、老傳統不增加新鮮血液，就僵化。新鮮血液從哪裡來？從年輕的兄弟劇種來。不久前舉行的第二屆中國戲劇節上，龍江劇《荒唐寶玉》劇本的思想內容是新的，導演的舞台處理是新的，演員的藝術表演也是新的。年歲稍長的豫劇《風流女人》中「推人」人不推、「騎車」沒有車的舞蹈身段，在創造新的戲曲現代表演程式上，又前進了一步。京劇擁有許多藝高的老中青角兒，尤其是雄踞京都的國家京劇院團，實力之雄厚更非他人可比。在全國兄弟劇種力求創新，爭取觀衆、爭取生存發展的大潮中，作為老大哥的京劇不趕怎麼行？

三是要自己「趕」自己

在此次觀摩研討大會的四十多台京戲中，也不乏創新之作。路子走得對不對，觀者正拭目以待。然至少說明京劇的創新也大有人在。榜樣的力量是無窮的。京劇能統帥劇壇二百年，正是不斷創新、不斷發展的結果。中國戲曲的繁榮與發展，仍有賴於京劇的帶頭。因為就戲曲藝術的綜合性而言，它已形成了完美的體系，有觸類旁通之妙。京劇要繼續發揮自己的優勢，成為中國戲曲革新的火車頭。帶動全國戲曲沿着時代的軌跡前進。人們認為，此次紀念徽班進京二百年振興京劇觀摩研討大會，無疑將是京劇藝術又一歷史轉折點。

京華通訊

面對現代藝術挑戰

正在北京舉行的紀念徽班進京二百年振興京劇觀摩研討大會，十二月二十日在北京展覽館由張君秋、袁世海、王金璐、馬長禮、張學津、孫岳、葉少蘭、李炳淑、楊淑蕊等老中青三代名家聯袂演出《龍鳳呈祥》拉開序幕，連日來各路梨行粉墨登場，爭妍奪卉，熱鬧了京都。

演出分三輪進行，一日數場應接不暇，筆者只能選其《四郎探母》、《大英杰烈》和一台現代題材的折子戲：《白毛女．紅頭繩》、《蘆蕩火種．智鬥》、《六號門．賣子》、《霸王廟傳奇．第七場》等觀賞。作為京劇源流的徽劇折子戲《水淹七軍》、《貴妃醉酒》、《哭劍飲恨》、《臨江會》和一台漢劇折子戲《霸台別》、《宇宙鋒》、《秦瓊表功》，更加一飽眼福。其中角兒不乏李維康、耿其昌夫婦、馮志孝、于魁志、黃孝慈和香港的鄧宛霞。徽劇精英則有章其祥、李龍斌、羅麗萍、張敏。漢劇大王陳伯華一代弟子胡和顏、邱玲以及青年生角王志新也引人矚目。

廣州限制增加的士 維持在萬輛以內

恐道路難負荷 歲晚春節期間整頓交通秩序

【本報記者何穗怡廣州二十七日專電】今天上午，廣州交通客運管理處處長陳浩源在此間透露，近日公安局已發出租車車牌照第九九九九號，按政府意圖營運的士不超過一萬輛。的士業發展先於全國各地的廣州市，決定九一年控制的士投放，維持車數不突破一萬輛。

陳浩源說，在廣州，搭的士屬高層次的交通消費，據測算出租車載客只佔全市運力的百分之三點八，但對道路的佔有量卻達百分之二十五以上，繼續發展的士會加大對道路的壓力。另外，國家規定嚴格限制進口小汽車，而國產的桑塔納、奧迪、標緻又因售價過高，企業難於承受，政府因目前運力與運量矛盾不再尖銳的情況下，作出控制的士投放的決定。

不過，中外合資經營的的士企業期滿轉換公司名稱重領牌照的不在限制之列。陳浩源解釋控制期限暫定為一年，九一年後視廣州運力的鬆緊再制訂是解禁還是繼續控制。在此之前不再發放營運的士的新牌照。

另訊，臨近歲末，廣州交通又將面臨客運高潮。廣州警方與運輸監管機構從現在起聯手組織隊伍，打擊一度猖獗的車上賭博和強行拉客坐車的現象。

警方一位官員說，誘客、甚至逼客參賭現象大多發生於廣州市外的長途客車，市內中、小巴士也偶有發現，最近由便衣警員以乘客身份上車查緝，拘捕二十多名設賭人員。

強拉乘客要高價乘搭的士的拉客仔最近在整頓中大為收斂，有關方面表示他們將在火車站（包括大河東站）、白雲機場和洲頭咀碼頭等交通樞紐散重地採取堅決措施進行清掃。上述維護交通秩序和乘客利益的活動，將延續至明年春節後。

台經濟有復甦跡象 指標連續四月上揚

【本報訊】據「中央社」台北消息：「行政院」經濟建設委員會高級官員二十七日表示，十一月台灣景氣領先指標連續第四個月的上揚，已可作為景氣復甦的充份判定，這波循環的谷底應在今年第四季出現，且正逐漸遠去。

這位官員稱，即使明年初中東爆發戰爭，只要不持續太久，台灣在六年國建帶動下，景氣也不致於大幅反轉，即使有所影響，也不會比今年更糟。

他分析，領先指標平均領先基準循環三至五個月，今年十一月已連續第四個月上揚，應足以判定景氣復甦的趨勢。

另外，經濟部「國貿局」預估，台灣明年對外出口為七百十億美元，成長百分之五；進口為六百億美元，增加百分之九，貿易順差為一百十億美元。

「國貿局」說，今年迄十二月二十二日止，台灣出口總額為六百六十億美元，進口為五百三十億美元。

預計今年全年出口額為六百七十億美元，成長百分之一點七，進口總額為五百四十億美元，成長百分之四點四。

廣東省流動人口 數達三百廿九萬

多集中在珠江三角洲開放區

【本報廣州二十七日專電】廣東省統計局說，廣東省流動人口數已佔總人口的百分之五點四，人數和比重均居全國首位。

據今天發布的統計局一九九〇年人口普查數據顯示，僅已離開戶口登記所在地一年以上的流動人口就達三百二十九萬人，其中尚不包括短期逗留在省內的流動人口。

該數據顯示，流動人口分布主要集中在經濟特區和珠江三角洲開放區。其中超過十五萬的有深圳、廣州、東莞、佛山、珠海、惠州六個城市。最多為深圳市，達一百多萬人，最少為潮州市，不足一萬人。

有關人士指出，廣東省流動人口數量龐大，並有不斷增加的趨勢。這種現象雖然給經濟發展帶來一定積極作用，但同時也帶來了交通、就業、社會治安、糧食供應等一系列問題。

柬協定草案合理 中國盼各方接受

【新華社北京二十七日電】外交部發言人李肇星今天就最近巴黎柬埔寨問題國際會議結果發表評論說，會議兩主席和安理會常任理事國制訂的協定草案符合安理會五個常任理事國的框架文件精神，是公平合理的，有關各方應予以尊重和接受。

李肇星今天下午在回答記者提問時就十二月二十一日至二十三日結束的巴黎柬埔寨問題國際會議兩主席與柬埔寨四方代表磋商的結果發表了適當評論。

他說，在巴黎會議兩主席的努力推動下，磋商取得了進展。柬埔寨四方重申接受安理會五個常任理事國的框架文件作為政治解決柬埔寨衝突的基礎。

李肇星說，柬埔寨抵抗力量三方表示完全支持兩主席和安理會常任理事國十一月二十六日制訂的協定草案，金邊方面表示可接受大部分基本點，但仍不同意某些重要內容。

他說，我們認為協定草案符合五國框架文件精神，是公平合理的，有關各方應予尊重和接受。希望越南和金邊方面順應潮流，以實際行動表現出誠意，以使柬埔寨問題早日獲得政治解決。

科外相晤記者 讚賞中國立場

又說和解努力為時已晚

【據新華社北京二十七日電】科威特副首相兼外交大臣薩巴赫．艾哈邁德．賈比爾．薩巴赫今天上午在這裡對中國在海灣危機問題上所採取的「原則性和建設性」的立場表示讚賞。

他在人民大會堂舉行的記者招待會上說，中國反對伊拉克入侵科威特，要求伊拉克無條件地撤出科威特。中國還要求恢復以埃米爾賈比爾為代表的科威特合法政府。他說：「我們認為中國這一立場體現了中國作為一個大國對於國際安全和穩定所負有的深刻的歷史責任感。」

薩巴赫在回答記者提問時說，中國一再投票讚成安理會的有關決議。中國對六七八號決議投棄權票也是出於「支持正義的道義立場」。

有記者問：如果到明年一月十五日伊拉克仍然不從科威特撤軍，將會出現什麼情況？薩巴赫答：所有的人都不希望戰爭，都不想看到災難性的局面。「但是，如果戰爭強加於我們，我們也沒有辦法，全世界將會一起對付它。」

他認為，現在任何爭取和平解決海灣危機的努力都已經晚了。而伊拉克應該對此負責任。

嚴懲毒販決定草案 人大常委會將通過

【據新華社北京二十七日電】第七屆全國人大常委會第十七次會議今天繼續舉行全體會議，聽取了關於四個法律草案修改意見的匯報和十幾位委員的發言。

會議首先聽取了全國人大法律委員會副主任委員宋汝棼作的關於殘疾人保障法草案、締結條約程序法草案、關於懲治走私、製作、販賣、傳播淫穢物品的犯罪分子的決定草案和關於禁毒的決定草案修改意見的匯報。

宋汝棼說：本次會議十二月二十一日、二十二日對這四個法律草案進行了審議。委員們認為，這四個草案修改稿吸收了委員們和各方面的意見，修改得比較好，本次會議可以通過。

【據新華社北京二十七日電】正由全國人大常委會審議的關於禁毒的決定草案在修改後規定，走私、販賣、運輸、製造鴉片一千克以上，海洛因五十克以上的，處以十五年有期徒刑、無期徒刑或者死刑。

這一決定草案在兩個月前初次提請全國人大常委會審議時規定，走私、販賣、運輸、製造鴉片二千克以上、海洛因一百克以上，處無期徒刑和死刑。

全國人大法律委員會副主任委員宋汝棼今天在向全國人大常委會第十七次全體會議匯報這一決定草案的修改情況時說，根據修改後的決定草案，可處以十五年有期徒刑、無期徒刑或死刑的毒品罪犯還包括：走私、販賣、運輸、製造毒品集團的首要分子，武裝掩護走私、販賣、運輸、製造毒品的，以暴力抗拒檢查、拘捕、情節嚴重的和參與有組織的國際販毒活動的。

修改後的決定草案比原草案對毒品犯罪規定了更加嚴格的措施，體現了中國禁毒的決心。

【據新華社北京二十七日電】全國人大常委會委員鄧家泰今天說，目前走私、販毒、吸毒和走私、製作、販賣、傳播淫穢物品已成為社會上一大公害，因此制定禁毒決定和懲治傳播淫穢物品的犯罪分子的決定非常必要。

在今天舉行的七屆全國人大常委會第十七次會議的大會發言中，鄧家泰和其他發言的委員都認為，禁毒和掃黃要突出重點，截斷毒源，如走私、製毒、販毒的為首分子及其網點，淫穢物品的印刷、出版、銷售機構等。

委員們要求文化、宣傳、公安、教育、郵政、鐵道、民航、港口等部門協同作戰，嚴格把關，依靠全社會力量，來解決這一關係重大的問題。

深圳市港澳委員 昨宴請鄭良玉等

【本報記者深圳二十七日專電】深圳市港澳政協委員今晚假座晶都大酒店宴請深圳市新的領導人，暢談深港兩地合作共同繁榮等問題。

港澳政協委員文伙泰致詞，祝賀深圳首屆人大今日選舉產生市人大市政府新的領導班子，希望深圳市新領導加強深港合作。早日管好皇崗口岸，建好深圳機場，促進兩地經濟交往，共同繁榮。

深圳市新市長鄭良玉表示，虛心接受市人民代表和政協委員的批評建議，共同把深圳建設好。香港與深圳，唇齒相依，要加強合作，彼此促進。

應邀參加今晚宴請酒會的深圳市市委、人大、市政府、市政協會議主席團成員有鄭良玉、厲有為、周溪舞等二十多人。港澳政協委員馬介璋、文伙泰、溫惜今、姚逸鴻、李祖澤、鄭榮科、陸海天、譚尚滔、唐正千出席。

九一年元旦開始 北京電車巴士加價

電車月票增一倍 學生票不作調整 動物園門票由一角增至一元達十倍

【本報記者張少威北京二十七日專電】北京市政府決定自明年元月起大幅度提高公共交通票價和公園門票價格，以保證公共交通和園林事業正常發展。

北京市的公共交通票價和多數公園門票價格是五十年代制定的，幾十年未做過調整，因此這兩個行業大量虧損，既需市政府大量補貼，又影響這兩個行業的正常發展。市政府早有計劃調整這兩類票價，但因牽涉到漲價部分由誰來負擔的問題，所以遲遲未能正式出台。據悉，目前的方法是，公共交通月票的漲價部分由單位負擔，個人原來支付的款額不變。

自一九九一年一月一日起，公共電汽車的普通客票由五分、七分起價改為一角起價，一角進制；執行單一票價的路線由一角調為二角。地鐵票由三角調為五角。

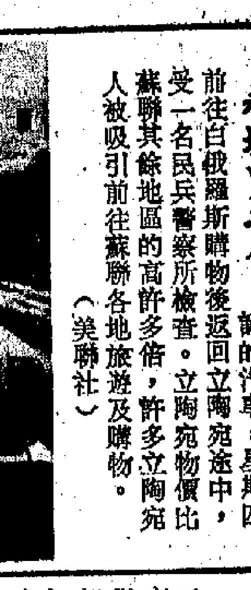
電汽車職工月票，市區線路由三元五角調至七元；郊區專線由四元調至八元；市郊通用由五元調為十元。這三種主要月票均漲價一倍。電汽車學生月票不作調整。電汽車、地鐵聯合月票由十元調為十八元，上漲八成。

市區、郊區各大主要公園的門票均有調整，其中動物園門票由一角調為一元，北海門票由五分調為五角，各為原票價的十倍。同時，對大中小學生實行減半收費，並取消了部分園中園的收費。

六九九〇年十二月廿八

中央財政主要來源

蘇加盟國拒財政上繳



越境買平貨　一輛立陶宛登記的汽車，星期四前往白俄羅斯購物後返回立陶宛途中，受一名民兵警察所檢查。立陶宛物價比蘇聯其餘地區的高許多倍，許多立陶宛人被吸引前往蘇聯各地旅遊及購物。（美聯社）

已經到了。」

【美聯社菲律賓二十七日電】海軍發言人說，十三艘艦隻組成的美國海軍特遣部隊，星期四在前往加入部署海灣的部隊途中抵達蘇比克灣。

「沙漠之盾」行動之前在此間進行日常的維修。

蘇聯副總理會晤薩達姆

【法新社巴格達二十七日電】伊拉克通訊社報道說，蘇聯副總理別魯索夫星期四在此間會晤伊拉克總統薩達姆，以討論雙邊關係及海灣局勢

南朝鮮朝野對這次內閣大改組的反應不一。執政的民自黨發言人對這次改組內閣表示歡迎。他說，這次改組使最能理解盧泰愚意圖的人入閣，將有助於在盧泰愚後半個任期內體現他的統治哲學。

伊駐外使節紛回國 阿齊茲「面授機宜」

仍堅持海灣問題與解決阿以衝突不可分

【美聯社巴格達二十七日電】伊拉克外交官員說，被召回巴格達與總統薩達姆磋商海灣危機……月十二日的提議是與美國舉行任何會談以解決海灣衝突的基礎。

行情　1990年12月27日

	報價	上日收市
港	3563	3564
敦	上午定盤 383.75 / 下午定盤 383.60	383.00
黎世	383.25	假期
約	383.15	385.10

	香港收市	倫敦收市
[illegible]	4.725	4.75
[illegible]	28.80	28.75
[illegible]	7.00	7.00
[illegible]	12.10	13.10
[illegible]	7.20	7.20
[illegible]	14.90	14.90
[illegible]	16.20	16.15
[illegible]	10.30	10.25
[illegible]	13.00	12.95
[illegible]	7.55	7.55

…資料研究有限公司提供

中央財政主要來源

蘇加盟國拒財政上繳 聯邦政府臨破產危機

戈爾巴喬夫警告各行其是將使國家毀滅

【法新社莫斯科二十七日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫星期四在此間警告說，蘇聯各加盟共和國拒絕完全分擔聯盟的財政預算，這使聯邦政府受到破產的威脅，國家也受到毀滅的威脅。

戈爾巴喬夫對人大會議說，國家必須達成一九九一年的臨時經濟協議，以避免經濟崩潰。

蘇聯財政部長帕夫洛夫對人大說，俄羅斯聯邦已決定僅分擔明年聯邦預算案中的二百三十四億盧布，比今年少分擔一千一百九十億盧布。

俄羅斯、白俄羅斯及烏克蘭承擔了聯邦預算的百分之九十左右。

最高蘇維埃預算計劃委員會主席庫切連科對人大代表說，如果「明年一月一日我們讓俄羅斯這樣做，我們將不再有預算了。」

戈爾巴喬夫呼籲人大批准建立一個特別的聯邦和各加盟共和國基金，以應付預算危機。

他說，最高蘇維埃在明年一月十日之前還應努力前出明年的預算案。

蘇人大選舉副總統 亞納耶夫險遭否決

經總統力薦次輪投票始過關

【路透社莫斯科二十七日電】一位官員說，受總統戈爾巴喬夫支持的共產黨官員亞納耶夫，星期四在蘇聯人大進行的第二次表決中當選副總統。

五十三歲的蘇共中央政治局委員亞納耶夫，在人大星期四較早時的第一次表決中，未能贏得足夠的票數，在此選舉中，他是唯一的候選人。但是，戈爾巴喬夫堅持要進行第二輪投票。

人大點票委員會委員蓋巴對記者說，亞納耶夫在第二輪表決贏得一千二百三十七票，或比當選副總統所需的票數多出一百一十七票。

蓋巴沒要求勿披露姓名的該委員會其他委員說，共有五百六十三票反對這位前官方工會領導人。

【法新社莫斯科二十七日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫星期四堅持他所挑選的副總統，要求人大再次對他的候選人亞納耶夫進行表決，此前人大曾否決了他。

戈爾巴喬夫說，「我再次提名亞納耶夫，因為我們現在必須絕對地決定此問題，以及完成建立（政府）班子的工作。」亞納耶夫是唯一獲提名擔任副總統職務的候選人。

戈爾巴喬夫要求進行第二次表決時說，實際上只有百分之二十五的代表反對亞納耶夫。

在第一輪投票後，選舉委員會主席奧西皮揚對人大會議說，五十三歲的亞納耶夫只贏得一千零八十九票贊成，五百八十三票反對，離所需的多數差三十二票，他至少需獲得一千一百二十一票才能當選。

奧西皮揚說，總共一千七百八十五名代表投了票，其中一百一十三票作廢。

包括激進分子在內的其他代表顯然躲開，以期達不到法定人數。

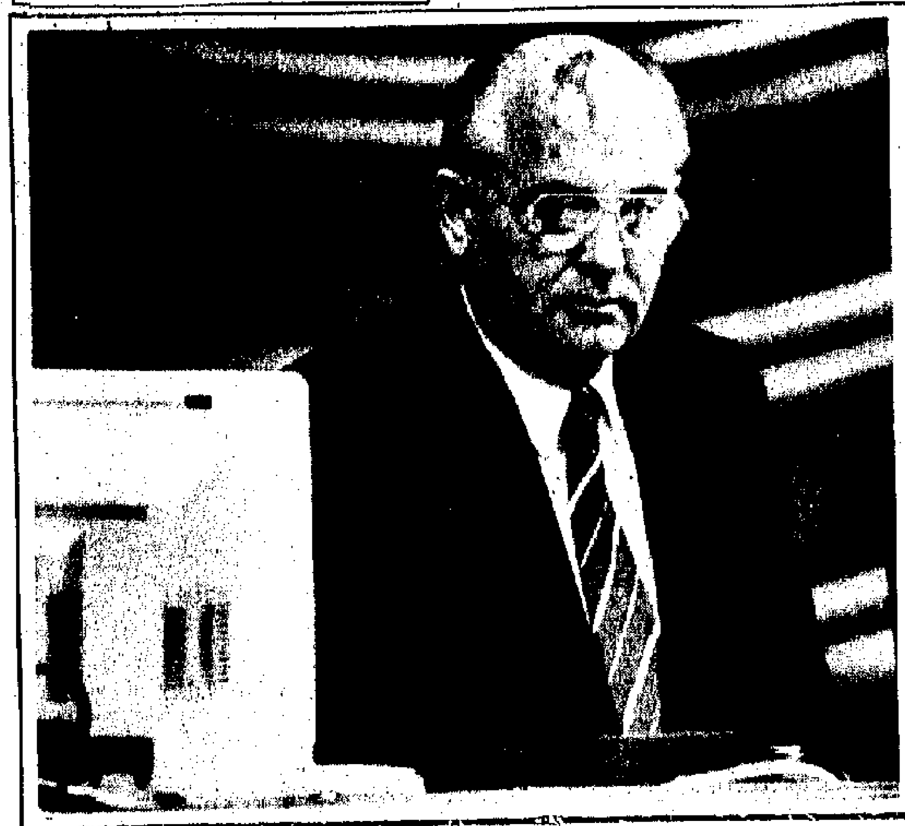
由現屆人大會議決定設置的副總統這一新職務，將在總統死亡或無能時接任總統。

最高蘇維埃經濟委員會委員切爾尼亞克對戈爾巴喬夫說，如果他不想考慮人大的意見，他根本不必提出要求而應逕直地任命他的班子。

【路透社莫斯科二十七日電】蘇聯最高權力機構人民代表大會，今天結束了為期十天的會議。

亞納耶夫簡歷

亞納耶夫，一九三七年出生，俄羅斯人，一九五九年畢業於高爾基一農業學院，其後修讀法律，並獲歷史系博士學位，一九八〇年獲任命為共青團主席，後任全國總工會主席，今年夏天獲提升進政治局，在多個職位上均無傑出建樹，亦無明確政治主張和立場，但曾公開表示支持戈爾巴喬夫的改革，但改革派認為他是傾向保守派的官僚。【據路透社莫斯科二十七日電】



沮喪 蘇聯總統戈爾巴喬夫在看到了議會就他提名亞納耶夫作為副總統進行表決的投票結果之時，表情沮喪。在星期四人大會議上午第一輪投票，亞納耶夫未能獲得成為副總統的足夠票數。（美聯社）

越境買平貨 一輛立陶宛登記的汽車，星期四前往白俄羅斯購物後返回立陶宛途中，受一名民兵警察所檢查。立陶宛物價比蘇聯其餘地區的高許多倍，許多立陶宛人被吸引前往蘇聯各地旅遊及購物。（美聯社）

就海灣軍隊准備不足問題

美報披露布什態度 倘需開戰決不猶豫

不會受某些軍官的疑慮所干擾

【路透社紐約二十七日電】《紐約時報》星期四報道，有關美國軍隊無法在一月十五日之前做好行動準備的警告，並不能阻止布什總統下令使用武力，如果他認為使用武力是必要的話。

該報引述高級行政官員的話說，白宮注意到，軍方在支持聯合國限期伊拉克撤出科威特，否則將面臨以美國為首的軍事聯盟使用武力的決議案的同時，也很關心準備的情況。

行政官員拒絕就《紐約時報》的報道作出評論。

接受該報訪問的官員再次強調行政當局的立場，即最後的限期並不是美國開戰的日期，而是一個「許可日期」，在這個日期過後，如果有必要，布什將會把聯合國的制裁擴展為戰爭。

有兩位官員表示，布什將不會因某些美國指揮官對開戰表示關注而在下令開戰的問題上猶豫不決。

這些指揮官說，美國軍隊要到二月中旬才部署完畢，因此至少要到三月份才能對他們進行訓練並為投入戰鬥做準備。

一位高級官員被引述說：「軍方總是要時間越多越安心，但我不是要拿這個來表示我們正在擴展我們的時間表。」

「我想軍方必須準備隨時執行總統交給他們的任務，如果總統拿定主意，認為下達那個命令的時刻已經到了。」

【美聯社菲律賓蘇比克灣海軍基地二十七日電】海軍發言人說，十三艘艦隻組成的美國海軍特遣部隊，星期四在前往加入部署海灣的部隊途中抵達蘇比克灣。

美國第七艦隊發言人桑德斯說，已在海上航行兩周的這支水陸兩棲特遣部隊將在此間獲得人員、物資及郵件，並在參加「沙漠之盾」行動之前在此間進行日常的維修。

蘇總統首次用大權

經過蘇聯人大的修憲，戈爾巴喬夫已成為蘇聯歷史上權力最大的人，超過被稱獨裁的斯大林。戈爾巴喬夫是否也走上這條路則仍要看他如何運用手上的權力。

委任亞納耶夫做副總統，是他首次運用這些新權力，結果立即碰了釘，大會否決了他的建議。他還是堅持己見，經一番疾言厲色的講話後，要求再作投票。這麼一來，一百四十八名代表乖乖的轉了軚，亞納耶夫得以當選。

獨裁者之出現，總需適當的環境、土壤，這包括人民以及體制內人員的素質，猶如物腐而蟲生之關係。若不然，獨裁者就要靠槍桿子的支撐才能在台上戰下去。

蘇聯人在會議上對戈爾巴喬夫批評甚激烈，對他的工作不滿意，但又只能無奈的靠他掌舵。這一矛盾情況難免令人擔憂。

·通聞·

新聞內窺鏡

蘇總理病情穩定 估計須留醫一月

【法新社莫斯科二十七日電】「民族委員會」主席拉菲克．尼沙洛夫星期四在議會告訴記者，星期三心臟病發的蘇聯總理雷日科夫很可能需要在醫院「至少住一個月」。

尼沙洛夫說，現年六十一歲的雷日科夫經過一天漫長的工作之後，於星期三清晨在回家的途中心臟病突發。這是他首次心臟病發。

據掌管最高蘇維埃兩院之一的尼沙洛夫說，為總理看病的醫生預計他將在醫院逗留「至少一個月。」

議會外交關係委員會主席扎索霍夫星期四上午告訴記者，雷日科夫一直住在一間重病特別護理病房裏，直到幾個小時以前才因「情況穩定」而轉往普通病房。

俄羅斯財長掛冠

不滿發展市場經濟拖沓

【路透社莫斯科二十七日電】莫斯科電台星期四說，俄羅斯聯邦財政部長費奧多羅夫已辭職。他是一名堅定的改革派，且是要求對蘇聯經濟進行激進改革的重要人物。

該電台說，三十三歲的費奧多羅夫，因對朝市場體制建立方向未取得進展不滿而辭職。他是俄羅斯主席葉利欽的班子中的年輕部長之一。

該電台引述費奧多羅夫的話說，聯邦政府正滑入舊式經濟控制的管理辦法中。

阿爾巴尼亞私營商店 阿爾巴尼亞最近允許私人商店開業，以嘗試在這個歐洲最與世隔絕和最落後的國家中增加食品供應。圖為一人在地拉那一家私人商店做麵條時，許多人在窗外貪婪地看着。（美聯社）

着眼明後年地方及國會選舉

南韓內閣大改組 盧在鳳出任總理

崔浩中任副總理 李相玉填補外長空缺

【據新華社平壤二十七日電】南朝鮮總統盧泰愚今天宣布內閣大改組，解除了就任兩年的國務總理姜英勛的職務，任命五十四歲的總統秘書室長盧在鳳為國務總理。

據漢城電台報道，這次改組還涉及十個部的長官，外務部長官崔浩中被任命為副總理兼統一院長官，駐瑞士大使李相玉被任命為外務部長官，前動力資源部長官李鳳瑞被任命為商工部長官。此外，盧泰愚還更換了國家安全企劃委員會委員長和漢城市長以及總統秘書室的成員。

這是盧泰愚就任總統近三年中實行的第四次內閣大改組。

南朝鮮明年三月將舉行地方議會選舉，一九九二年初將舉行第十四屆國會選舉。這次內閣大改組是在這一背景下進行的。

總統府發言人李秀正說，盧泰愚這次任命其秘書室長盧在鳳擔任國務總理，是因為他最了解盧泰愚的統治信念，這將有利於盧泰愚掌握政權，提高內閣的執行能力。

南朝鮮朝野對這次內閣大改組的反應不一。執政的民自黨發言人對這次改組內閣表示歡迎。他說，這次改閣使最能理解盧泰愚意圖的人入閣，將有助於在盧泰愚後半個任期內體現他的統治哲學。

在野的平民黨、民主黨和民眾黨對這次改閣表示不滿和警惕。平民黨發言人說，這次改閣使第五共和國（全斗煥執政時期）的一些強硬人物進入了內閣，對此必須提高警惕。民主黨發言人認為，這次改閣沒有反映人民要求民主改革和經濟穩定的願望。民眾黨發言人說，這次改閣只是為了加強盧泰愚的統治，而回避了人民要求朝鮮半島和平、統一和民主化的願望。

蘇聯副總理會晤薩達姆

【法新社巴格達二十七日電】伊拉克通訊社報道說，蘇聯副總理別魯索夫星期四在此間會晤伊拉克總統薩達姆，以討論雙邊關係及海灣局勢問題。

報道說，雙方在「兩國友好關係的框架中」進行會談。

別魯索夫星期三抵達此間，並對巴格達允許在伊拉克工作的全部蘇聯專家離境的決定表示歡迎。

英核導彈將換代 下月初作出決定

【美聯社倫敦二十七日電】倫敦一家報紙星期四引述某些大臣的話說，政府已決定部署一種新一代的核武器，以取代英國逐漸過時的慣性運動核炸彈。

那些大臣對《獨立報》記者說，儘管冷戰已結束，英國將如計劃部署戰術空對地導彈，以取代稱為AW－一七七的慣性運動炸彈系統。

該報未提到這些政府大臣的姓名。

英國和法國是維持有他們自己獨立於北約防衛聯盟的核威懾力量的僅有的兩個西歐國家。

《獨立報》政治記者布朗發表的報道說，「唯一仍未解決的問題是這種戰術空對地導彈系統的類型，預料將於新年期間就此問題作出決定。」

該報道說，「那些大臣將準備研究選擇何種系統，其中包括兩種美國的系統以及一個可能的英－法導彈系統。法國科學家一直參與在奧爾德馬斯頓（倫敦西面四十五英里）核武器研究所進行的高度秘密談判，核彈頭將在該研究所設計和製造……」

一位部級消息人士說，「有待宣布的英國的決定，可能於三月底在北約計劃小組會議上通報。我們肯定將繼續執行部署戰術空對地導彈計劃，唯一的問題是使用哪一類型系統。」

伊駐外使節紛回國 阿齊茲「面授機宜」

仍堅持海灣問題與解決阿以衝突不可分

【美聯社巴格達二十七日電】伊拉克外交官員說，被召回巴格達與總統薩達姆磋商海灣危機問題的伊拉克駐各國大使，星期四已開始返回各自的崗位。

包括駐聯合國和駐聯合國安理會五個常任理事國的伊拉克各大使，自本周初抵達巴格達以來，多次與外長阿齊茲及副外長薩哈法會晤。

薩達姆對這些使節說，他八月十二日的提議應是與美國舉行任何會談以解決海灣衝突的基礎。

薩達姆又說，海灣危機的解決只能作為所有突出的中東問題綜合解決的一部分，特別是以色列－巴勒斯坦問題。反伊拉克聯盟中的華盛頓及其盟國已拒絕任何把海灣危機及其他中東問題相聯繫的做法。

日相「誘」之以利 勸諭伊拉克撤軍

可恢復合作關係

【路透社巴格達二十七日電】日本大使館消息人士星期四說，日本首相海部俊樹已向伊拉克總統薩達姆提出要其撤出科威特的緊急的個人要求。

在星期三晚發出的信函中，海部答應在伊拉克全面執行聯合國決議之後，與伊拉克恢復「先前的合作關係」，但他沒有作出具體的援助保證。

自伊拉克八月二日入侵科威特及聯合國實施制裁以來，日本給予伊拉克的總共近三十億美元援信額度已被凍結。

比利時語國民 速離海灣地區

【法新社布魯塞爾二十七日電】比利時政府星期四勸告在海灣地區的比利時人士，於聯合國規定的一月十五日可能對伊拉克動武的截止日期前離開。

比利時外交部勸告遊客勿前往該地區，因為那裏的「局勢仍緊張」，又說，商人及其他比利時人亦應離開，除非他們確實有必要留下來。

外交部說，在海灣各國的比利時公民，應將他們的行蹤知會離他們最近的外交代表。

阿利雅黨代會發言 促二月選舉後修憲

承認黨曾犯錯但無意放棄馬列

【美聯社維也納二十七日電】阿爾巴尼亞通訊社星期四說，阿爾巴尼亞共產黨將在二月選舉後，要求修憲以廢除確保該黨在社會中領導作用的條款。

阿利雅星期三在黨的全國代表大會上說，在該國剷除強硬路線斯大林主義體制之際，官員必須「偏離許多社會主義原則」。

據阿通社的報道，阿利雅說，在二月十日進行的該黨將首次面對反對黨候選人的選舉後，議會將立即開始草擬憲法修訂案的工作。

阿利雅在總結該黨自掌權以來的統治情況時，對一千多名代表說，「錯誤已經犯了。」

但阿利雅強調，該黨「不打算放棄其馬克思主義意識形態」。

本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電·本報國際專電

年終回顧

「美國現在是一天天的爛下去。」

一位在六十年代來美國唸書的朋友，談起他這三十年來在美國目睹親受的經歷，不無感慨的說出這句話來。

朋友的話一點也沒有錯，美國的確是一點一點的爛下去了。這裏指的不是經濟實力，因為這裏頭還有客觀因素的存在。爛下去，是由於美國道德墮落到令善良的人們心驚膽跳，簡直無法處身其中的境地。

可望而不可卽

一九九〇年伊始，一位歷史學家在報上撰文說，希望九十年代是「我們」時代的重歸。他認為，六十年代的「我們」年代，洗刷了大衆的心靈，使美國社會獲得自內戰以來最大的良心震盪，朝更民主邁出大步。但八十年代的「我」字當頭的個人主義充斥全國，美國人變成更唯利是圖、猥瑣齷齪。所以，才有人大聲疾呼希望「我們」的再來臨，一洗八十年代的烏煙瘴氣。

結果，這位歷史學家的吶喊，消失於更濃烈的道德敗壞空氣中。

九十年代的第一個年頭，對二億五千萬的美國人而言，那是血的回憶。全美各大城市兇殺案以兩位數字的速率增加。以第一大城的紐約為例，今年的兇案打破歷史紀錄的二千二百宗大關，不過是時間問題。這比去年的兇殺數字上升三百宗，比起一九七〇年「我們」的年代，更驚激增一倍。請注意，紐約人口僅七百多萬，比香港多不了多少。首都華盛頓，成了首惡之區，按人口平均計兇殺案排名第一。有毒梟竟在白宮對街處賣白粉。在毒販槍戰交火中無辜而死的，全國不知幾許。

參議員同流合污

一九九〇年，美國道德墮落還體現在其他方面。如今還在聽證會的「基廷五人幫」事件，五名參議員同與一家倒閉銀行的幕後交易有關連。在這裏，聯邦參議員一個州僅有兩個，完全可以說是美國憲法精神「我們人民」（We The People）的顯彰。結果，代表人民的參議員先生，卻違反了選民的投票意願，大搞其背後勾當而不臉紅。

最最典型的是「垃圾債券」大王米爾金的鋃鐺下獄。這位華爾街大亨，比起米高．德格拉斯在電影《華爾街》的大鱷蓋爾科毫不遜色。米爾金以內幕交易成為美國在八十年代這「貪婪十年」裏家喻戶曉的人物。《華爾街》裏，蓋爾科對股東說，「貪婪，那很好」，活脫脫的突顯了道德價值遽變後的美國人面貌。

美國社會風氣每況愈下

本報駐美記者 姜國元

必須說，美國道德敗壞，不是在一九九〇年才出現的。六十年代來美國的朋友，都知道那時美國根本不可能有今天的情況。六十年代的美國，是現在的中年人懷念的「好日子」（Good Old Days）。好日子代表了富強，高速公路一連好幾百英里的路燈都是長年亮着，好日子代表典型的小城鄉文化的內聚精神。那時，路邊的賣報紙機，人們都是老老實實的投下一枚銅板拿一份。那時的人絕不可能想像今天報商在賣報機內的每份報紙上蓋上一個印，上面寫着「如果有人向你兜售這份報紙，請通知警察」。

貧富不均 問題叢生

道德下降，主觀上當然不是美國人突然變壞，但客觀上是由於貧富不均的社會問題所致，則不能否認。追源溯流，那是共和黨的經濟政策把兩極分化推到極端所致。

社會上的兩極分化，導致富者愈富，貧者愈貧。由於七十年代的石油危機，大城市經濟不繁榮，以致失業漢增加，罪案上升，富者開始遷出市區，搬到郊區去。所以，像華盛頓、紐約、底特律這些失業率罪案率高企不下，黑人多的大都市，都衍生了供中產階級居住的郊區。華府的精英住在馬里蘭州、紐約的中產階級搬到郊邊的長島、北部的威斯徹斯特郡去。底特律市區早已是頹垣敗瓦，但郊區卻井井有條，當然住的也都是中產階級。

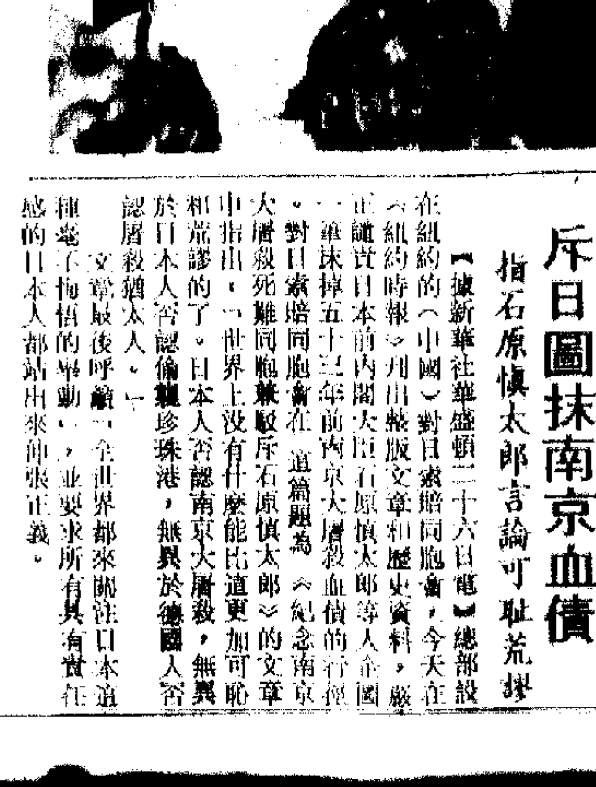
發展下去，市區亂作一團，社會計劃經費大幅被削減，青少年鋌而走險，結幫成派，再而殺人販毒。而郊區的「嬰兒潮」那類雅帶英階層，由於普遍持保守思想，少和旁人往來，在切斷社區聯繫下，個人主義得以乘機出頭，於是，他們最大的目標，便是在於關起門來想着賺錢大計。

很自然，裏頭有人會起了歪念，這種趨勢而大搞一籮的風氣，迅速在經濟復甦後的八十年代，象野火遇上秋風般蔓延全國。進一步把美國人的道德價值搗了個稀巴爛，貪婪成為了追求利名的利器。在米爾金這類人心目中，貪婪是件好事。這段價值變歷程始於六十年代末期，而在九十年代第一春給推到新的高點。

社會道德觀盡扭曲

在極端的個人主義前提下，社會道德幾乎徹底被扭曲。以前還有不少人把改變社會的期望委諸民主黨身上，可是，只要看看「基廷五人幫」裏，民主黨人佔其四，自由派的喉舌《紐約時報》在評論米爾金定讞時，竟也昧着良心，有讚賞米爾金說好話之詞。道德從來是非黑即白的絕對對立，可惜民主黨自由派精英也混淆道大染缸中。美國人還能寄望誰？

美利堅合衆國在短短兩百年間一躍成為世界第一大國，當年「五月花號」帶來的新教徒刻苦精神和道德價值，實是功不可沒。四十年來，美國把國家的生死繫於對蘇聯的核子競賽上，如今，冷戰已矣，美國人面臨的不再是蘇聯，而是整個國家的道德崩潰。【本報紐約二十七日專電】



波總統訪工廠 波蘭總統在星期四突然訪問波蘭燈泡廠時，向工人諮詢，他在任總統之後的首次工作訪問中說，「我想為你們服務，而不是管治你們。」（美聯社）

在《紐約時報》上

美華人刊整版圖文 斥日圖抹南京血債

指石原慎太郎言論可恥荒謬

【據新華社華盛頓二十六日電】總部設在紐約的〈中國〉對日索賠同胞會，今天在《紐約時報》刊出整版文章和歷史資料，嚴正譴責日本前內閣大臣石原慎太郎等人企圖一筆抹掉五十三年前南京大屠殺血債的行徑。

對日索賠同胞會在這篇題為《紀念南京大屠殺死難同胞兼駁斥石原慎太郎》的文章中指出，「世界上沒有什麼能比這更加可恥和荒謬的了。日本人否認南京大屠殺，無異於日本人否認偷襲珍珠港，無異於德國人否認屠殺猶太人。」

文章最後呼籲，全世界都來關注日本這種毫不悔悟的舉動，並要求所有具有責任感的日本人都站出來伸張正義。

國際最新匯市股市金市行情 1990年12月27日

匯市

	香港	紐約
港元	7.8052	7.8040
西德馬克	1.5272	1.5305
日圓	136.43	136.45
英鎊	1.8865	1.8870
瑞士法郎	1.3070	1.3070
澳洲元	0.7698	0.7680
加拿大元	1.1608	1.1610

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3563	3564
倫敦	上午定價 383.75 下午定價 382.80	383.00
蘇黎世	383.25	假期
紐約	＊383.15	385.10

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	23940.70	+53.14
新加坡海峽時報指數	1160.54	+5.65
悉尼全普通指數	1280.70	+10.00
倫敦金融時報指數	1687.80	+8.90
法蘭克福商業銀行指數	1726.10	-8.90
紐約道瓊斯指數	＊2640.84	+3.71

香港股市

	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.725	4.75
怡和	28.80	28.75
國泰	7.00	7.00
和黃	12.10	12.10
置地	7.20	7.20
太古	14.90	14.90
九倉	16.20	16.15
港燈	10.30	10.25
長實	13.00	12.95
九[illegible]	7.55	7.55

＊今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

一九九〇年十二月廿八日

毛澤東……

通訊

親屬敬獻花籃

十二月二十六日清晨，中共中央辦公廳副主任曾慶紅、楊德忠早早就前往天安門廣場南側的毛主席紀念堂，他們是毛澤東誕辰九十七周年紀念日前往紀念堂的第一批客人。

毛澤東的女婿孔令華和兒子孔繼寧、女兒孔東梅代表李敏，一清早也來到紀念堂，他們向毛澤東的座像敬獻鮮花籃，紅絲綢緞帶上寫着：「深切懷念親愛的爸爸。」毛澤東的兒子毛岸青、兒媳邵華與毛澤東唯一的孫子毛新宇……

四川真武山的披髮祖師

玄武祖師曾在此修煉傳經。現在道教披髮祖師殿。

……沒有過了。

本報特稿

收穫季節訪韶山

從失落感到緊迫感

位於湖南湘潭西北的韶山，在歷史上也小有名氣。相傳舜帝南巡至此，見山色秀麗，便命隨從奏韶樂九成，引「鳳凰來儀」，故名韶山。

到毛澤東故鄉韶山時正是收穫季節，這裡的農婦們忙著用人力打穀機脫粒，全然不理會熙熙攘攘的參觀者。據韶山管理局的官員介紹，這兩年參觀者日眾，今年可能突破百萬人次，這樣的情況已十多年……

之四，糧食生產、生豬飼養（不少生豬銷往港澳）、鄉鎮企業成為韶山農村的三大經濟支柱，農民人均收入比一九七八年增長了八倍。韶山區區長毛世文是毛澤東的侄孫輩，他對筆者說：韶山人過去有依賴思想，現在商品意識增強了，不僅有光榮感，也有責任感與緊迫感。

毛澤東像章成爲紀念品

過去，韶山人熱衷於政治，恥於經商。如今，……

十年代開辦個體飯店時思想甚為矛盾。一開始她只是熬幾桶稀飯放在門前請過往行人隨意，以後才慢慢正式開張。如今「毛家飯店」生意興隆，與中國不少的個體戶一樣請了幫工。

到一九八九年，在韶山已有個體工商戶九百六十八家，從業人員一千五百多。

探訪毛澤東圖書館

一九八七年韶山正式被闢為旅遊區，次年，毛澤東六十年代回老家住過的滴水洞賓館又對外開放。在滴水洞，人們可以看到毛澤東住過的客房、流連忘返的小禮堂（那次他已跨上汽車，又折回到道裡坐了二十分鐘），以及後來修……

有限公司
COMPANY LIMITED
電話：8363022

企業有限公司
PPING ENTERPRISES LTD.

	CLOSING	ETA-ETD
	4/1	5/1-5/1
	5/1	6/1-7/1

AY, JEDDAH, AQABA.
孟買、吉達、亞喀巴。

船公司
AI HUA SHIPPING CO
全貨櫃定期班輪

	CLOSING	ETA-ETD
	30/12	31/12-1/1
	10/1	11/1-12/1

港、青島、曼谷、新加坡
及林柏暢先生

新聞畫頁

▶二十七日隨科威特國王埃米爾賈比爾訪華的科威特副首相兼外交大臣薩巴赫·艾哈邁德·賈比爾·薩巴赫親王（左二）在北京人民大會堂舉行中外記者招待會。（新華社）

◀蘇聯總統戈爾巴喬夫星期四在克里姆林宮舉行的全國人民代表大會上午會議期間，向大會讀出黨報《真理報》上的文章。（美聯社）

▲蘇聯內政部長普戈（左）與亞納耶夫星期四在等候人大投票決定亞納耶夫是否當選副總統時，用手支着頭。亞納耶夫因票數不夠而落選。（美聯社）

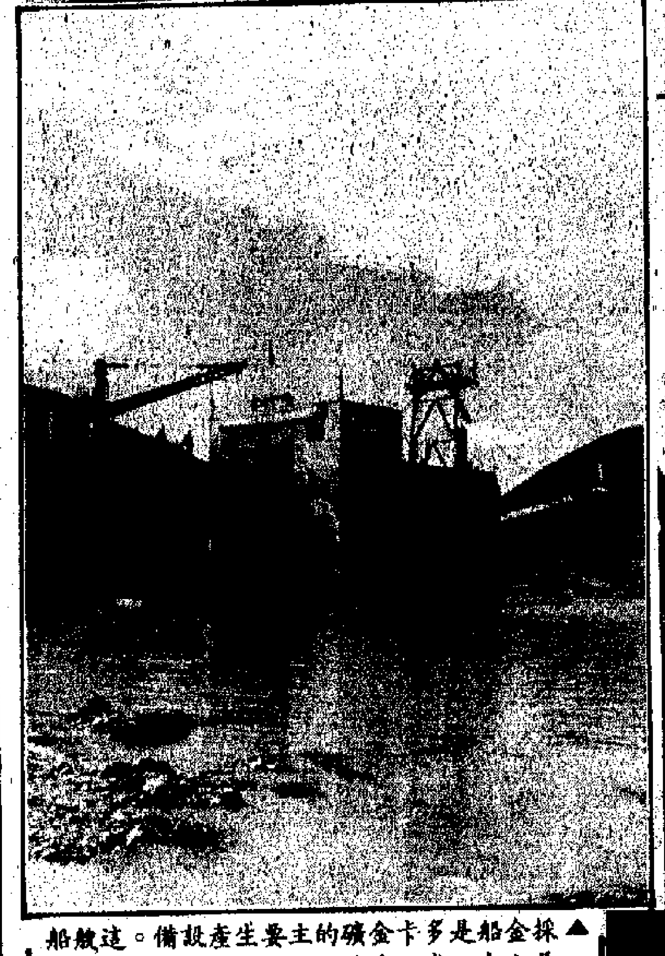
◀南朝鮮總統盧泰愚（左），星期四在漢城總統府向新總理盧在鳳頒發委任書。盧泰愚在改組其內閣中，更換了總理及另九名部長。（美聯社）

▲一印度男子星期四在新德里把藥品箱裝上空軍一架運輸機，該機將載着食品、醫藥及洗衣粉等援助物資飛往莫斯科。（美聯社）

▲巴格達當局說，約五十名伊拉克婦女星期四舉行爭取世界和平的示威遊行。圖為她們在美國駐巴格達大使館前呼喊反美口號。（美聯社）

青海建成一座金礦

青海省在偏遠的果洛藏族自治州班瑪縣建成一座中型金礦——多卡金礦。這座金礦位於海拔四千多米的多可河地區——大渡河上游的一條支流上。礦藏豐富，保存也比較好，便於機械開採。青海省黃金儲量大，在中國各省、區中名列前茅。



▲採金船是多卡金礦的主要生產設備。這艘船長六十二米、重約五百噸，是吉林省製造的。（新華社）

▶採金船上的八十二個一百立升的挖斗，循環將河床上的砂礦輸送到礦系統進行水洗篩選，日處理礦砂一千四百多立方。（新華社）

▲二十六日，台灣青年京劇演員王海波女士在北京與山東京劇院合作演出《秦香蓮》，扮演包拯，受到戲迷歡迎。王海波是已故裘派花臉表演藝術家方榮翔的女弟子，她的演唱裘派風格濃郁，頗具大丈夫氣概。（新華社）

◀一名空軍保安警察，星期四在沙特阿拉伯某基地的第三五四戰術醫院大門口，頂着強風盡力把沉重的鐵閘門關上。（美聯社）

孟國首都工廠大火 廿五人死百人受傷

死者多數為女工 疑因短路肇禍

生還者說警衛怕人趁火掠貨阻止逃生

【美聯社達卡二十七日電】警方及醫院消息人士稱，星期四一場大火吞沒達卡郊區一家服裝廠，事件中至少二十五人喪生。

另有約一百人燒傷。

警方說，在三樓發現大部分屍體，這層樓有一間堆着做服裝用布料的裁剪房。

生還者說，該房通常上鎖，使工人不能盜去工廠物資。

警方說，從瓦礫中拖出二十四具燒焦的屍體，至少十四名是女性。

一名要求不透露姓名的警員說，另一名受害者——九歲女孩在五百名僱員驚慌地躲避大火中喪生。

雙手嚴重燒傷的工人阿赫塔爾說，毀壞最嚴重的是裁剪房。

她說：「裁剪房中至少有一百人，並有一堆堆布料。該房通常是上鎖的。」

尚未知悉起火時三樓裁剪房大門是否鎖着，但其他工人說，工廠地下一層的大門鎖着。

車衣工人貝金說：「起初他們（警衛）阻止大量的人逃出。警衛認為逃出的人可能會帶走工廠生產的衣服。」

警方說，懷疑大火是這家私營服裝公司所在的五層大樓內發生電線短路而引致。他們說，該公司的執行董事也在死者之列。

消防員奮戰約三個小時，才控制住火勢。

南韓明年出生嬰兒 漢字命名將有限制

規定二千七百三十一個漢字供選用

有人指侵犯人權政府稱方便電腦化

【美聯社漢城二十七日電】為了使國民的名字便於以電腦記錄保存起來，政府將從明年開始正式限制用漢字給孩子命名。

最高法院在星期三刊登的一項法令中說，從明年四月開始，只有兩千七百三十一個漢字被法律承認，其他數千個漢字將被取消。

法院說，這項法令目在方便戶籍註冊電腦化，以及避免由於要給電腦輸入複雜的漢字而產生混亂。

越來越少朝鮮人讀中文，很多人都喜歡用比較簡單的朝鮮文字母為孩子命名。

批評這項決定的人說，一個名字筆劃的多少對命運有決定性的影響，並聲稱這項限制法令侵犯了他們為孩子命名的權利。

法院說，再過二十至三十年，當一九九一年出生的嬰兒長大成人後，漢字的使用將會降低至除了以漢字命名的人本人之外，沒有人懂得讀出他們的名字。

朝鮮跟中國、香港和日本一樣，屬於同一語系，但是朝鮮卻沒有對漢字進行變體或簡化。

加州研究人員發現

愛享受陽光女性 患乳癌機會較低

美南部西南部發病率為十萬分十九

【合衆國際社波士頓二十七日電】一名美國婦女因乳癌而死的危險性，與她住所地面接收到的陽光量有關。

一批加利福尼亞州研究人員，對八十七個地區死於乳癌者進行檢驗時發現，住在諸如檀香山、亞利桑那州菲尼克斯和內華達州拉斯維加斯之類陽光充沛城市中心居住的婦女，患乳癌的比率顯著地低於紐約、芝加哥和波士頓之類城市的婦女。

加利福尼亞聖迭戈大學的加蘭說，全國各地的死亡率明顯不同。最低的比率是南部和西南部的十萬分之十七至十九，最高的比率是東北部的十萬分之三十三。

他說，對這些差異的一種可能的解釋是，人們暴露在陽光下時接收到的維他命D，以及來自諸如增加有維他命的牛奶之類食物來源。

那些研究人員說，以往的幾項研究已表明，從食物及陽光中接收到較大量維他命D，可降低患結腸癌的危險性。在世界各地，人們患結腸癌危險較高的地區，患乳癌的比率也較高。

加蘭說，雖然不知道確實的機能，但看來血液中的維他命D使婦女得到某種程度的保護，以免乳癌發展，乳癌是不吸煙婦女中的主要癌症。據估計，在美國婦女中，每年有十五萬個乳癌新病例，每年死於乳癌的婦女超過四萬人。

湯告魯斯再婚

美國影星湯告魯斯的發言人星期三表示，湯·告魯斯跟電影《雷霆壯志》裏的女主角妮歌·潔曼結婚，婚禮在平安夜，在科羅拉多州一家滑雪酒店一個私人的儀式上舉行。（美聯社）

羅馬肥婆腹痛如廁 誕下孖胎棄如垃圾

【法新社羅馬二十六日電】警方說，一個女人星期三在此間一家醫院的廁所裏誕下一對雙胞胎，然後將這對雙胞胎當作垃圾扔掉。

聖卡米洛醫院的一位醫官說，四十四歲的瑪莉安娜·巴蒂斯塔肥胖無比，以致於為她治療腹部疼痛的醫生也想不到她是懷了孕。這對雙胞胎被裝在一個塑膠袋放進一個垃圾筒，被清潔工發現之後數個小時就死了。

賞雪 一股來自西伯利亞的寒潮星期四襲擊漢城，使南韓大多數地區溫度降至今年的最低點。圖為一名穿着傳統朝鮮服裝的男子在戶外觀賞一個垂冰。（美聯社）

阿斯匹林引致耳鳴 以國醫生有新發現

一病人服藥後藥片竟掉進耳內

【路透社波士頓二十七日電】兩名以色列醫生已發現一種對關於太多阿斯匹林會引致耳鳴這一舊警告的新曲解。

這一發現的過程是，一名六十歲男子因充血性心臟衰竭在醫院接受治療時，服用了半片阿斯匹林丸，他開始抱怨說，聽到左邊耳朵有響聲。

眾所周知阿斯匹林會引致耳鳴，但是，醫生檢查過那名病人後發現，問題不是血液中有太多阿斯匹林，而是在他的耳朵中有太多阿斯匹林。

很明顯，他在睡着時有一片阿斯匹林從他嘴巴中掉落到枕頭上，隨後進入他的耳朵中。

哈達什大學醫院的醫生帕特曼和切特里特說，把阿斯匹林取出後，耳鳴便消失了。

他們在致《新英格蘭醫學雜誌》的一封信中說，耳朵中的阿斯匹林也許是引致耳鳴的相當罕見的原因，但醫生應該知道這是有可能發生的事。

哮喘緣何突惡化 與所用牙膏有關

加州醫生發現此類病例

【路透社波士頓二十六日電】如果你的哮喘突然嚴重起來，問題可能出在你所用的牙膏上。

兩名來自加州聖克拉拉的醫生致函《新英格蘭醫學雜誌》報告說，他們已證實一名二十一歲女子在開始使用某種牙膏時，她的哮喘變得嚴重。當她轉用一種膠質牙膏時，哮喘及呼吸短促均消失。

凱澤永久醫學中心的斯珀洛克及戴利醫生說，問題顯然是因為該種牙膏有薄荷味和冬青油。研究人員發現，該名女子「一旦咀嚼冬青油和薄荷香口膠便會哮喘」。

他們說，這個病例表明，當病人突然哮喘，並無法理解地越來越嚴重時，醫生應考慮「除了明顯的各種原因之外，還有牙膏方面的原因」。

蠢犯 三十八歲的美國電腦教師凱利·威利（譯音）被扣上手銬，星期四帶到吉隆坡高級法院。威利是加州薩克拉門托人，被控於八九年十一月四日在吉隆坡一間學院藏有兩百六十五·七公斤的大麻。（美聯社）

印尼辦旅遊年活動

雖帶來財富卻又引來歪風

卻又擔心帶來犯罪

副市長聲稱不歡迎「花街」遊客

【路透社雅加達二十七日電】本地一家報紙星期四說，政府擔心「印度尼西亞旅遊年一九九一」這個計劃有可能使雅加達變成亞洲最新的罪惡城。

《觀察家》報星期三引述雅加達副市長蘇迪爾曼的話說：「假如遊客們來雅加達是為了『尋歡作樂』，那麼他們就不應該到這裏來。」

他說：「他們到那些像曼谷那樣提供妓女的城市或許會好過一些。」又說：「我們不歡迎那些種作這類消遣的遊客。」

該報說，在上星期的酒店突擊搜查中被捕的一百零六名妓女已經被釋放，其中有些又回到原來的酒店繼續「工作」。

每年到馬來西亞旅行的遊客超過一百萬。

優質人骨 日本製成

【新華社東京消息】日本新技術事業團最近開發出結合性能優良的人造骨。這種人造骨結合性能好，強度和自然骨相同。其製造方法是將兩種結晶體均勻地摻在玻璃裏，便可得到這種結晶化玻璃的人造骨。

將這種人造骨植於人體內，在它和人骨接合處，隨着人骨的生長，人造骨被包嵌在人骨中。三個月後人造骨和人骨就會牢牢地結合在一起。

地殼導電性能變化 有效預報地震發生

【新華社莫斯科二十六日電】據蘇聯《科學與生活》雜誌報道，蘇聯烏茲別克科學家在利用地殼導電性能變化預報地震方面取得了可喜成果。

科學家在巴什基爾、外喀爾巴阡山等地發現了異常帶，這些地帶對地球內部各種地層的移動十分敏感。在那裏放置地磁儀，就可觀察地層的運動。

從八二年六月至八八年十二月，他們已用這種方法預報了七十次地震，其中時間、震級和地點全部符合的有三十次，兩項符合的有二十六次，只有十四次預報不符。

槍戰死者 紐約約十五歲少年特里梅恩·霍爾聖誕夜與另外三名電影觀眾在《教父第三集》放映時，在一次真槍實彈的火拼中被流彈擊中，及後死亡。圖為他被抬出戲院時攝。（美聯社）

毛澤東誕辰日見聞

魯馬

通訊

十二月二十六日清晨，中共中央辦公廳副主任曾慶紅、楊德忠早早就前往天安門廣場南側的毛主席紀念堂，他們是毛澤東誕辰九十七周年紀念日前往紀念堂的第一批客人。

親屬敬獻花籃

毛澤東的女婿孔令華和兒子孔繼寧、女兒孔東梅代表李敏，一清早也來到紀念堂，他們向毛澤東的座像敬獻鮮花籃，紅絲綢緞帶上寫着：「深切懷念親愛的爸爸。」毛澤東的兒子毛岸青、兒媳邵華與毛澤東唯一的孫子毛新宇也敬獻了鮮花籃。毛澤東的女兒李訥、女婿王景清敬獻的花籃非常精緻。

毛澤東的親屬們瞻仰了毛澤東的遺容，並向毛澤東的遺體三鞠躬。在父親的遺體前，輕易不外露感情的毛岸青流下熱淚。

毛澤東的孫輩

在紀念堂西大廳，毛澤東的親屬們一起合影留念。毛澤東的孫輩們全部到齊，他們有的是首次見面並合影。四個孩子中，孔繼寧是兄長，他佩帶上尉軍銜，體形最魁梧。毛新宇不久前曾隨志願軍代表團赴朝鮮，為在朝鮮戰場犧牲的伯父毛岸英掃墓。孔冬梅是毛澤東孫輩中唯一的女性，她與李訥的兒子王效芝同齡，都在讀高中。王效芝曾因參加「亞運會」的接待服務，並一時成為新聞人物。談及此事，王效芝說：「我就是一個普通人，我希望過普通人的生活。」

賽福鼎來到紀念堂

全國人大常委會副委員長賽福鼎，從人大常委會會場直接來到紀念堂。賽福鼎說：「毛澤東主席是偉大的，毛澤東思想就是中國的馬克思主義。『東方紅，太陽升，中國出了個毛澤東』，這首陝北民歌也唱出全國各族人民的心聲。毛主席生前曾三次和我談民族問題，我正在寫的第三本回憶錄中，將有這部分內容。」

毛主席紀念堂管理局局長徐靜博士為賽福鼎佩戴上了一枚特製的毛澤東像章，賽福鼎高興地說：「太珍貴了。我還收藏著一枚玉石製的毛主席像章。」

各地紀念活動

為迎接毛澤東九十七誕辰紀念日，紀念堂進行了精心的準備，北大廳粉刷一新。北京著名洗染店「普蘭德」，使用特殊設備將毛澤東座像後的那幅二十四米長、七米高的絨繡壁畫「祖國大地」，進行了除塵，恢復了當年的丰彩。今年一月至十二月中旬，前往紀念堂瞻仰毛澤東遺容的全國各地民眾已達六百三十萬人。

毛澤東的家鄉湖南省韶山也舉辦了多種紀念活動。今年前往韶山參觀毛澤東故居的人數達八十五萬，日平均兩千多人，是近十年來人數最多的。

在毛澤東誕辰九十七周年之際，中央文獻出版社出版了逢先知撰寫的《回顧毛澤東關於防止和平演變的論述》一書，這一天，大連出版社出版了《毛澤東詩詞鑒賞》。十二月二十六日，中央電視台和北京電視台重播大型歷史影片《巍巍昆侖》和《開國大典》。☆

大江南北

「王丹萍科技獎」在榕成立並頒獎

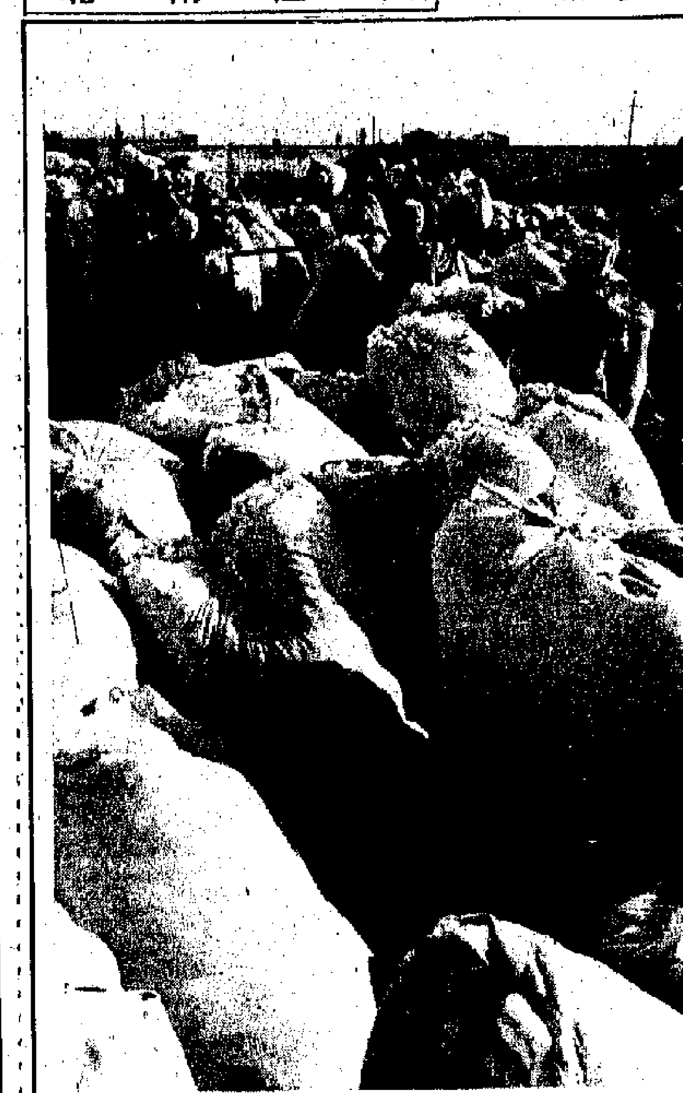
廈大教授張乾二等五人獲獎

「王丹萍科學技術獎金福建基金會」成立大會暨一九八九年度「丹萍科技獎」頒獎大會，廿六日在福州華僑大廈會議廳隆重舉行。

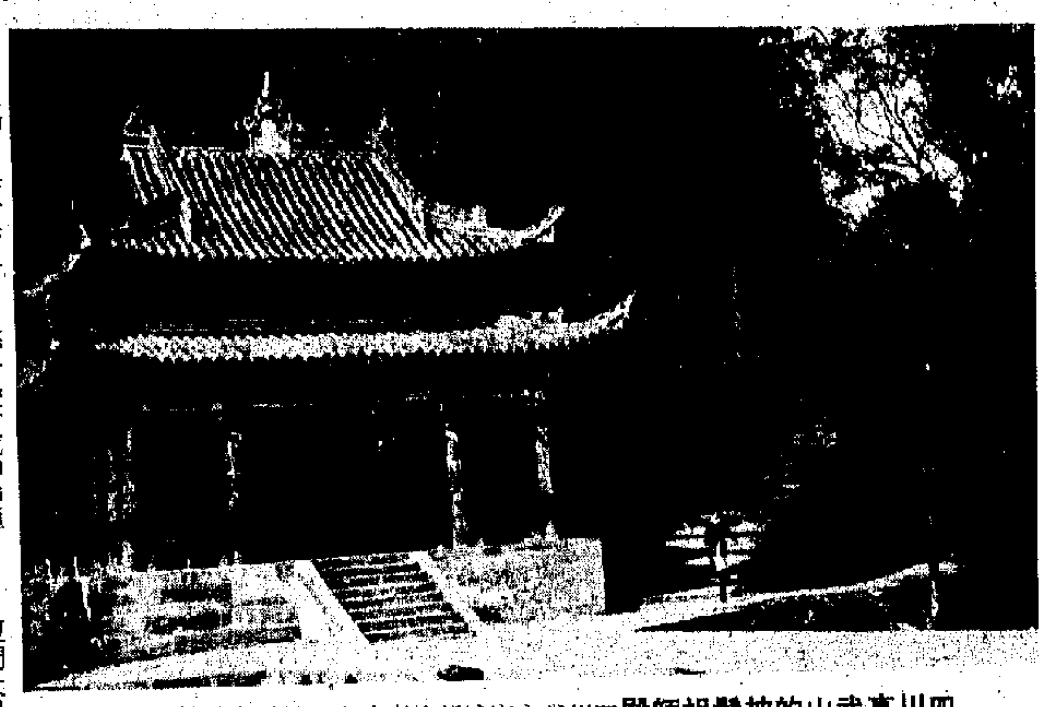
「丹萍科技獎」是旅外僑胞王丹萍先生獨資捐獻設立的，旨在對在福建省自然科學研究領域中有重大發明、發現，對振興福建經濟，推動科學技術進步做出突出貢獻者給予物質獎勵，以鼓勵自然科學工作者的積極性和創造性。

據基金會章程規定，對在福建省從事自然科學研究中獲得國家發明獎、自然科學獎、國家科學技術進步獎三項獎勵中的一項者進行獎勵。

廈門大學化學系教授張乾二等五人獲得了一九八九年度「丹萍科技獎」。☆中通



新疆棉花喜豐收　中國棉花重點產區新疆維吾爾自治區，今年棉花生產連續第三年獲得大豐收。新疆棉花除本區自用外，有三分之二供出口和調運內地。圖為精河縣棉花收購站一角。（新華社）



四川真武山的披髮祖師殿　四川省宜賓城郊的真武山，是蜀南道教名山，傳說玄武祖師曾在此修煉傳經。現在此山已闢作森林公園。圖為真武山森林公園綠蔭中的道教披髮祖師殿。（中新社）

大陸人情開支繁多 城鄉家庭增加負擔

有關調查表明

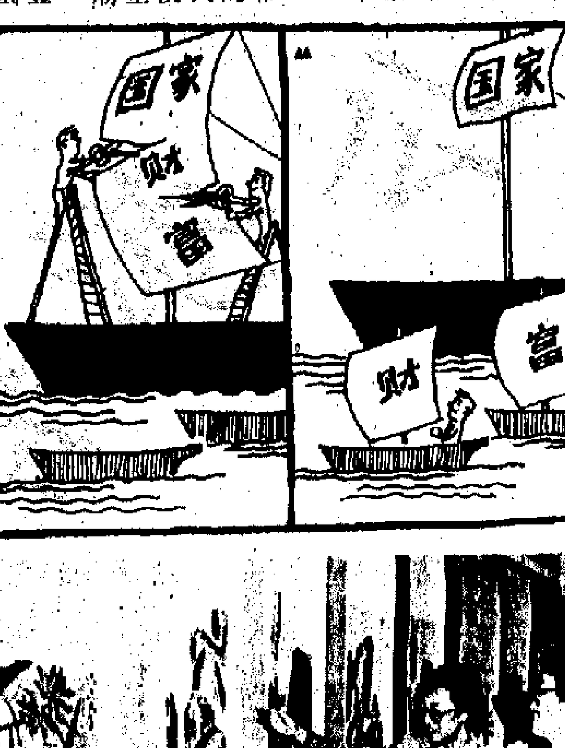
對社會風氣的危害也明顯表現出來

錢數年年加碼、名堂日益增多的人情開支正給大陸城鄉家庭增加負擔。來自遼寧、河北、山西、安徽、江蘇、湖南、湖北七省的調查表明，城市每戶家庭平均人情開支多則五百元，少的亦在一百八十元左右。對於絕大多數並不富裕的家庭而言，這是一筆不少的數目。

有道是「送不完的人情禮，還不清的冤枉債」，雖然多數家庭裡怕人情開支，卻又無可奈何。婚喪嫁娶的「往來禮」，求人辦事的「酬謝禮」，樣樣不可或缺。僅對幾個城市的調查即發現，人情開支名目達二十二種。況且這種開支正在年年增大。河北張家口市對百戶居民調查，一九八九年人情開支在一百元以下的僅有二十八戶，比一九八五減少三十九戶；支出在三百元以上的有二十二戶，比一九八五年增加二十一戶。

有關人士分析，不合理的人情債增多，實際上是因為居民受五種心態即虛榮心理、回報心理、從眾心理、炫耀心理、攀比心理推使，而使大家被拴在一根「鏈條」上。

不合理的人情債對社會風氣的危害也愈益明顯地表現出來。山西大治的一項調查說，二十三名今年春節收到高額「壓歲錢」的兒童，有二十位的家長是有職有權的官員，送禮者中一半以上與小孩非親非故。該市一女工也直言：「誰幫我調個好單位，我情願出一千元」。至於「不送禮辦不成事」更是成為不少人的信條。☆中通



無題　（原載《工人日報》）

亞運村辦齊白石畫展　亞運村北辰購物中心近日舉辦齊白石繪畫珍品展。（中新社）

劉邦家祖陵園 江蘇開始修復

位於豐縣劉邦祖父劉清墓地

日前，江蘇省豐縣隆重舉行漢皇林劉邦家祖陵園修復奠基典禮。據史學家考證，中國歷史上第一位農民出身的皇帝漢劉邦出生在豐縣趙莊鎮金劉寨村。至今，縣境內仍有中陽里、龍務橋、蕭何宅、鳳凰嘴、劉清墓等。

這次修復的劉邦家祖陵園，是劉邦祖父劉清的墓地。當時皇林規模宏大，劉清墓居中，北為「漢里祠」，即漢高祖的故里祠；東北為「西王廟」，即西漢高祖劉邦廟；西北為「東王廟」即東漢光武帝劉秀廟。此外，還有「三義廟」、「玄帝廟」等。豐縣決定用三年時間完成漢皇林劉邦家祖陵園的修復任務，還其文物本來面目。☆

專訪

樂韻悠揚繞璇宮

——在汕頭訪秦怡和陳鋼

李詩文

初冬的一個晚上，在汕頭國際大酒店樂韻悠揚的璇宮裡，我有幸碰上了著名電影表演藝術家秦怡和著名作曲家、小提琴協奏曲《梁祝》作者之一的陳鋼教授，自然不會輕易放過採訪的機會。

秦怡，這是我第一次在銀幕以外見到的秦怡。但見她風韻依然，精神抖擻，談鋒甚健，簡直不敢相信她竟是六十八歲高齡的人。她給我的另一個印象是：平易近人，毫無那種大明星的「架子」。當筆者問及她的近況時，她爽朗地說：「這幾年已很少拍電影了，卻常到各地走走，可我並非『走穴』，而是聯繫有關業務。」原來，秦怡除了是全國政協委員、中國電影家協會理事之外，還分別擔任上海影視公司、上海電影文藝沙龍的董事長，工作擔子很重，許多事情要她出面奔波，眼下她正為籌拍一部以愛國主義為主題的電影《亞運魂》而奔忙，並將擔綱出演女主角。秦怡這位名蜚中外的電影表演藝術家，把畢生精力無私奉獻給祖國的文化藝術事業，自然贏得了觀眾的讚譽和崇敬。有些影迷偶然獲悉她的行蹤，往往會等上好幾個小時，為的只是一睹風采，請她簽名留念。就是她在汕頭國際大酒店下榻的那幾天，據說就有過許多此類的動人場面，在仙樂都舞廳，她與陳鋼剛好舞罷歸座，霎時就有五七個人湊上去請她簽名，其中有來自香港的賓客，有的人手頭上沒有精美的本子，隨手弄了一張酒店的宣傳卡，就央求秦怡給簽個名，然後滿足地離去。

陳鋼，這位上海音樂學院的知名教授，當年一曲小提琴協奏曲《梁祝》令他嶄露頭角。在國慶十周年前夕，他作為上海音樂學院作曲系的高材生，與何占豪經過半年多的合作努力，在弦樂四重奏《梁祝》的基礎上，譜寫成了小提琴協奏曲，把《梁祝》這部膾炙人口的民間傳奇故事用音樂形式表現得淋漓盡致。如今，這部西洋音樂民族化的作品，已被幾十個國家和地區出版過樂譜，在樂壇上常奏不衰；而陳鋼與他的合作者何占豪的名字，三十一年來一直飲譽海內外。在年青的演奏者們的要求下，陳鋼在江澤民總書記不久前彈奏過的那臺鋼琴上，興致勃勃地彈奏了他的協奏曲《梁祝》。《梁祝》作者彈《梁祝》，自然博得了喜獲意外享受的賓客們頻頻叫好，樂迷們更是如醉似狂。

陳鋼高興地告訴我：「在汕頭國際大酒店，無論是在大堂、房間、餐廳、走廊，甚至是在電梯裡，到處可以聽到輕鬆、抒情的世界名曲，給他留下了深刻的印象。」隨後，陳鋼為汕頭國際大酒店揮筆題詞：「這裡的一切都充滿了音樂！」☆

閩南語歌曲邀請賽 近在廈門進行決賽

已分別在漳州東山泉州進行初複賽

十六名閩南地區的歌手，廿六日晚在廈門參加閩南語歌曲青年歌手「金鷹杯」邀請賽的決賽，他們是從三百多名參賽歌手中脫穎而出的。

這個邀請賽從十一月份開始，分別在漳州、東山、廈門、泉州進行了初賽和複賽。報名參加者非常踴躍。

原計劃邀請台灣歌手參加比賽，因一些原因未能如願。此間行家認為，台灣的閩南語歌曲創作水平高於大陸，湧現了許多出色的歌曲，如《愛拼才會贏》、《浪子的心情》等，這些歌曲在閩南地區流傳甚廣，甚至已遠播到大陸內地。

這次比賽規定，歌手參賽的二首歌曲中，必須有一首是大陸的作品。主辦者解釋說，其目的是要促進大陸閩南語歌曲的創作，提高水平，然後使之走向社會、民間。

廈門曾於去年一月舉辦了首屆閩南語歌曲邀請賽，今次為第二屆。近幾年來，閩南語歌曲已逐漸在大陸走紅，磁帶、KTV伴唱帶的大量引進和發行，使閩南語歌曲在福建沿海地區空前流行。行家認為，需要吸取台灣閩南語創作、演唱的優秀部份和成功的經驗，來豐富大陸的閩南語歌曲。據悉，此次邀請賽的優秀歌曲將交付音像出版社出版發行。

本報特稿

收穫季節訪韶山

湖南韶山是毛澤東的故鄉，曾被譽為「紅太陽升起的地方」。如今，韶山發生了巨大的變化……

長昕

到毛澤東故鄉韶山時正是收穫季節，這裡的農婦們忙著用人力打穀機脫粒，全然不理會熙熙攘攘的參觀者。據韶山管理局的官員介紹，這兩年參觀者日漸，今年可能突破百萬人次，這樣的情況已十多年沒有過了。

從失落感到緊迫感

位於湖南湘潭西北的韶山，在歷史上也小有名氣。相傳舜帝南巡至此，見山色秀麗，便命隨從奏韶樂九成，引「鳳凰來儀」，故名韶山。

但韶山名揚四海還是在「文革」中。一九六六年，這個小村每日有上萬名參觀者。到「文革」後便盛況不再了。八十年代初，一年只有二十多萬人懷著各種複雜心情的人來訪，不及「文革」高潮時的十分之一。

面對「門前冷落車馬稀」的局面，毛澤東家鄉人確有一種失落感。過去村民們認為自己的主要任務是宣傳接待。儘管國家專門投資於此修建了鐵路和灌溉系統，但他們並未將主要力量放在經濟上。

一九八〇年，銀田公社茶園大隊率先實行了聯產承包責任制，當年糧食畝產達九佰公斤。韶山原有的寧靜被打破了。不到一年，韶山農村都實行了聯產承包。十年來，農業總產值年平均遞增近百分之四，糧食生產、生豬飼養（不少生豬銷往港澳）、鄉鎮企業成為韶山農村的三大經濟支柱，農民人均收入比一九七八年增長了八倍。韶山區區長毛世文是毛澤東的侄孫輩，他對筆者說：韶山人過去有依賴思想，現在商品意識增強了，不僅有光榮感，也有責任感與緊迫感。

毛澤東像章成為紀念品

過去，韶山人熱衷於政治，恥於經商。如今，農民自產自銷的瓜果、工藝品擺滿了距毛澤東故居不遠的一條商業街。在毛澤東紀念館裡，「文革」一時盛行的毛澤東像章標價八角至一元人民幣不等，隨旅遊者購買。

在毛澤東故居對面的小山坡上，女老闆湯瑞仁辦了一家兩開間的「毛家飯店」。五十年代末，毛澤東回老家時曾與鄰居們合影，湯抱着小孩就站在他的身後。湯瑞仁現把這張照片高懸在店堂裡。據說她五十年代曾是辦農業合作社的積極分子，到八十年代開辦個體飯店時思想甚為矛盾。一開始她只是熬幾桶稀飯放在門前請過往行人隨意，以後才慢慢正式開張。如今「毛家飯店」生意興隆，與中國不少的個體戶一樣請了幫工。

到一九八九年，在韶山已有個體工商戶九百六十八家，從業人員一千五百多。

擬建毛澤東圖書館

一九八七年韶山正式被闢為旅遊區；次年，毛澤東六十年代回老家住過的滴水洞賓館又對外開放。在滴水洞，人們可以看到毛澤東住過的客房、流連忘返的小禮堂（那次他已跨上汽車，又折回到這裡坐了二十分鐘），以及後來修建的可防原子武器的山洞、毛澤東祖輩的墓。目前，滴水洞附近還新建了一批旅遊設施。近三年來，韶山已接待了外國旅遊者三千多人。

據韶山毛澤東紀念館館長吳大為介紹，一九九三年是毛澤東誕辰一百周年，他們想在那時建成一座「毛澤東圖書館」。為此已徵集了四萬多冊（件）毛澤東的著作、書信電文、閱過和收藏的圖書、國內外有關毛澤東的傳記和研究著作等。這位大學畢業後來韶山工作已二十多年的館長希望：韶山不僅是一個紀念地與旅遊區，而且能成為世界上研究毛澤東的資訊中心。☆

北京嚴懲刑事犯罪

共破獲刑事案件二千多起

北京市警方目前採取統一行動，嚴厲打擊刑事犯罪，取得明顯效果，重大案件明顯減少。

據警方透露，在這次行動中全市共破獲刑事案件二千多起，打掉犯罪團夥、窩子四百零二個，抓獲了殺人、搶劫、盜竊、強姦、賭博等各類違法犯罪份子四百餘人。

近期，北京刑事案發案數上升，結夥搶劫、重大盜竊案件突出，警方為此組織上萬警員進行重點清查，先後採取八十餘次不同規模的行動，不僅破獲了一批大案要案，也使犯罪份子受到震懾，發案率下降。在行動中，警方破獲了一起殺人碎屍案，將案犯洪軍擒獲。警方抓捕小組還捕獲了一批在逃犯，並順藤摸瓜破獲一些懸案。☆中通

文化教育

中國重視古籍整理 已出版三千五百種

兼顧學術性資料性加強重點化建設

中國近年來對文化古籍進行了大規模有系統的整理，總計出版了三千五百種古籍，相當於新中國成立以來前十年的一點六倍。

國家新聞出版署的一位官員稱，中國目前每年用於整理文化古籍的經費達六、七百萬元；文化古籍出版社已從十年前的兩家發展為十六家，全國出版古籍的單位達百家。

據介紹，中國古籍的出版不但品種上多樣豐富，兼顧到學術性和資料性，而且加強了系列化、重點化工程建設。

一大批國家重點項目已經完成或正在完成。如為研究商代歷史和古文字提供重要依據的十三卷本《甲骨文全集》，收入了唐代之前全部詩歌謠諺和樂府雜詞的《先秦漢魏晉南北朝詩》，吸收了中外學者研究成果的《大唐西域記校注》、集中了道家全部文獻和儒家典籍的《道藏》已全部整理出版完畢，總括各類佛教典籍四千餘種、二萬多卷的《中華大藏經》也已出版三十餘冊。

一些重點門類的古籍整理已形成完整的系統。從《山海經》到《宋詩抄》等反映中國古代詩歌流源脈絡的詩集已全部出齊，《全元詩》、《全明詩》尚在整理中。

詞類已出版了《全唐五代詞》、《全宋詞》、《全金元詞》，正在整理《全明詞》和《全清詞》。

中國三大體裁史書，即紀傳體《二十四史》和《清史稿》，編年體從《資治通鑒》到《明通鑒》，紀事本末體從《左傳紀事本末》到《明史紀事本末》均已出齊，形成了一個體裁完備的史書系統。

記載中華人民區域史料的全國地學志也重新進行了整理，專家們從現今存世的九千種地方志中遴選出三千種，編入《中國地方志集》，它代表了從《禹貢》算起二千餘年的地方志歷史。

隨着古籍整理出版的繁榮，中國正在加強對編輯標點專業人才的培養，現在全國有五所大學設有古典文學文獻專業，有二十所高等院校設立了古籍整理研究機構。

據悉，為促進古籍出版的繁榮，國家新聞出版署還將在明年上半年舉辦古籍整理圖書評獎活動。☆中新

SO 星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbas Industries Limited)

全貨櫃定期班輪及散貨班輪
香港⇆汕頭專線（天天收貨）
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物
代理船名：海興、粵平402、粵平403、澄海1、恒昌、恒盛、廈水運14、廈水運25、廈水運20、興化101、興化102。

香港⇆湛江　每十天一航次（定期航班）
兼收　水東（茂名）散貨

承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
陸路運輸　＊專線往來汕頭冷凍櫃拖車（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。

電話：7362121　傳真：7362268
九龍大沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

總代理：ZS 鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO. LTD

港口	船名	航次	截貨期 CFS CY	到/離港
	易勁 TRADE VIGOUR	V.78/79	5-5/1	6-7/1
	太武山 TAI WU SHAN	V.9019	—	26-28/12
	蘇龍 SU LONG	V.130	1/1	2-5/1
	蘇昌 SU CHANG	V.46/47	4-4/1	5-6/1
	易勁 TRADE VIGOUR	V.78/79	5-5/1	6-7/1
	先江 XIAN JIANG	V.9016	4-4/1	5-7/1

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨箱碼頭有限公司　電話：4338622
THS：高華運輸有限公司　電話：3880860

向大船務有限公司
HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED
電話：8363022

香港—紅海 HK—RED SEA　泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
SINO OCEAN	V.51SB	29/12	4/1	5/1-5/1
SEA DRAGON	V.54SB	30/12	5/1	6/1-7/1

TO: COLOMBO, ADEN, HODEIDAH, MADRA, BOMBAY, JEDDAH, AQABA.
承接：哥倫坡、亞丁、荷台達、馬德拉斯、孟買、吉達、亞喀巴。

香港—上海 HK—SHANGHAI　上海海華輪船公司 SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO

FULL CONTAINER SERVICE　全貨櫃定期班輪

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
XIU SHAN 秀山	V.9047/48	21/12	30/12	31/12-1/1
XIU SHAN 秀山	V.9101/02	4/1	10/1	11/1-13/1

兼收香港—上海拼箱貨

兼收：高雄、基隆、釜山、大連、新港、青島、曼谷、新加坡及香港東港口。
訂船及查詢，請電陳公迎先生及林柏輝先生

收貨站：宏光貨柜碼頭有限公司

▶二十七日隨科威特國王埃米爾賈比爾訪華的科威特副首相兼外交大臣薩巴赫．艾哈邁德．賈比爾．薩巴赫親王（左二）在北京人民大會堂舉行中外記者招待會。（新華社）

[redacted]

法律交流更為重要

張少軍

中國法律學會香港法律研究會已於上周在北京宣告成立。這是一個群眾性的學術研究團體，其宗旨是組織法律學者和法律工作者通過各種形式對香港現行法律進行有步驟、有計劃的研究，以便向有關單位提出建議和諮詢意見；並致力組織和推動內地與香港法律界的學術交流工作，以加深內地各界人士對香港法律制度的認識和瞭解。該研究會還邀請包括內地和香港在內的法律界著名人士擔任顧問，足見各方對該會的重視。

根據香港特別行政區基本法第八條的規定，當一九九七年中國恢復行使香港主權後，香港原有法律，即普通法、衡平法、條例、附屬立法和習慣法，除同基本法相抵觸或經香港特別行政區的立法機關作出修改者外，予以保留。換句話說，當香港特別行政區設立後，香港的現行法律基本上保持不變；而司法體制，根據基本法第八十一條規定，除了終審庭由英國樞密院改為香港終審法院外，也予以保留。眾所皆知，香港現行的法律制度與內地的法律制度是有差別的，為了更好地落實「一國兩制」的方針政策，有組織、有計劃地從事研究香港法律，就顯得極其迫切和重要。

基本法第一條規定，香港特別行政區是中華人民共和國不可分離的部份；而香港特別行政區的設立，是根據中國憲法第三十一條規定辦理的。從憲制上看，顯而易見，在九七年七月一日開始，香港享有高度的自治權，直轄於中央人民政府，但不是一個獨立的政治實體；中國與香港特別行政區的關係，也就是中央與地方的關係。但中國政府在中英聯合聲明和在基本法序言中也明確表示，中國政府不會在香港特別行政區實行社會主義制度和政策。當我們明白了基本法規定下中港關係的實質，又結合目前內地與香港經濟、貿易合作日趨緊密和深化的新形勢，為着兩地的共同利益着想，香港法律界實應採取積極的態度，通過各種方式，為內地有關方面舉辦介紹香港法律座談會或研討會，向國內有關人士講解香港法律事項；香港大學和城市理工學院在可能的情況下，也應與內地學術單位掛鈎，進行學術交流。

今後，隨着兩地在經濟、貿易、文化和教育等方面的交流日趨密切，內地各界人士應加深對香港的認識，香港各界人士也有必要加強對中國各方面問題，包括內地法律制度的認識。因此之故，香港人（特別是法律界人士）也應該要瞭解內地現行的有關法律，而本港大專院校在可能的條件下，也應增設中國法律課程，以加深師生對中國法律的認識。唯有這樣，才能促進瞭解，也從而協調中港兩地法律制度的關係。

井水集

「十大」年年有

關昭

每年到這個時候，報紙、電視台循例又有「十大新聞」、「一年大事回顧」之類的時事新聞總結報道，有些還細分為十大國際新聞、十大中國新聞、十大香港新聞以至十大經濟新聞、十大娛樂新聞等，一時間「十大」「十大」滿天飛，好不熱鬧。而通過這些「十大」，使人感到這九十年代頭一年發生的大事，可說是多姿多采而又令人有擔戰心驚之感。

粗略統計一下見諸各報的「十大」，可以發現其中不少有趣之處。在國際範圍內，戰火已迫近眉睫的中東局勢，自然是榜首之選；只是這「十大之首」到底如何發展、收場？是和是戰？在這一年將盡之際卻還未能清晰的看出端倪來。很有可能，這條新聞會橫跨兩個年度，繼續成為九一年的國際最大新聞，如果薩達姆堅持不撤兵的話，則一場影響廣及世界範圍的局部地區性戰爭將無可避免。人類在經歷了一段相對比較和平的日子後，怕將又有生靈塗炭之災了。

而在本港範圍內，九〇年的「十大新聞」也是「佳作如潮」，不愁選不出夠「份量」的大新聞。基本法的通過、新華社由周南出掌，將在目前及未來一段長時間與本港社會各方面及繁榮安定的前景有密切關係，事關重大，影響深遠，列於「十大」之首，自是應有之義；但此類「正氣」新聞未必合所有報紙的胃口，故有所取捨也是正常。但各報一律投以「神聖一票」的，是全港居民人人關心的治安新聞，這一年治安之惡劣，的確非同小可，主要是持槍行劫及偷車、走私這類嚴重罪案大幅增加，「代表作」就是劫到警務處長李君夏頭上，果真應了人們以前開玩笑式說的：「警務處長官邸都會被劫？那就真係十大新聞嚕！」

而除了這些關乎世界和平、國計民生的「十大」外，以娛樂圈為對象的「另類十大」其實也頗有值得注意之處。本來名不見經傳的周星馳，憑他在銀幕上那一套懶洋洋、不在乎的演繹方式，創出了所謂「無厘頭」文化及破開埠以來的最高賣座紀錄，被視為影視圈近年的「奇跡」；而年來掀起的「三級脫」熱潮，更因一宗巨額虧空公款而使某女星「榮膺」影圈十大之首，至於案中那位「大情人」，也順理成章被封為「十大傻佬」之首了！

一旦開戰　代價太大
不戰不和　未必有害

林朗

波斯灣的危機經歷了四、五個月，再到下個月（一月）中，便可以隨時爆發一場誰也料不到結果的大戰了。這個日期是由聯合國安理會經過投票而定下來的。

美國一直以急不及待的緊迫態度，不斷地聲言不惜一戰來威壓伊拉克總統侯賽因，要伊軍依時撤出科威特；而四十萬以上的美軍已大致登陸及部署完成，英法等國的軍隊也進入了陣地，形成箭在弦上、泰山壓頂之勢，看來難免一決雌雄的日子，即使不在一月十五日，也會在二、三月間打響的了。

時間每天都在緊張的氣氛中過去。當聯合國安理會決定要伊軍在一月十五日前撤出科威特，否則可以任何手段強行達此目的的提案通過之後，美國總統隨即提出美伊兩國外長在華盛頓和巴格達兩地直接談判，而伊方立即接受這一做法，但卻堅持把日期定在接近一月十五的期間，於是雙方又為此事爭論不休，直到今天，似乎已僵持住了。

目前，美國堅持在九一年元旦前談判，伊拉克卻並不退讓。看來，美國只有決心打這一場自認為可以在短短期間摧毀伊軍的大戰了。

從形勢看，伊拉克是被海陸空各方面重重包圍着的，它的軍火再也沒有多少外國給予輸送補充（大約伊朗和約旦還可給一些吧），連醫藥軍需糧食之類都找不到多少外援；而它侵略科威特的罪名又擺不脫，怎能應付以美為首的聯合國幾十個大小國家的征伐呢？

但是，伊拉克這個表面上雖然只是個小國，又似是孤立無援的侵略者，但卻也有它狠辣不易對付的地方。

伊拉克有一百萬經歷過八年兩伊大戰的軍隊，軍中所掌握的一般都是現代化的武器，這些武器集美、蘇、中、德、英、法、日等各國產品的大成，是通過軍火買賣在近十年內取得的，其中最可怕的如化武、火箭，甚至小量的核武也有可能，此外，陸空軍的各式作戰器械都無不具備。此由於十年來的長期作戰，還可以自製一些軍器，蘇、德、英等各國都有軍火工程人員長期協助伊拉克製造這些東西。

還有更值得憂慮的是：中東國家長期受英美等國的壓力，普遍的人心都是憤憤不平的。只看美國支持以色列的「復國」及不斷和巴勒斯坦人的磨擦流血事件，便可想知一二了。中東以外的人認為伊拉克侵科威特，但中東諸國的人民，恐怕有一半以上都認為這只是他們自己的事，解決這件事情不應由美英各國——即使聯合國去進行。

這樣，就會有數以百萬計的中東人士不但不仇視敢於抗拒歐美大軍的侯賽因，反而以之為他們不世的大英雄。我們多次在電視的紀錄片和報端的報道上都是耳熟能詳的。這個民族力量是不可小覷的。當一旦開戰，他們就會抱着不顧一切的決心，拖住敵軍，放火燒掉油田，破壞敵方的進攻，這是比具體的、巨大的伊拉克軍力甚至還要厲害的。

總之，只要侯賽因決心拚死打一場大仗（看來這已是事實），美英等國的軍隊就不可能輕易言勝。如果打下去使中東油田大致都破壞了，人也死傷纍纍，在世界缺少一大半石油使用的局面下，經濟出現大蕭條，經十年二十年也恢復不過來，真是人類世界空前的大災難！

如果作出以上的考慮，有什麼理由去冒這個極大的危險呢？

回轉頭來看，如果不作動武之計，就此和伊拉克糾纏下去，而以伊軍的力量，是不易於挑起戰火的。如經長年累月的封鎖，又把土耳其和埃及的實力壯大起來，在兩三年的對峙下，伊拉克到底要軟下去的，即使再拖十年八載，對世界的全局也是不會見得有多大壞處的。而美國把軍隊屯在中東，石油利益及政治、軍事上的攻守、國力的增長，在在都是利多於害的。

「大哥大」遷册仍留風水地
「渣都冇」勿當港人布公仔

樂今宵

由於匯豐銀行是此地金融中心的「大哥大」，加上其較特殊的地位，因而它的遷冊引來一番議論甚至某種衝擊，那是很自然的事。

現在看來，遷冊的原因一般有兩種，一是因「信心問題」而遷冊，一是因「憲法地位」問題而遷冊。匯豐的解釋，謂其遷冊是因九七後本港「憲法地位」的改變而有此決定。這正如當年它因上海「憲法地位」的改變而遷冊香港一樣，它現在亦因九七後香港「憲法地位」的改變而遷冊倫敦，順理成章，並不特別。

重要的是，每採取一項新的措施時，都應注意如何使其有利於而不是不利於香港的穩定、繁榮。

匯豐高層強調他們並非背棄香港，重申他們對香港前途有信心，筆者認為這些話都是可信的。香港是一流之風水地，他們的事業，日後還會繼續做得風生水起的。

問題是，對那些對未來香港持「末日論」、叫嚷要使人永無寧日的人來說，這回匯豐的遷冊，確是又給他們提供了喧嚷惑眾的「有力武器」。君不見電視上「大人對公仔」說：想當初（四九年大陸解放）像匯豐此類大公司如果不及時撤離上海，結果連渣都冇理，見過鬼唔怕黑咩！言下之意，各位自明。趁機點火，此時此刻，他們興奮得很。可惜大多數人並不是有頭冇腦的布公仔！

當年上海的資本家是否真的「連渣都冇理」，有機會的話，榮毅仁先生來香港視察業務時，請他和大家開個座談會，這將會增加有些人的知識，而不至於凡事胡言亂語。

對以此地著名公司的遷冊，並不是擔心他們不再在這裡投資做生意，而是希望他們當香港即將進入一個新階段時能為保持香港的安定繁榮多作通盤考慮。既然認定這裡仍是創造財富的好地方，那就不要以自己的行動來糟蹋她。

中英聯合聲明、基本法都規定，將來的香港人有出入的自由，香港仍是一個自由港，有意遷冊的朋友，九七後才進行如何？這樣做，對幾百萬香港人將是功德無量，不會「連渣都冇」的。

大公論壇

[redacted]

林凌

消息報道，港大學生會組成「中國經濟民生探討交流團」，已於本月十八日出發，前赴北京、長春、吉林、哈爾濱等地，與當地學生進行交流活動。

據悉，這個由香港大學學生會國事學會組織的交流團，是自「六四」以後首次回大陸與當地學生正面的接觸的機會。該團期望能夠透過與中國大陸學生的接觸，多了解中國的國情。

中國的國情，簡而言之，由四千多年的歷史長河慢慢養育而成。但其主流在於近代百年史，加上四十年建國史。只要接觸交流的次數多了，又能尊重客觀而不「先入為主」，便可望了解並掌握國情之真諦。「六四風波」實際上，僅僅是四十年氣勢磅礴的交響樂中的一個插曲而已，當然是很不美妙的插曲，因有軍人和學生作出了犧牲。

中國的一個基本國情，在於擁有八億農村人口，溫飽問題在一些地區仍然存在。《紐約時報》的一位記者克里斯托夫，他在「六四」以後寫過文章明告讀者，中國已經沒有什麼希望。

然而，到了今年十月，克里斯托夫突然把筆鋒一轉，他在《紐約時報》頭版發表的一篇文章，令美國讀者大吃一驚。他的題為《遠不是天安門廣場的那種情況：電視和滿意》的文章，明明白白承認「絕大多數中國農民支持中國政府」。原來，克里斯托夫在動筆寫這篇文章之前，他前往中國各地進行了廣泛的旅行和採訪活動，先了解了不少中國國情，尤其中國農村的實情。

在腳踏實地的接觸和交流中，克里斯托夫發現：在大城市和一些工業中心，除少數企業家和一些知識分子外，也未能發現人們對社會主義政府的不滿情緒。

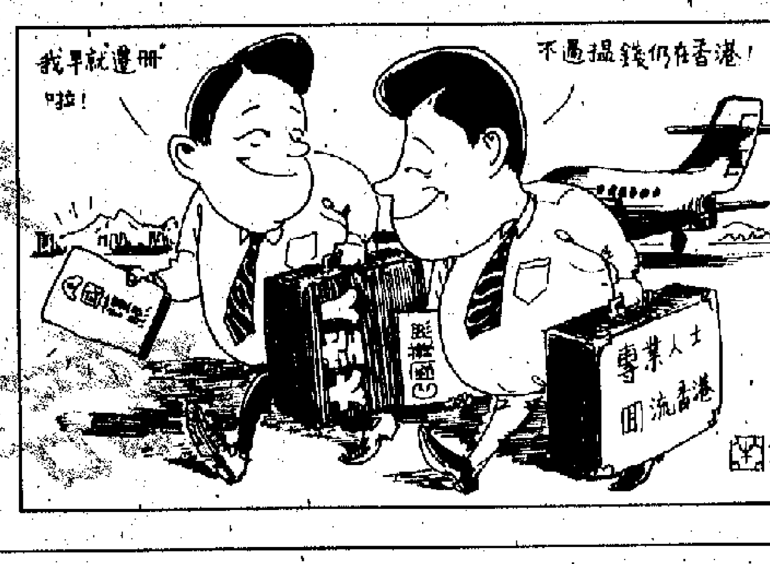
他發現：城市人民只代表中國人口的一小部分，而在宋莊（他訪問的重點地區），像構成七成中國人口的其他農民一樣，人們對政府和對鎮壓行動並無不滿意。

從「無望」到「滿意」，克里斯托夫看法的變化，前往大陸接觸交流，多了解一點中國國情，這是他看法發生變化的主要原因。

此時此地

「遷册」

牛哥



港是港非

還記得"改裝巴士"

王一士

日前本報《新園地》有同文建議應該設立巴士博物館，這是一個好主意。這不只因為火車有博物館而巴士仍付闕如，也不只因為在巴士的「發展史」中可以看到各種型類的不同階段的古董老爺大型客車，是很有趣的事，而且注意一下，戰後（戰前的太遠，不說了）巴士的變化，相信還是「亦足以發」的。

花開兩朵，各表一枝，這裡只說一下九龍巴士。

香港淪陷期間，什麼都被搶掠、破壞，六親同一運，那是沒得好說，戰後回來，能夠在街上行走的原有巴士寥寥無幾，不論是車廂較短而車頭伸出的，還是當時已經算得比較大型長身的單層巴士，人們說，它們行走時都不必撳喇叭，因為只要一動便渾身發響，老遠便聽得見。但即使如此的巴士也不多，要解決市民交通的需要，有一段時期九巴採用「改裝巴士」（如有巴士博物館，此事不應遺漏），這個名稱很含糊，說得詳細一點是「用貨車改裝而成的巴士」，那便明白得多。這種巴士是在貨車車斗上裝設幾行直排座位，乘客從車尾的梯級上落。具體的形容，就是和囚車有八成相像。為數不多的破舊巴士加上臨時「頂檔」的改裝巴士，就是九龍巴士戰後恢復營業的生財工具。當時行走的線路也少，比如九龍城便是東九龍（那時還沒有這個叫法）幾條巴士路線的終點，只有一條線延至牛池灣，算是最遠。新界巴士，不外走大埔道與青山道的兩條路線。就是這樣的底子，九龍巴士在四十五年之內發展到今天的規模。假如把一九四五年九巴的資產值同一九九〇年的資產值比較一下，到底膨脹了多少倍？即使以不變值計，恐怕也大得驚人。應當承認九巴的管理階層的努力有其作用，但不斷積累轉為資產的每年巨額利潤還是從工人的辛勤和乘客的付款中得來的。所以九巴如果還沒有忘記過去，便很應該善待僱員和更好地為市民服務，而不是只知賺更多錢。——不過這已越出了博物館範圍，只好打住了。

原有位置已……

粉嶺火車站行人天橋……

居民投訴

投訴窗

讀者許君日前來電，指粉嶺火車站旁可供單車停泊的車位不足，導致大量單車被迫停泊在火車站與蓬瀛仙館之間的一段行人天橋上，阻礙行人出入。

許君說，以往位於火車站旁面向聯和墟的一端，是有一塊空地供作單車停放的，但自從該塊地被改回改建巴士分站後，單車……

粉嶺火車站行人天橋泊滿單車（上圖）　行人隧道旁也多單車（下圖）　（本報攝）

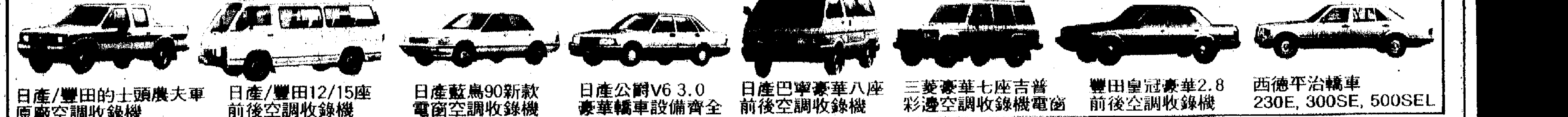
商品介紹
分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

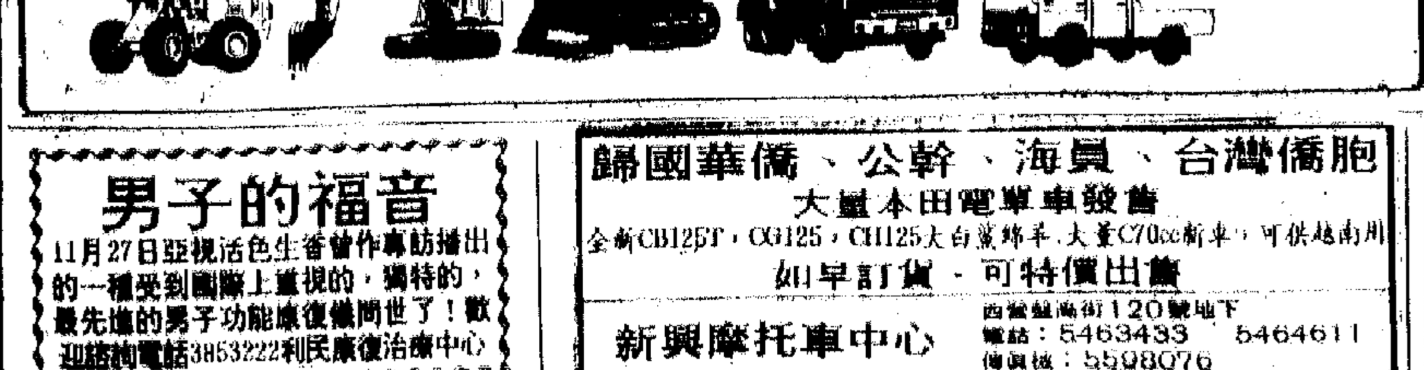
……輔道中60-68號
……樓602室
……傳真：524 0886
……碼頭或文錦渡
……價錢．全港最平
……，裕華國貨樓上)
……真：7717189
……圳市汽車展銷部
……址：筍崗路5號(近雅園賓館)
……話：256561，257297
……繫人：陳興連，劉志强
……汽車陳列室
……保證商檢
豐田RB20L/BB21L豪華26座

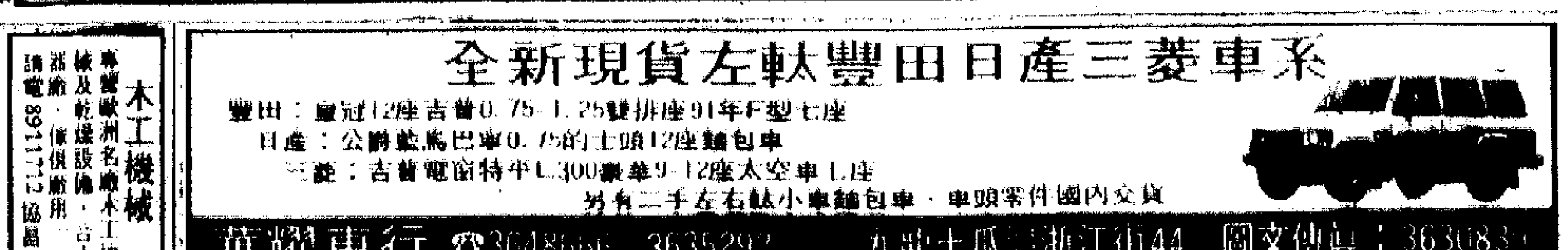
日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車．吉普車．麵包車．26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車．豪華及標準型轎車
香港德輔道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍何文田道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號… ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：834 5415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
現備批文，可在深圳提貨

日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車
HM-28-90

商品介紹
分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

實運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下(近太子站)
電話：3810331　傳真：3970101
全新　中國　左軚　專用
日產．豐田．三菱
免費送交文錦渡或香港碼頭卸貨區
代客辦理出口手續．代辦船位往中國口岸
全新　西德　翻新　平治　230 260 300 500 560
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387

日產/豐田的士頭農夫車 原廠空調收錄機　日產/豐田12/15座 前後空調收錄機　日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機　日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全　日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機　三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗　豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機　西德平治轎車 230E, 300SE, 500SEL

日發機器供應有限公司
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座麵包車，1．5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。


合群車行
★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116　傳真：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸農夫車，0.5-0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。
大量現貨．隨時供應


男子的福音
11月27日亞視活色生香曾作專訪播出的一種受到國際上重視的，獨特的，最先進的男子功能康復儀問世了！歡迎諮詢電話3853222利民康復治療中心

歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞
大量本田電單車發售
全新CB125T，CG125，CH125大白鯊綿羊，大量C70cc新車，可供越南用
如早訂貨．可特價出售
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　電話：5463433　5464611　傳真機：5598076

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，古木部廠．傢俱廠用
請電8911712 協昌活

全新現貨左軚豐田日產三菱車系
豐田：皇冠12座吉普0.75-1.25雙排座91年F型七座
日產：公爵藍鳥巴寧0.75的士頭12座麵包車
三菱：吉普電窗特平L300豪華9-12座太空車L座
另有二手左右軚小車麵包車．車頭零件國內交貨
華耀車行 ☎3648666 3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳真：363083…

原有位置已改建巴士站

粉嶺火車站單車位不足
行人天橋被充作泊車間

居民投訴出入受阻繁忙時間造成混亂

投訴箱

讀者許君日前來電，指粉嶺火車站旁可供單車停泊的車位不足，導致大量單車被迫停泊在火車站與蓬瀛仙館之間的一段行人天橋上，阻礙行人出入。

許君說，以往位於火車站旁面向聯和墟的一端，是有一塊空地供作單車停放的，但自從該塊地被收回改建巴士分站後，單車便沒有地方停泊，有等市民唯有被迫將車泊放在路旁鐵欄側。久而久之，部分市民更開始將單車擺放在行人天橋上的鐵欄旁。如是者，情況愈來愈嚴重。現時，該段行人天橋的兩旁鐵欄每日均泊滿單車，有等更愈擺愈出，導致每日繁忙時間，天橋顯得非常擁擠和混亂。

許君希望有關當局在粉嶺火車站旁覓地闢建單車停泊處，改善現時單車亂泊的情況。

另外，許君同時投訴粉嶺火車站旁交通改道後，有關的指示路牌不足，致令駕車人士產生混亂。

他說，一直以來在粉嶺火車站北端是有一條支路直達蓬瀛仙館和附近的安老院及基新工業中學的，自從上址路面重組後，該段支路亦相繼取消，唯在火車站對開迴旋處的交通指示牌卻明顯指示不足。

車站兩旁發展迅速 交通改道指示不足
駕車往蓬瀛仙館可望而不可及

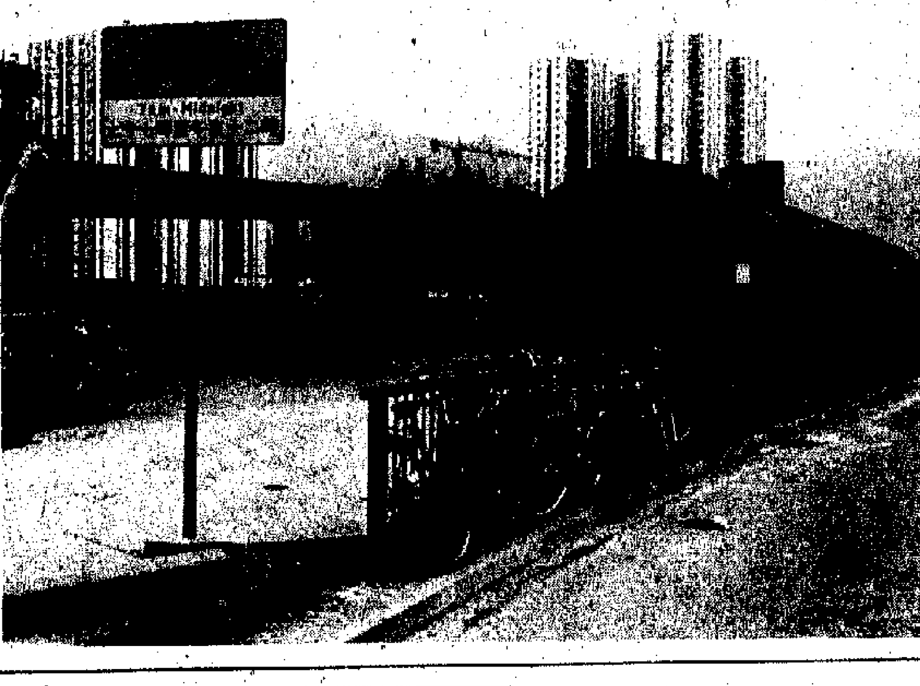
許君說，他的數位朋友較早前駕車往粉嶺探望他時，便因找不到正確路口駛入蓬瀛仙館而在區內亂轉。據他的朋友指出，當車駛至粉嶺火車站後，便無法找到進入蓬瀛仙館的路牌，結果在粉嶺兜了一輪後，再查詢一位新界的士司機，才知原來現時車輛要沿和合石路才可駛入百福村至蓬瀛仙館。他事後往火車站旁迴旋處察看，情況屬實，路牌只指示駛往百福村路線，而沒有指示如何前去蓬瀛仙館一端的村落。

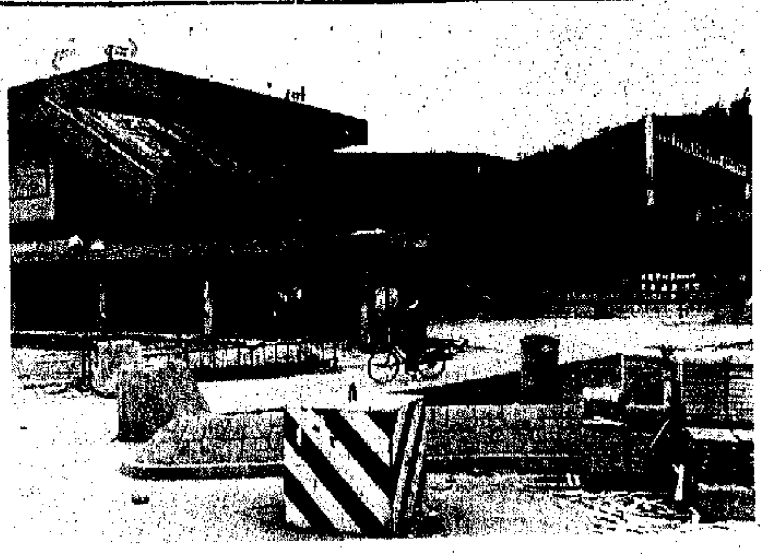
許君說，以他在粉嶺居住多年當然了解改路後的情況，但外人如要進入該區，路牌指示不足確會令他們撲空一場。他希望有關部門在適當位置豎立正確路牌，指導駕駛人士。而事實上，蓬瀛仙館在北區而言，也算是一個著名的旅遊地點。

按：記者往粉嶺火車站查看，確見大量單車泊在行人天橋和路旁，而在火車站旁面向聯和墟的一端，由於興建巴士站的工程關係，已不見有單車停泊。

至於許君投訴通往蓬瀛仙館的指示路牌不足的問題，記者發覺沿路確實沒有這些指示路牌，雖然在火車站對面已是蓬瀛仙館的所在，但如要駕車前去，又似乎可望而不可達。

記者已將有關情況，分別向運輸署及路政署反映。　吳


粉嶺火車站行人天橋泊滿單車（上圖），行人隧道旁也多單車（下圖）（本報攝）


被改建巴士站的舊有泊單車位（本報攝）

生活圈　總機電話：五-七五一八一

有問有答

華僑如計劃回港居留 須向海外英使館申請

讀者湯女士十二月十八日來電稱，他的爺爺二十多年前往南美秘魯營商，並在當地落籍。由於現時年事已大，而嫲嫲年前亦在當地逝世，他在南美生活乏人照顧，欲來港與孫兒同住，安渡晚年。

湯女士稱，由於其爺爺已歸化入秘魯籍，已非香港居民，若要來港，需要辦理甚麼手續，及如何申請？

按：入境處發言人表示，就湯女士的情況而言，其爺爺可透過秘魯的英國領事館，申請來港居留手續。申請人須同時提名一位在港的親屬作為擔保人，而他必須年滿二十一歲及為香港的永久居民，及有正當職業。

發言人稱，本港入境處在收到駐秘魯的英領使館轉來的申請書後，將約晤在港的擔保人，以使了解申請人及擔保人的詳細資料，例如擔保人能否提供居所給申請人居住及擔保人能否維持申請人的生活開支等。

發言人續稱，倘若申請被接納，入境處將會通知駐秘魯的英國領事館，以便簽發來港的入境簽證。

他說，一般而言，此類申請所需辦理時間為六個星期。　·耕

意見箱

仿傚警方掃黃手法 讀者建議消委會「放蛇」
搜集不良商號欺詐證據
認為旺角區電器行投訴個案仍高

讀者陸小姐就日前消費者委員會答覆本報有關旺角區不良電器商號利用「水貨」冒充「行貨」欺騙顧客，認為難以搜集證據檢控一事，她指該會其實可以仿傚警方掃黃時所採用的「放蛇」手法，蒐集證據，公布這些不良商號的名稱。

陸小姐稱，既然消委會知道這些不良商號的經營手法，大可以找人假扮顧客，搜集這些商號的欺詐證據，待有足夠資料支持下，便不怕公布這些商號後會被它們「反咬一口」了。

她說，相信消委會如採取這種「放蛇」手法和公布該等不良商號的名稱後，上址音響店舖現時所用的不良經營手法會有所收斂。

陸小姐說，雖然消委會指旺角區內音響店舖的投訴個案有下降的趨勢，但今年由一月至九月，仍有三八六宗的投訴個案所涉及的商號共六十四間，這已不是一個小的數目，若將這些投訴由上述商戶均分，每間商號就有六宗，足已令該會將這六十四間商號的名稱公布。

她希望消委會不要因這些商號的投訴有所減少而自滿，或疏於留意，若然是這樣的話，市民對該會的信心必然大減，該會的聲譽也會受損。　·家

登照回應

福康街路面毀爛 路政署已作重鋪

編輯先生：貴報於一九九〇年十月三日刊登一則關於元朗福康街的一段路面，毀爛及凹凸不平的投訴，是由於先前曾有敷放電纜工程所致，經本組通知路政署處理後，該署已經將有關的路面重鋪妥當。

另外，貴報於一九九〇年十一月十三日刊登一則關於深水埗北河街行人路，路面有兩處毀爛的投訴。經本組通知路政署處理後，已經將有關的路面修補妥當。

運輸科道路投訴主任梁庚耀

劉振忠尋叔劉其中

劉其中，又名劉丕緒，現年七十四歲，祖籍江西省吉安縣，一九四八年被國民黨軍抓了隨軍去台，迄無音訊。請知情者來信：江西省吉安市禾埠商店。劉振忠（二二九一五）

麥文楚尋子麥萬

麥萬原籍廣東南海縣佛山，疊滘墟東勝揚，抗日戰爭時期與家人失散後杳無音訊，知情者請告知：廣西上思縣平福公社明望大隊蔡海巨轉。　麥文楚（二二九一六）

陳榮林尋姊陳順英甥女劉錦華

澳門陳順英等係廣東大埔青溪塘鄉縣人，見報後祈與你們的親人聯繫，通訊處：廣東大埔僑聯會。　陳榮林（二二九一七）

黃惠清尋父黃祥兄黃雀明

澳門黃祥等一向居住在澳門（新街市、船廠街），知情者請來函：廣東大埔縣僑聯會。　黃惠清（二二九一八）

通告板

冬日郊遊中西區 迎風送爽夠情趣
家居安全旅行營 全家歡聚樂不停

▲**追馬青年小組：**堅尼地城明愛社區中心之追馬青年小組，為提高區內兒童對中西區的認識，特別舉辦「冬日郊遊中西區」活動。十二月三十日（星期日）上午九時至下午五時。會員收費二十元，非會員收費三十元（包括車費、午餐及飲品二包）。歡迎資格：八至十二歲兒童參加。內容包括遠足、集體遊戲、問答比賽、野餐、遊覽太平山頂等。查詢可電八一七四二二七內線廿五或親臨蒲飛路廿七號地下。

▲**童軍隊員訓練班：**香港童軍東九龍地域將於九一年一月舉辦發展隊隊員訓練班，該班之訓練為期約四個月逢星期六晚進行。學員完成訓練後即可加入發展隊成為隊員，以便協助發展部發展新旅團及推行地域內有關之發展工作。歡迎年齡十八歲或以上之青少年男女報名參加。查詢可電三八九三七七八。

▲**家居安全樂悠悠：**觀塘社區中心社會福利署小組工作部於十二月三十日舉辦一項名為「家居安全樂悠悠──家庭旅行」，地點為「海扶林傷健中心」，是項活動目的除讓區內家庭認識到家居安全的重要外，並藉此加強家庭成員間的和諧關係。收費每位二十元（包括車費、午膳及營費），歡迎區內家庭參與，成員中有弱智人士或子女年齡在十五歲至四歲之家庭均可報名參加，報名及查詢，可親臨觀塘翠屏道十七號本中心四樓或三八九〇〇八八梁姑娘洽。

▲**「婦女與政治」：**香港婦女勞工協會為響應九一直選，將推出一連串的活動，於明年一月至三月間，希望婦女們透過親身參與、聆聽及討論，使之能夠了解香港政制體系，及自己在選舉制度中應有的權利及義務。計劃並安排旁聽立法局、區議會及區域市政局之會議。每項活動均會邀請有關專業人士負責講解，另更設有托兒服務，方便婦女們可攜同子女出席。

汽車

龍華汽車有限公司

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5　傳真：852-7610084

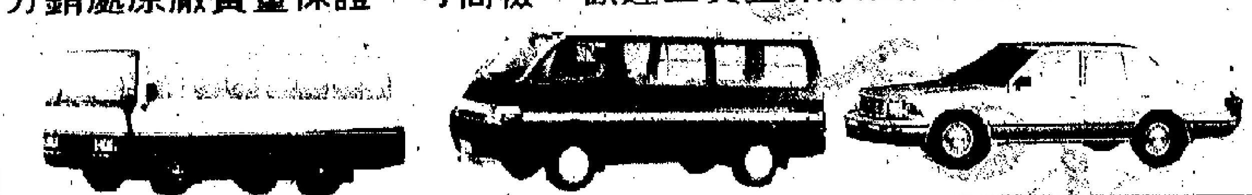
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號，聯繫人：王明統　梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN

駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房　聯繫人：王德維
電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房

駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333、238607　傳真：200035

駐厦門辦事處：厦門市海濱大厦11樓C座P室　電話：228051
傳真：233431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢



● 深圳可先送車後付款 ●

商品介紹分類廣告

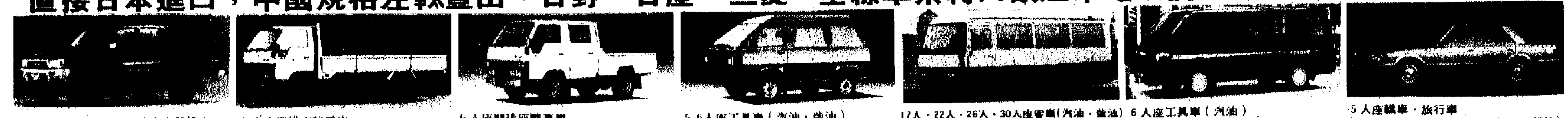
· 商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
· 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳真：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸較重車（後輪驅動、四輪驅動）
3人座單排座較重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座較重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油、柴油）9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油）＊圖片中，空氣過濾器道氣管為選購件。
6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油、柴油）
5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油、2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大厦首層商場（流花湖公園對面）
電話：677392
圖文傳真：663188轉220
聯繫人：羅錦釗、潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心
海南省汽車貿易中心
地址：海南省海口市龍華路18號
電話：24323，22352
圖文傳真：32717
聯繫人：麥一淵　繆廣洲

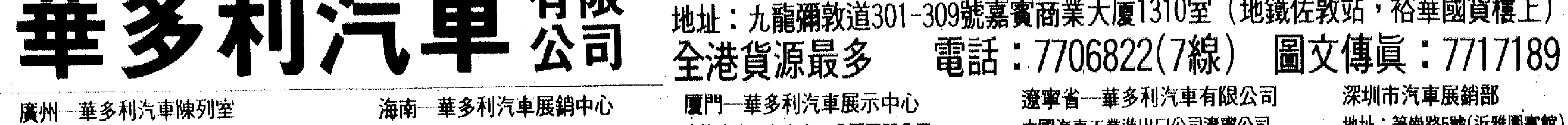
厦門—華多利汽車展示中心
中國汽車工業進出口公司厦門公司
地址：中國厦門湖濱東路134—136號
電話：41743，41456，41747
傳真：41740
聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司
中國汽車工業進出口公司遼寧公司
地址：中國瀋陽勝利北街25號
電話：330368
傳真：331257
聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：256561，257297
聯繫人：陳興連，劉志强

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L/RZH114L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座



足總主席職明年七月任滿
余錦基談繼任人選
副主席盧潤森合適
有關賀歲波決邀泰國曼谷聯隊參戰

【本報訊】足總主席余錦基在明年七月份便擔任足總這一項職位三屆，按例不能再連任，他在昨日表示任滿之後將退出足總，重任愉園會的職務。至於足總主席之職位，他認為現任副主席盧潤森是接任的合適人選，雖然在足總的資歷較淺，但他具有潛質，因此亦可讓他嘗試擔任主席之職。

余錦基談到他在任滿之前，於九一年上半年足總工作之大計，第一項是希望擴大青年足球訓練活動，進一步吸收更多的青少年參與。

他表示，第二項計劃希望足總能吸納更多的贊助商，現時考慮接納財團及商業機構派隊直接參加甲組聯賽的問題，實際上亦是足球吸納贊助商的一種形式，這項計劃如通過，甲組隊將會增加，因此足總將增加外援的球員名額，以解決本地球員不足夠之問題，亦可使比賽水平提高，他認為此計劃對各方面均有好處，相信執委會將會贊成，問題是須由同大通過，希望乙丙組球會能夠支持。

余氏表示足總亦會協助乙丙組球會加強球隊的管理工作。

能在港註冊。

有關明年二月農曆新年賀歲比賽問題，余錦基表示，由於贊助商未決定提高贊助費，足總不再考慮邀請兩支歐洲球隊參加的問題並已與泰國曼谷聯隊斟介。另外兩支球隊蘇聯莫斯科戴拿模已確定來港，巴西聖保羅隊尚有一些細節事宜待解決，大致上沒有問題。

周日銀牌爭標戰 預料票房收入佳

專欄

照現在這樣的情況看，周日舉行之銀牌決賽南華對麗新極有可能成為上半季票房成績最美滿的賽事，從高價票的走勢可以隱約估計得到。

贊助商、傳媒一個星期來不停在為這項決賽裝飾、賽中無論那一天揭開體育版，談論得最多的就是星期天那場決賽。差不多每一個細微的環節亦可以大肆宣傳，好像山度士的眼睛有點畏光，需要帶上一頂帽子遮擋陽光的直射亦可以作為一個重點來報道，其他的備戰情況可想而知。

麗新一聲不響爆出了星期天的外援人選是邦迪及跟隨東方練習了一個星期的黃利，邦迪再來踢決賽是意料中事，黃利反而令一般人意料不到。

黃利跟南華會的基亞、亨打恤為稔熟，現在黃利正是寄居在基亞家中，前天下午麗新宣佈黃利會在星期天為他們助陣，並無提及黃利已帶備轉會紙，只是說會電告澳洲方面儘速寄來以便及早辦理註冊手續。

而據南華外援基亞另一種講法，是澳洲足總這幾天是聖誕及新年假期，麗新可不可以找到可解決轉會紙問題，實在還是未知之數。

在昨天的記者招待會中，銀牌賽贊助商已公佈了神秘頒獎嘉賓是誰，他就是六、七十年代出色中鋒張子慧。我早一、二個月已經知道了，名字當然是要由贊助商去公佈。

花花昨友賽擊敗東方 今早拉隊入深圳集訓
外援加里護照不翼而飛不隨軍

【本報訊】儘管花花今早拉隊赴深圳與深圳市聯隊踢一場熱身賽，但該隊昨日仍在大坑東先與東方來一場練習賽，花花人強馬壯以三比一擊敗陣容不整的東方。

花花教練何佳表示，為了備戰下月八日在聯賽出戰勁敵愉園，該隊會利用這十來天的時間認真做好備戰工作。而今早該隊會入深圳與深圳市聯隊踢一場熱身賽，當晚返港。

何佳稱，由於洋將加里的護照不翼而飛，所以他不跟隊往深圳，而他已指示其今午必須渡海過跑馬地自行跟隨其他球隊的操練，不准偷懶。

加里右膝一直受傷患困擾，經醫生檢查證實為骨膜增生，建議其開刀取出腐軟組織。

麗新英國外援紐頓違例
周日銀牌決賽不能上陣
據悉紐頓上仗銀牌準決賽已經違例登場

【本報訊】麗新重金召用邦迪及黃利客串，在周日的銀牌決賽出戰南華，但根據消息指出：麗新英援紐頓不能在周日的比賽上陣，加上黃利可能未趕及註冊，令麗新如意算盤打不響，至少「四鬼拍門」陣排不成。

據悉，本屆從東方轉投麗新的紐頓，於去仗銀牌準決賽是違例上陣，只是愉園沒有在賽後七十二小時內向足總提出上訴，致令麗新逃過大限，直入決賽。

一名足總熟識藍皮書例章的人士指出：根據足總藍皮書杯賽規例，一名球員不能在同一個球季替一支球隊在杯賽上陣後，再替其他球隊在相同的杯賽上陣。紐頓季初來港效力東方，已曾在東方對麗新的銀牌複賽上陣。然而，紐頓轉投麗新，於本月九日的銀牌準決賽對愉園時上陣，實在已違反足總例章。

該知例人士稱，假如該場比賽之後愉園或有任何球會在七十二小時內向足總提出上訴，該場比賽的戰果定可按球賽附例予以推翻。換言之，麗新五比〇大勝愉園的戰果不單作廢，愉園更可獲判二比〇晉級。

該人士還引用今年六月港會對警察的聯賽護級戰，港會用雙重註冊的球員安祖斯上陣，警察會雖已發覺，但因逾時才提出上訴，足總聯會會未能引例推翻戰果。但該名在英、港俱有註冊的球員安祖斯，其後被判罰五年內不

球庭研訊犯規案
四名球員坐波監

【本報訊】足總紀律小組昨晚召開會議，研訊球員犯規案，共四名球員被罰停賽，其中兩名是甲組球員，包括愉園梁帥榮一場，星島朱志光一場。此外預備組駒騰賴沛星兩場，丙組友邦黃志強一場，全部由今日起生效。

昨被判罰扣分的甲組球員列後：麗新柏力奇二分、紐頓四分、張志德二分、邦迪二分、巴貝利四分、依波路林國緯三分、黃耀信四分、朱耀宗四分、港會端尼斯四分、花花加里四分、梁建邦二分、陳秀賢三分、星島劉寶華四分、奧特利四分、馬天尼莊炳來四分、吳錦洪四分、南華陳炳安四分、愉園梁帥榮四分、譚亞福二分。

麗新獲「牙較戰」迷你足毽賽冠軍，張志德代表領獎

駱駝漆銀牌牙較戰
麗新贏南華奪錦標

【本報訊】駱駝漆銀牌足球賽南華對麗新的冠軍爭奪戰，將於本月三十日在大球場展開。為增強賽前熱鬧氣氛，贊助商國民漆廠昨日在怡東酒店舉行了一場別開生面的迷你足毽賽，讓兩隊勁旅先來個「牙較戰」。

當日銀牌賽決賽的特別嘉賓，專程由加拿大返港的六十及七十年代最出色中鋒張子慧昨日也有出席「牙較戰」，而且他還與足總主席余錦基較量足毽，結果張子慧僅以一分稍勝。

迷你足毽賽要求兩隊各派十一名球員參加，每人限踢三個毽，以踢入有九個孔木板的其中一個孔為準，每個孔各有不同分數，最高分者獲勝。結果麗新以總分三十二分勝獲隊際冠軍。而麗新的雷達華連續將三個毽踢入八分的孔內，以總分二十四分得個人冠軍。

南、麗銀牌大戰，冠軍獎金為十二萬元，亞軍六萬元。截止本月九日，隊際快射手獎由愉園及馬天尼獲得。愉園於十月十九日對花花時，上半場十分鐘入球；馬天尼於十一月二十六日對南華一仗，亦在上半場十分鐘入球，兩隊各可獲二千五百元。至於個人最高入球獎，截止本月九日南華譚拔士以四球居首位，他已可獲二千元獎金，麗新巴貝利以三球屈居次席，也可獲一千五百元。另外，麗新邦迪、李健和各入兩球；南華亨打、羅偉志各入一球。

國際足聯邀余錦基
加入五人足球小組
負責世界所有五人足球運動事

【本報訊】國際足聯昨日知會足總，邀請香港足總主席余錦基加入國際足聯五人足球小組擔任成員。這個小組並不只是為世界杯五人足球賽所設立，而是負責國際上所有五人足球運動的事務。足總已知會余錦基由他本人決定是否接受邀請而加入該小組工作。

傷殘運動教練研討會
為期五天昨沙田揭幕

【本報訊】為期五天的亞太區傷殘人士運動教練研討會，昨日在沙田馬會舉行開幕儀式。參加者均是來自亞太區二十多個國家及地區的體育教練，藉此研討會，加深各地對傷殘人士運動的認識，以便共同推展。

這次研討會邀請了多位國際及本港資深體育培訓人士作專題演講示範，學員則是來自亞太區多個國家及地區的教練，包括中國、台北、澳洲、菲律賓、泰國、新西蘭、日本、印度、新加坡、斐濟、南韓、關島、巴基斯坦、斯里蘭卡、湯加、越南、瑙魯等等，人數達百餘名。

研討會的課題包羅萬有，包括有哲學、運動員級別鑑定、運動醫學、訓練法、有亞太區較普及的田徑、游泳、乒乓球的技術研討，更包括有待發展的劍擊及硬地滾球等運動的演講。

研討會開幕禮在沙田馬會舉行，由籌委會主席周一嶽，亞太區傷殘體育聯會會長方心讓，香港傷殘人士體育協會會長沙理士分別致詞。

香港傷殘體協主席周一嶽（右一），昨在亞太區傷殘人士運動教練研討會上致詞

體記聯誼會
今午開同大

【本報訊】香港體育記者聯誼會之九〇至九一年度會員同人大會，今天下午六時卅分在「珠城酒樓」召開，屆時將由永遠會長霍英東、何鴻燊兩位親臨指導，並由會長陳福祥主持。

巴西足球教練課程
足總今定參加人選
昨日爲止共有兩人申請參加

【本報訊】足總足球發展委員會今午五時半召開會議，研究保送本港一名教練參加明年一月廿日至二月十五日在巴西里約熱內盧舉行的足球學校教練課程。至昨日止已有銀禧中心提名黎新祥、駒騰會提名馬興強，正式報名申請參加此項課程。另外香港隊口頭提名助教陳鴻平，麗新會口頭提名教練李炳雄參加，惟尚未正式入信足總報名。

足總秘書袁文川表示，今午的會議之前將截止報名，以正式的書面申請始獲研究，因此口頭提名的教練必須在今午會議之前正式入信。

國際足聯負責亞洲十五名教練參加巴西教練課程的學費及食宿費用，亞洲足聯知會香港足總，本港有一個名額，足總並會負責保送參加課程的教練之機票費用，現已肯定超過一名教練報名，因此由足球發展委員會作出決定。

袁文川表示，由於足總重視學員參加教練訓練課程之後返港服務足球的作用，因此將考慮學員吸收能力，特別是英語程度如何而決定人選，但亦會考慮資歷與過去服務足球的表現而定。

利是杯網賽昨揭幕
男女單打產生八強
港中台泰英少年選手表現出色

【本報訊】由香港網球總會主辦的一九九〇年利是杯少年網球賽昨天開始在沙田銀禧體育中心舉行，由九個國家、地區、四十名男、女運動員參加，經過第一天首輪比賽之後，十四歲男、女子單打、十六歲男、女單打分別產生八強。

十四歲男子單打進入八強的是：亞貼（泰）、鍾聲福（港）、李忠（中）、楊子均（港）、亞嘉連（泰）、田天（中）、黃傑（港）、雷永晃（港）。其中亞貼、楊子均、田天、雷永晃都是輪空，不戰而勝。鍾聲福（港）戰勝楊偉邦（星），李忠（中）擊敗杜鑑光（港），亞嘉連（泰）淘汰盧焯堅（港），黃傑（港）擊敗鄭成熙（南韓）。十四歲女子單打進入八強的是：奇勒威廉氏（英）、李麗（中）、亞里珊堅（英）、趙照衍（南韓）、吳家欣（港）、葛安琪（中）、李貞銀（南韓）、淑惠璧（泰）。

十六歲男子單打進入八強的是：沙拉烏特（泰）、馬上鈞（台）、卓賓（印）、毛彬（中）、馬上閔（台）、卡尼拉拉特（泰）、金龍相（南韓）、萬拿（港）。十六歲女子單打進入八強的是：蘇維摩爾（泰）、洪楠楠（中）、吳家敏（港）、禹貞延（南韓）、林家平（台）、朱利亞（英）、申禮奇（南韓）、孫靖（中）。

今天上午十時起繼續在沙田銀禧體育中心進行第二天賽事。

港高爾夫球公開賽
台灣陳氏兄弟參加

【本報訊】被譽為是台灣高球壇一對最出色球壇兄弟的陳志明及陳志忠，將於明年二月初來港，參加粉嶺皇家香港高球會舉行的一九九一和記通訊高爾夫球公開賽，期望在這項亞洲巡迴賽揭幕戰上先拔頭籌。

總獎金達到二十萬美元的和記通訊高爾夫球公開賽，是續由香港高爾夫球總會主辦，屬亞洲巡迴賽中最矚目分站賽事之一，並已定於二月七至十日在港舉行。

來自台灣的陳氏兄弟，在過去已多次來港作賽，可以說對粉嶺賽道甚有認識。其中現年卅六歲的陳志明，更屬本賽忠實支持者。

女子足總將挑球員
加入港女子代表隊

【本報訊】香港女子足總會長陳瑤琴表示，足總的青少年足球推廣計劃第五階段區際賽已展開，其中女子組共八隊，以年齡分成兩組進行比賽，女子足總將在比賽觀察球員的表現，挑選較佳的人腳分配到女子足總聯會，以組隊參加全港女子足球聯賽。

陳瑤琴表示，女子足球聯賽將有六隊角逐，二月廿五日展開，由於與區域市政局合辦，該部門為遷就財政年度，提議在四月份才比賽，惟女子足總考慮到五月將參加亞洲杯賽，故將與區域市政局洽商維持在二月底展開這項賽事。

她透露，香港參加亞運的十八名代表隊球員有五名已退役，故此將在女子聯賽之中挑選球員補充入代表隊。

久違了的六、七十年代足球明星張子慧（中）

昔日球星自加返港
張子慧風采依然
周日將擔任銀牌賽特別嘉賓

【本報訊】昔日香港足球壇巨星張子慧，應駱駝漆銀牌賽贊助商邀請，擔任週日銀牌決賽南華對麗新的特別嘉賓，負責頒獎。張子慧已於前天自加拿大返港，昨日出席贊助機構的午宴。

移民加拿大十年，張子慧風采猶勝當年，離港前的肚腩已失蹤。原來年屆四十五歲的張子慧，目前是加拿大華人足球賽的活躍人物，並與昔日南華球員如蘇文普等組成南星隊。

張子慧表示：自從在精工收山後移民加國，起初當的士司機，近年轉為在連鎖店擔任行政總管，生活已安定下來，閒來參加華人足球賽，踢其衛生波。

「阿平」在加期間，與一批香港移居多倫多的圈內朋友，組成華人足球聯會，並且於兩年前創辦聯賽，有九支球隊角逐，球員大部分為移居當地的學生及工人。他並表示，最初效力凱旋隊，今年改踢由昔日南華及星島球員組織的南星隊，並且奪得凱莎羅頓賭城杯，在港有金牌司儀之稱的何守信也是南星隊友及華人足球的搞手。

說及是次回港擔任銀牌賽頒獎嘉賓，張子慧表示令他回想起十七歲那年（六三年）效力傑志的時候，銀牌決賽由傑志對南華，當時人強馬壯的南華以一比〇領先，但他在該仗比賽連建兩功，令傑志以二比一反勝南華奪標，因此銀牌賽對他而言十分有緣份。

區域市政局招標公告

現招標提供印製單張的服務，為期十二個月，由一九九一年四月一日起至一九九二年三月三十一日止（招標編號：RCQ 4230/90(C)）。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈8字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八 四五六九）。

投標書須於一九九一年一月十八日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈3字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書李貴嫻

區域市政局招標公告

現招標提供印製海報及門票的服務，為期十二個月，由一九九一年四月一日起至一九九二年三月三十一日止（招標編號：RCQ 4231/90(C)）。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈8字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八 四五六九）。

投標書須於一九九一年一月十八日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈3字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書李貴嫻

區域市政局招標公告

現招標提供印製場刊的服務，為期十二個月，由一九九一年四月一日起至一九九二年三月三十一日止（招標編號：RCQ4232/90(C)）。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈8字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八 四五六九）。

投標書須於一九九一年一月十八日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈3字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書李貴嫻

春節團
年卅晚出發　年初二出發

平壤假期 八天團　二月十四日 二月十六日出發　HK$6,990

遊覽包括：
1. 板門店之三八線會議室
2. 選購開城特產人參
3. 分隔南北朝鮮長達240公里之城牆
4. 平壤市容包括：凱旋門，大同江，金日成廣場，主體紀念碑，大學習堂等名勝

東北，哈爾濱 八天團

遊覽包括：
1. 瀋陽—故宮，北陵公園
2. 哈爾濱—太陽島，觀看冬泳，冰燈，展覽館
3. 吉林—博物館，樹掛，滑雪場，松花湖
4. 長春—著名電影廠

二月十四日　二月十六日出發　HK$5,790

山東 七天團　二月十四日 二月十六日出發　HK$4,590

遊覽包括：
1. 泰安—乘吊車登泰山
2. 曲阜—孔廟，孔林，孔子故居
3. 濟南—大明湖，黑虎泉，趵突泉
4. 青島—小魚山，八大關，棧橋，魯迅公園

歡迎社團包團

[illegible]有限公司　大公報、新晚報[illegible]　[illegible]380370　[illegible]5246257　大公報 5757181　新晚報 5724088

Canon 佳能 FAX 傳真機
FAX 410
FAX 450
合中國市場
備中文說明書
永豐行文儀器材有限公司
中環德輔道中60—68號萬宜大廈地下L8室 523 0139

國內外資鞋廠誠聘
生產計劃科經理
①中學以上程度
②懂普通話英語
③需具備生產企劃管理經驗
④年齡不超過三十五歲之男性，須爲香港居民。

本廠爲一家港資運動鞋廠設於佛山（需願意長駐國內工作），如上述應聘者請附債歷照片來函尖沙咀郵箱96133人事部洽

租、頂、售寫字樓、毛衫廠

某大集團因搬遷新廈在官塘區現有數家寫字樓，毛衫製造廠租、頂、售。各寫字樓、毛衫廠裝修新淨，設備完善，轉手後即可使用，有意者請於辦公時間內電3893370洽。

(1)	寫字樓	7500呎	(頂租)
(2)	寫字樓	3500呎	(頂租)
(3)	寫字樓	3200呎	(售)
(4)	毛衫廠	10000呎	(售)

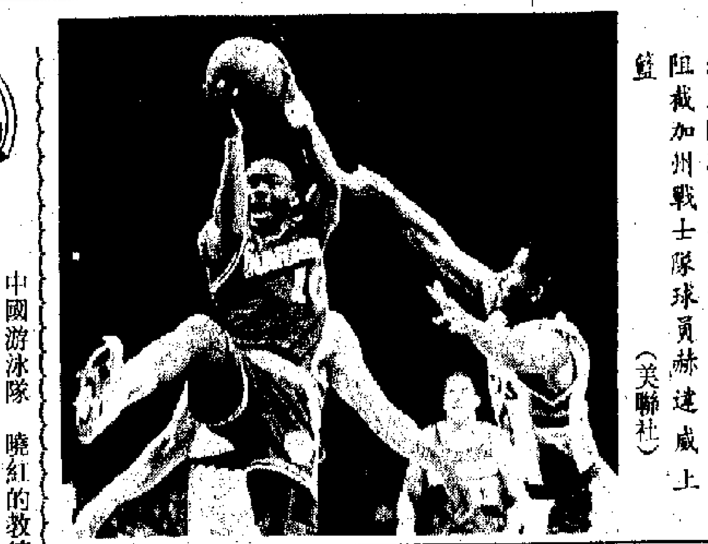
另有全新工廠大廈單位招租，3500呎至6900呎俱備，交通方便，間隔實用，最適合中小型廠家使用，所餘單位不多，有意者請迅速電3893370聯絡。

英國甲組足球聯賽周末大戰
阿仙奴搶分錫菲聯 利物浦硬碰水晶宮
列斯主場撼溫布頓 曼聯逢維拉

【路透社倫敦二十七日電】阿仙奴將於本周六向充滿各式各樣困擾的一年說再見，而他們仍保持希望打擊英國甲組足球聯賽領先者利物浦的奪標雄心。

如果阿仙奴能於本周六主場擊敗榜末隊伍錫菲聯，他們將可拉近與利物浦的距離至一分，對一間過去一年來備受困擾的球會來說已是不俗的成就。

阿仙奴因為與曼聯集體打鬥而被扣兩分，還有隊長阿當斯因醉酒駕駛被判入獄，但他們仍爭取踏入新年之時，保持為英國聯賽九十二間球會中唯一不敗的球隊。



美國職業籃球賽，密爾沃基牡鹿隊球員堪富利士（右）力圖阻截加州戰士隊球員赫達威上籃。（美聯社）

世界體壇

阿仙奴過去二十個月來在主場只輸過兩次，儘管錫菲聯在聖誕節期間連勝兩仗，這項統計對他們來說是一項壞消息。

對這支作客隊伍的唯一好消息是，阿仙奴的洛卡素腳趾斷裂及高夫斯膝韌帶受傷，這兩名球員很可能不能上陣。

利物浦的優勢如有減弱亦可能只是暫時性的，因他們將於周日面對水晶宮。這兩支隊伍自上季在足總杯準決賽後，今季首次碰頭，水晶宮在該緊張刺激一役以四比三勝出，現時他們在排名聯賽榜第三位，並不斷證明他們的成績不是幸運得來。

水晶宮領隊高市表示，「我們遇上了甲組賽事中最重要的一次考驗，我們需證明能否通過這考驗。」

第四位的列斯如果能在主場面對溫布頓時延長連續十三場比賽不敗成績，將可以鞏固他們的席位。熱刺將面對修咸頓，而曼聯擁有出色狀態，足以令阿士東維拉在聯賽榜上繼續滑落。

昆士柏流浪將面對辛特蘭，這是他們連續兩場重要護級賽事的首仗，流浪並會於元旦日面對錫菲聯。

泳壇精英會戰珀斯 中國蓄力衝刺金牌
——世界游泳錦標賽前瞻（上）

本報特約記者 張曉明

專稿

中國游泳隊元月六日將在澳大利亞珀斯市舉行的第六屆世界游泳錦標賽亮相，屆時，中國將奮力爭取實現世界大賽游泳金牌零的突破。那麼，中國隊究竟機會如何？

中國隊的奪標對手依次為德國、美國、匈牙利、蘇聯，此外還有法國等國的個別尖子隊員。與中國今年以北京亞運為第一突擊目標不同，這四大對手今年國內均無大賽事，而集中全力備戰珀斯世界賽。為此，東、西德體協統一後，首先進行的便是參加世界賽的泳手選拔賽，遴選全德游泳精英組成了最強陣容。

游泳強國美國是體育諸強中游泳水平一直保持上升勢頭的唯一國家，它以俱樂部為主進行備戰訓練，而以全美游泳錦標賽為珀斯世界賽的熱身賽和選拔賽，比賽中冒出了桑德斯等可畏之泳星。匈牙利採用循序漸進的方式，而把今年九至十二月四個月做為最後衝刺期，力爭把隊員狀態在明年元月調整到高峰。蘇聯組成新老隊員結合的陣容，志在捍衛自己游泳強國的聲譽。

中國則以它「一招鮮、吃遍天」的高原訓練一招來對付，其中更大膽變招：試用兩種訓練法，一種以傳統的兩周為高原訓練周期；而獨以楊文意、林莉、王曉紅的教練張雄使用了三周訓練法。

目前，中國國家游泳隊總教練陳運鵬「故伎重施」，像北京亞運前一樣大吟低調，稱中國隊在北京亞運游泳大豐收後，寄望珀斯再得第二次豐收，談何容易。

從游泳史上看，在三個月內一個國家體育有兩度大面積豐收者，尚未見過。以此觀之，中國若珀斯告捷，便創了一個奇跡。

中國在四大「敵人」之外，還有四大短處：一是前述三個月內難有二次高峰；二是珀斯大賽採用室外池比賽方式，而中國泳手迄今訓練、比賽皆在室內，而這兩者可謂「差之毫厘，謬以千里」；三是珀斯儘管與昆明訓練基地經度大致相當，但與中國隊員起飛地北京溫度相差逾三十度，由於經費原因，中國泳手只能提前四天左右抵達賽地，對當地的適應可能會成問題；四是由於一些原因，隊員雖可說精英盡出，但個個不在最佳狀態，全隊教練之間也須加強團結，尤其是在北京亞運後面對不同榮譽之時。

闡明中國隊的困難並不等於說中國隊沒有希望，恰恰相反，中國隊處在歷史賦予的一次絕佳的衝刺期。

中國游泳隊亞運前公開聲稱他們可以奪十三枚左右金牌，實奪二十三枚；這一回又輪到總教練陳運鵬預言珀斯世界賽中國可奪多少金牌了。（待續）

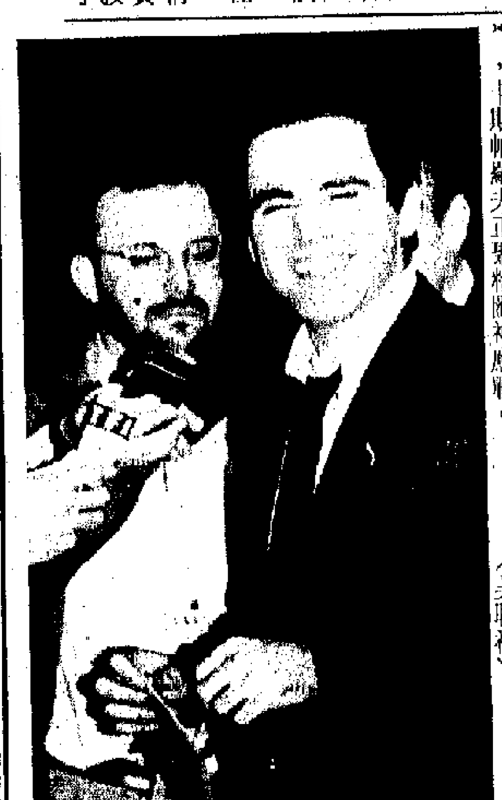
碧加不爲獎金比賽 南澳洲作慈善表演
並備戰澳洲公開賽及硬地網賽

【美聯社阿德萊德二十七日電】南澳洲網球總會於周四表示，碧加因反對六百萬美元獎金而拒絕參賽大滿貫杯，但這名德國網球名星不反對沒有獎金的比賽。

前溫布頓冠軍碧加避開了本月初在慕尼黑舉行的一項世界錦標賽，因為他認為該賽事的獎金「不健康」。他將於周五參加一項慈善賽並不收取酬金。

碧加將為一幫助兒童癌病患者的慈善機構出力，參加一項表演賽，該機構提供年青癌病患者營地度假。現年二十二歲的碧加將於周五及周六在南澳洲網球總會組織的賽事中，面對同胞古倫及澳洲活福特及費茲格雷。

碧加現正在澳洲備戰一月十四日展開的澳洲公開賽，並是下周一在阿德萊德舉行的澳洲硬地網球錦標賽的首號種子。



國際象棋爭霸戰 卡斯帕羅夫衛冕

國際象棋世界冠軍蘇聯的卡斯帕羅夫擊敗同胞卡爾波夫後，滿面笑容地接受記者訪問，卡斯帕羅夫在法國里昂舉行的世界錦標賽中，勝出了第二十二場比賽而衛冕成功。下圖為挑戰者蘇聯象棋大師卡爾波夫行出一步，卡斯帕羅夫正聚精匯神應戰。（美聯社）

非洲雄獅米拿 獲封成為親王

【美聯社雅溫得二十七日電】米拿在世界杯結束後六個月仍獲獎勵，他將成為一名王子。

現年三十八歲的米拿曾帶領喀麥隆打入世界杯足球賽半準決賽，他於周四前往昆巴省出席一項儀式，因為他在世界杯的貢獻而獲族長封為王子。

米拿稍後會到尼日利亞，接受一名富有商人所頒予的另一榮譽。米拿作為喀麥隆隊成員之一，已因球隊的表現而獲得約八萬八千美元。

世界泳壇風雲變幻 中國崛起東德消沉
全年僅有兩項新世界紀錄誕生

【新華社北京二十七日電】新的世界紀錄誕生、兩個德國游泳組織的合併、原民主德國泳將水平低落和有人揭露他們靠藥物提高成績、中國取代日本成為亞洲第一游泳強國……。世界泳壇在即將過去的一年中經歷了令人眼花繚亂的變化。

美國男子蛙泳選手巴羅曼去年曾兩次刷新二百米項目的世界紀錄。今年七月，他在美國西雅圖舉行的第二屆友好運動會上創造出二分十一秒五十三優異成績，比原紀錄提高一點三十六秒，令人驚訝。

另一項世界紀錄是美國短距離自由泳名將積加今年三月在五十米項目中創造的二十一秒八十一。

中國成功地舉辦了第十一屆亞運會，中國游泳選手大放異彩，在總共三十一枚金牌中奪得二十三枚，老對手日本隊僅得七枚。而在四年前的漢城亞運會上，日本隊獲得十七枚金牌，中國隊才得十枚。亞運會的勝利令人信服地確立了中國作為亞洲泳壇「第一強」的地位。

值得一提的是，中國女選手在亞運大賽上創造了居於世界先進水平的佳績，尤其是莊泳一百米自由泳（五十五秒十二）、王曉紅一百米蝶泳（五十八秒八十七）、林莉二百米個人混合泳（二分十三秒十六）的成績已分別列為今年世界第一。在其它場合比賽中，楊文意五十米自由泳（二十五秒五十一）、黃曉敏一百米蛙泳（一分九秒七十）也排為今年世界該項成績第一。

德國統一給原民主德國的諸多泳將帶來的似乎憂多於喜。原先一切由國家付費包幹、本人只須潛心苦練的運動員們現在不得不分心應付學業或工作，而且西方文化的影響使年輕人逐漸醉心享受而疏於事業。這一切的直接後果之一就是，在十一月舉行的首次全德游泳錦標賽中，原民主德國的選手成績普遍下降。

而且更讓人吃驚的是，已有越來越多的報道揭露，原民德游泳運動員為了提高成績，曾普遍使用美類固醇等禁用藥物。

為此，德國泳聯一方面已對此展開調查，另一方面已要求該國參加明年一月世界錦標賽的運動員出具書面保證，聲明自八月份以來沒有服過禁藥品，否則將取消其參賽資格。

中國健兒投入冬訓 備戰巴賽羅那奧運
跳水體操乒乓羽球田徑是重點

【新華社北京二十七日電】我國體育健兒歲末陸續投入冬訓，備戰一九九二年巴塞羅那奧運會。

據悉，國家體委日前召開委務會議提出，要及早着手作好參加巴塞羅那奧運會的各項準備，各級體委和運動隊的工作也應適時轉到這方面來。這次會議初步確定，集訓工作將重點抓好跳水、體操、乒乓球、羽毛球、女排、射擊、田徑、帆板、女子柔道等有希望奪金牌的項目。

第二十五屆奧運會將於一九九二年七月二十五日至八月九日在西班牙的巴塞羅那舉行。正式比賽項目設二十五個，總計二百五十七枚金牌。我國參加這屆奧運會的項目和人數，將根據今後的一些項目的預選賽、達標賽的成績最後確定。

歐洲國家杯足賽 德意英面臨勁敵

球壇

綜合今屆歐洲國家杯足球外圍賽形勢，七組中至少有四組出現激烈的競賽。第一組競逐出線的有法國、捷克及西班牙；第三組將會是蘇聯、意大利、匈牙利之爭；第五組是德國和威爾士之爭；第七組將會是英國和愛爾蘭中的一隊。

以上四組，每組只能有一隊獲得出線。換言之，四組中競逐最激烈的應該是第一、三兩組，因為每組均有三隊實力不相伯仲，非要經過較量，勢難分出高下。每組出線只有一隊，故上述兩組有資格角逐出線的隊伍，每一仗都可以說是場場驚心動魄的，絕對不容有任何閃失。

第一組是法國、捷克和西班牙之爭。從戰績看來，法國似乎是一枝獨秀，三戰三勝，保持不敗。法國除以二比一勝捷克硬仗外，其餘二比一勝冰島及一比零勝阿爾巴尼亞之外，還未硬拚西班牙。將來兩隊碰頭，誰勝誰負，頗難預料。無奈西班牙上周對阿爾巴尼亞時，卻以八比零狂勝對手，反觀法國只得以一比零險勝，法國要連續兩次硬拚西班牙，能否順利過關，恐怕非要加倍努力不可。

第三組匈牙利和意大利同是三仗一勝兩和四分。蘇聯兩仗一勝一和。單從上述三隊戰績已可以預測到，將來三隊碰頭時，競逐的激烈程度，蘇聯最重要的一仗是歐冬後明年四月十七日作客匈牙利。如能順利過關，可以以三仗五分高踞榜首，同時還可以壓住匈牙利，然後全力與意大利爭奪出線權。

第五組威爾士雖然兩戰兩勝，分別以三比一勝比利時和一比〇勝盧森堡。從成績預測該組出線隊伍，應該看好德國隊。德國只踢過一場，幾經艱苦才勉強以三比二險勝盧森堡。同組中的比利時，因為出師不利，首仗即以一比三敗給威爾士，將來對德國隊，決難獲得甜頭。如此一來，形成威爾士與德國隊之爭。

第七組主要是英國和愛爾蘭之爭，兩隊領隊泰萊和積．查爾頓，對能否打敗對手出線進軍瑞典，完全沒有絕對把握，反而積極備戰。兩隊最關鍵性的一仗是明年二月二十七日，英國主場迎戰愛爾蘭。兩隊在今年世界杯賽中未能分出高下。歐洲國家杯賽首仗又是一比一賽和，將來恐怕要憑得失球率來決定出線誰屬的。

至於其他三組形勢變成一面倒，估計第二組出線會是蘇格蘭、第四組是南斯拉夫、第六組是荷蘭隊也。

鷹揚

體操"雙十佳"評選 下月北京深圳揭曉

【中新社北京二十七日電】「九〇健力寶杯全國體操運動員、教練員雙十佳」評選活動，自今日起在全國體操界展開。同時開始的還有技巧和藝術體操的運動員、教練員雙十佳評選活動。兩項評選在中國皆屬首次。

競技體操是中國體育項目中的一個舉足輕重的項目，自一九五八年至今，中國體操選手先後在奧運會、世界錦標賽、世界杯賽中奪得三十五枚金牌、二十一枚銀牌、二十五枚銅牌；李寧、樓雲等選手成為名聲遠揚的世界級體操明星。近年李敬、李春陽、樊迪、楊波等新秀已趨成熟，又把中國體操推向一個新的波峰。此次評選將選出優秀體操選手和教練各十名。

僅在今年第九屆技巧世界錦標賽中，中國選手奪得七枚金牌、六枚銀牌和六枚銅牌。藝術體操近年發展亦快，曾獲集體項目的世界亞軍。此次技巧和藝術體操共同進行雙十佳的評選，其中技巧將選出運動員和教練各七名，藝術體操運動員和教練各三名。

兩項評選結果將在明年一月分別在北京和深圳揭曉。

山齊士做下流手勢 球庭判坐兩場波監

【美聯社馬德里二十六日電】由於西班牙皇家馬德里球隊的墨西哥前鋒山齊士，在十二月五日一場對壘巴塞羅那的西班牙超級盃首回比賽中向觀眾展示淫猥的手勢，被比賽委員會判停賽兩場。

這位最佳射手須繳罰款一四七八美元，他是在賽後向着敵對的球迷，用手握着自己的下部。報告指出：「委員會不接納他要顯示男性的勇氣的解釋。」委員會強調：「山齊士的手勢是缺乏教養和行為惡劣，並有導致罪行的明顯企圖。」

特稿

法國足壇醜聞充斥 多位名流入獄丟官

新華社記者 孫小健

賄賂、貪污、欠債、控告、拘留、辭職……，一九九〇年法國足壇可謂是多事之秋。

自八年前，聖伊天足球俱樂部隊的「黑金庫」事件震驚法國后，近幾年來馬賽隊和波爾多隊之間的唇槍舌戰屢見報端；而一九九〇年，法國足球更是經歷了「災難性的一年」，醜聞常常成為報界的頭條新聞。

使法國足壇醜聞涉及到兩位關鍵人物。第一位是塔比——阿迪達公司董事長、議員、馬賽隊委員會主席；第二位是法國電力公司默默無聞的退休者——弗朗西亞。

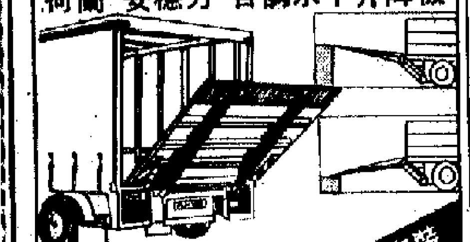
今年三月二十七日，塔比拜會了法國預算部長夏拉斯，以其議員和議會財政委員會成員的身份向夏拉斯遞交了一份報告，報告涉及到某些足球俱樂部領導人及其合作者和「朋友」來路不明的錢財的調查結果。夏拉斯據此決定對這些俱樂部和某些足球領導機構及其負責人的財政收入及帳目進行檢查。在全法國六十個足球俱樂部隊中，經過檢查有四十個負債、十個不景氣、五個收支恢復平衡，只有五個贏利。

第二位人物弗朗西亞，是士倫隊經理人庫爾比安插在該俱樂部的假經紀人，他的作用是收取球員轉會時所得的酬金，存入黑金庫。據調查，在二十個甲級俱樂部隊中，職業球員不正當的報酬都是通過假發票支付的。另外，一些俱樂部將廣告收入不列入帳目，而打入個人銀行帳號，用以支付球員的「暗獎金」。對這位電力公司退休者的帳目只檢查幾天，便暴露出法國足球俱樂部的秘密資金醜聞案，從士倫隊到波爾多隊、馬賽隊直至法國足球聯合會，從球員、教練、裁判直至俱樂部主席，無一不卷入這椿醜聞。

士倫隊經理人庫爾比，第一個被控告其財政舞弊而於十月十二日鋃鐺入獄，該隊行政幹事同時被監禁。其它球隊的一些球員和負責人被帶到司法部門詢問，其中有馬賽隊總幹事貝爾內和被稱為法國足球「廣告先生」的達爾蒙。達爾蒙被指控偽造簽字、同謀、窩藏和濫用社會財產。他最后交出保金一百萬法郎而獲釋。波爾多隊主席貝茲在被指控詐騙、同謀作假、窩藏和濫用社會財產之後，宣布辭去擔任了十二年之久的俱樂部主席職務。

然而，事件並沒有就此了結。貝茲在一次講話中承認在歐洲三大杯足球賽中向裁判提供妓女，而馬賽隊兩位負責人的陳述報告表明，該俱樂部主席塔比本人也並非「一身清白」。目前，法國全國紀律委員會正對塔比進行調查。法國新聞界指出，腐敗正在侵蝕着足球這塊土地。

4唧尾板之父
香港銷量第一
荷蘭"安穩力"自調水平升降板



總代理:偉輪洋行 7960223 楊先生洽
深圳設有安裝及維修部

集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備廳房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話:3928169 圖文傳真FAX:7802223

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581 傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

佳利地產 特平深圳
旺角彌敦道582號 信和中心13樓 1306B室
7803328 朝九晚十，歡迎業主委托，買家洽購
A 現樓：①友誼 ②德興 ③國商 ④翠竹 ⑤地鐵 ⑥海濱 大中細 正東南 有電話 新傢俬 連住房 兩房廳 有電話 裝修電 新商住 未住過 廚廁齊 南好景 廿餘萬起 二房三房 29萬 28萬 19萬 19萬
⑦東方皇宮 ⑧東樂 ⑨怡景 ⑩東湖 正東南 千呎 三房 東南 高 每呎三百 高級好住 高級裝修 二四房 卅餘萬 有電話 新傢俬
B 樓花：①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀
C 出租：①友誼有電話 ②東樂$2200 ③和平$2900 ④龍城$1500 ⑤高高$2800 ⑥金城⑦德興
首期十萬
（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全，合訪港，在港將都學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣鬧市食街附近。☎5779545洽或1163119Call873洽。

深圳一級寫字樓連住宅租售
位於市中心一級黃金寫字樓連住宅2278方呎（205.03平方米）三廳七房一廚三浴高級材料裝修門面寬敞幽雅傢俬電器冷氣電話齊合商住兩用售價港幣二百二十萬按六成月租港幣二萬五千可簽三至五年租約參觀詢問請電：港（代理人）3482252 3407340 深（產權人）204369 204370

皇都酒店
北角炮台地鐵現代套房日租三百餘起月租四千餘起英皇道285號電5664401

好景 80元
8951822 或 8950680

上環賓館
近全海景中旅美食合同胞起住30元 8158737 5415383

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房120 長住特價只限客務公幹 8951015

東亞日租95
港澳碼頭對面方便 靜寬大彩視冷氣電話 洗衣機煮食歡迎公幹 旅遊會親 5436372

新興旅社 集團經營 大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房160
雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027，7801275

商品介紹 分類廣告
· 商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
· 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX:8876647 8381171

製衣手袋用品 膠戒子 袋釘 衣夾 現貨最平

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
世界傳真機用戶名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 世界電傳用戶名錄 台灣工商貴賓年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬種130珠寶設計 萬種140珠寶設計 戒指設計3000款
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖錄 世界金飾圖錄91版 世界名表圖錄91版
全美國進出口商名錄1989 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄；公司地址、電話電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLI HX 傳真：7355993

商業

國內女護士 外出或上門電112 8088叫6383 早10晚10另有兼職

醫藥

廣州市外資工廠 請本地女文員一名 港電話3913864

聘請

活年旅館 全新酒店設備浴廁彩電電話式套房卅元起 旺角新興大廈2501室 7711037

Honeywell China Inc.
各種機電開關、傳感器、光電元件、鍵盤、電磁閥、燃燒裝置、控制器和記錄儀錶
電話:3325630 傳真:5723132
霍尼韋爾中國公司自控產品銷售 香港灣仔港灣道22號10樓

廣州機票（香港取票）
春節機票 開始訂票
北京1050 桂林239
上海660 哈爾濱1670
熱線：3920284
萬寶達旅遊有限公司 牌照：351158
九龍彌敦道677號恆生銀行大廈403室

大陸留學英澳 代辦擔保
特廉英澳留學半年學費食宿費僅3300美元起並代辦經濟擔保45天辦妥入學專人指導申請簽證率達90%雄利行香港灣仔港灣道26號華潤大廈2803室電話8033403廣州諮詢處五羊邨明月二路68號省政協大廈八樓九三學社821室
電話772890 郵碼510600

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

遺失聲明
佛山航運公司遺失聲明

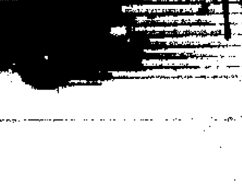
遺失聲明
我遺失海關車輛簽證部No0144，電腦卡，衛生動植物檢部，汽車養路費部駕駛證4403012211特此掛失無效
戴富明啓

聲明

中文打字
電腦手動繁簡字文件合同 起價特快任擇 中環文咸東街51號二字D 電FAX8153635

日野左軚巴士
全新現貨42座
RJ172SA
電話：8909389

現貨供應 全新左軚 代送文錦渡
• 特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音响，中央鎖，電椅，電窗，電鏡，風油軚，先進設備，一應俱全。
• 轎車：豐田2,8皇家級、日產公爵V.I.P. 藍鳥SGL。
• 麵包車：豐田，日產12座、日產巴寧豪華8座。
• 農夫車：豐田、日產、五十鈴0.5噸—1.5噸。
• 吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。
金馬車行
金濤機械有限公司



Raymond Motors
香港鰂魚涌河街8號A地下
電話：568 8197，569 3080
圖文傳真：567 1617

玩具安全標準法案本立法年度將完成

港府並擬把管制範圍擴及一般用品

管制氣槍使用與分期付款例明年完成

【本報訊】工商司陳祖澤昨日表示，管制兒童玩具安全標準的法案，將在本立法年度內完成程序，然後有關部門會進一步研究，將管制範圍擴展至一般用品的可行性。

陳祖澤昨在記者會上表示，該部門現正根據國際準則，草擬兒童用品及玩具安全法例。法例主要訂定一系列最低標準，包括設計及成份標準，例如尖銳的角、有危險的摺枱、玩具含鉛成分等予廠家作依據，若不符合這些準則的用品及玩具，將不准在本港出售。

但陳祖澤說，由於本港產品大多數都符合標準，故問題不太嚴重，而入口貨品將影響較大。他說，有關法例由律政署進行，預計在明年七月前便可交立法局討論，並考慮訂立寬限期，使廠家可逐漸適應。

他說，日後再會研究將管制擴展至具危險性的日用產品。

此外，陳祖澤透露，有關管制氣槍的使用及分期付款的法例，亦將於明年內完成，其中有關氣槍的管制，可能會包括全面禁止氣槍在公共場所的使用。

汽車會昨促港府設機構監管保費

並要求公司提供詳盡財務資料

【本報訊】香港汽車會昨日呼籲港府成立一個監察機構，專責監管汽車保險額的釐定，以防止保險公司濫收汽車保費。

在一封提交立法局研究汽車保險事宜專責小組的函件中，香港汽車會表示，正如評核公共設施加費要求一樣，港府應成立一個機構監察保險加費，並授權此機構要求保險公司提供詳盡財務資料，以便評核保險金額的水平和增加保金的要求。

該會首席執行幹事載禮賢稱，在缺乏完整財務資料（如保金總額和賠償總額）的情況下，一般人無法評估保險業最近收取汽車保險附加費是否合理。

他說，過去兩年來汽車全保的保金已增加了一倍，但代表汽車保險業的香港意外保險公會和個別保險公司都沒有向公衆提供足夠資料，證明加費是否合理。

他表示，目前港府不干預全保保金的理由，是因為汽車全保並非強制性購買的保險，但其實很多汽車是以分期付款方式買賣的。在這種買賣形式下，賣方往往規定汽車要購買全保。

在汽車盜竊的問題上，該會表示在目前制度下，車主可以分別向數間保險公司訴稱失車以索取賠償。該會要求港府仿效英國的保險協會，成立一個中央保險資料系統，以便鑒別詐騙性的失車索償要求。

中國記協訪港團昨日訪問大公報

與本報社長楊奇等負責人會晤

【本報訊】抵港訪問的「中國記協港澳訪問團」一行二十四人，昨日下午到本報訪問，本報社長楊奇等負責人與訪問團成員會晤，進行了友好的交談。

訪問團於前日下午抵港。該團由內蒙古自治區記協副主席袁志發率領；副團長為新華社湖南分社社長李業英、副團長兼秘書長為中國記協國內部副主任兼港澳台處處長柏亢賓；副秘書長：雷渝平（中國記協港澳台處副處長）、副秘書長：李庚辰（中國記協組聯處外副處長）、團員：高佑辰（廣西記協秘書長）、劉宏清（廣西電視報社社長）、龍良賢（中國廠長經理報總編輯）、蕭征榮（《海外文摘》編輯）、魏宜清（《中國石油報社》副社長）、費洪智（《解放軍報》評論處主編）、楊仕望（《中國鐵道工程報》副總編輯）、沈明道（《浙江嘉興報》總編輯）、孫振武（《湖北孝感報》總編輯）、龍佑雲（湖南常德電視台台長）、安大鈞（《山西雁北日報》總編輯）、樊奎德（《四川通信報》社社長）、陳修齡（《廣西電力報》總編輯）、劉海蘭（中國記協培訓處處長）、張景明（《今日中國》總編室副主任）、程玉祥（《新疆軍墾報》社社長）、鄭旭初（《新疆阿克蘇報》總編輯）、閻承銘（遼寧大連廣播電台副台長）、劉若因（《遼寧本溪日報》總編輯）。

訪問 "中國記協赴港澳訪問團"昨日下午到訪大公報，本報社長楊奇（右）與訪問團團長袁志發（中）、副團長兼秘書長柏亢賓等交談。（本報攝）

港大學位頒授禮明年三月底舉行

鄧蓮如劉海粟楊鐵樑潘靈卓將獲名譽博士學位

【本報訊】香港大學於明年三月二十六日舉行的第一百四十一屆學位頒受禮，頒授名譽博士學位予鄧蓮如、劉海粟、楊鐵樑、潘靈卓等四位傑出人士。

消委會獲有關方面保證

中東一旦爆發戰爭 港府將會監管油價

【本報訊】消費者委員會主席李柱銘昨日指出，鑑於中東的局勢可能會引起燃油再度加價的問題，消委會較早前與港府有關官員會面，獲當局保證可控制油價及供應，油價不會因局勢的變化而激增；且港府不排除管制油價的可能。

李柱銘昨日在回顧及展望消委會的工作時作上述表示。他說，消費會一直很關注中東緊張局勢引起的燃油加價問題。由於中東方面隨時會爆發戰爭，他們擔心油價會因爆發戰爭而激增，故上星期曾與港府的經濟科及工業署官員會面，商談有關問題。

他引述有關官員的說話時表示，當局保證萬一發生緊急情況，例如中東爆發戰爭等，港府將會對油價作出監管。在有需要的情況下，亦不排除控制油價的可能。

同時，消委會還要求當局修改法例，限制石油及食米入口商向港府申報入口價格資料的日期，由現時的十四日改為五日，以便消委會能在較短的時間內得到有關資料，監察價格。同時亦希望港府能每月向消委會提交兩次有關的資料。

另外，李柱銘在回顧消委會九〇年的工作時表示，消委會樓宇買賣研究小組提交有關管制樓花買賣的建議後，保障了真正買樓花準備自用的人士。而消委會下一步將研究有關管制地產代理商的方法。

他說，現時對經紀的背景及經營手法，並沒有特別的限制，且經紀的質素不平均，部分的經紀更利用欺騙手段謀取利潤。為了打擊不法的經紀，消委會正考慮效法外國的做法，建立例規定物業的經紀一定要通過考試來獲得合格的牌照或制定懲罰方法等。

同時，消委會還將研究物業買賣雙方聘請同一個律師代表是否會造成不公平及樓宇保養責任等問題。

他指出，一九九〇年對消費者來說，縱然生活指數升高了，但對消費方面的投訴卻減少了。

今年首十一個月裡投訴的個案仍以電器用品為首，達一千九百二十次；其次是攝影及音響器材的投訴個案達八百三十九次；跟着是旅行團及旅行社約六百四十五次，影帶租借公司達四百三十二次；傢俬、裝置及裝修有五百零五十次。

李柱銘表示，今年投訴的模式與往年大致無異，惟錄影帶租用服務公司的投訴則比去年減少了二百五十五宗。

家計會聖誕節後首天 六女求事後避孕

其中學生文員各兩名

【本報訊】香港家庭計劃指導會青少年保健中心於聖誕假期後，昨日首天開始接受有疑難青少年的諮詢及求助。在首個工作日內，共接獲六個女性要求事後避孕服務的求助個案，而去年首個工作日則接獲八宗求助個案。

家計會發言人昨日表示，在首個工作日求助的六個女性中，三個年齡由十六歲至二十歲，其餘三個年齡則在二十歲以上。她們當中兩個是學生，兩個是文員，其餘兩個任其他職業。而發生性行為的地點，有兩位求助女性表示是在男朋友的家裡。

去年聖誕假期後的六個工作日內，該會共接獲四十三宗求助個案，要求事後避孕服務。

家計會灣仔和旺角兩地青少年保健中心接受諮詢及預約，電話為五七五四四七七及七七〇四九九四。

港至斗門新航線雙體輪下月服務

【香港中國通訊社廣州二十七日電】據航運部門透露，「斗門號」雙體快速客輪將於一九九一年一月二十八日起投入服務，往返於香港和斗門之間。

據悉，該新航線將為往返香港與斗門的旅客提供方便。航行時間每程只需一小時五十分鐘。香港開航時間為上午八時十分，乘船地點在尖沙咀中港碼頭。斗門開航時間為下午四時三十分，乘船地點在斗門港客運碼頭。

食物館清潔比賽 美心獲十一獎項

【本報訊】由灣仔區議會環境及清潔運動工作小組，市政總署灣仔區環境衛生辦事處首次合辦的「食物館洗手間清潔比賽」，經過一個多月嚴格評選，得獎結果已於日前公布，美心集團旗下中菜、西菜及快餐分店在這次比賽中獲得十一項大獎及優異獎。

是次比賽主要分作三組進行，其中「海鮮粵菜酒家組」的冠、亞、季軍，同時分別由北京樓（怡東商場）、翠園酒家（百德新街）及美心皇宮大酒樓奪得；而「西餐廳及快餐店組」亞、季軍亦分別由美心餐廳（夏慤大廈）及美心快餐（銅鑼灣道）贏取。

順德商會組團訪港

工業會李仲潮等熱情接待

【本報訊】順德縣商會日前由名譽會長李本立、李世、會長關敬樟，副會長劉秉泉、劉昌、甘會業，劉炳林等一行七人，組團來港考察工商業發展，並訪問了香港工業出口貿易協進會。該會會長李仲潮，副會長陳達明、王倫、鄭東生、葉藹、陳國仁等在會所內熱誠接待。

茶敘會上，賓主雙方就有關會員在內地投資設廠、三來一補等情況進行了親切交談，期望今後加強聯繫，使港順經濟獲得更大發展。

六合彩頭獎無人中

④㉔㉖㉝㊳㊷（⑥）

【本報訊】今年第一百期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：④、㉔、㉖、㉝、㊳、㊷；特別號碼：⑥。

今期頭獎無人中，多寶彩池累積為一百七十七萬六千二百一十二元。二獎有五注中，每二元一注派港幣二十三萬六千八百二十九元；三獎有一百三十注中，每注派二萬三千七百七十二元。

科技協選出新員

【本報訊】香港科技協進會日前於灣仔會址舉行周年會員大會，選出梁天培為會長，莊紹樑和劉紹鈞為高級副會長，譚社根為義務秘書長，高秉華為助理義務秘書長。袁士傑為義務司庫。另副會長共十人，分別為陳鴻錕，陳慧芳，何錫安，李家仁，李鼎行，譚尚滔，唐一柱，黃河清，鄒維庸，楊偉國。理事會成員共二十人，分別為歐中樑，陳志烜，陳木華，陳壽堂，陳壽同，蔣麗莉，馮應昇，黎瀚華，梁偉波，廖敬棠，盧偉國，盧以德，呂明華，莫民雄，鄧家發，曾正麟，曾紹傑，曾宏威，黃玉娟，楊文傑，以及該會前任會長為何鍾泰。

廣州湖濱苑將售

【本報訊】由廣州市東山區引進外資住宅建設指揮部和香港聯順建築有限公司聯合興建的廣州市東山區湖濱苑梅花樓，打樁工程現已完成，短期內即將在海外推出發售。

湖濱苑位於廣州市東山湖畔。洽購處九龍彌敦道四六九號新光商業大廈一七〇三室，電話三三二三三六、五六三、三三二三三一。

職工會聯盟指出今年勞資糾紛多

【本報訊】職工會聯盟總幹事李卓人昨日表示，今年的勞資糾紛較去年為多，亦由於經濟放緩、輸入外地勞工及僱主聯手壓低工資等問題，預計明年的勞資糾紛數目將進一步增加。

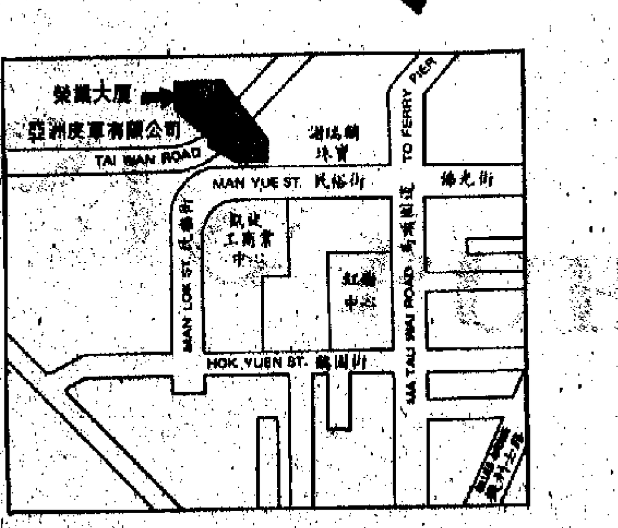
亞·洲·皮·草

Asia Fur

50年基業 絕不取巧 作風老實

1分錢 2分貨

精品半價大平賣



亞洲皮草有限公司

地址：九龍紅磡民裕街36號榮業大廈6字樓

營業時間：星期一至六9:00AM－7:00PM星期日休息

電話：363-4287（只此一店，別無分號）

中外合資企業名錄

深圳珠海地區

INDEX OF SINO-FOREIGN JOINT VENTURES IN CHINA SHENZHE-ZHUHAI

1991

網羅深圳、珠海地區的中外合資企業約2000家的詳細資料於一身，包括公司名稱、合營中方和外方的名稱、董事長、總經理、營業執照號碼、執照有效期、註冊資本、經濟類型、經營範圍等。本書為16開本，公司資料凡2000餘家，目錄依行業及中文筆劃編排。現定於1991年3月份出版，訂價港幣四百元，徵訂期間憑優待券八折優待讀者，即三百二十元，欲購從速。

中外合資企業名錄八折優待券

姓名：

地址：

電話：　　傳真：

劃線支票抬頭請寫明"中國工商出版社"

中國工商出版社

地址：香港灣仔大道223號利群商業中心1406室

電話：873 0793　傳真：873 1452

華亭飯店

正宗杭州特式名菜家鄉風味，杭州女名廚主理，重質重量價格公道，歡迎訂座

電：8949705

香港銅鑼灣蘭芳道9號

天然珍品 强身養顏

新鮮燕窩乃健康之源

營養豐盛唯金燕獨尊！

金燕 新鮮燕窩冷藏

天然營養珍品

信譽保證（請認清本公司貨品，提防假冒）

健康財富在於補身！

養顏之道在乎滋潤！

新鮮燕窩兩者兼修

聖誕節優惠價

HK＄498.00／1磅

（剪印花可獲九五折）

現貨無多，欲購從速

訂貨可用原價。

1991年2月18日起來貨售價

HK＄668.00／1磅

保存印花廣告可於12月30日後加HK＄20.00換購一本

姓名：

電話：

收貨地址：

支票或現金本票：

憑此印花可獲 九五折優惠價

總代理：聯邦洋行

TEL：（852）425-8666

新界葵芳葵豐街53-57號福業大廈20樓08室 FAX：（852）420-4184

港府採新措施打擊走私活動
遊艇發牌將更嚴格 海上貨運管制收緊
外舷有馬達快艇須查驗 可疑者列黑名單

【本報訊】署理保安司冼德勤昨日在記者招待會上宣布，港府將於短期內採取一系列措施，包括實行更嚴格的遊艇發牌制度和收緊現行對貨物運出香港的管制，務求能進一步打擊猖獗的海上走私活動。

海事處處長施祖祥、署理海關總監唐鏡陞和署理水警總區指揮官林錫揚昨日一同出席記者招待會，公布港府擬採取的措施。

有關防止使用快艇進行走私活動方面，施祖祥表示，在明年一月底開始，所有裝置或在設計上預算裝置外舷馬達的新快艇，均須經海事處人員實地查驗後才可獲得首次發牌。預算屆時由申請至發出牌照的時間約需四至六星期。

他說，對於已獲得發牌的快艇，根據現行法例，當局可在有需要的時候查驗，同時亦可將懷疑被用作走私的快艇的牌照吊銷。

施祖祥表示，海事處在今年六月已禁止使用裝有多個外舷馬達而馬力超過六百匹的遊艇，並且規定所有申請在遊艇上安裝外舷馬達的人士必須付上該遊艇的照片，不過，當局卻發現有些申請者利用了虛假的證明文件和相片。他說，該處將會派出人員不時巡查快艇，並將一些設有不尋常裝備的快艇紀錄在案，若發現快艇上的裝備與申請牌照時所申報的資料不符時，有關的艇主會被檢控，而其牌照亦會被撤銷。

此外，他表示警方與海事處會根據調查資料，將可疑的遊艇列入一份黑名單內，這些快艇在每年申請續牌時會被徹底驗查，若發現快艇有奇怪的特徵，例如艇身有寬闊的空間，以及沒有設置座位等，即不會獲得續牌。

施祖祥說，現時全港共有二千三百艘已領牌的遊艇，而自六月實施新規例後，共有一百一十六艘被停牌，八十八艘快艇被取消牌照。目前，當局懷疑牽涉走私的快艇約有一百艘。

在阻截走私快艇方面，冼德勤承認要制止以六十至七十海浬時速行駛的快艇十分困難，因此，港府希望可以儘量在陸地上採措施解決問題。而林錫揚表示，當局無意將水警快艇的速度增加至與走私的快艇相同，同時，水警亦不會放寬向走私人士開槍的規定。

至於本港失車被偷運至中國大陸的問題，冼德勤表示，雖然當局相信大部分本港的失車都是被運往大陸，然而在九〇年內，卻只有三部失車由內地送回本港。他表示當局將會繼續與中方交換資料，希望藉着大陸的支持，可以將更多失車運回本港。

用船運載電器汽車等 事前均須向海關領牌
違例者最高刑罰為罰款五十萬囚兩年 領有出口證明貨物則可免領牌照

另一方面，有關收緊對貨物運出香港的管制，據唐鏡陞表示，當局將會在短期內推出新規例，規定任何人士在香港水域使用二百五十噸以下的船隻運載電視機、錄影機、放映機、冷氣機、雪櫃、汽車及汽車零件等，或使用一般渡輪運載上列物品到離島，都需要在事前向海關總監申請牌照。違例者最高刑罰會是罰款五十萬元及入獄兩年，預算新規例可在兩至三星期內提交行政局審議。

不過，他表示，領有出口證明及真實船務文件的貨物，將可獲得豁免領取牌照，而船員及乘客自用的物品亦可得到豁免。

他指出，新規例實施後，任何人士未領取牌照而擅自起卸、運載和儲存這些貨物都會被檢控。

唐鏡陞表示，當局在今年六月實行管制二百五十噸以下的船隻運載香煙、電視機和錄影機出口的措施後，小型船隻進行走私香煙的活動基本上已受到遏止，但是走私電器用品及車輛的活動仍然十分猖獗。

他說，自六月開始，海關及警方共破獲三百一十八宗走私案，涉及的貨品價值二千九百萬元。然而其中只有六成的個案能成功提出檢控，其餘四成都因為證據不足而必須將貨品發回。因此，當局有必要增加管制的措施。

遊艇會一負責人稱 新措施可打擊走私

【本報訊】對於港府昨日宣布連串對付走私活動的措施，深灣遊艇會海事部梁姓負責人認為對減少本港與大陸之間的走私活動有好處。

他表示，港府昨日宣佈的兩項主要措施，是針對容量較大的船隻，而對遏止那些容量較少船隻的走私活動收效不大。他認為，港府規定二百五十噸以下的船隻在本港水域運載有關電器前需向港府申請，這一措施可以防止電器及汽車零件被偷運到東南亞、大陸等較遠的地方。

在彩雲邨被山火波及的路邊汽車

行政署長曾蔭權透露 諮詢組織成員報利益 明年初完成檢討報告
將來執行細節會由各組織自行決定

【本報訊】行政署署長曾蔭權昨日透露，有關兩局議員及各港府諮詢組織成員申報利益制度的檢討報告，可望於明年初完成並提交布政司研究；不過他認為現時無需採取立法程序加以規定。

曾蔭權表示，目前全港共有二百多個不同性質的諮詢機構，其中八十多個具有行政決策權力的組織，例如廣播事務管理局，已有一套內部守則或議事程序，規定所有成員必須申報其本身利益，避免出現角色衝突情況。至於行政局及立法局，現時亦已制訂有關的規例。

不過他指出，現時部分的諮詢組織例如紡織業諮詢委員會，只是一個純粹的諮詢組織，成員通常由業內人士擔任，以便向當局提供專業性的意見。他說，倘若當局嚴格規定申報利益制度，則可能會令到當局失卻有關的專業意見；況且有關成員只能提供建議，最終決定權仍在港府手中，因此港府亦應承擔最後責任。因此他認為當局只能訂立一項申報利益的基本原則，至於執行細節則由各有關組織自行決定。

他又說，他已與立法局內務委員會一起就改革立法局會議規程進行研究。

被解僱輔警司簡文 申請擴大賠償遭駁回

【本報訊】最高法院上訴庭昨天駁回一名十二年前遭解僱的輔警警司簡文要求擴大原有賠償的申請，簡文並須繳付堂費。

申請人簡文，巴基斯坦籍，與訟人律政司。

簡文於七八年五月被警務處長指其超時工作未獲批准，把他警司職務解除，申請人認為不公平，幾經申訴，終於在去年五月獲高院按察司馬天敏裁定為不合法解職，下令港府賠償損失四十九萬四千元予申請人。申請人不滿意此數額，遂申請擴大賠償。

民促會就選舉事 派代表晤何宣威

【本報訊】香港民主政制促進聯委會昨日派出代表和港府首席助理憲制事務司何宜威會面，就選舉事宜提出意見。

民促會代表在會後引述何宣威的話表示，港府在九一年立法局直接選舉之前，將就政治團體的籌款活動發出指引，並原則上同意設立選舉委員會及選區劃分委員會，並在九一年選舉後進行檢討。

民促會主席楊森說，他們要求港府批准政治團體進行公開籌款，以協助政黨的發展。

公民協會函布政司 對籠屋慘劇表關注 要求當局登記此類樓宇

【本報訊】香港公民協會去函布政司霍德，對深水埗「籠屋式」公寓發生四級火警，導致六死五十傷事件表示關注。該會要求當局對此類樓宇進行登記，並對不遵守防火條例的大廈業主及住客予以處罰。

該會又建議社會福利署或房署為各區單身人士，尤其是單身獨居的老人提供他們可負擔得起的居所。

彩雲邨發生山火 波及路邊七汽車
其中一輛被燒至有如廢鐵

【本報訊】彩雲邨豐盛街昨日上午發生山火，波及路邊的汽車，有七輛車被燬，其中一部私家車被燒至有如廢鐵。

現場為彩雲邨豐盛街路邊一處泥地，該處停泊有不少車輛。昨日上午十一時，山邊的山草突然着火，由於風高物燥，山火一發不可收拾，且蔓延波及路邊的汽車，部分車主發覺後，匆忙駕車離開，但已有多部汽車被波及。稍後，消防員到場開喉，不久將山火撲熄。

山火共波及七部汽車，包括私家車、貨車及客貨車，事後均可開走，只被燒及表面，但其中一輛私家車（EG六六×七）卻嚴重被燬，全車儼如一堆廢鐵。消防員經調查後，懷疑附近有人燒焊時，「火屎」燃着山草而發生山火。

一男子理髮後不滿 髮廊被毀櫥窗
警方接報拘獲兩名疑犯

【本報訊】牛頭角淘大花園商場一間髮廊，昨日下午被四名大漢惡意擊毀櫥窗玻璃。警方事後截獲兩名男子，懷疑與案有關。

被破壞櫥窗玻璃的髮廊位於淘大商場第三期地下。據說日前一顧客剪髮後有所不滿，認為髮型師不懂剪髮，一度大呼大喊，之後悻然離去。今次被人惡意破壞，懷疑與此有關。

事發於昨日下午二時，四名大漢在髮廊門外出現，突然間，有人將一枚大螺絲釘擲向櫥窗，櫥窗玻璃被毀，出現一個大洞。四名大漢隨即逃去。

髮廊致電報警，結果警方派員兜截，在附近截獲兩名男子，懷疑與案有關。警方已將事件列為刑事毀壞案處理。髮廊被人破壞的櫥窗玻璃，價值三千五百元。

浴室內外有打鬥 警員追截拘三人
疑與尋仇有關 一男子傷頭

【本報訊】油麻地一間浴室及附近街頭，昨日凌晨先後發生兩次打鬥事件，一隊在浴室調查完打鬥的警員，到街外遇見打鬥，當場擒獲三名男子，有一名傷者送院。

昨日凌晨四時許，油麻地南京街一間芬蘭浴室發生打鬥案，當大批警員趕到調查時，打鬥者已散去，由於沒有發現傷者，警隊乃收隊離去。當大隊警員路經南京街與白加士街交界處時，卻發現兩批人當街打鬥，立刻喝止，打鬥者四散而逃，但仍有三人被警員捉住。此外，有一名被打穿頭的傷者坐地待援，被送醫院治理。

傷者陳×華（二十七歲），已於敷藥後出院。被捕三男子，何×昌（二十八歲）、趙某（二十三歲）、戴×順（二十五歲）。警方經初步調查，懷疑街頭打鬥事件與尋仇有關。

極品錄影機的標誌

VC-79ETN
國際線路
・鈦表層磁鼓・(HQ)高品質雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄影/放映及特殊效果播放・精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能・365天/8程式液晶體顯示全能無線遙控

VC-A508DT
中、港、蘇聯及東歐等線路
・鈦表層磁鼓・(HQ)高品質雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄影/放映及特殊效果播放・精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能・365天/8程式液晶體顯示全能無線遙控

VC-A62DT
全自動洗磁頭 磁頭潔淨 恆久耐用
「穿梭變速」搖控 順逆快慢 操縱自如
中、港、蘇聯及東歐等線路
・鈦表層磁鼓・全自動清洗磁頭系統・「穿梭變速」及365天/8程式全能無線遙控・(HQ)高品質雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄影/放映及特殊效果播放・精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能

鈦表層磁鼓，聲寶獨有

磁鼓是錄影機的心臟，以每分鐘1500轉的高速運行，定必與錄影帶產生磨擦。磁鼓必需異常堅固，才能使其直徑保持以微米計的精確度，確保錄影帶能準確地運行。
假如磁鼓表面略有絲毫磨損，便影響畫面質素。鈦，是一種稀有貴重的太空金屬。它具備堅硬耐磨的特性，是用作磁鼓的理想金屬。雖然在錄影機磁鼓表面鍍上鈦金屬是一項異常艱鉅的程序，但聲寶鈦系列各種型號的錄影機，都使用鈦表層磁鼓，絕對保証了磁鼓可以抵受嚴重的磨損。

聲寶牌 SHARP 夏普

聯絡處：聲寶－樂聲（香港）有限公司 香港夏慤道18號海富中心第一座1701-1711室 電話：822 9311 傳真：529 7561
SHARP（夏普）株式會社廣州駐在事務所 電話：(020) 669900轉1525 郵政編碼：510010
SHARP（夏普）株式會社北京駐在事務所 電話：(01) 5010575 郵政編碼：100004
SHARP（夏普）株式會社上海駐在事務所 上海市延安東路100號聯誼大廈506室 電話：(021) 3203360 郵政編碼：200002
零配件購求請與此聯繫：廣州夏普零配件供應中心 廣州市環市東路403號 電話：762275 郵政編碼：510060

中國著名作曲家
曾加慶作品
宏光樂團
馬聖龍執棒

【本報訊】香港宏光國樂團舉行的「曾加慶作品音樂會」，將於今明兩晚分別在荃灣和沙田大會堂演奏舉行，演奏上海民族樂團作曲家曾加慶的作品，特邀上海民族樂團一級常任指揮馬聖龍來港執棒，並由二胡名家湯良德、蕭白鏞擔任二胡獨奏。

在昨日舉行的記者招待會上，初次訪港的著名民族器樂作曲家曾加慶表示，從事作曲三十餘年，這次是他第一次舉

作曲家曾加慶（左）和指揮家馬聖龍（本報攝）

逸鴻指點，六一年又拜黃君璧為師，更獲益良多。

是項「白雲堂師生國畫展」，參展者包括余蓮英、何麗生、周慰如、東方慈君、林美蓮、唐兆穎、陳馬信英、馬南枝、陳心律、馮漢樹、彭蕙清、張婉、黃韻薇、楊瑜、廖坤賢、謝玲玲、關天穎。

作家聯誼會會長曾敏之偕作家馮偉才應蘇聯作家協會的邀請赴蘇訪問，現已完成訪問於昨日返港。此行曾與莫斯科、列寧格勒、基輔等地的作家協會領導人及專家學者舉行座談，介紹香港文學發展情況，並與蘇聯作家協會書記戈爾夫簽訂了一個建立交換出版文學刊

旅遊業宣傳創作比賽
逾千學生參加昨頒獎

【本報訊】香港首次以本港旅遊與旅遊業為題的學生宣傳創作比賽「旅遊香港享樂趣」，吸引到千餘名中學生參加，而主辦者定下的兩個主題「香港旅遊新姿采」及「香港旅遊新里程」，發表有關如何吸引更多旅遊人士到港的意見。

署理教育署署長尹輝昨日在頒獎儀式上致辭時表示，今次的宣傳創作比賽成績理想，自消息公佈後，已先後共收到超過三百份的參賽作品，而學生參與人數亦逾千。

他表示，在這些作品中，許多設計都包羅了豐富準確的資料，這表明各位參賽者在資料搜集方面都下了不少功夫，例如到圖書館搜集資料、實地調查及訪問遊客等。

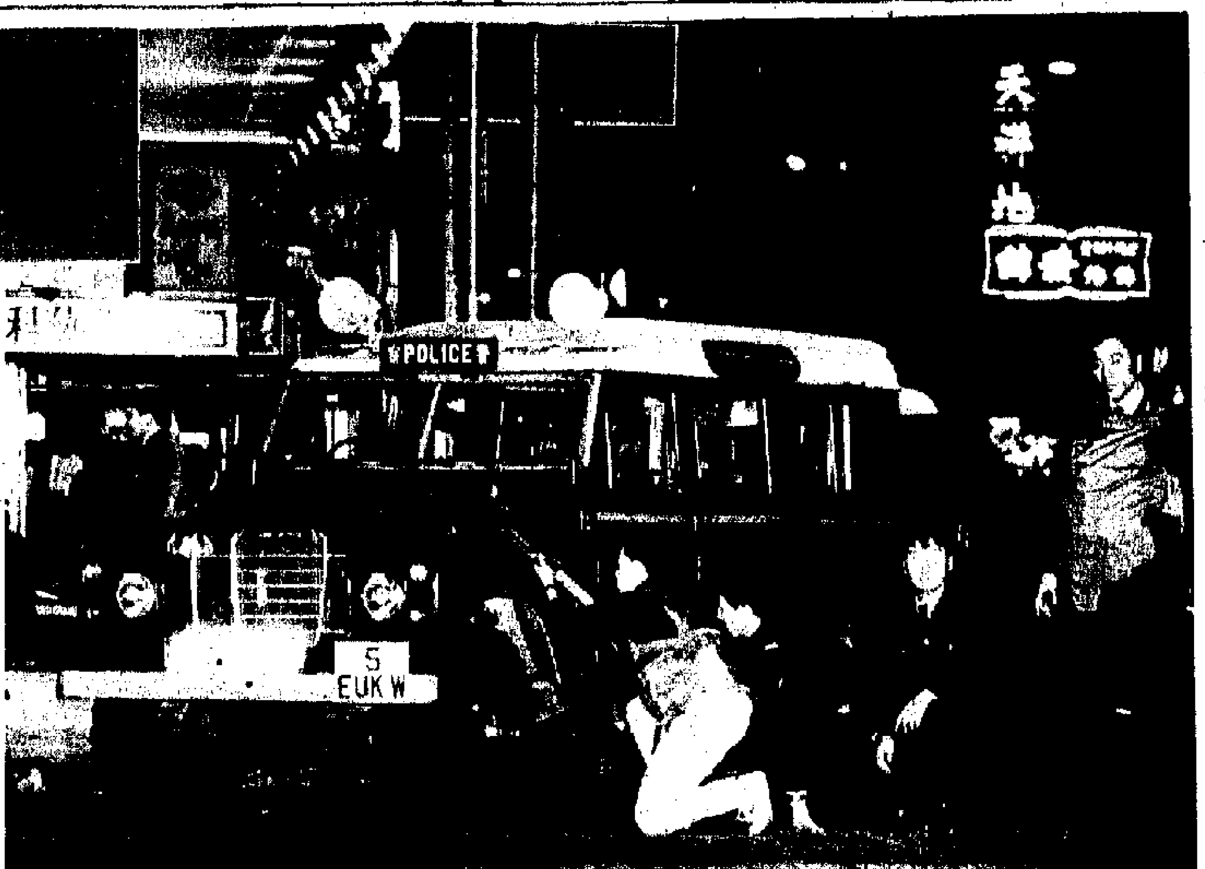
尹輝說，今次的參賽作品都較有創意，尤其是以「香港旅遊新里程」為主題的設計作品，很多參賽者都能對主題作認真的思考，並就如何促進香港旅遊業的問題，有創新及建設性的構思，而且水準亦較高。

得到今次比賽的兩隊冠軍隊伍，東華三院邱子田紀念中學隊及東華三院黃笏南中學隊，稍後將前往新加坡作旅遊訪問。

本港三位女畫家辦「一個墟」展覽

【本報訊】山藝術會主辦的「一個墟的展覽」畫展將於九九一年一月六日至十七日在尖沙咀香港文化中心行政大樓四樓展覽廳舉行。參展者包括陳婉兒、馮苑玲及賴少英。

金虎牌萬能膠
適合裝修、傢俬、鞋業製造、四季啱用



上：警員荷槍實彈圍捕殺警悍匪；下：警方將兩名被捕疑匪蒙頭帶走（本報攝）

各持一槍 疑偷渡抵港僅數天
四匪油蔴地劫火鍋店
逃走遇警駁火近十響
警員中彈仍負傷抱匪再遭轟一槍喪命

【本報訊】油蔴地昨晚發生警匪激烈槍戰，一幫持有四支手槍的匪徒，行劫一間火鍋店四千元後，逃走時與巡經的警員相遇，警匪駁火，超過八槍，一名警員英勇擒匪時被匪徒近距離連轟數槍，身中兩槍殉職。警方事後包圍彌敦道一幢大廈，至今日凌晨二時圍搜四小時，初步拘捕兩名懷疑有關的男子，起出兩支大陸製手槍。兩名疑匪都是非法入境者，偷渡來港只幾天。

據現場消息稱，殉職的警員中一槍後仍奮勇緊抱一名匪徒，再被匪徒開槍射擊，結果共中兩槍。

槍戰現場路邊有眾多熟食檔，槍聲卜卜之下，食客及途人紛紛伏地閃避，情況混亂。

劫案現場是廟街四十六至五十號地下富苑火鍋店。昨晚九時三十分，店內有不少人客，四名全部身穿迷彩衣男子闖入火鍋店，各人拔出一支曲尺手槍，據悉四人都操不純正廣州話，在櫃面掠去四千元現款，得手後轉身逃走。

四匪由廟街轉出文明里向彌敦道方向逃走，當走至文明里與砵蘭街交界處時，隸屬油蔴地警署軍裝警員鄧少東（二十七歲，編號二四九〇）及朱×棠（二十一歲，編號四八八×二）剛巡至，獲街坊告之急忙趕來，與三匪相遇，鄧少東一馬當先窮追匪徒，當雙方距離逐漸拉近僅數呎時，其中一匪突回身施放冷槍，開一槍擊中鄧左腹，鄧中槍後仍奮勇撲前，有人目睹警員緊抱其中一疑匪，匪徒再胡亂開了三、四槍，警員再中一槍，子彈由右肩射入，左脅下射出，警員中兩槍滿身鮮血倒地。

另一名警員朱×棠隨後趕至，見同僚中槍立即拔出佩槍緊追匪徒，匪徒由文明里轉入鴉打街，雙方追至鴉打街近眾坊街時，警員朱×棠開了四至五槍，但卒被匪徒逃脫，而朱亦扭傷左腳。

慘被槍殺的警員倒地，眾警馳至救援

大批警員隨後趕至，將三處開槍現場封鎖，警員鄧少東由救護車送往廣華醫院，但抵院後證實不治。

槍戰陰影今晨未消除
警方賁夜圍搜大廈
捕獲兩匪起出雙槍
火鍋店僅失數千元 另一警員腳扭傷

案發後，有人目睹疑匪走入彌敦道五一七號一幢六層高大廈，警方立即將一段彌敦道封鎖，派出大隊身穿避彈衣、手持長短槍的警員進入大廈搜索。

由於匪徒有四支手槍，警方將封鎖範圍擴大以防發生槍戰，在外圍的警員則利用垃圾桶、警車等作掩護警槍戒備，氣氛緊張。

至晚上十時半，大廈內據報出現懷槍客，又傳聞有槍聲，引起混亂，而圍觀的數百街坊慌忙走避，幸其後證實是一場誤會。

搜索至今晨零時許，警方在隔鄰一間傢俬店搜查時，先後發現兩名形跡可疑男子，將兩人拘捕，其後更在傢俬店二樓的雜物中，發現兩支大陸製七點六二毫米手槍，一支有五發子彈、一支有六發子彈。兩名被捕者都是非法入境者，來港僅數天，警方的搜捕行動今晨仍繼續。

警員穿上避彈衣荷槍實彈準備隨時駁火（本報攝）

屋宇地政署署長伊信表示
當局加強監管樓宇
擬規定違例樓宇每年呈驗樓報告
卅幢危險僭建物樓宇數月內清拆

【本報訊】屋宇地政署署長伊信昨日表示，當局現正考慮立例，令以往有違例建築紀錄的樓宇，每年呈交一份報告，以證明樓宇結構是否安全。有關構思將於一、兩個星期內呈交地政工務司班禮士作具體考慮。

伊信昨日在記者會上表示，現時全港舊區內約有三十幢外牆設有僭建物的樓宇，由於僭建物有即時倒塌的危險，所以屋宇地政署人員將於數個月內進行清拆工作。

伊信又表示，屋宇地政署希望於九一年五月前完成對所有戰前樓宇結構安全的檢查工作，接着便會處理屬於第二及第三類型的戰後私人樓宇，特別是那些缺乏管理外牆加建僭建物、危害公眾安全的樓宇，將會獲優先檢查。

伊信說，被列為第二類型的樓宇，是指樓宇被發現懷疑結構上有問題，需要進一步測量工作以確定樓宇惡化的情況，第三類樓宇即估計在未來五年內無需進行主要維修工程，他估計現進行屬第二、三類須進行結構檢查的樓宇約有三至四萬幢，整項工作可望於五年內完成。

至於會否通過修改法例來加強對監管樓宇的安全，伊信說要經過多方面的諮詢工作

。現時，屋宇地政署考慮立例規定以往有違例建築紀錄的樓宇，每年呈交一份報告以證明樓宇結構是否安全。此外，他亦研究將勘察工作交由私人測量師去分擔，但將涉及許多法律上的問題。

另外，伊信認為業主要對樓宇結構的安全負責。他鼓勵業主主動去聘用私人測量師去評定樓宇的安全程度，另方面，他們亦會提供業主一些指引，增加業主對樓宇結構安全的認識。

此外，伊信又說，屋宇地政署正研究將外牆有僭建物的樓宇在田土廳作出登記，以防止市民誤購此類樓宇，至於會否加重刑罰，伊信說還仍有待進一步觀察。

陳弘毅談中方角色
可監察涉九七事務
對關乎香港長遠利益的事有發言權

【香港中國通訊社二十七日電】香港大學法律系講師陳弘毅認為，對牽涉到九七年後特區政府或香港市民利益的事，中國在九七年前是有權擔當監察者角色提出意見的。比如香港興建新機場，有關的財政安排是否對九七年後香港不利，中方有權提出意見加以監察。因為香港現政府不是完全自治的政府，即它不是百分百代表港人利益，它一定程度上反映了英國政策及利益。而九七年後香港利益本來理論上應由特區政府自己去負責保障，但在特區政府未成立之前，則只能由中國政府去做了。

陳弘毅在分析何謂中方「干預」香港內部事務時作此表示。他提出構不構成「干預」的兩項原則：一是以中英聯合聲明為準則，若一方執行時不符合聯合聲明，另一方可通過外交途徑提出討論，甚至可以公開提出，而不構成「干預」；二是牽涉到九七年後香港利益的事，中國政府應有發言權，特別是關乎重大長遠利益的事，關乎九七年後整體利益的事，中國有權對英國管治下的香港政府的管理，扮演監察角色。雖然聯合聲明沒直接規定，但有間接規定，如中英聯合聯絡小組就是處理有關過渡期的問題的。

他表示，該兩項原則運用到某一具體事情時，就可衡量中方是否「干預」香港內部。比如根據第一項原則，若英方沒有違反了聯合聲明，中方提出意見就不合理了，除非該事牽涉到第二項原則。

他並稱，有些義務若需由九七年後政府承擔的，事先中方應該知道，有些事雖不是甚麼義務，但影響九七年特區政府利益的，中方亦有知的權利，以保障特區政府的利益。

他認為有關新機場的資料，比如財政安排、外匯基金詳細資料等，香港市民應有「知情權」，因為它關係到港人的長遠利益。

旺角火車站發現軍火
包括三支槍十發子彈及一批炸藥
棄於大陸貨卡上疑為偷渡客攜來

【本報訊】旺角火車貨運站一列來自內地的貨卡，昨日上午發現一批軍火，包括一支電槍、兩支改裝起步槍、十發子彈及一批炸藥，相信是非法入境者遺下。

現場消息稱，昨日上午十時三十分，貨運站一批工人搬貨時，在貨卡內發現有三個超級市場的膠袋，打開其中一膠袋，發現內有一批類似炸藥的危險物品，馬上報警。

警方接報到場再在其餘兩個膠袋內，分別發現三枝手槍及一批子彈，此外，亦發現有一些食物、一桶食水及一張蓆。初步調查，相信該批軍火由非法入境者偷渡來港時隨身攜帶入境，至於非法入境者為何留下軍火，原因未明。

稍後，軍械專家奉召到場協助調查，證實三枝手槍分別為一枝電槍及兩枝懷疑經改裝的蝴蝶牌起步槍，至於十粒子彈則同屬七點六二口徑。

事後，軍火專家即場將炸藥的信管拆除，然後才將所有物品檢走作進一步化驗。

發現軍火的大陸貨卡，來自山東，前晚十時才抵旺角貨運站，警方相信該批軍火，與前日在附近又一村一批非法入境者集體跳火車，以致一名非法入境者被迎面火車撞死的意外無關。

根據數字，警方在今年迄今共檢獲二百九十枝真槍，較去年全年增加七成，而大部分槍械均來自內地。

英勇殉職警員
加入警隊七年
正投考警長升級試

【本報訊】在油蔴地警匪槍戰中英勇殉職警員，正投考警長升級試，同僚對其遇害大感悲痛。

殉職警員鄧少東，二十七歲，加入警隊六、七年，目前駐守油蔴地警署軍裝部。死者已婚，並無子女，住荃灣。

上海街待拆舊樓
昨晚發生三級火
焚燒一小時被救熄 無人受傷

【本報訊】旺角上海街一幢待拆的三層高舊樓，昨晚發生三級火警，焚燒一小時被救熄，無人受傷。

現場是上海街四百八十五號，樓高三層，地下至三樓均空置待拆，平時有流浪漢在地下煮食，日前曾發生小火，幸很快被救熄。

昨晚八時零九分，附近街坊發覺四八五號地下起火，消防員到場時火勢已波及二、三樓，立即將火警升為三級。

由於現場有很多雜物，火勢一度十分猛烈，消防處出動八十名消防員協助灌救，至八時四十二分將火控制，九時零七分將火救熄。火警中，四八五號地下至三樓嚴重焚毀，而四八三及四八七號亦受輕微波及。

任志剛訪京商談後返港
過渡時期滙豐銀行發鈔地位不變
九七後金融政策由香港自行決定

【本報訊】副金融司任志剛昨日訪北京後返港，他引述中國人民銀行官員的說話時表示，中國人民銀行作為中國中央銀行，在九七年前後都不會干預本港的金融體系，而談到在過渡期時滙豐銀行的發鈔地位，他說，雙方都認為毋須改變。

任志剛訪京五天後，昨日下午回港，他曾會晤中國人民銀行副行長陳元，及外事局局長殷介嚴，曾談及本港銀行發鈔問題及滙豐遷冊事。任志剛在機場向記者表示，中國人民銀行官員說基本法中已訂明，香港的金融制度及政策是由香港決定，而中國人民銀行作為中國的中央銀行，不會在這方面對香港作出干預。

任志剛又曾向中國人民銀行的官員提到，在過渡期內本港的金融體系架構需要強化，例如成立外匯基金辦事處，他說該官員表示興趣。

對於滙豐遷冊對市場的影響，任志剛說，中國人民銀行也很關注此事。他回答說，香港市場對此的反應很平靜及冷靜。

在提及過渡期間滙豐的發鈔地位時，任志剛表示，雙方均認為此事毋須作出改變。

此外，金融司林定國在昨日下午會見記者時重申，港府無意改變滙豐的發鈔地位。他本身亦不贊成改變目前滙豐及渣打的發鈔制度，因為容許更多銀行參與發鈔，會造成資源浪費，對社會整體不會有好處。

Paloma 百樂牌
パロマガス器具 百樂滿
日本最大專業燃氣用具系列生產廠
先進技術 精益求精
產品系列：熱水器、取暖器、煤氣灶、飯煲
可選擇天然氣、液化氣、管道煤氣之燃氣爐具
總代理：
安力貿易有限公司
香港九龍彌敦道469-471號新光商業大廈十五樓
電話：780 8319・圖文傳真號碼：385 8993
電傳：54843 LPGCO HX・電掛：LPGASCO

中國著名作曲家首次訪港
曾加慶作品音樂會 宏光樂團今明演出
馬聖龍執棒湯良德蕭白鏞獨奏

【本報訊】香港宏光國樂團舉行的「曾加慶作品音樂會」，將於今明兩晚分別在荃灣和沙田大會堂演奏廳舉行，演奏上海民族樂團作曲家曾加慶的作品，特邀上海民族樂團一級常任指揮馬聖龍來港執棒，並由二胡名家湯良德、蕭白鏞擔任二胡獨奏。

在昨日舉行的記者招待會上，初次訪港的著名民族器樂作曲家曾加慶表示，從事作曲三十餘年，這次是他第一次舉行個人的作品音樂會，選奏的作品包括五十年代的成名作二胡獨奏《山村變了樣》、《趕集》，以及近年新作二胡協奏曲《水操台隨想》等。其中五重奏《望月抒懷》二胡獨奏《葉落》、《正氣歌》、福建南音與樂隊合作的《山臉峽》，都是音樂會的首演曲目。另一首笛子協奏曲《江南春》雖是三十年前作的曲子，但數十年來內地樂團已極少演奏，而這次能在香港聽到宏光國樂團綵排這首舊曲，令他倍覺親切和感動。

曾加慶說，他本人早期的作品，風格樸實、不太講究技巧，意象單純，多以表現農村的題材為主。近年的新作，題材大多取自歷史，技巧上吸收西洋傳統和聲與現代作曲技法，以豐富民族器樂的表現形式。而他是福建泉州人，所以對閩南音樂有所偏愛，此次音樂會演奏的《山臉峽》，是根據著名的南音改編而成的，並配上六十多人的樂隊，由南音四管——琵琶、三弦、洞簫、二弦領奏，並由他親自指揮。另一首演奏曲目《水操台隨想》，亦是曾加慶根據福建音樂素材而寫成的二胡協奏曲。

擔任音樂會指揮的馬聖龍，八七年曾應香港音樂事務統籌處之邀，擔任「香港青年音樂營」中樂指揮，同年十一月隨團赴新加坡訪問演出，任「獨奏家專場」音樂會指揮，頗受好評。至於他早期創作的作品《東海漁歌》、《滿江紅》，亦深受香港和海外觀眾喜愛。

此次音樂會還首次邀請到本港兩位二胡名家湯良德、蕭白鏞同台演出，他倆均是六三年在上海舉行的全國二胡比賽的二等獎得主，湯良德現任音樂事務統籌處高級音樂主任，蕭白鏞現為香港演藝學院二胡導師。

此外，是項音樂會的笛子獨奏由張向華擔任，南音領奏由香港福建體育會南音戲劇組擔任。

門票正於演出場地及城市電腦票房發售。

作曲家曾加慶（左）和指揮家馬聖龍（本報攝）

細心看紫砂

日前在會展中心開幕的「宜興紫砂珍品展」，吸引了大批市民參觀，當他們觀看展品時，不禁驚嘆作者的超卓工藝。

本報記者 方永怡攝

黃君璧師生國畫展 今起大會堂展三天

【本報訊】台灣的九十三歲高齡老畫家黃君璧，與在本港十多位學生的師生國畫展，將於今（二十八）日開幕，至本月三十日止，在香港大會堂高座八樓展覽廳展出，展品逾百幅。

老畫家黃君璧擅繪山水，尤其精畫雲水、飛瀑。曾遊歷名山大川，正如他所說其山水得力於嘉陵江、峨嵋；又曾於華山畫雲；雁蕩畫飛瀑。世界三大名瀑：尼西格拉、伊圭蘇與域多利瀑布，亦曾收入其畫圖中。老先生設帳授徒，經常穿梭於港台之間。

今次舉辦師生畫展，黃君璧的高足周慰如日前親赴台灣，擬陪同老師來港參與盛會。惜老先生身體不適，未能親臨香江，只託周慰如攜其數幅作品參展。

周慰如原籍浙江鄞縣，一九四九年來港定居，曾拜在名師顧青瑤門下，專攻蘭竹。迫後又獲畫家高逸鴻指點，六一年又拜黃君璧為師，更獲益良多。

是項「白雲堂師生國畫展」，參展者包括余蓮英、何麗生、周慰如、東方慈君、林美蓮、唐兆穎、馬倩英、馬南枝、陳心律、馮漢樹、彭蕙清、張婉、黃韻薇、楊瑜、廖坤賢、謝玲玲、關天穎。

黃君璧近期在台灣揮筆寫山水畫

作家聯代表訪蘇 進行文流昨返港

【本報訊】香港作家聯誼會會長曾敏之偕作家馮偉才應蘇聯作家協會的邀請赴蘇訪問，現已完成訪問於昨日返港。此行曾與莫斯科、列寧格勒、基輔等地的作家協會領導人及專家學者舉行座談，介紹香港文學發展情況，並與蘇聯作家協會書記戈爾夫簽訂了一個建立交換出版文學刊物及互派代表訪問的意向書，擬在九一至九三年間實施。

古箏技巧示範演奏會 大會堂劇院下月舉行

【本報訊】香港遠東藝術學院於九一年一月六日在香港大會堂劇院舉辦示範演奏會，由該院多位古箏導師和香港古箏藝術團精英小組分別示範表演該集所收的八首箏獨奏曲：《出水蓮》、《汨羅江上》、《春光咏》、《侗族舞曲》等。示範演奏會的門券各城市電腦售票處有售。

旅遊業宣傳創作比賽 逾千學生參加昨頒獎

【本報訊】香港首次以本港旅遊與旅遊業為題的學生宣傳創作比賽「旅遊香港享樂趣」，吸引到千餘名中學生參加，而主辦者定下的兩個主題「香港旅遊添姿采」及「香港旅遊新里程」，分別由東華三院邱子田紀念中學代表隊和東華三院黃笏南中學代表隊奪得冠軍。

該項目由教育署及美國運通國際股份有限公司合辦，昨日為比賽得獎者舉行了頒獎儀式。而此次可供全港中三至中五學生參加的比賽，參賽者須從兩個主題中選擇一個，撰寫報告書，發表有關如何吸引更多旅遊人士到港的意見。

署理教育署署長尹輝昨日在頒獎儀式上致辭時表示，今次的宣傳創作比賽成績理想，自消息公佈後，已先後共收到超過三百份的參賽作品，而學生參與人數亦逾千。

他表示，在這些作品中，許多設計都包羅了豐富準確的資料，道表明各位參賽者在資料搜集方面都下了不少功夫，例如到圖書館搜集資料、實地調查及訪問遊客等。

尹輝說，今次的參賽作品都較有創意，尤其是以「香港旅遊新里程」為主題的設計作品，很多參賽者都能對主題作認真的思考，並就如何促進香港旅遊業的問題，有創新及建設性的構思，而且水準亦較高。

得到今次比賽的兩隊冠軍隊伍：東華三院邱子田紀念中學隊及東華三院黃笏南中學隊，稍後將前往新加坡作旅遊訪問。

本港三位女畫家 辦「一個墟」展覽

【本報訊】由藝穗會主辦的「一個墟的觸覺」畫展將於一九九一年一月六日至十七日在尖沙咀香港文化中心行政大樓四樓展覽廳舉行。參展者包括陸婉兒、溫兆玲及賴少英。

南海珊瑚——瓊劇

特稿

陳海川 潘必團

瓊劇，俗稱海南戲，因它出自瓊州，故稱為瓊劇，又因它用海南土話演唱，也稱土戲。瓊劇是海南島廣大觀眾和海外瓊籍人士所喜愛的一種具有地方特色的劇種，被人們譽為「南海珊瑚」。

瓊劇從誕生至今，已有三百多年歷史，主要流行於島內；而廣東省的雷州半島部份地區因語言接近海南方言，群眾也喜歡演瓊劇看瓊劇。清咸豐至光緒年間（一八五一——一九〇八年），隨着海南人出洋謀生的增多，瓊劇開始傳入新加坡、泰國、馬來西亞、印尼、越南、柬埔寨等瓊籍華僑聚居國家。現在泰國、新加坡還有不少瓊劇班社演出瓊劇。

瓊劇源流久遠，原出於江西弋陽腔，明中葉經閩南、潮汕傳入海南島，它吸收當地民歌、民間八音、傀儡戲、道壇樂曲等，形成了有幫腔的曲牌體的地方土戲。清咸豐到光緒年間，廣東軍戲流行海南，瓊劇又吸收「梆黃」曲調，從曲牌體發展為板腔體。瓊劇起初只有生、旦、淨、丑四大行當。瓊劇的唱腔曲調優美、悲傷憂愁、喜怒哀樂盡在曲中。板腔有中板、程途、高腔、嘆板、苦板等二十多種，其中以中板為主，每個行當都可使用。瓊劇的遺產十分豐富，傳統劇目有文戲、武戲、文明戲等一千五百多齣。

二十年代，瓊劇由於受白話劇運動的影響，開始編演文明時裝戲。當時的瓊劇名伶吳發鳳也改業編寫時裝戲。吳發鳳一生共編寫一百二十多個劇本，百分之八十是時裝戲。他編寫的《大義滅親》、《愛河潮》、《紅淚影》、《愛情與黃金》、《糟糠之妻》、《清冰愛情妻》等劇本，在泰國、新加坡的瓊籍華僑瓊劇班社和本島一些瓊劇團，至今仍然上演不衰。

新中國成立後，瓊劇日趨活躍，海南成立了瓊劇院，各縣市都成立瓊劇團，創作整理了一批優秀劇目，如《海瑞回朝》、《紅色娘子軍》、《石井村》、《肯梅記》、《紅葉題詩》、《張文秀》、《狗銜金釵》、《糟糠之妻》等，湧現出像鄭長和、三升半（王秀明）、韓文華、譚歧彩、陳華、陳育明、紅梅、王英蓉、黃慶萍等一批著名優秀演員。由陳華、王英蓉主演的傳統瓊劇《紅葉題詩》被拍成電影戲曲片。

隨着對外文化的交流，近幾年，瓊劇團先後被邀請到泰國、新加坡、香港訪問演出，受到歡迎。現在，許多華僑、港澳台同胞回故土探親，都喜歡請瓊劇團演出助興，從中領略故土的風土人情味。

目前，海南省海口市瓊劇團現正於高山劇場演出，由香港海南商會主辦，今晚公演由白雲、陳素珍擔演的《鳳冠夢》；明晚演出由黃慶萍、陳育明主演的《得意緣》，開鑼時間是晚上七時四十五分。

今日文化節目精選

▲沙田文藝協會沙田話劇團今晚八時在文化中心劇場演出粵語話劇《大屋》，由陳敢權編劇、蔡錫昌導演。

▲香港管弦樂團今晚八時在文化中心音樂廳舉辦音樂會，由福村芳一擔任指揮，音樂會前設有講座。

▲梧州粵劇團今晚七時四十五分，在北角新光戲院演出「啞女告狀」，主要演員有黎亦紅、張燕萍、李漢銘等。

▲由市政局與中西區文化藝術協會、中西區政務處合辦的「中西區兒童舞蹈團——舞躍九一」。今晚七時半在上環文娛中心劇院舉行。

▲香港中樂會今晚八時，在西灣河劇院舉辦「小組音樂會」，由白德執棒，演奏的曲目包括《漁舟唱晚》、《月兒高》等。

▲「克莉絲蒂誕生百週年紀念偵探電影精選」今晚八時在荃灣大會堂文娛廳放映的影片是《破鏡謀殺案》。

一九九〇年十二月廿八日

金得利星之皇萬里飛
大衆王子永寶永同歡

第四場	第五場
⑧金得利	①大衆王子
②眼鏡世界 ⑤星皇 ⑦巴基之星 ⑧萬里飛	③好好皇子 ⑩跳舞明星 ⑥永寶 ⑪永同歡

晨操精選　勞楚令

足才走勢勁半冷可敲

輪時間表

香港開	到內地	內地開	到香港
8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
8.00	8.50	9.15	10.05
10.15	11.05	14.30	15.20
15.30	16.20	17.00	17.50
7.45	8.45	9.30	10.30
11.00	12.00	13.00	14.00
14.00	15.00	17.00	18.00
8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

公用股魅力四射

沈金

牌頭手記

長假之後股市重開，初段又是一個「睡覺市」，直至末段才有少少生氣。全日成交只得三億四千一百萬元，創出九〇年的全日市中的最低紀錄，可說早在意料之中，如果沒有凱聯、實力電子等大手成交上牌，交投可能還會更低。

基金何力言要買點公用股，炳叔則極力推薦兩燈，兩位專家都有見地。所謂路遙知馬力，到了現在，越來越多人已認同優質公用股的吸引力。例如港燈，昨日就有怡富大經紀力吸，收十元三角，升二角，而成交只得一百萬股，顯示貨源已漸漸在歸邊，即使到了全年高位水平，仍然缺貨供應。炳叔認為，如果基金這樣買下去，三電一煤遲早會輪流創新高。對此，我亦有同感。

另一類有好表現的股份是地產精英股，包括新地、長實在內。新地近日在十四元九角到十五元水平牛皮，昨日終於一躍而過阻力位，以十五元二角收市，升三角。長實最低回至十二元八角，已跌不下去，收市一掃，又重上十三元關，升二角。此外，合和也有好走勢，升了一角。合和今年列入十大上升藍籌之內，強勢可人，十分難得。

如無意外，今年剩下的一個半交易日，指數會在三〇五〇至三一〇〇之間上落，牛皮淡靜之局持續。

獎賞鼓勵挽留人才

謝芳

名人專訪

李黃倩儀感慨地說：「一個管理人員能公正無私地處理員工的問題，就能起到鼓勵作用。」

她說，雖然她所在的不是五星級的大酒店，工資也比不上部分豪華級的酒店，但要能保持員工的最高服務水準，就要靠群體的精神。「這精神是無窮無盡的推動力，可以使員工們投入於工作中，就算是額外工作，也會覺得是一種樂趣。」

除了工作上的接觸外，她還會利用其他時間，例如在晚上與員工一起吃飯，及經常巡視員工的膳食飯堂、休息室等，了解他們工作環境是否存有問題，從而給予改善。「我盡量為他們提供一個極佳的工作環境及膳食福利，使他們食得飽，幹得開心、起勁。這種推動力，對於推動整個公司的工作效率是非常重要的。」她認真地說道。

不過，她承認公司內確存有人才流失的現象，「這問題在本港已是普遍存在，不單只是我們的公司。」她說，李黃倩儀並將人才外流的原因歸納為以下幾點：第一是薪酬問題，其次則是工作問題，再者就是前途問題。這位女總經理又是如何處理這些她所面對的問題呢？

當筆者向她提出有關疑問時，她頓了頓，跟着便說：「工資方面，我們公司是有一定體制管轄的，不能亂動。故我則希望用一個好的工作環境來吸引他們，同時，亦用其他方法來挽留他們。」她所指的其他方法就是晉升機會、獎賞、讚美及親切關係，以營造一個令人有歸屬感的環境，減少員工的流失。（五）

集團聯合

周亮

中資點滴

中國大陸的企業近年受鼓勵去發展集團式經營，或者叫企業聯合。同樣，駐港的中資機構也有組成集團的。發展企業集團，目的應該是發揮更大的經濟效益。如果組建集團後，總的盈利不增反降，那就應該說是失敗。

內地報紙《經濟參考》上月發表了經濟學者的文章，指出近期的企業聯合，大都屬於「強弱聯合」，由擁有實力的機構去合併虧損機構；儘管這種聯合也產生了一些好效果，卻不足以解決深層的問題。因此主張應發展「強強聯合」，認為這更有助於提高企業素質，真正實行集約化經營，讓原企業各自的優勢發揮互補作用，產品結構也可以得到優化，更快更新換代。

國務院總理李鵬本月初向全國計劃會議講話時，表示要繼續支持和提倡發展企業集團，「但是這項工作要在各級政府和有關部門統一領導下有計劃地進行」。其實過去不少實行集團聯合的決定，也是經過行政領導批准的；當中有同意由個別盈利企業簡單補貼虧損機構的做法，實際並非提高效益，而倒使國家收益下降。這一類批准裡面到底又有多少官僚主義？

交易廣場

焦語

人才帶動經濟

人才是經濟發展的主要原動力之一。這就是說，有了人才，便可以帶動經濟的發展。——（港）徐是雄

合理化

永無止境地追求企業內部「合理化」，是企業永續經營的不二法門。——（台）王永在

聖誕快樂

任風雲

講股察

這幾天是聖誕假期，不少經紀行都藉着這個機會舉行小型的慶祝酒會，把酒談論市場大勢。

今天，小林便來到了天堂經紀行的小型酒會，希望與幾位老友寒喧兩句。

「小林，很久不見了，你最近可有什麼新發展？」小李老遠便看見小林，立刻趨前問好。

「小李，聖誕快樂，最近你的股票投資可有斬獲？」小林熱情地反應着。然而，小李此時立刻面色一沉，面露不快之色。

「小李，你沒有什麼嗎？」小林關懷着問。

只見小李仍是滿腦子不高興，瞥了小林一眼便走開了。

這時，站在身旁的陳仔向小林道：「小林，你真是開口夾着脷！」

小林不明所以地道：「我根本沒有說了什麼，但為何小李這樣不高興？」

「唉，小林搶了重貨，你口口聲聲說聖誕快樂，快樂就等於快『落』，他聽了當然不會高興！」陳仔解釋道。

「原來如此！」小林拍着腦袋地道。

就在這時，「喂，小林，很久不見了，聖誕快樂！」老王向小林打着招呼道。

「老王，不要這樣大聲，他們不喜歡聽到快樂這兩個字。」小林壓着聲道。

「你不要擔心，他們十居其九在假前空了貨，故此越聽到多『快落』兩字便越高興！」老王冷冷地道。這下子真把小林弄糊塗矣。唉，聖誕快樂！

本港舉辦時裝節　深受全世界矚目

歐美名家匯香江　設攤位介紹時裝

阿德

彈讚錄

貿易發展局在上海搞了個名叫「哈囉香港」之中港合資產品展後，另一個大型展覽，跟住就是九一年一月十六日至十九日的「香港時裝節」。

香港時裝節由來已久，出過去在酒店之禮堂，至後來在碧麗宮舞池；又由香港展覽館，到現時之會議展覽中心，歷經憂患，由無到有；現在，這個香港時裝節不但能為廠商帶來大批生意，抑且名揚全球，令全世界時裝界為之矚目。

貿發局中人表示，香港現時已成為國際時裝中心，地位僅次於法國、意大利、紐約、倫敦與日本而已，全世界列於第六名，當之無愧。例如，不少法國及英、美之名牌子，都看中本港之質素及設計，在香港生產，然後運銷外國。此種情形，乃全世界所無者。

今年之時裝節中，歐、美之名時裝設計家，將利用此一機會，設立一個歐洲攤位，實行與本港合作，邁向一個新紀元。此次歐洲名家看中香港，來此展出，乃是第一次。如果不是港製品威水，以及時裝節影響力夠，呢啲名家都多餘也。

後室寫字樓擬合併

盈青

跨國企業情報

幾天來談及華爾街近期運作情況，今天繼續同一話題。在當前股市一片牛氣下，美國一些證券公司為節省經營成本和人手開支，正考慮把處理證券交易工作的後室寫字樓合併。

已展開初步洽談的，有華爾街第二大證券公司謝爾遜·萊曼兄弟和普羅丹遜——巴奇證券，討論內容涉及成立一家新的合資機構，合用一部電腦系統，去處理兩公司的證券交易。如成功的話，它們還會邀請其他經紀公司加入。

其實多年來，華爾街經紀公司已研究把它們的後室寫字樓合併的可能性；但以謝爾遜和普羅丹遜之間本月初展開的討論，較為深入。此舉將產生一點非常明確的影響。新系統勢必導致參與公司要裁減數以百計職員。目前謝爾遜與普羅丹遜在紐約的後室寫字樓，各僱有員工約二千人。

美國股票公司把後室寫字樓合併，過去已有先例。在八十年代初期，謝爾遜·萊曼兄弟與韋希姆·舒羅德公司已這樣做。目前，有數以百計小規模經紀公司也把大部分交易承判給華爾街大股票公司處理。

然而，後室寫字樓合併，並不等於兩家公司合併。合用電腦系統只限於處理簡單的證券交易，不包括像程式買賣所使用的尖端交易技術，同時，各家公司的業務和客戶都可以保持秘密。

甜品不可過甜

陳清偉

創業速遞

在美國吃的雪糕要比香港甜得多，天氣寒冷地方的甜品一般甜度也夠強，小孩子也比成人可以接受較甜的食物。這其中是大有學問的，身體高大的人一般需要多一點熱量，美國人可以吃甜一點。寒冷地方的人需要多一點熱量補充，寒冷的人不怕甜膩這問題。小孩子身體活動量較大，整日奔跳不停，也比成人可以需要多熱量。香港人並不高大，居住地方沒有多少天是真正的嚴寒，小孩子可以活動的地方有限，且吸收了大量營養。香港人一般是不必吃過甜的食品。甜品屋供應的甜品，絕對不可以太甜。甜品屋的燉奶、燉蛋，所以最受歡迎，原因之一，是普遍弄得不過甜。

很多時候，豐富晚宴，菜式不凡，最後甜品到來，儘管是熱辣辣、香味撲鼻，部分客人只吃了一口，便停止了，他們說：「太甜了。」

食品一定要迎合社會需要，數十年前的口味與今日不同，廚師定要跟上潮流。甜品屋經營不管是不同果味的[illegible]，不同內容的糖水，都不能單以甜味作號召，更不能過甜。（改良甜品屋經營之三）

小銀行

方丞

錢金遊戲

小銀行在外匯市場的「江湖地位」，有時甚至不及大商業機構備受重視。匯市也有眼紅頂白的現象。

其實，小銀行不僅在外匯市場的地位低微，甚至在本地的港元貨幣市場也趾到重重困難。在港元貨幣市場，小銀行集資往往要支付比現價高五點子的息率才成，但具有規模的商業機構卻只用三點子，大有厚彼薄此之概。

至於在匯市的買賣，小銀行的買賣也制肘處處，銀行同業除了給予小銀行數額較小的交易限額之外，有時甚至不大喜歡與小銀行做買賣。因此，小銀行多會蝕一點差價，才能平客盤。

有趣的是，小銀行有時會看準某一種貨幣走勢，欲入市買貨炒一炒之時，入貨單總是排不到位，往往會誤失良機。故小銀行不時暗嘆奈何。

不過，小銀行追不到貨，未必是一件壞事。在匯市大風大浪之際，小銀行在市場暴光率較小，所受到的風險卻相對較細；反而大銀行的盤口大，一旦匯價出現大幅度的波動，會首當其衝。小銀行卻可以作壁上觀，自得其樂。

蛋的質素

徐安

有數得計

力康蛋以前很吃香。那是交通、儲藏不像今天這樣發達的時候。

當時見到的都是黃殼本地蛋。力康蛋潔白晶瑩，令人印象一新。雖然外國雞蛋大都白殼，但那時候鮮有運來香港，而香港市上的力康雞，都是本地一些農場的產品，放在貨架，高價而沽，成為高級商品。

隨着市場變化，白殼蛋大量供應，身價已經大不如前，售價往往低於黃殼蛋。一般來說，一打裝每盒七、八元，日前一間超級市場大減價，每盒僅售六元五角，每隻不過五角多而已。

只是市上力康蛋的質素也大大下降。如果白烚力康蛋，水滾之後，水面往往出現一小塊蠟狀物體，可能是科學儲蛋的用料；至於蛋白、蛋黃，味同嚼蠟，無香味，有時甚至帶有一點異味。難道這是科學催生、大量繁殖的結果？

如果有食物精品店，特約農舍，專售「家雞蛋」，雖然售價稍高，卻一定大受歡迎。

按兵不動

羅奇

此地有銀

曾經在本欄寫過，當你對股市前景看不通透時，最佳的自保方法就是以不變應萬變，暫時按兵不動，繼續忍耐、等待，應是目前能夠做的事情。

強如大集團的基金，也正在減少無把握的投資。當然，基金不可能持有太多的現金，於是部分就吸入短期還本的高息債券，因為有保本的保證，三幾月度過不明朗期，這一筆資金又可以運用了。

至於個人的投資，我覺得還是以保本至上，過去，不少人傾向於持有強勢外幣，不過在近日美元反彈時，德國馬克、英鎊等歐洲貨幣有顯著的回落，而日圓也好不到哪裡去，剩下較穩的仍是加元和澳元，因此，如果持有外幣，還得經常留意匯市的走勢，絕不可漫不經心，要知道有時匯市的風險也絕不可以小覷。

中東危機何去何從，半個月左右應該進一步明朗了，屆時才決定如何投資，雖然是後知後覺，但總算安全穩妥得多。

過於淡泊亦不宜

嘉露

女行政人員隨筆

十二月頭二十天趕着完成公司裡的大小 Project，接下來的三數天忙着買禮物、送禮物，參加必要出席的餐會、舞會；到二十四日下午，開完公司裡的分部門酒會後，長吁一口氣，決定兩天假期不再搞什麼要籌備的活動，但隨興之所至，力之所及，玩玩吃吃就算，不要再老是趕來趕去了。

兩天假期難得的好天氣。早上到郊區去，路上車不多，也許很多人都玩到通宵達旦，起不了早吧。小男孩嚷着要去看猴子，便帶着他和小表妹到石梨貝水塘去。餵完猴子，到水塘畔蹓躂，說不出的舒服。忽發奇想，便對老公道："如果在新界某處山中築一小屋，深居簡出，清茶淡飯，遠離名利，你說可好？"

老公知我在發夢，一笑置之。我看他未表贊同，又說："如果目標是這樣的生活方式，根本已可洗手不幹，何須再搏命？"

那天晚上看電視，竟也看到同樣的題材。原來有人已是身體力行，實踐這樣的淡泊生活。這證明，在個人來說，不是不可行的。

但邊看邊想，如果社會上大多數人都這樣只滿足於自給自足，清茶淡飯，這個世界會是怎樣？很可能，就回到類似小農經濟的那種社會，只是有各種現代化的生活設備而已。

這個世界，正是因為充滿競爭，充滿野心，才有發展，有繁榮。如果我們的祖先只求溫飽，也許世代便只依山傍田，何來現代化的都市？野心過度令人迷失，固應引為鑑戒；過於淡泊令人不思進取，亦不宜引為典範。

現身說法

樹華文　董培新圖

小說

「……今日生意真好！做多兩轉先。我扒完頭又衝紅燈……」

這是電視廣告的片段，指出多年涉及輕型貨車的交通意外，佔四分之一以上。

幾個的士司機中午吃飯時，討論這個問題。

甲說：「那些小型客貨車司機，多是三十歲以下年輕人，時常赤膊上身，手臂和身上有啲有紋身，高速行車中唱機聲浪鬼殺咁嘈，真是馬路上的殺手！」

乙曰：「我最怕被這些客貨車尾隨。他們不但高速跟着你，而且跟得很貼，好像想擁抱你。其實考牌也有這一條，要保持一定距離，便於剎車，他們為什麼不懂？」

丙曰：「不是不明白，不相信，因為未撞過板。跟得太貼，若前面有人走過，或天雨路滑，或前車突慢或停，地上有油漬等，都會引致撞車！但他們卻迷信自己的技術，以為天下第一，偏偏他們的技術是九流的！」

丁道：「以前馬路一些安全島上，放置有撞至變型的客貨車，寫上死亡捷徑幾個字，頗能起到警惕作用。現在卻不多見，不知為什麼？」

「我相信即使如此，那些勇士們仍不知害怕的。我倒有一個方法。」

「什麼方法？」

「在電視上，我們不是看過元伯連納死前的忠告嗎？他說，當你們看見這廣告時，我快要離開這世界了……千祈唔好食煙。」

丁問：「那是怎樣？」

「叫車禍而殘廢了的客貨車司機上電視現身說法，講述他不小心而引致車禍的經過，效力一定大很多。當然，要付酬金給他，也可以解決他的一些困難。」

這時，一輛客貨車與高速而至，似要衝上行人路。司機們正想逃走，客貨車卻猛停下，司機洋洋自得。但車身卻有百孔千瘡的舊傷！

上帝的天使

依全

半月小說

心潮澎湃

紋是聽見何家老大提起「有緣」這話的，她竟然覺得也有些同感，她跟這家人，也總算是有緣。這個波比，不像他祖父說的那樣古怪。大家一見如故，這不是所謂「有緣」嗎？

第二天是星期日，紋沒有去何家，自帶了書，到公園去朗誦，正坐在那如茵的草地上，打開書本，精神卻集中不起來了。

不知怎的，只不過短短的幾天，她卻惦起何家的兩老來，現在，又加上一少。

紋怔怔地看着不遠的一大片花坪，七彩繽紛的花朵，在微風中搖曳。她的心忽然有一種溫馨的感覺，又有一種沒有經歷過的蕩漾的感覺，她弄不清這種感覺是什麼，總之是她經歷中沒有過的。

正在呆呆地想，忽然發覺有人在她旁邊蹲下來，用英語說了聲早安。

紋吃了一驚，竟然是波比。

「我用車把爺爺載來，他要走幾圈，然後自己走回去。」波比道：「他告訴我你慣常在這裡的，我就試試來找你，果然給我找到了，妨礙你嗎？」

「沒有。」紋忙道：「到了溫哥華，有沒有到處走走？」波比問：「你哥哥嫂嫂有帶你去觀光吧？」

「去過三幾次吧。」紋說：「他們也很忙的，叫我拿了地圖自己搭車，我又不慣。」

「有個三文魚養殖場，你去過嗎？」波比問：「如果沒去過，現在我帶你去看看，好嗎？」

「現在去？」紋有點意外。

「我的車在停車場。」波比道：「你打個電話回家，告訴你嫂嫂，我請你吃早飯，然後送你回去。」

紋不由自主的答應了，她覺得波比熱情，並不如何伯講的那樣「悶」，而真是個好人。（十三）

罵雷公

陸山青

說部新編

吳興人章苟，是個勤勞的莊稼漢。五月農活大忙的時候，他準備了飯，用菰葉包好，帶到田裡，做午、晚兩餐吃，幹到摸黑才回家。

可是，過了幾天，到傍晚想吃飯的時候，打開菰葉，飯卻吃光了，一連幾天都是這樣。

是誰偷吃了去呢？章苟決心要查看一下，便伏身在菰葉飯包的附近偷看。俄頃，一條大蛇蜿蜒而來，拱開菰葉偷飯吃。章苟看得真切，拿起田刀，向大蛇猛地砍去，可惜一擊之下，不中要害，還是給牠逃脫了。

章苟發足狂追，追到山坡上，看見有個洞穴，便鑽進洞穴去。

洞穴黑沉沉的，聽見有哭聲道：「我剛才給那兇漢砍傷了，疼得很。」又有一個聲音說：「那得報仇。」還有許多吱吱之聲，似是議論。末了，一個粗大的聲音道：「找雷公去，叫他劈死這傢伙！」

一會，烏雲四合，雷聲隆隆，在章苟頭上盤旋不去。章苟火了，罵道：「老天爺讓我窮苦，耕田一世，蛇還要偷我的飯食！要是有罪，罪在大蛇，你憑什麼嚇唬我，你是愚蠢無知的雷公，來吧，你再吵嚷，我的田刀就砍破你的肚子。」說完，雷公果然轉身而去，接着，洞中霹靂響起，把穴中眾蛇都震死了。（取材自陶潛《搜神後記》）

天塹夕陽紅

二十　宋廷震動

趙構不即作決定。兵凶戰危，又將生靈塗炭，朝廷安定了十幾年，有畏戰之心。加之韋氏皇太后死了才兩個多月，趙構忙了一陣。正月裡，施宜生方去，金國又派大懷忠等人來弔祭韋氏皇太后之喪，於是趙構再派葉義問去燕京，作為報謝使，無非要打聽下金國的實息。

不待回報，風聲越來越緊。用兵須用錢，趙構便來緊縮宮廷開支，裁掉一些不必要的排場。將來可能又要逃難，財寶之類，都可收拾一下。無論如何，金兵不動，宋國是未便大張旗鼓整軍經武的。

但到九月裡，急報來了，乃是淮東總管何坦安的飛奏，說金主完顏亮將到汴京，起重兵五十餘萬，屯泗州、宿州，謀來攻我。火已經燒到眉毛上，趙構早朝時宣布此訊，於是全朝震動。

「以和為貴！」宰相湯思退還說，「即使金邦大軍陳邊，總以不開釁為是。」

趙構不免煩惱，敵寇逼至，並不是一心想和就和得的。因說：

「現在不是秦檜在時光景，金國已更換了國主，人有謀我之心，空言宜和不宜戰，徒然無益，宰相還是退下。」

張燾便奏，說：

「江防要緊，海防也要緊。宜將荊南都統劉錡調來鎮江，扼守江防，相機渡江，進屯揚州；水師總管李寶，可為浙西總管，提督海船駐平江待命。事關金主在北通州造船，有從海道南犯的企圖，自須加意防範。」

趙構准奏，並說：

「目前尚未開戰，倘使仍得往還。明年正旦以及金主生辰，仍須遣使致賀，不知何人能當此任？」

這意思是說，這次的賀正旦和賀生日使，非同平日，一旦開戰，說不定身陷金都，甚至喪命。全朝默然了好一會，沒有人說話，也沒有人出來承擔。（一六四）

掃街董事長

辛海

五、住在山上木屋裡

他終於坐在木屋廳子裡，一張沙發、睡床兩用椅上。

婦人靈巧，先取枕頭、毛毯給他，再去斟杯熱茶來。當漢子找到一瓶跌打正骨水，替他擦受傷的足踝時，他痛得淚水直流，忍不住「哎唷、哎唷」喊叫……

婦人說：「傷得很嚴重！我走去把跌打四眼陳找上山來。」

「你太太？」

「很難得手的好女人！」漢子說。

他忍着痛說：「看得出來，她和你……很合拍。」

「窮等人家，做夫妻，不合拍，怎可以把這麼一艘笨重大木船，撐渡過大海!?」漢子笑笑說。

半小時後，跌打四眼陳，戴近視眼鏡，瘦削的老漢，帶藥箱和婦人走進屋。他開始替他檢查左腳的受傷處，說：「並沒有斷骨，但足踝扭傷得很重，來，讓我替你按摩、擦藥酒，也給你一劑散瘀止痛藥。」

「師傅，我暫時不能走路嗎？」他灼灼問。「我的家在山那邊，實在遠呀！」

「只好委屈你在這木屋住幾天了！其實，這裡鳥語芭蕉林，濃厚的人情味，不比你的富宅差呀！」

「我很感激這雙夫婦相救！」他說。

傍晚，一個勤黑硬朗，穿綠夏仙、黃中褲的短髮婦人，挽着三個膠袋市場菜料肉食，與揹着書包的男孩子跨進堂屋。

「爸媽，我放學啦！」孩子高聲。

婦人見生客躺在兩用椅上，詫異，先以為是兒子，說：「呂明，你生病？」

他艱困地坐起來，與婦人四目交投，兩個上年紀的男女，呆楞好一會。

彈鋏歌

十五　淒涼身世

蕭夫人怔了一怔，「紫蘿，你有什麼不如意的事，好好的和姨媽說吧。說出來也好讓姨媽替你想法。」

姨媽雖親，但她與孟元超的隱情，卻怎能向姨媽吐露？在姨媽追問之下，只好忍淚說道：「姨媽，我現已經是沒有親人，唯有來投奔你了。」

蕭夫人吃了一驚，「是翁姑待你不好，還是丈夫遺棄你了？」

雲紫蘿道：「你的甥女婿是薊州楊牧，他、他待我一向很好。」

蕭夫人道：「啊，原來你的夫婿就是薊州楊牧，我也曾聽說過他的名字，聽說他是一個很有名的武師，在江湖上也算得是闖出了萬兒來的。既然他對你不錯，何以你還如此傷心？」

雲紫蘿眼淚掉了下來，說道：「他，他已經死了。」

雲紫蘿並不想對姨母說謊，但一來是難以說出隱情，二來她的確是曾為丈夫舉喪，親友咸知，楊牧詐死之時，又曾一再叮囑過她，要她保守秘密。她並不知道楊牧後來的事情，既然編造不出別的謊言，也就唯有順理成章，遵守丈夫的叮囑了。

蕭夫人呆了一呆，輕撫她的秀髮，「唉，苦命的孩子。別哭，別哭，姨媽會照顧你的。不過，我還要問一問你，你先別哭吧！」

雲紫蘿抹去眼淚，「多謝姨母。」

蕭夫人道：「你夫家還有什麼人？」

「我過門的時候，翁姑早已去世了。楊牧也並無兄弟，只有一個已經守寡了的姐姐。」

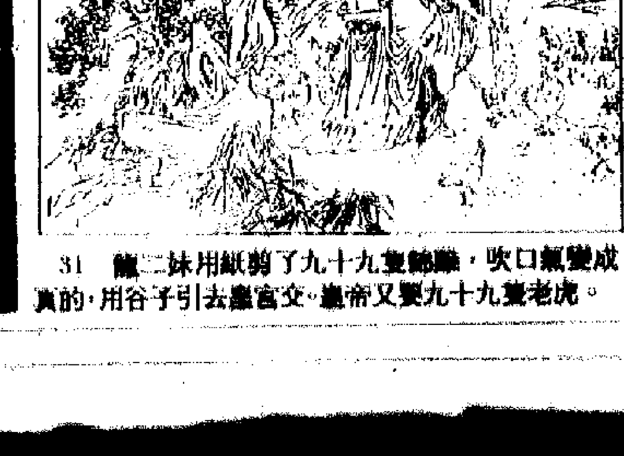
「你可有生養？」

雲紫蘿道：「有一個孩子，今年七歲了。」說至此處，不禁面上一紅，因為楊華這孩子其實並非楊牧的骨肉，而是她和孟元超所生。

蕭夫人道：「既然有了孩子，為何不留在夫家，那孩子呢？」（三二）

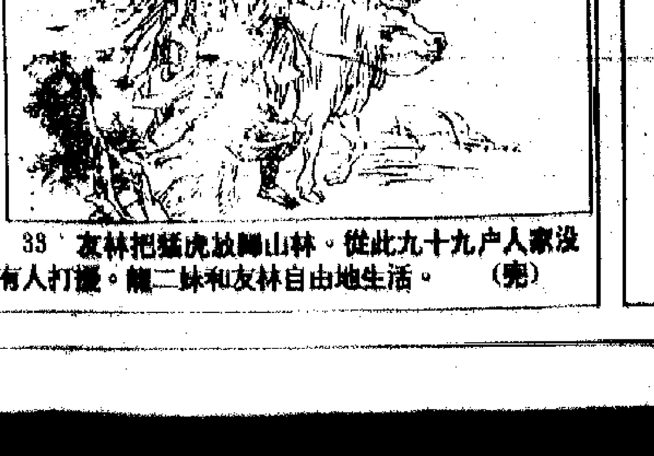
辛妖奇遇

中國民間故事



31　龍二妹用紙剪了九十九隻蝴蝶，吹口氣變成真的，用谷子引去皇宮交。皇帝又要九十九隻老虎。

32　龍王讓土地神驅來九十九隻猛虎，友林帶進皇宮，逢人便咬，咬死了皇帝。



33　友林把猛虎放歸山林。從此九十九戶人家沒有人打擾。龍二妹和友林自由地生活。（完）

金得利星之皇萬里飛
大衆王子永寶永同歡
配脚眼鏡世界巴基之星跳舞明星好好皇子

馬澄

本周末是九〇年最後一次賽事，安排在沙田舉行，下午一時半開跑，用A跑道舉行，與邀請賽時場地相同，八場賽事分別由第一、二、三、四班馬及新馬擔綱，中上班馬為主，全日唯一錦標是「百年紀念瓶」，由第一、二班馬角逐二二〇〇米。

孖T兩關依然編跑第四、五場，頭關「金得利」路合態勇，三甲分子，尾關「大衆王子」配强出擊，取勝機會大。此兩駒乃T膽之選。以下是個人心水提供：

頭關第四場，第一、二班，二二〇〇米，十三匹馬上陣。「金得利」正宗長途馬，在頂班跑此程最佳出路，有備而戰，拍跳走勢銳利，狀態尤勝上仗，對手無多，三甲必入之爭勝分子。

同場對手，「眼鏡世界」正宗長途馬，上季初出跑千九米便輕易取勝，「玉面金龍」和「威利高」俱是牠蹄下敗將，但再出幾仗都無表現，很可能一出即拚，體力有了影響，經過暑期休息後，今季出三次，兩次上名，狀態已回復，今仗應有機會。「星之皇」此程舊績不好，但二千米和二四五〇米都有過好演出，亦應合跑，過去跑得不好，可能是狀態未足，對手太强，上仗，牠跑千八米，後上凌厲，得第四，只輸個半馬位，狀態已見回甦，今次操得積極，可拚上名。「巴基之星」此程未有佳績支持，但上季尾一連三仗跑長途，曾在二千米膠地勝出，二二〇〇米走得亦接近。今次操練認真，日前參加試閘，十二匹馬跑第二，表現不俗，提防今次爆冷。「萬里飛」正宗長途馬，八歲老馬有迴光佳態，試閘走勢暢順，狀態已及作戰水準，力足一戰，可以作配。

尾關第五場，第三班，一四〇〇米，十三匹馬較量。「大衆王子」是上季自購馬，全季未出賽，到今季才上陣，頭一仗沒有表現，第二第三仗接連上名，千四米膠地得第三，千六米膠地得第二。上仗是三點七倍大熱門，幕後人信心十足，估計損失不輕，今仗必力圖收復前失，配告東尼上陣，可以信賴，馬膽分子。

對手方面，「好好皇子」最近兩仗都熱門落敗，一次第二，一次第三，雖能上名，估計即使有收穫，亦不會多，今次備戰功夫做足，中程最後試跑一連兩天快試，都有好表現。今仗只要不是操得太熱，可能有不同演出。「跳舞明星」此程可能嫌稍長，但過去亦有過接近演出，今季他已賽過三次，只有上仗在千二米走入一席第三，贏他的馬是「快嘉樂」和「有得分」，可見他已有班次之利，操練方面，他是較為積極的一匹，中程最後試跑與「武士道」拍跳，走勢出色。「永寶」四歲馬在進步中，此程合腳法，拚得後勁，狀態進展佳，試大閘走勢佳，捲土重來，最佳半冷之選。「永同歡」降至此班已有迴旋餘地，老馬久沉故無建樹，不過最近多操，狀態已漸見回勇，路合，冷位之材。

第四場	第五場
③金得利	①大衆王子
②眼鏡世界	③好好皇子
⑤星之皇	⑩跳舞明星
⑦巴基之星	⑥永寶
⑧萬里飛	⑪永同歡

周末各場馬匹配搭排位表

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●超級挑戰馬

第一場　90年新馬　一〇〇〇米　第一口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	浪濤寶	3	馬佳善	一三三	陳	3
②	笑傲江湖	5	謝偉豪	一二六	朱	3
③	娛樂之皇	2	馬泰斯	一二六	許	3
④	南獅	11	告東尼	一二六	洲	3
⑤	大班	9	白禮棟	一二六	蘭	3
⑥	威猛★	4	伯嘉	一二六	摩	3
⑦	永無敵★	6	艾法誠	一二六	摩	3
⑧	宇宙神童	7	羅富全	一二二	張	2
⑨	錦繡年華	1	李易學	一二二	登	2
⑩	足才	8	胡活士	一二二	方	2
⑪	新力	12	葉楚航	一二二	登	2
⑫	好新聞	10	戴利	一二二	歐	2

第二場　第一、二班　一六〇〇米　第二口孖寶頭關　第一口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	新寶☆	2	伯嘉	一三一	摩	7
②	好成績☆	4	唐敏生	一三一	簡	3
③	全心☆	5	白禮棟	一三一	摩	4
④	世界和平	3	魯寶遜	一二七	岳	6
⑤	喜運之光☆	6	費柏龍	一二二	寶	4
⑥	有實力☆㊀	1	何敬森	一一六	朱	4

（馬名下有㊀為第二班馬）

第三場　第四班　一四〇〇米　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關　孖Q頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	聖火令☆★	9	馬佳善	一三八	王	6
②	聲震環宇☆	2	謝偉豪	一三八	安	7
③	馬迷之寶☆★	7	丁冠豪	一二八	簡	6
④	永勝之星	6	戴利	一二九	白	7
⑤	出口商人	11	艾法誠	一二七	許	5
⑥	得利寶☆	13	巫斯義	一二五	吳	6
⑦	好趣	3	費柏龍	一二四	張	3
⑧	肯定佳★	5	魯寶遜	一二四	岳	4
⑨	同威☆★	10	洪國興	一二三	歐	8
⑩	千變萬化★	4	蔡鎮威	一一六	甘	4
⑪	英皇之德★	12	馬輝	一二二	洲	4
⑫	俊略者	8	謝展鵠	一一七	方	4
⑬	領先鋒	1	何敬森	一一九	張	4

（⑥「得利寶」除開縫眼罩）

第四場　第一、二班　二二〇〇米（百年紀念瓶）　第四口孖寶頭關　第三口孖寶尾關　孖T頭關　孖Q尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	威利高☆★㊀	7	馬佳善	一三九	林	5
②	眼鏡世界☆㊀	10	唐敏生	一三六	簡	5
③	金得利☆㊀	11	戴利	一三五	王	6
④	七勝☆㊀	8	告東尼	一三四	朱	5
⑤	星之皇☆★㊀	13	魯寶遜	一三三	岳	5
⑥	山明水秀☆★	4	巫斯義	一三〇	寶	4
⑦	巴基之星☆	2	胡活士	一三〇	方	4
⑧	萬里飛☆㊀	1	白禮棟	一二八	蘭	8
⑨	九龍之聲★	12	謝偉豪	一二四	王	5
⑩	印度之星	6	謝展鵠	一一九	方	7
⑪	大好前途☆★	5	▲費柏龍	一一一	寶	4
⑫	祝福☆★	3	陳俊輝	一一四	岳	6
⑬	周年旺相☆	9	葉楚航	一一六	簡	5

（馬名下有㊀為第一班馬）

第五場　第三班　一四〇〇米　孖T尾關　第五口孖寶頭關　第四口孖寶尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	大衆王子☆	5	告東尼	一三五	登	3
②	卡拉之聲☆	8	白禮棟	一三五	蘭	3
③	好好皇子☆	7	何敬森	一三五	朱	4
④	皇家駿馬☆	6	葉楚航	一三三	林	4
⑤	好彩數☆★	4	丁冠豪	一二七	簡	6
⑥	永寶☆★	10	馬佳善	一三一	白	4
⑦	無敵寶	12	唐敏生	一二八	簡	6
⑧	叱咤風雲☆	9	艾法誠	一二六	夏	6
⑨	孖寶二世▲	3	胡活士	一二六	方	7
⑩	跳舞明星☆★	1	伯嘉	一二四	摩	7
⑪	永同歡☆	11	謝展鵠	一二一	陳	8
⑫	高速度	13	謝偉豪	一二三	歐	4
⑬	心滿意足☆	2	阮世亮	一一六	洲	7

第六場　第三、四班　二二〇〇米　第六口孖寶頭關　第五口孖寶尾關　三寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	更好世界	7	魯寶遜	一四〇	岳	4
②	環球之星☆★	6	戴利	一三九	白	4
③	異國王子	4	告東尼	一三九	登	4
④	哈哈笑	3	巫斯義	一三八	寶	6
⑤	帝皇之光☆	9	伯嘉	一三七	摩	8
⑥	幸運爵士☆㊃	5	費柏龍	一三三	寶	6
⑦	舞照跳㊃	2	馬泰斯	一三三	許	3
⑧	飛雕★㊃	8	洪國興	一一八	安	4
⑨	喜上眉梢㊃	1	唐敏生	一一六	簡	6

（馬名下有㊃為第四班馬）
（④「哈哈笑」除眼罩）
（②「環球之星」首次戴眼罩）

第七場　第三班　一四〇〇米　第七口孖寶頭關　第六口孖寶尾關　三寶次關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	榮耀之星☆	4	巫斯義	一三九	吳	4
②	永勝神駒☆★	6	丁冠豪	一三一	簡	3
③	馬如飛☆	5	談樹文	一二八	陳	7
④	金電威☆	3	蔡鎮威	一二六	安	4
⑤	生神仙☆	7	白禮棟	一二三	張	4
⑥	武士道	9	伯嘉	一二三	摩	5
⑦	翠河▲	2	馬泰斯	一二三	許	3
⑧	南海☆	8	李易學	一二一	登	9
⑨	印度之寶▲	1	胡活士	一二五	方	3
⑩	聰明無敵☆	10	葉楚航	一一八	登	3

第八場　第二班　一六〇〇米　第七口孖寶尾關　三寶尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	智多寶☆	8	巫斯義	一三三	寶	3
②	歡聲☆	10	戴利	一三〇	歐	4
③	龍馬精神☆	2	伯嘉	一二九	摩	4
④	遍地黃金☆	9	白禮棟	一二八	蘭	4
⑤	鴻興☆	7	費柏龍	一二五	寶	5
⑥	真有威☆	12	胡活士	一二四	方	5
⑦	寶必得●	4	馬輝	一二三	林	5
⑧	海洋王子☆	3	告東尼	一二三	伍	4
⑨	金腰帶☆	1	馬佳善	一二一	洲	7
⑩	龍王山☆	6	唐敏生	一二一	簡	4
⑪	機主☆	11	蔡鎮威	一一四	洲	5
⑫	金剛之寶☆	13	魯寶遜	一二〇	甘	5
⑬	添勝☆★	14	艾法誠	一二〇	夏	3
⑭	稱心滿意☆	5	謝展鵠	一一六	吳	5

安厩參戰馬昨接受檢查
羅國洲突然入馬房睇馬
朱寶明頗重視七勝及好好皇子

賽馬消息

大子探內　少榮

朱廐七勝須盯緊

●大摩昨日經已返港，昨午六時即摸返入馬房睇馬，對於文家良的打理感到滿意，並且拍拍文學良的膊頭。據厩房手足來料稱，今次賽事，大摩馬房實力較為弱一點，可能大摩未有決心全力出擊，唯一有狀態者，只有第八場的第二班馬「龍馬精神」而已。

●黃汝安的參戰馬，昨日排位之後才拉去獸醫處作賽前檢查和抽血化驗，原來在星期三，獸醫唔得閒，無法為安厩馬作賽前檢查，只好留番在昨日補數，但問題不大。

●朱寶明拜完神之後，對於其參戰馬的食料情況甚為緊張，顯然有意思在埋年最後一戰中，爭取開齋機會。昨日，朱寶明在馬房逗留到五時許，睇完馬匹的食料情況，才肯離去。據手足表示，今次朱厩有兩駒值得睇好，如果跑出水準來，就有力贏馬開齋中孖寶咁話，那就是「七勝」和「好好皇子」兩駒，最後動態，務必加倍留意。

●告大力經已定於下月七日，往澳洲麟馬，在執位之時，洲厩亦有多匹馬轉馬房，計有「必易勝」、「必得勝」、「長勝名駒」和「飽中寶」等，原來此一批馬，與告大力有淵源，告大力轉倉，這批馬必然會跟隨。

●羅國洲近期下午，甚少返馬房睇馬，但昨午突然殺返入馬房睇馬，並且睇參戰馬匹下午行街工作，據來料稱，今次洲厩主力是在「英皇之德」身上，此駒胃口轉好，馬身已養得粗壯結實，今次回跑草地賽事，幕後人已胸有成竹，是贏得的馬，值得大家推敲捧場。

●許恰馬房的「翠河」和「舞照跳」兩駒，昨午在馬房外的石屎地行街時，在南駒行街時踱步，兩駒都乖巧咗，牌氣轉馴，今次有料搏殺，宜搏許厩這一口孖寶。

賽馬初步預測

（阿森提供）

第一場	①浪濤寶	③娛樂之皇	⑥威猛
第二場	⑤喜運之光	③全心	②好成績
第三場	⑤出口商人	②聲震環宇	⑧肯定佳
第四場	③金得利	④七勝	⑤星之皇
第五場	③好好皇子	①大衆王子	⑥永寶
第六場	⑦舞照跳	⑥幸運爵士	④哈哈笑
第七場	⑦翠河	⑨印度之寶	⑥武士道
第八場	⑥真有威	②歡聲	①智多寶

山明水秀可捧
幸運爵士班利

賽康廄今次出七匹馬，分別由費柏龍、巫斯義[illegible]廄，「哈哈二將必有表現，只是賽廄七匹馬之中，有六匹馬分別在其中三場上陣，即是說每場有兩匹馬參戰，是雙龍出海？抑或主次分明，局外人較難取捨，按照馬匹備戰情形及最後狀態表現，不妨作一個分析：

第四場長途賽，「山明水秀」、「大好前途」均屬第二班馬，後駒更是由第三班升上，論潛質，在此輩中有上名實力，但以近期操練動態而論，「山明水秀」更加積極，季初贏馬後走勢見反覆，上仗大敗與中途有意外有關，近期多操，狀態已復蘇觀，長途正合，我認為更有捧場價值，至於「大好前途」，勝後踱步為主，觀望為宜。

第六場賽廄也是出「哈哈笑」、「幸運爵士」兩駒，最後狀態，仍然是「幸運爵士」更勝一籌，此駒兩仗拚搏未出頭，有意向長途發展，上仗後上力强，證明成熟進展理想，班次佔利，今仗應屬主力，至於「哈哈笑」，狀態也有進步，但未復舊觀，一位已足。

第八場，賽廄也有兩匹馬，「智多寶」初出新馬，有捕而敗，狀態已有水準，不過，初出是否有決心出擊？頗成疑問，相反，「鴻興」上仗一六五〇米後上有威勢，長力無疑，最近力靡，勇態畢逼，今仗必然出擊求勝，最後單跳勇態冒升，對手非强，有力加入戰團，三甲佳選。

馬房消息介紹孖QT佳駒
出口商人金得利可捧
配脚聲震環宇肯定佳七勝星之皇

馬房雷達　阿森

●周末沙田賽馬昨晨排位，出馬只有九十四，第二場出現冷場，始非意料所及，幸孖QT場合出馬仍多，場面熱鬧，刺激性未減。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今次的孖QT馬膽為「出口商人」、「金得利」及「好好皇子」。

●第三場第四班一四〇〇米，出馬十三匹。許厩的老友介紹「出口商人」做馬膽。「出口商人」今季四戰得一亞一季，仍未能打開勝利之門。許厩老友透露，這匹五歲馬血統優良，今季且踏入大熟大勇之期，處第四班肯定佔有便宜，此駒上賽跑千二米被捧成大熱門，馬房老友已心知不妙，因為此駒性能已轉向中長途發展，結果不出所料，出閘包尾，中途受阻，入直路困在馬羣中打衝鋒，第五過終點。

許厩老友又說，「出口商人」復課操練積極，馬匹狀態保持大勇，今仗跑千四米合脚法，有力打開今季的勝利之門，馬膽佳選。

配脚方面，可以考慮「聲震環宇」、「肯定佳」及「英皇之德」。

●第四場一二班二二〇〇米，十三匹一二班馬，爭奪百周年紀念瓶，其中一至五號馬為一班馬。汪厩的助手介紹「金得利」做馬膽。

汪厩的助手說，這場錦標賽，第一班馬要看高一線，而「金得利」是頂班的長途健將，奪標呼聲最高。

「金得利」今季跑三場，首仗一六五〇米志在熱身而已，次仗跑二千米長途，當然狀態只有七、八成，後上追不到「新寶」及「眼鏡世界」得第三。上賽跑二二三〇米大長途爭奪保良局杯也是跑第三，但贏馬的是厩友「自由男士」。今次回配對捧杯特別有興趣的載利，必定悉力以赴，可期取勝，放心做膽。

配脚方面，助手介紹「七勝」、「星之皇」及「大好前途」。

第五場第三班一四〇〇米，出馬十三匹。朱厩老友介紹「好好皇子」做馬膽。

「好好皇子」是一匹弱馬，利於季初搏殺。今季跑過兩場後，馬匹胃納甚佳，食得操得，上賽跑千六米路程稍為長些，力拚不敵「翠河」及「馬戟」，賽後復課，狀態頭健。朱大叔開齋全倚賴這匹勇馬，今次路程最合脚法，必定拚盡求勝，即使贏不到，三甲一席頗為穩健，馬膽佳選。

配脚方面，朱厩老友提供「大衆王子」、「永寶」及「跳舞明星」。

三組馬匹今晨試閘

馬會公佈，今晨七時有三組共卅馬匹在安妥膠跑道，進行試閘，路程為一〇五〇米，其中十五馬匹為接受觀察馬匹，名單如下：

（第一組）

烙號	馬名	騎師	廄	位
C074	得利是	謝偉豪	陳	3
G277	大丞相	費柏龍	寶	4
H104	喜樂人×	巫斯義	寶	5
B173	長城	告東尼	登	6
C071	渤海龍×	馬輝	洲	7
C097	吉祥星	艾法誠	許	8
C125	皇家樂園	謝展鵠	吳	9
G332	幾叻仔×	阮世亮	伍	10
E030	凱旋燈	伯嘉	摩	11
H147	確有福×	羅富全	吳	13

（第二組）

烙號	馬名	騎師	廄	位
H041	優點×	羅富全	吳	4
H074	確勝威×	葉楚航	簡	5
H217	喜望×	丁冠豪	簡	6
H164	神州駿馬	費柏龍	寶	7
H020	伍陵霸×	伯嘉	摩	8
H045	大時代×	唐敏生	簡	9
H027	闖高峯×	梁立德	樂	10
B041	確信一號	錢建明	洲	11
E014	龍動	馬泰斯	許	12
H148	時時威	馬輝	洲	13

（第三組）

烙號	馬名	騎師	廄	位
E057	康樂至寶	馬輝	洲	3
B043×	樣樣好	謝偉豪	歐	4
H176	捷達	胡活士	方	5
C122	佳境	馬佳善	洲	6
H002×	新妙	伯嘉	摩	7
H198×	永同喜	談樹文	陳	8
H137	小孟嘗	羅富全	吳	9
E081×	愈中人	葉楚航	安	10
H240×	顯耕	唐敏生	簡	11
H095	保發得	謝展鵠	吳	13

按有×者為觀察馬匹

足才走勢勁半冷可敲
好好皇子態佳須盯緊

晨操精選　勢變令

周末上陣馬匹，昨晨最後試跑，現選其中幾匹談談。

「足才」胡活士，與「印度之寶」一起在草地跑道試閘，兩駒出閘之後疾馳一段，「足才」順暢悅目，走勢勁力俱佳，此駒動態積極，試跑試閘表現俱佳，今次是半冷門，可以小敲，投注特別彩池要兼顧。

「南獅」告東尼，與馬輝之「英皇之德」同跳三段，全程快試，末段兩駒在稍為推騎之下反應甚佳。「南獅」成熟進步，今次當然有力一戰，不過由告東尼上陣必成為熱門。「英皇之德」上賽跑膠地表現未如理想，復課所見佳態續進，今次跑草地或另眼相看，當然是爭霸分子。

「永勝之皇」戴利試兩段，一放而去，馬身毛色俱佳，狀態又復贏馬時水準，此駒中短途實力甚强，可惜演出失準，好劣無常，今次只宜作突擊分子看待，宜敲不宜摔。

「環球之星」戴利試三段，以中等速度跑畢全程，未推未騎，勁力均勻貫注，狀態的確好。幾次跑長途都非常接近，證明宜長途，預料今次不會熱，提防當拚，是有份量之半冷門馬，可以小敲，投注特別彩池必須選取。

「永勝神駒」丁冠豪試三段，走勢順暢悅目，狀態保持在戰鬥水準，不過今次對手甚强，爭勝仍然不易，爭位卻不難。

「好好皇子」何敬森試兩段，韁繩稍鬆，即疾馳而去，但騎者按住韁繩未放，到了末段轉入直路才加速衝前，「好好皇子」步捷勁强，表現甚佳，狀態比上賽好得多，朱厩可望打開勝利之門了。

「永同歡」謝展鵠，與「浪濤寶」同跳三段，快試之下兩駒走勢皆悅目。老馬「永同歡」有迴光佳態，此駒勤操多時，但上陣未見認真拚過，提防今次就來，是有份量之半冷馬。至於「浪濤寶」今次仍有力與對手一戰，是熱門馬。

「真有威」胡活士策騎，先踱步而後試一段，步幅闊揚，氣勢勁力俱佳，狀態已勇，今次是爭霸分子。

「金得利」戴利試兩段，按住韁繩跑畢全程，速度雖然不快，但佳態流露，狀態比跑入位置時更好，今次積極備戰，看來有決心一拚，長途實力强，以馬論馬不勝亦應有位。

惠刊廣告　請撥電話：五七二六九八〇

冷氣機大特價

本公司現有下列水冷式櫃機特價傾銷：

日立牌　30匹　HK$41,840
開利牌　30匹　HK$53,500
　　　　40匹　HK$71,400
10匹風喉分體式冷氣機　HK$35,000
提供國內中央空調系統設備專業工程人員
免費為各單位賓館廠房及辦公室設計安裝工程

原廠新機　保用一年

萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道34號A地下　圖文傳真：7156893、7607834
電話：7130317-8、7155333

各國政府精裝生肖金幣

生肖	香港	中國	澳門	新加坡
龍	9800	3300	3300	6000
蛇	5300	2100	3300	7800
馬	4900	2200	3300	4900
羊	2600	1960	2600	
猴	2200		5500	
雞	2100	5000	3300	5200
狗	2300	6300	3500	5500
豬	6800	13600	3500	5800
鼠	4100	26000	9800	5800
牛	5300	2550	3800	5800
虎	4000	6600	3800	7600
兔	5300	3800	3300	11000

香港金幣大全共十四枚
精裝　售價[illegible]
普通裝　售價[illegible]
華興郵票錢幣公司
[illegible]

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.36	91	8.30	10.48
98	9.00	11.21	93	10.20	12.38
92	12.25	14.46	95	16.27	18.45
94	2.25	16.46	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	6.50	9.42	101	6.20	8.55
214▲	7.40	10.15	543▲	6.44	11.10
68	9.08	11.27	108	6.50	9.10
104▲	10.00	12.13	61	7.48	9.47
82▲	10.50	12.42	88	8.43	10.41
84	11.35	13.24	501	9.20	14.24
544▲	13.15	17.33	103▲	9.33	11.46
106▲	13.25	14.20	85	10.30	12.57
86▲	13.30	15.33	77	11.16	13.15
64	14.13	16.45	215▲	11.35	13.45
216▲	14.38	16.56	87▲	12.55	14.47
88	15.43	17.42	107▲	13.36	15.50
502	16.06	22.03	109	14.32	16.31
108	16.34	18.59	59▲	15.33	17.34
110	17.18	19.43	63	15.45	17.44
90	18.08	20.07	111▲	16.46	19.19
78	19.00	20.59	67	16.55	18.54
102	19.30	21.45	211▲	17.56	20.32
112	20.30	22.19	213	19.18	21.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	9.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	蓮花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀洲湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	高蘭湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.00	6.00單31停
	鶴山湖	8.30	13.30單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	14.00	19.00單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	18.15
		13.30	16.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	[illegible]鳳號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.1[illegible]
	[illegible]	9.00	[illegible]	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	[illegible]湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		12月1,3,5,7,13,15,17,19,21,23,25,27,29日		12月2,4,6,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		12月6,8,10,12,14,22,24,26,28,30日		12月5,7,9,11,13,21,23,25,27,29日	
[illegible]山 汕尾	[illegible]津號	8.55	12.05	15.30	18.40
	[illegible]	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		12月1,3,6,8,10,13,15,17,20,22,23,24,27,29,31日		12月2,5,7,9,12,14,16,19,20,26,28,30日	
海口	[illegible]號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	30小時	12.00	30小時
	（經海口）	開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二，五）	15.00	9.00（逢二，四）
	鼓浪嶼號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
福州	[illegible]江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社 5220450　旺角分社 7895888
[illegible]分社 8854728　觀塘分社 3451338
北角分社 5660370　紅磡分社 3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社 4755367
荃灣分社 4091433　沙田分社 6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（尖沙咀）3810311
珠江：港澳碼頭電話：8583876、5476538
港中旅：訂票5232136　桂江船務548[illegible]
國旅（總公司）7215317　（香港分社[illegible]）
油麻地小輪：5423038　益豐船務8[illegible]

大阪記行
——訪日雜想之五

郭楨

我們乘汽車從東京去大阪，一出東京，我便陶醉於那一片綠色。在東京時聽朋友們說，日本的森林覆蓋率達百分之七十，遠遠超過美國及其他西方國家，那時我還不大相信。在途中我看到遠近山巒全都是鬱鬱葱葱，即使有的地方比較陡峭，也都設法種上灌木或草皮，很少有裸露的土地。前一段路比較順利，很快到富士縣的富士川町休息。雖然才九月，富士山頂已開始積雪，主峰在一片綠海中突兀而起，景色十分壯觀。但再往前走，就碰上嚴重的「塞滯」（汽車堵塞）現象，有近兩個小時車子完全不能行動。到距京都不遠的琵琶湖時，早已暮色蒼茫，只好再停下來吃晚飯。趕到大阪已是晚上十時多，五百多公里的路程在高速車道上行駛竟用了十二個多小時！

大阪是日本主要工業城市，相當於中國的上海，主人為我們安排了去工廠參觀的項目，那是松下電器公司在大阪的分廠，位於郊區的茨木。我們參觀了各個生產線，為了測試電視機在高溫高濕度和強烈震動條件下能否保持良好性能的試驗室以及顯示新產品開發情況的展廳等。據介紹，松下公司在日本有六個分廠，茨木是其中最大的一個，十條生產線可日產各類彩色電視機一萬二千台。公司還在三十七個國家設立了分廠，在中國與七個城市的廠家合作生產。在全世界的電視機總產值中，松下約佔百分之十二，也是最多的一個。

對電視機生產我完全是外行，只能是走馬觀花，但對一件與生產技術無關的事卻印象很深。我們只是一般的參觀者，臨時聯繫前來，但工廠還是很認真地作了準備和接待。大門入口處特地升起了中國國旗，掛有歡迎中國客人的標語，會議室桌上也放有中日兩國的旗幟。我們臨離開時，嚮導和一位小姐肅立在驕陽下面，堅持直到車子離開才回辦公室。這是出自對中國人民的友好感情嗎？會有這方面的原因，但又不全是。是日本人做事的「較真」勁兒嗎？當然也有關係，可同樣又不全是。我總覺得這也顯示了日本企業家的精明，能使每一個人都成為企業的宣傳者，讓即使與產品銷售無關的客人也留下良好的印象。

我們把在大阪的另外半天時間用在參觀「花之萬博」——大阪國際庭園花木博覽會上。博覽會面積一百四十公頃，大體分為三區，東北部的山丘區因山傍水，建有日本及各國的庭園，其中由中國建造參展的名為「同樂園」，是一個具江南風格，有着飛簷迴廊、亭榭石舫的仿古建築，展覽會期間有四百多萬遊客來這裡參觀，並在最後一次的「花博協會」評委會上獲最高獎。

位於展館中央部分的原野區，有由數十萬株花卉組成、在日本全國最大的花壇。我曾因沒有趕上在櫻花盛開的季節來日本而微覺遺憾，想不到在大阪看到了各色鮮花嬌紅姹紫、燦若雲錦的奇景。西南部是街道區，有表現日本一些主要城市過去與未來的場館，如「花之江戶館」（東京）、「銀杏館」（大阪）等，也有由日本各大公司如電器公司、三菱公司、松下公司等建造的展館。在電力館裡，我們乘坐在軌道上行駛的長長的車輛進入一個神奇的世界，有時像置身於瑰麗的溶洞，遠近的鐘乳石林，腳下閃爍的流水，全由各色燈泡和燈管組成，有時又像遨遊於無際的星空，令人目不暇接。這使我感到博覽會的宗旨雖然是表現人與自然，但也溶入了現代科技的成果。

據博覽會的新聞官員介紹，展覽由四月一日開始，九月三十日結束，原期望能接待兩千萬遊客，但我們去參觀時，就已超過了兩千萬。聽說最後參觀人數達二千三百多萬，超過了迪斯尼樂園全年的遊客人數。

當晚我們又趕到神戶，看了那裡的人工島。雖然才八點多鐘，許多商店已經關門。在一個就要打烊的飯館裡，幾個嘻嘻哈哈的日本姑娘為我們做了頓既非「和食」，也非中餐的「中華料理」。我猜想她們是打工玩耍的學生。等我們再返回大阪到達奈良時，已經又是十時以後了。

力阻言利的宰相

高旅

宋真宗時宰相李沆，被稱為「聖相」，他的辦事哲學只是「多一事不如少一事」。

今人總以為這與敷衍塞責、得過且過、做一天和尚撞一天鐘是同義。殊不知在一定的環境條件下，卻有積極的作用，不去作所謂力爭上游之類的事，還有好處。

蘇東坡的弟弟蘇子由曾說，李沆為相，自言無善可陳，惟力阻言利者，可以報國。

他的「多一事不如少一事」，就是指那些「言利者」而言：對不起，你別來上條陳言利吧！如此而已。

這好似《孟子》上所說的「王何必曰利」的意思，其實有些分別。

不過乍聞之下，總不免會覺得突兀。蓋今人聽慣了「言利」，左一個「利益」，右一個「利益」，李沆竟「阻言利者」，不像話吧？但蘇子由這幾句話，恰是「多一事不如少一事」的注解。

「言利」當然不是壞事，不過封建時代的大臣「言利」，為朝廷，為皇帝打算的多，為人民着想的少。「言利者」來了，身為宰相，知道是怎麼回事，無非又是耗民力、損民財，叫大家匍匐奔走。有所創建，多個菩薩多個廟；有所董理，無非鬧個雞飛狗走，何苦來哉！時當「澶淵之盟」以後，多年擾攘的局面趨於穩定，契丹再也不來侵犯，中原得致太平，可以與民休息，但望風調雨順，過太平日子。若要「言利」，這便是最大的「利」，復有何求？在這個基礎上，李沆的「多一事不如少一事」思想就出現了。

不過對於「澶淵之盟」，取得和平的大「利」，李沆仍有他的兩面觀，對參政王旦說，有「利」是有「利」，不過有了安定的環境，人主恐怕要去做無聊事，生奢侈心。其後應了他的嘴。蓋到了這個時候，自然有大臣來「言利」，說這樣辦才好，那樣辦才妙，可以國泰民安，可以坐穩龍廷，等等，莫不有「利」。於是皇帝一一照辦。這對李沆來說，卻是「多一事不如少一事」範圍之內的事。

《宋史》載：「契丹和親，旦（王旦，時為參知政事，李沆歿後繼為相）問如何。沆曰：善則善矣，然邊患既息，恐人主漸生侈心耳。旦未以為然。沆又日取四方水旱盜賊奏之。旦以為細事不足煩上聽。沆曰：人主少年，當使知四方艱難，不然血氣方剛，不留意聲色犬馬，則土木甲兵禱祠之事作矣。吾老不及見此，此參政（指王旦）他日憂也。沆歿後，真宗以契丹既和，西夏納款，遂封岱祠汾，大營宮觀，蒐講墜典，靡有暇日。旦親見王欽若、丁謂等所為，欲奏則業已同之；欲去則上遇之厚，乃以沆先識之遠，嘆曰：李文靖真聖人也。當時遂謂之聖相。」

「聖相」之雅出此而來。李沆對於民瘼，倒並不「多一事不如少一事」，「日取四方水旱盜賊奏之」，王旦以為「不足煩上聽」，另有其「多一事不如少一事」，皇上不宜去煩，四處水旱荒歉盜賊各情，都不必提，那樣對皇帝無「利」，要提不如提對皇帝有「利」的事，至少可以使皇帝做得過癮，便是一項大「利」。王旦不曾如此做，別的宰相王欽若、丁謂等做了，於是去封泰山，祭汾陽后土祠，大營宮觀，行獵講武，大事排場，無非是求皇帝的快活，亦即是「利」。王旦卻想不到，如此「進取」。李沆已歿，前言皆驗，徒然稱李沆為「聖相」，沒法子去挽回，但見臣民去興師動眾，大灑金錢。

李沆做了宰相之後，他在封邱門內的老屋頗為湫隘，才牽得進馬，可是既不擴建，也不修葺。人問其故，李沆說：「這座屋子是私宅，可以傳子孫，做宰相府，確是湫隘了，如果做個太祝奉禮之類的小官，那就嫌寬敞了。」不肯擴建，也不肯修葺。——「多一事不如少一事」。

蓋自己做宰相，保不定能做幾年，更難保子孫做小官，或連小官也沒得做。老屋仍在，卻可以住下去，不必多麻煩的。今之論為禍福中的子孫計，分單位，建大屋者，也真是多事得過分了。——雖然不是「封建」時代。

李沆抱定宗旨，與此輩成強烈對比。屋子坍頹壁損，不以為意。他的太太看他沒有辦法，有一日見堂前的欄杆壞了，戒家人不要提，看他如何。李沆朝夕見到，經過一個多月，就是不發一言。他的太太忍不住，才對李沆說，可是李沆回答：「豈可以此動我一念哉……」「頑固」得可以。如果加上「頑固派」、「花崗石頭腦」的帽子，大概也適合的。不過「頑固」也有兩面，所謂「擇善固執」，此「頑固」不比那「頑固」而已。當然，也有很奢侈的宰相，例如同時的寇準，也是賢相，有人贈以詩云：「有官居鼎鼐，無地起樓臺」，「無地」者，不也插不進樓臺了，語含諷刺，自是又當別論的。

若昭若憲姊妹

吳其敏

辛文房撰《唐才子傳》，原本凡十卷，總三百九十八人，雖下至妓女、道士之類，亦皆載入。其中於新舊《唐書》可考者，不過百人，餘皆從傳記說部採葺而來，未能一一可資信史。日本人彙刊《佚存叢書》，收之。卷目與原本相符。惟序稱「方外高格，逃名散人，上漢仙侶，幽閨綺思，須多徵考，故別議論之。」但觀隱逸仙釋名媛諸傳，仍按時次，前後雜出，悉存原本之舊。故原本所不應缺略而缺略者，亦一依本來面目，不避疵議。略如貝州清陽人之宋若昭諸姊妹，經貞元李抱真表其才，德宗詔入禁中，其後穆崇拜若昭尚宮，歷穆敬文三朝，總領秘禁圖籍。事跡詳見《新唐書》后妃傳，而辛文房並無一言以及，即其明顯之一例。

若昭父廷芬，生一男五女，男愚昧不可教，為民終身。而五女皆警慧，善翰墨，工詩文。長若莘，次若昭、若倫、若憲、若荀。莘、昭文特高，皆性素潔，鄙薄浮艷，不願歸人。欲以學名家。家亦不欲與寒鄉凡裔為姻對，聽其學。若莘誨諸妹如嚴師，著《女論語》十篇，而若昭為傳申釋之。方其應詔召留宮中，帝能詩，每與侍臣賡和，五姊妹輒皆身預。為欲高其風格，不以妾侍命之，呼學士，或以先生稱焉。若昭受命參與麟德殿百僚燕宴，有《和御製詩》云：「垂衣臨八極，肅穆四門通。自是無為化，非關輔弼功。修文招隱伏，尚武殄妖兇。德炳韶光熾，恩沾雨露濃。衣冠陪御宴，禮樂盛朝宗。萬壽稱觴舉，千官信一同。」從通常習有宮闈中「擦脂文學」視之，雖亦不過爾爾陳言，但求之一位青年女子，蓋亦非適當積學不能遽辦。四妹若憲，亦擅詩。所傳《催妝》五律，俏妙悅人，並可一讀：「雲安公主貴，出嫁五侯家。天母親調粉，日兄憐賜花。催鋪百子帳，待障七香車。借問妝成未？東方欲曉霞！」

希臘報紙二百年

張散

希臘報業正在慶祝這個行業誕生二百周年。據說，第一份希臘人報紙是公元一七九〇年十二月底，即大除夕那天發行的。

這個國家的報業老行尊回首當年，再看看現在，覺得如同打破了五味瓶，酸甜苦辣鹹一齊湧上心頭。

單以今年來說，便又有三家報紙關門大吉。有人趕科場，有人歸故里，但另有三家報紙問世，幾乎是長期激烈競爭情況下每年必有的現象。

另一個特點則是希臘文報紙的天字第一號並非在希臘境內出版，而是當年號稱歐陸中心的維也納，現在的奧地利首都。一來是因為希臘當時是在土耳其佔領之下，二來是二百年前的維也納印刷技術冠甲全歐，三來是法國大革命受到歐洲各地關注。於是，一份以《新聞》為名的希臘文報紙在那裡出版了。給散居各地的希臘人，尤其是希臘境內的愛國人士提供精神食糧。

到了二百年後的現在，希臘報業仍甚發達，報紙共有二十餘家之多。在香港看來，二十幾家報紙並非大數目，但是在歐洲國家來說就大不平常了。全國報紙每年總銷路大約百萬，每家平均銷路不到三萬，最大的約有五萬。不到一萬銷路的也不少。

希臘大多數報紙有「八卦」傾向，但並非銀色八卦，而是政治八卦。據說，三個希臘人到了一處大談政治，就會代表四個政黨，主見甚多，卻無定見是也。

小康之國葡萄牙

黃信今

葡萄牙在歐洲是一個小國，只及鄰居西班牙面積的五分之一。

里斯本相對於歐洲的一些大城市來說，是一個小城。以人口來說，也只算個中等城市。

小城風光，保持着更多的古老建築，到處是碎石的小馬路。有軌電車、登山纜車、的士、馬車雜陳。頭上頂着貨物的婦女，街頭絮語的三三兩兩人群，洋溢着和平、溫馨的氣氛。

里斯本人種混雜，白人、黑人、伊比利亞人、拉丁人、摩爾人、印裔、阿拉伯裔，也許還有其他。人來人往，看不出明顯的界限。路邊的一位白人擦鞋者，正在為黑人顧客擦鞋，誰也不覺其怪。

葡萄牙曾是老大帝國，有過一段風光的日子。今天退守家園，並不大富裕的資源，要養上千萬的人口，形成小康之局，倒也不容易。但葡萄牙人民並不怨天尤人，也不緬懷過去，更沒有那種沒落貴族的自大心態。他們安於現狀，雖被譏為「歐洲的農村」，也甘之如飴。有同伴說，如果不是語言隔閡，倒可以長居於此。

正因為生活悠閒，「時間就是金錢」的觀念並不強烈。最有趣的是街頭鄰居，親友見面，可以站着一談就是二三十分鐘。所以行人道上，到處擺上一對對、一堆堆的閒扯家常的男男女女。

一四八八年，葡萄牙人狄亞士（BARTOLOMEU DIAZ）的艦隊到達非洲南端好望角，另一方面，探險家科維利安（PERO DA COVILLAN）和派維亞（AFONSO PAIVA）也經由開羅和西奈半島到達亞丁。之後，葡萄牙艦隊終於繞過好望角渡印度洋到達馬拉巴海岸（MALABAR COAST）。過去，亞洲香料固定由威尼斯商人帶入歐洲，現在居然開闢出直接輸入的航路。葡萄牙皇帝得意非凡，自稱是「航海與商業之王」。

俱往矣，今天能夠記錄這段歷史的，只是在海洋博物館買得的、一九八八年為紀念一四八八年這段「光榮史」五百年的一百士姑度紀念幣。

荷蘭的東方研究學者林斯考登（LINSCHOTEN）分析葡萄牙在十六世紀末的沒落，以至於為西班牙併吞這一段歷史時指出，葡萄牙的印度總督只顧營私利，把國家的繁榮和對國王的忠誠置之度外。而所謂「下級貴族」，則不管有無戰爭經驗，不管是否適合軍職，卻一律高居要津。

殖民者必然消亡，這是歷史規律。但營私利濫用親信，結果當然是奸佞當道，人民怨聲載道，則不失敗者幾稀矣。

（《葡萄牙之旅》之一）

平和小尖山（油畫）　周碧初

曹彬蒙誣

夫石

曹彬是宋朝初年名將。在伐西蜀、取南唐、平北漢等多次戰役中，屢立大功。他廉潔奉公、言行謹慎、愛士卒、愛民眾、禁濫殺，更為宋太祖稱許。然而這位德才兼備、功高望重的名將，竟為小人陷害。

太平興國八年，宋太宗想念邊防士卒勞苦，每月賞賜金錢，軍隊稱為「月頭銀」。兵馬都監弭德超想討好太宗，以求升官，便謊報急變，說曹彬將皇帝的恩德，當做自己恩德，在軍隊中培植私人勢力，建立個人威望。邊防將士都說，「月頭銀」是曹公給的，沒有曹公士卒們都會餓死。太宗信了這個讒報，頓起疑心，將曹彬降職，調離要害崗位，並提拔弭德超為副樞密使。

弭德超的本意是想當樞密使，結果只當了個副手，位置排在王顯和柴禹錫之後，心中不服。他罵王顯和柴禹錫：「我告發曹彬，有安定社稷之功，你們算老幾，反居我之上。皇上辦事沒主見，被你們迷惑了。」王顯等將此事上奏，太宗大怒，下令審問弭德超，揭穿真相。由此太宗才知曹彬無罪，對待曹彬更加恩厚。太宗還對宰相趙普說：「朕聽斷不明，內心有愧。」

曹彬幸運，在有生之日，見到弭德超陰謀敗露，又遇到宋太宗能夠自我批評，知過能改。否則他也會像歷史上許多「信而被謗，忠而見疑」的人士一樣，被蒙上污名，甚至含冤以歿。

梁得所爲魯迅拍照

馬蹄疾

現在收於《魯迅照片集》（一九七七年北京文物出版社出版）編號為58—59的魯迅在書房裡一立一坐的兩張照片，在背景、光線和神態的攝取上，都有與眾不同的特點；查《魯迅日記》，這是出於三十年代攝影大師梁得所之手。在魯迅生前很不願意把自己的照片印在報刊上，而梁得所代表《良友畫報》社來給魯迅照相的前後，有不少報刊爭着為魯迅拍照，如孫伏園主編的《人間世》，李金髮主編的《美育》，都希望派攝影記者來給魯迅拍照，發表於自己的刊物上，但都被魯迅婉言謝絕。梁得所能攝到這兩張照片，實在是一個例外，這除了魯迅對良友圖書公司有特別的感情外，也說明作為攝影記者的梁得所有非凡的才幹。

梁得所年方二十二歲，即於一九二七年接任《良友畫報》主編之職。他接任後銳意革新，一掃鴛鴦蝴蝶派陳腐氣，把一個個新文學作家推上畫報。他一上任，就準備報道魯迅的生活和創作，但苦於沒有認識魯迅的機會，直到他上任後一年多，才從畫家司徒喬口中，知道魯迅的住址，司徒喬並願意作為引薦人，帶梁去拜訪魯迅。他們知道魯迅從來不願接待為他拍照的記者，所以第一次去拜訪魯迅時並沒有帶攝影器材，而是帶了自己最近出版的隨筆散文集《若草》，作為一個向魯迅求教的文學青年去拜訪魯迅。魯迅自然熱情地接待。梁送魯迅的那本《若草》，現在仍保存在北京魯迅博物館，有梁的親筆題辭：「敬贈魯迅先生。得所一九二八年」。在談得熱烈的時候，梁才提出要為魯迅拍攝照片的要求，使魯迅礙於盛情而應允了。

二十天後的三月十六日晚，梁得所帶了照相機和一本剛出的《良友畫報》，到魯迅寓所來為魯迅拍照。魯迅翻着畫報風趣地說：「這裡面都是些總司令之流的名人，而我又不是名流哩。」梁得所說明，這是廣大熱愛先生著作的讀者共同的希望。「近來我實在有點害怕。」魯迅從抽屜裡拿出一封信繼續說：「這是一個不識者從杭州寄來的，說到『孤山別後』，可是我從未到過孤山。前幾天又接到北京朋友來電說聽聞我死了，我不明白這些是什麼由來。若是良友發表了我的照片，則攻擊或造謠的更多了。」梁得所再次說明良友向讀者介紹魯迅專頁的計劃，除照片外，還準備同時發表司徒喬作的魯迅肖像和魯迅自傳，以滿足廣大讀者迫切要求，魯迅才同意拍攝。《良友畫報》第二十五期終於刊出了印有「梁得所攝」的《著作時之魯迅》這一幅既清晰又傳神的珍貴的照片。

卑南族刺猴祭

狄范

台灣原住民卑南族，這幾天正在過新年。高山族各大族群，像大陸少數民族一樣，各有傳統節日，習俗亦不同。

卑南族是高山族九大族群之一，現有人口一萬多人，相傳該族發源於台東巴納巴圖，主要分佈於卑南溪以南、知本溪以北的海岸區域，現有南王、賓朗、太平、初鹿、知本、建和、利嘉和泰安等八社。

按卑南族傳統習俗，每年陽曆十二月二十四日是除夕，二十五日是新年元旦。這一天，全族舉行富有刺激性的「刺猴祭」，一天後又有「豐年祭」。今年在南王社展開的「刺猴祭」，依循傳統古制熱熱鬧鬧進行，除夕夜全部落少年挨家逐戶高唱「哈拉巴蓋」，揭開序幕，至元旦上午聚集在族語叫「巴拉貢」的少年聚會之地，參加「刺猴祭」。據傳，此祭在古代是獵人頭習俗，為鍛鍊少年膽識和抵禦外敵侵犯的象徵，後來演變為射刺猴頭，至近代已改為由族內老人採草藤紮成草猴供刺射。這一天，少年穿上民族服裝，腰腿佩戴銅鈴，繞村莊而行。相傳少年獵得猴頭而歸，由長老祝福，表示已晉升為成年的「馬達拉邁」，實際是一種及冠成年儀式；然後舉行四三夜狩獵祭，由族人婦女備小米酒、花環食品，歌舞狂歡。該族射干部落亦有盛歡慶度新年之舉，與鄒族習俗很相似。

逃學者罰戴腳鐐

歐翔

喀麥隆是非洲中西部的一個國家，北部的居民信奉伊斯蘭教。在其首都雅溫得，有個區名叫勃利克得里，是典型的伊斯蘭世界。最近，一位法國記者「巧妙地」採訪了該區的穆斯林學校，發現校規十分嚴厲，而對學生的處罰更是駭人聽聞！

這位記者在一所小學裡，竟然發現老師上課竟提着條鞭子，而且有十幾個學生戴着腳鐐，走路時叮叮噹噹的聲音特別刺耳，最小的年紀才十一歲（見圖）。

他細問之下，才知道這些學生都是因逃學而受的處罰。刑期從兩個月直到兩年，腳鐐日夜都得戴着。更使人咋舌不已的，是學生的家長也同意這種處罰。

這幾所穆斯林小學對學生的處罰特別，對好學生的獎勵也很特別：讀《可蘭經》！

多餘的遺囑

秀荷

一位英國婦女在十一年前，委托律師寫下一篇長達九萬字的遺囑，詳細指示怎樣分配其名下的財富，但其遺囑卻難以執行，因為她去世時僅剩下六百八十英鎊，連她的葬殮費還都不夠。

全身紋滿圖案
德新娘被拒進教堂行禮
牧師指其圖案猥褻冒瀆教堂神聖

德國一個年華雙十準新娘，無法與心上人踏進教堂舉行婚禮，因為，名牧師拒絕為他倆主持儀式，理由是她的身軀由上到下紋滿色彩斑斕的圖案，猥褻難看，「冒瀆神聖」。

「我夢想了好多年踏進教堂舉行婚禮，現在由於那牧師拒絕主持儀式，使我的夢想幻滅，這真使我傷心！」現年二十歲的準新娘伊莎．高妮激動地說道。她本擬於前些時在堡湛市一家教堂與廿九歲的心上人克特．漢馬薛特（二人見圖）共結鴛盟的，但至今未能如願。

這位在一些雞尾酒會上當女侍應的準新娘，早在十二歲就開始紋身，多年來持續不斷，所以至今身上由上至下，包括胸部、手臂、大腿等部位皆紋滿各式圖案，色彩斑駁，其中最多的圖案是紅心，共有五十顆之多，其餘是花鳥動物及人物等等，整個身體就像一幅「活動畫」。

「我認為紋身是美麗的」伊莎說：「所以我喜歡自己身上紋下的圖案。我從沒想到主持婚禮的牧師會把我拒於教堂之外，原因就是我的紋身圖案猥褻。」

由於教堂拒絕為她主持婚禮，她一怒之下脫離教會，並口出惡言：「他們是一撮偽君子，雖然口裡經常說人的外貌是不重要的，重要的是內在品德，但是，當你的外貌稍與常人有所不同時，他們就會把你撵出街外。他們指我現在生活在罪惡中。我不管別人怎樣想我，我是一個有靈魂的人，除了上帝之外，我不需要任何人的認同。」

伊莎與教堂人員這宗糾紛經過當地報章的報道後，引起許多人的關注，意見紛紜，至今不准伊莎踏進教堂舉行婚禮。

「我就是不准這個女人踏進我們的教堂，因為她身上所紋的圖案猥褻淫邪，讓她進來，等於冒瀆了教堂的神聖。」牧師卓希姆．穆勒振振有詞地說道。

周身紋身的準新娘

長就五官的怪石

樊水立

四川省奉節縣荊竹鄉下溪溝，有一塊長約三米、寬一米餘的形似蛤蟆的天然怪石，五官俱全，維妙維肖。更令人驚奇的是如有三五成群的孩童擁往蛤蟆的頭，對着它的嘴猛吹，會從它的尾部及身上各空隙發出如古號角的聲音，其聲音嘹亮悠遠，經久不散，使人稱奇不已！

妙哉"終極卡"

霄雲

美國數已製成外表如普通信用卡一般的電腦信用卡，是至今世界上最小的電腦，取名「終極卡」。它設有終端設備，記憶儲存器的容量也很大。

「終極卡」裡安裝着儲存大量信息的集成電路板，其中包括本人職業、家庭住址、健康狀況和銀行存款等等各種資料信息。

「終極卡」帶有一個微型顯示屏，由一塊鍵板控製電腦的操作。一粒迷你型強力電池，即可供應其所需的全部用電量。

使用者若想獲得有關資料，只需按一下卡片板上的密碼數字，資料就會在微型顯示屏上，清晰地顯示出來，十分方便。

「終極卡」可說是如今在發達國家普遍使用的銀行信用卡的最新發展，勢必代替千百萬人目前正使用着的普通信用卡，只不過是早、晚的問題罷了。這才是貨真價實的「一卡傍身」。

星盤手表

輝恆

最近，在西德慕尼黑舉行的國際鐘表展覽會中，展出了世界第一塊「星盤」手表。此表除可顯示時間外，還能表示出月份、黃道十二宮以及日月蝕等。

專供貓兒欣賞的錄像帶

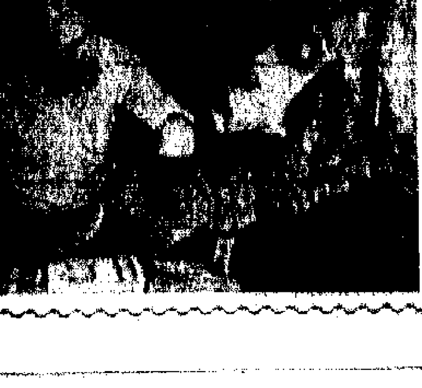
陸林

家庭寵物也愛看錄像。美國西弗吉尼亞州的斯提芬·馬拉基（圖左）找到了一個經濟新財源，將來世界的寵物主都會購買一卷回家，人畜同樂，別有情趣。

斯提芬製作了一卷貓兒用的錄像帶，在二十五分鐘的時間內，儘是貓兒的嬉戲、翻跳、嬌嗲呼叫的圖像，結果引起家中的貓兒誤以為真，撲向螢光幕，想加入同伴一起玩耍，即使猛然碰撞，也在所不惜。

斯提芬的這卷錄像証明大為成功，已經出售了七千多卷，有的且製成鐳射影碟。而過去的寵物錄像則多歸失敗。關鍵是只要畫面和錄音逼真，寵物信以為真，百看不厭。

這一「發現」已為斯提芬



辱犬罪

斐秀

俗語說「禍無雙至，福不單行」。英國一名失業漢，窮途潦倒，流浪街頭，卻遭到一頭警犬向他不停地吠叫，不禁怒火中燒，順手檢起一塊磚頭向警犬擲去，並大罵這隻畜牲及其祖宗。後來，他被警方拘捕，並控告其恐嚇、辱罵以及意圖傷害他人身體罪。結果，他罪名成立，被罰款一百英鎊。真是屋漏偏逢連夜雨，窮根未斷又破財。

這名倒霉的男子叫菲斯，本是汽車修理技工，生活雖不算富裕，但也算過得去。豈料，他的妻子在三年前移情別戀，並拋下他與情夫相宿相棲。菲斯對妻子一往情深，不分晝夜地去尋找她，以期破鏡重圓。最後，妻子找不到，他因時常曠工而被老闆解僱。兩餐不繼，當然無法付房租。菲斯只好淪為流浪漢，撿拾破爛過活。事發那夜，他正在街角元龍高臥，好夢正濃，突然被一陣狗吠聲吵醒，自然佛都有火。想不到幾句「問候語」，竟惹來一場官非！

炎、黃聯合擊敗蚩尤

闡知

炎帝族的共工一支，比較有名的是和蚩尤的一場大戰。

當時生活在南方長江一帶有九黎族。九黎大概是九個部落的聯盟，而每個部落又包含九個兄弟氏族，共八十一個兄弟氏族，傳說九黎族的首領名叫蚩尤，有兄弟八十一人，意味著八十一個民族酋長。神話中描述他們全是獸身人言，吃沙石，銅頭鐵額……

……分激烈，結果蚩尤戰敗，九黎族退回南方。一部分為炎、黃族所俘獲，成為被統治的部落，到西周時還有「黎民」的名稱。

炎帝族的另一個分支稱為四嶽，大約生活在河南西部到陝西東部的山區之中。《左傳》提到「四嶽、三塗、陽城、大室、荊山、中南，九州之險也」。四嶽是姜姓，後來分別有齊、呂、申、許四支。其中許的始祖，傳說是許由。故事說，……

……百萬「分」之一，每個人均有其獨特的故事及成長經歷。（上）

更正：十二月二十六日《論吓書吓》之《失望聖誕》漏植了筆名，作者應為馬奈。謹致歉。——編者

擠碰時之想

履福

有些人連被人擠碰也會「有火」，亦有可能因「有火」而激發一場打鬥。……成立了許多社團，大家一起生活。但群體的發展，卻是「人愈來愈多，而且都只願意集中，不願意分散」。最近就是像我們這裡假期的公眾場所一樣，你擠我碰。

人與人擠在一起時，自然也不會有人想到我們祖先……

……此——妙在有時竟會見到「血衰氣弱」者也會如此。想來當然無聊。血氣方剛的人尤其如那種孤寂。

如果有時間，每隔一段日子，去錄影帶的租售店巡一次。不久前因時間未能配合而錯失了的電影，早就有錄影帶發行了，於是一口氣租幾部回來，一口氣看完它們！錄影帶的好處就是這樣，一來租金便宜，二來，是在家中看，喜歡坐着看、躺着看也沒有人理，再不，看了一半，因事停了機，跑出街去，回來後再看下半部，終還是無法跟……

前輩

盧國沾

認識了一個老伯。他六十五歲，做着老人勝任的工作。偶然相見，他知我名字後，便說：「知道麼？我也曾是娛樂圈的，……」

我以為一個人在他精壯的日子，播過風雪，做過自己渴望能做到的事，應算無憾了。至於家庭的事，是人與人之間的緣份問題，不合的就不合，無可解決，大多時候不能說誰對誰錯，只與各人的性情攸關。

這番話，老伯以為我說着是……

冬之陷阱

軒軒

許多人會以為冬天來了，可以對節食稍為鬆懈，因為冬天的大衣，可以遮住突出來的肥肉，其實，這是錯的。

只要有恒心，一個月下來也總會有點成績，但你又怎樣解釋做運動呢？所以，到時也許你身材恢復了，面型還是老樣子。

想要身材保持五十年不變……

課本以外

炎、黃聯合擊敗蚩尤

聞知

炎帝族的共工一支，比較有名的是和蚩尤的一場大戰。當時生活在南方長江一帶有九黎族，九黎大概是九個部落的聯盟，而每個部落又包含九個兄弟氏族，共八十一個兄弟氏族。傳說九黎族的首領名叫蚩尤，有兄弟八十一人，意味著八十一個民族酋長。神話中描述他們全是獸身人言，吃沙石，銅頭鐵額，耳上生毛硬如劍戟，頭上有角能傷人。這看來是以猛獸為圖騰，戰士戴上面具佩著頭飾，勇悍善戰的強大部族。九黎族向北擴展，進入中原地區，首先是碰到了炎帝族，一直把炎帝族迫到了北方涿鹿的地方（現在北京附近）。炎帝族得到生活在這個地區的黃帝族之助，聯手與九黎族在涿鹿大戰。神話說，蚩尤請風伯雨師作大風雨，黃帝請天女魃下來相助。這些神話，顯示這場戰爭十分激烈，結果蚩尤戰敗，九黎族退回南方。一部分為炎、黃族所俘獲，成為被統治的部落，到西周時還有「黎民」的名稱。

炎帝族的另一個分支稱為四嶽，大約生活在河南西部到陝西東部的山區之中。《左傳》提到，「四嶽、三塗、陽城、大室、荊山、中南，九州之險也」。四嶽是姜姓，後來分別有齊、呂、申、許四支。其中許的始祖，傳說是許由。

故事說，堯聽到許由有賢名，想把天下讓給他，許由不答應，跑到箕山之下隱居。堯又把他召來，請他為九州長。許由不想聽，到潁水邊洗耳。有個巢父牽牛來飲水，問起原因，許由告訴他。巢父說，這水染污了，我的牛也不能飲，於是把牛拉到潁水的上游才讓牠飲水。這個故事，使許由和巢父成為儒家所鼓吹的「清高」人物。

何Sir話齋

教育大事的延續性

何景安

（七）小學如何實施全日制或者先在高小施行全日制，在去年十月便已透露，但討論高潮的到來卻是教統會第四號報告書公佈之後，由於理想與實際的差距，看來還有不少困難和實際問題有待解決。

（八）大學學位的擴展，也使到今年各大專院校作出配合，兩大兩理工都紛紛開展拳腳，科大建築經費猛增，浸會覓撥地建校，嶺南升格又擴建屯門新校，演藝學院可頒學位，公開進修學院也計劃增加學額，好不高興熱鬧。可是，四間教育學院和樹仁卻有點被冷落一旁，升格和資助都還沒有着落，這都只能移到明年再行「較量」再看了。

（九）學前教育方面，年前已經提出建議改善幼師培訓及薪酬，並推行學生學費減免計劃，今年則見巡行請願頻繁，看來，應下決心作全面研究解決了。

上述九個方面，都是跨過八九與九〇兩年度的。

兩年比較，大學學制討論已經塵埃落定，「有理」還是「無理」，已經非一般人所能左右，這樣，八八—八九年雖然嚷得震天價響，但九〇年大家也就緘默不言了，八九年有個「六·四」事件，九〇年則是釣魚台問題，而今年，非英聯邦學位畢業生的權益問題突出起來了，教統會第四號報告書的公佈使年底平添許多熱鬧。

這都是今年的新事情。看來，一九九一年的教育大事，師資培訓與教師入職當然是熱門論題，而昨今兩年出現的大都還再會成為明年的重要條目，是耶？非耶？明年底再回顧將可揭曉！（下）

廟街

樹仁　紫

廟街，一個三山五嶽人馬聚集之地。這裡除了有人們熟悉的冒牌貨品外，還有街邊熟食如林，最近更有從遠渡而來的泥泊爾過客，再加上本地的占卦算命江湖術士，使這個平凡之地變得絕不平凡。我想，老朋友們更不會忘懷榕樹頭這片老地方。的確，在很多人眼中，這是一個古舊的地方，在這兒聚腳的也不乏上了年紀的人。但在過去三星期中，由於要拍攝關於廟街的賣唱行業，令自己對這兒的認識加深了不少。

街頭賣唱這行業由來已久，但周遭很多人仍然是戴着有色眼鏡對待表演者（包括自己在內）。經過幾次的採訪，雖不能說與她們交情深厚，但她們的故事不禁令我的眼界擴闊了不少。她們是社會上幾百萬「分」之一，每個人均有其獨特的故事及成長經歷。（上）

更正：十二月二十六日《諗吓畫吓》之《失望聖誕》漏植了筆名，作者應為馬奈。謹致歉。——編者

徵稿小啟

本版歡迎在學大學及大專生投稿，今期題目《九〇回顧》，為期一周。下期題目：《失車》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

諗吓畫吓

「逃」書館

馬奈

學TALK

努力，這就是生活！

中大　凉粉

努力，這就是生活——考試的完結，標誌着一學期的結束。

這個學期我過得十分充實呢！英文系系會所搞的雜誌、聯校營、新年舞會、電影籌款等活動我都有參與，而且所擔當的職務也不輕呢！在參與過程中，我體會到不少哲理。就以英文系那本雜誌來說，不單可以使我看到了不同作品，而且使我對電腦亦有了深一層的認識。最重要的是，我學到不屈不撓的精神，因為我們需要作出不下十數次的刪改，我們通宵達旦的坐在電腦前打字、編印，編了一次不滿意，第二次，第三次……最要命的是測驗、考試的逼近，使我們精力透支，疲累不堪，幸好編輯委員們互相支持、鼓勵，使我們在精神上得到支柱。經過數月來的籌備，一本簇新的雜誌終於面世了！那種狂喜是非筆墨所能形容的！我終於知道付出的價值，以及在追求完美的過程中所帶給我們的啟發。

我一定會以這股毅力和精神去讀好每一科的！

徵稿選

新的舊的

浸會　郭靜

對舊的一年有說不出的歉疚與惆悵，對新的一年又有講不盡的願望和想像。

年復年，總如是，何時休，何時止？別問我，我不知。

但一個世紀最後的十年，一切都是那麼特別，究竟是結束的開始，還是開始的結束？

全個世界都在倒數着，去年是十，今年是九。像爭取在世紀之末，盡情哭笑愛恨，留下一點什麼，可以在下一個世紀惦記。

九〇年的尾聲，倒數中的倒數，歲首許下的願望或者承諾，到日曆將盡時，仍然達不到，失望是有的。

但可以失望，總算活的不壞，因為心裡還有希冀，只不過時間未成為現實吧了。

反正新的一年開始，又有新的願望和承諾，過去的那些，不慌不忙又淡出了。

還有十天，九天，八天……想通這一點，坦然迎接九一年，心情異常平靜。

到底每一年都是要迎接、經歷、送走，沒有例外，也沒有優待，哪管它是世紀頭，還是世紀末？

熱點追蹤

電視劇

中大　小畢

《神鵰俠侶》終於播完。晚上又可早點睡。

同時段雖接上另一齣電視劇，但看了好幾晚，總覺不及《神鵰》吸引。恰巧閒着沒事，也就一看無妨，卻不會像早陣子，要看罷《神鵰》才心息。碰巧那時忙着考試、趕功課，更視《神鵰》為大好調劑品。

事實上，《神鵰》重播不止一次，故事已是耳熟能詳。雖然明知劇情發展如何，卻仍那般熱衷去收看，為的是劇中人，個個皆有血有肉。故事情節雖然老套，卻又是那麼吸引。

近來的電視劇，故事橋段「大膽創新」，甚至是天花亂墜。加上只是那十來廿集，往往還沒弄清楚發生了什麼，又已是大結局的時候了。教觀眾如何投入去看？

電視和其他媒介的不同，在於劇中人能賦予觀眾一份親切感。不管哪一刻看，都感到劇中人的存在。這樣，觀眾才會關心劇中人周遭的事，即劇情。

空有創新的橋段，而沒有恰當的人物鋪排，只令觀眾看得一頭霧水。過去的長劇，以至是較近期的《我本善良》、《孖仔孖心肝》等，吸引的是那些劇中人，而不是其橋段。

會山談海

擠碰時之想

履福

有些人連被人擠碰也會「有火」，亦有可能因為「有火」而激發一場打鬥。

血氣方剛的人尤其如此——妙在有時竟會見到「血衰氣弱」者也會如此。

想來當然無聊。

而且有失於「群體生活」的樂趣。

遠在初民時代，荒野中生活的人，很難找到一個同類來和他擠碰。

這時我們的祖先，是充滿孤寂，大概也因為難耐，才千方百計合群，逐漸成立了許多社區，大家一起生活。

但群體的發展，卻是「人愈來愈多，而且都只願意集中，不願意分散」。

最近就是像我們這裡假期的公眾場所一樣，你擠我碰。

人與人擠在一起時，自然也不會有人想到我們祖先那種孤寂。

有的只是怨憤。

換句話說，如果人人都能想到這「活在一起」，是享受群體的溫暖，也許反而會覺得「不可一日無此」，一笑。

生生不息

不藥而愈

阿濃

畫家野人的故事：野人大概是伏案工作太久，腰背出了點問題。那天他俯身在地下拾取物件，把身子伸直時，但聽得啪嘞一聲，背部劇痛，隨即上半身強直如機械人，再不能彎腰俯身。大事不好，這樣子如何工作？一大堆工夫正等他去做。於是立即去找跌打醫生，用跌打酒又揉又搓，稍為舒服了一點。

野人每天帶痛上班，也天天去跌打醫生處治療，結果病情沒有惡化，卻也進步不大。醫生說想好得快，定要徹底臥床休息。野人慨歎沒有這樣的福氣。

背痛的第四天，野人搭火車上班，乘客十分擁迫，他是最後一個上車，被擠在人堆與車門之間。車行晃盪，轉彎時一大堆人向他壓過來，惟有挺起肚皮來死力頂住。更糟糕的是這班車開開停停，用了差不多半小時才到目的地。

野人心想：「這次死定了，那才好一點的背痛，一定變本加厲了！」

如釋重負地下了車，儲值票掉在地上，野人俯身去拾，發覺背痛竟突然消失，想是剛才挺着肚皮死頂之功，不禁歡喜得笑出來。

廢物利用

白錫鐵唐吉訶德像

簡而清

一向對唐吉訶德這個虛構人物有一種很特殊的好感，所以很久之前，已經想搜集一些以他為題材的物品，可是除了在西班牙比較易入手以外，在別的歐西國家裡，偶爾亦可以買到一兩件，但是在東南亞，則從來都沒有發現過一件半件，亦可謂怪得很的現象。

家中預備騰出一小角來專門擺關於唐吉訶德東西的「訶德角」，但照情形看，卻起碼得再多候好幾年才有機會將這一角弄得較為似模似樣。

圖中這一件手製的白錫鐵唐吉訶德像，是全實心純白錫鐵製的，本來這種以錫與鉛合金而成的錫鐵，是以馬來西亞最著名的，但這一個像我卻是從德國紐倫堡地方買來的。紐倫堡古城中有一個中心，古意盎然，許多小店子中就出產很高質的手工藝品。

針尖

哪裡去了

聖誕節外遊人數，遜於去年，而往尖東觀賞燈飾的人，也不如去年。那麼，人們哪裡去了？大概是青少年都去了卡拉OK，大開派對所致吧！

感謝上帝

聖誕節商品銷售，估計比不上去年，反映了經濟放緩，消費力減弱的跡象，幸好招聘員工的報紙，到處可見，說明經濟尚有潛力。正如狄更斯說的：「感謝上帝，情況還不太壞！」

後遺症

聖誕節期間，四萬餘港客湧到澳門，不用說，多數人是往「搏殺」，結果如何？相信也成為聖誕後遺症之一。

黃鳳

秋紅十文

錄影帶

周恆

如果有時間，每隔一段日子，去錄影帶的租售店巡一次。不久前因時間未能配合而錯失了的電影，早就有錄影帶發行了，於是一口氣租幾部回來，一口氣看完它們！

錄影帶的好處就是這樣，一來租金便宜，二來，是在家中看，喜歡坐着看、躺着看也沒有人理，再不，看了一半，因事停了機，跑出街去，回來後再看下半部，到電影院哪有這個自由？

一直沒有買鐳射影機，雖然明知鐳射影機出來的效果，比起錄影帶來好得多，再是，我對視覺效果沒有太大要求，因為無論你有多大的螢光幕，始終還是無法跟大銀幕比，在我來說，乾脆完全不挑剔，反正有畫面就行了！

現時，錄影帶的發展，迅速至各種資訊節目，教人煮菜、打拳到英文字典，你說得出的都有，這不是鐳射影碟做得到的，換句話說，除了看電影外，如你要看其他資訊節目，始終還是非錄影機不行，既然這樣，就不想再添多一部鐳射影機來封塵了。

當然，錄影帶有個很大的毛病，就是易損耗，這是沒法避免的，但它勝在便宜，方便，所以我對它還是十分傾心的！還有一樣，家庭錄像，還是要靠錄影機來重播，鐳射影機始終做不到這一步，近半年開始玩玩錄像，故而錄影機便不能缺！

打工仔秘笈

辦公室愛情

王理查

辦公室愛情這個題目甚不好談，很多生性梗直的朋友的直接反應是：「愛是無罪的」，誰也不能說他不對。事實上，只要牽涉進愛情漩渦的兩個人都年滿十八歲，拿着成人身分證，誰也沒有資格月旦。正是吹皺一池春水，干卿底事？

更多人會給你提供大團圓結局的例子，青年男女，不在辦公室結交異性朋友，還有哪個更方便的地方？男女之間，接觸機會最為頻密的所在，肯定是辦公室，一日有起碼八小時清醒相對，待人處事，談吐修養，無法掩飾，要觀察對方的真性情，捨此之外，更有何地？

我的朋友之中，美好的另一半，大多數都是在辦公室找到的，我自己也並非例外，可見無論別人怎樣說，辦公室愛情無可阻止，而且也製造過不少美滿良緣。如果辦公室愛情不妥，要力加避開，說不定世界上多了幾許痴男怨女，為婚姻大事而煩惱呢。

但為甚麼不少教人成功上爬的書籍，會視辦公室愛情如洪水猛獸呢？

學車天地

學車費用又增加

葉安

學車費用又要增加，私家車每小時達九十元，對於學車者而言，負擔不可謂不輕。

記得我自己當日學習駕駛汽車時，代價是每小時十多塊錢，我一共學了二十七小時，總消費是一千元以內，裡面已包括「路票」、租車費用及臨時駕駛執照等等的開支。我那時學駕駛的是英國車，與今天滿街的「學」字牌日本車比較，實在是相去遠矣。

當年我們學車的唯一目的，是要買部私家車，祈求在同輩之中有過人之感。那時候要養一部「錢七」未算太困難，二手車比比皆是。相反，如果一位年輕人在過關斬將之後，順利地取得駕駛執照，再要晉身有車階級的行列，可能有點吃不消。原因之一，是學車代價不菲，非數千大元不可，原因之二，是二手車價高難求，即使是分期付款買部新車，也是在在需財，一位打工仔的收入，未必可以養得起一部新車。因此，在學車費用增加的時候，年輕人學車的興趣，可能會受到打擊。

風尖雲

前輩

盧國沾

認識了一個老伯。他六十五歲，做着老人勝任的工作。偶然相見，他知我名字後，便說：「知道麼？我也曾是娛樂圈的，從前搞編劇。」

說起家事，他稍有點感慨，因為「妻不以我為夫，子不以我為父」。然後零碎地講到他投筆從商的事情，竟然是個捲過風雲捲過雪的。

我就說：「你這一生也不錯嘛。」但是他不甘於今天這種境況，因為家庭不溫暖，而職業的性質談不上「高檔」。然而我看的不一樣，人老了，自要退下火線，大多數人的遭遇都是這樣的。

偏是許多人愛與少數人做比較，見了包玉剛李嘉誠，就自慚。

我以為一個人在他精壯的日子，捲過風雲，做過自己渴望能做到的事，應算無憾了。至於家庭的事，是人與人之間的緣份問題，不合的就不合，無可解決，大多時候不能說誰對誰錯，只與各人的性情攸關。

這番話，老伯以為我說着是安慰他的，不知我真的認為：人能如他，已很不錯。因此我一直問他壯年的風雲紀錄，讓他湧起一點英雄感，讓他也感到自己一生不枉過。

我這也不是逗他樂，只想他明白：年老了自應退下，讓年輕人也享一回光輝日子。

思想獨白

宗教與向善

史甚

不是教徒，不懂得任何宗教教義，包括天主教、基督教、佛教、回教、道教。

不過，也曾經聽過一個說法，這是：正派宗教都是導人向善的，絕不導人向惡。

不知道這一個說法是否全面，也不知道它是否屬實，不過，就近日一些公開的宗教活動估量，有關說法也的確可堪入信。

葛培理牧師布道大會，就是鼓吹向善。星雲大師的宏法大會，也是鼓勵向善。

近如聖誕節主教文告，情形亦復如此。

在聖誕文告中，天主教香港教區主教勸諭港人，在未來的日子中「攜手同行，承擔歷史的使命，延續未來的挑戰」，締造香港美好的未來。

基督教主教鄺廣傑則呼籲人們效法基督的犧牲精神，「自我犧牲一點個人利益，以及個人的時間和精神，對社會作出貢獻，從而建立一個融洽的社會」。

兩位主教雖未明言，但顯然都是針對「九七」行將來臨之際一般社會心態的有感之言。但其中心點，則明顯是導人向善，是為了香港未來社會之「安和樂利、正義和平」（胡振中語）而發言的。

宗教家按本身教義如此導人，我以為很值得欣賞。

談飲食

吃膽之大

秀官

台灣有大閘蟹吃，已是公開的秘密。最近又有說，還可以吃得到「娃娃魚」，這種歷史最古老的生物之一，在內地，在香港，都是受保護的。只可惜，保者自保，吃者自吃。照法律來說，如在台灣吃，可羅織的罪名有很多條，可罰款，亦可坐牢，但對吃膽如天的人一點也不怕。吃亦要偷偷，不惜以身試法，你以為驚奇？還是以為視若等閒？事實上，在香港亦有不少人甘犯律例而偷偷地吃的，還有常見如「三六」，小者如禾蟲，由深圳帶回來的「娃娃魚」，剛剛還惹過官司。至於有許多本來不能吃的野味，如今還不是半公開有得吃嗎，只要你有門路，哪怕沒得吃。

早幾年，已有人托我「放蜜餌」，要什麼，有什麼，只須不太難找，早兩三日通知便可。卻沒想到我生平最怕做這一類的「雞仔媒人」，有回佣我不敢要，一旦有起事來擔不起。聽歌，有點唱。吃野味也可以有點吃的。能夠點你所喜歡吃的，從心所欲，自然好得很，有許多是你慕名想吃已久，又或者是用作進補的。當然，這些都是不能公開吃的，不少酒家都有這一些「地下貨」的來源。

新園地

英豪情趣

佛肚樹是珊瑚花

李英豪

多肉植物當中有一種珊瑚花，俗稱為佛肚樹，又叫作“珊瑚油桐”或“珊瑚如意”，是天然造型很有藝術味的大戟科，麻風樹屬植物，適宜家居盆栽。學名為 JATROPHA PODAGRICA。它們原生於美洲中部和非洲熱帶地區，若管理適當，在溫暖的南方除了嚴冬外，幾乎全年皆可有花。

花莖與小花皆呈珊瑚紅色，前者更似迷你珊瑚枝，依次開出，形肖朵朵袖珍梅花，頗具觀賞價值；且葉大如掌，莖基腫脹如佛肚，貯存很多營養，四周有生長點，可萌生子株和新葉。

澆水的要訣如下：

（一）任何時期均需要很少水分；嚴冬時不必澆水，因為“佛肚”內貯有水分，不會乾死的，頂多老葉黃落，稍後新葉會長出。

（二）不必施肥，珊瑚花耐瘠不耐肥。施肥和多水不但葉黃落和根腐爛，而且難以成活。

（三）春天可三週澆一次水，與秋冬一樣，必需多接受直射陽光，忌過陰過冷。夏天可多些噴水葉面。用粗河沙混泥炭蘚作植料，可免漏爛。

家常便飯

無良親戚

竹君

近日不斷受到電話騷擾，那是一些財務公司負責「收數」職員打來追數的，指名道姓要找我。

自己雖然並不富有，卻也用不着向財務公司借錢，尚且弄至欠債不還而被追數；只是不幸有個無良親戚，經常在向銀行、財務公司貸款時，虛報了我的住址和電話，更把我的姓名也填報上去，作為諮詢人。

收數職員打電話來，都兇巴巴的追問那無良親戚的下落，卻原來那些財務公司，連貸款人所填報的地址電話是否真確，都沒調查清楚，就把款項借貸出去，等到債款逾期多時仍未見清還，才根據其所報的電話打去追數。

都怪自己初時為免擾及無良親戚的家人，沒有把他的真實住址與電話告知那些追數員，後來才發覺此舉反而惹禍上身，害得家裡常被電話騷擾。

最感氣憤，是無良親戚的家人，並沒以我無辜受擾而有絲毫歉意，反而在我不勝煩擾之下，把其家中電話告知收數員就怪責我這做法不當，有存心陷害之嫌。

遇上這樣的親戚，你道豈能不跟他們斷絕來往？只怕那些給無良親戚惹來的麻煩，要斷也斷不了。

信息

冬季進補

岑鶴齡

對於體質屬陽虛的人，食補應以羊肉、鹿肉、狗肉、蝦、鰱魚、糯米、核桃、紅糖為宜；藥補則以附子、肉桂、杜仲、山萸肉、補骨脂等為佳。

對於體質陰虛者，食補以烏龜、水魚（鱉）、兔肉、鴨肉、雞蛋、蜂蜜、海帶、銀耳、芝麻、豆腐、梨等為好；藥補則以黃精、熟地黃、何首烏、當歸為宜。

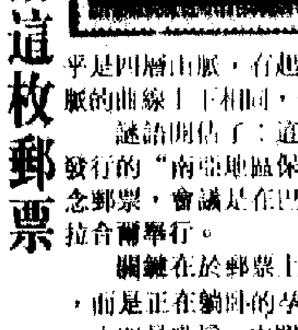
進補還應視性別的不同和年齡的差別而選擇最佳的方法。一般說來，婦女多血虛，進補以補血為主。老人身體機能漸衰，以氣虛血虛者居多，補氣的要藥有白朮、黃精、山藥等；補血的要藥有當歸、熟地、白芍、首烏、阿膠等，而人參和黃芪則既能補氣又能補血。人參比黃芪更名貴，但從實效來看黃芪往往勝過人參。故黃芪有「補藥之長」的美譽。故氣血兩虛的老年人，以進補黃芪為宜。如果以黃芪配伍製藥膳，如黃芪燉母雞、黃芪煲瘦肉或黃芪黨參粥等，尤適老年之用。此外，老年進補，宜緩不宜急，應用長期漸進方法。（下）

郵趣

猜一猜這枚郵票

彭光中

先看看這枚郵票的圖案，然後再猜一猜，這是為什麼事務而發行的。



圖案似乎是四層山脈，有起有伏，而四層山脈的曲線上下相同，但顏色不同。

謎語明白了：這是巴基斯坦今年發行的“南亞地區保護孕婦會議”紀念郵票，會議是在巴基斯坦著名都市拉合爾舉行。

關鍵在於郵票上的圖案並非山脈，而是正在躺卧的孕婦。左邊是頭部，中間是乳房，中間隆起最高處則是十月懷胎的大肚子。這個設計可謂別緻。

時光倒流

銀行大班摩士

余也

九龍的摩士公園，是因為滙豐銀行的大班摩士而得名的。

成立於一八六五年的滙豐銀行，出過兩名出色的銀行家，其中一位，是本欄不久前介紹過的昃臣，皇后像廣場所塑造的昃臣銅像，便是因他而建。昃臣是滙豐早期的理財家，屬於「開國功臣」之一，而摩士則是香港淪陷前後的銀行大班，由於戰後香港金融業的重整旗鼓，而使他有機會建功立業。

阿瑟·摩士（Arthur Morse）是香港重光之後，自倫敦來港出任滙豐銀行總經理的。而在香港淪陷時期，他已是倫敦滙豐總行的總經理。

香港上海滙豐銀行，本來是以總行姿態出現的，何以又視倫敦滙豐銀行是總行呢？原來在香港淪陷之後，滙豐在港已無業務，於是轉以倫敦為總行。

除此而外，一九四三年，滙豐還在中國的戰時首都重慶設立分行。這一切的業務調動，均出自摩士手筆。而戰後滙豐理日佔時期的「追償港幣」，則被視為摩士的最大業績。

摩士於一九五三年十二月三日卸任返英，滙豐並安排了盛大的送別儀式。

天地電腦

磁片

嶺藍

在微電腦系統中，有一種東西，它的價錢不貴，但通常又很重要。它就是磁片了。

磁片一旦受損，用戶可能會喪失一些很寶貴的資料。所以，若認為有用的資料，一定要做備份！

什麼東西會影響磁片的壽命呢？

塵埃是其一。要防止這項因素，若不使用無塵室（一般家庭當然沒有），勤於清抹電腦四周的區域是唯一的方法。

香煙也是其一。吸煙者噴出的煙含有焦油和尼古丁。它們都會積聚在物質的表面，形成積層。這種有害的煙不單會傷害磁片，而且也會傷害電腦的其他硬件。

電磁也是其一。電磁能改變磁片記錄資料的資區，因此不要把磁片放在電視機、摩打用具或者有強磁場的地方。

另外，手指分泌的油脂，也會損毀磁片，所以要經常把磁片放在保護套內。

用戶能為磁片所做的預防措施很有限，要磁片長壽的結論是：購買高品質的產品；使用時動作不可粗魯；收藏在乾淨、涼爽的地方。

根據經驗，久藏的磁片在使用前，最好先用手把它在套內轉順。

都市扮靚

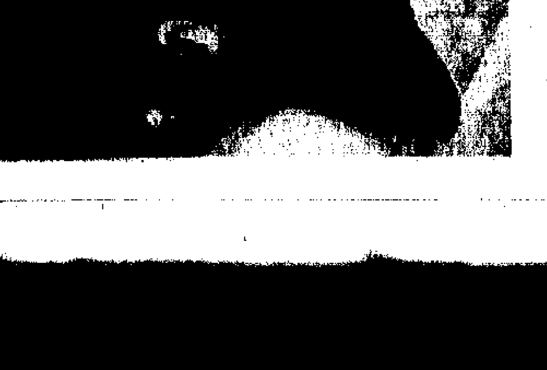
冬之陷阱

軒軒

許多人會以為冬天來了，可以對節食稍為鬆懈，因為冬天的大衣，可以遮住突出來的肥肉，其實，這是錯的。

想要身材保持五十年不變，就應該無分季節、時間都要有減肥的意識，時常留意自己的食量，千萬別一個不小心吃多了。

當你發胖時，是很難可以自欺欺人的，雖然你的身段可以用衣服把它藏起來，但是妳的臉則不可躲避，當你一發福時，面頰也脹了，下巴也多出一個，眼睛也變小，頸也短了。而臉上的脂肪是最難減去，因為身體上多出的肉，還比較簡單解決，可以多做些運動，只要有恆心，一個月下來也總會有點成績，但你又怎樣對臉做運動呢？所以，到時也許你身材恢復了，面型還是老樣子。



藝林

新七六六期
（逢星期五刊出）

八大山人《三友圖》辨僞

汪世清

《三友圖》

八大山人畫

八大山人有《三友圖》，原跡今落何處，已無所知。今從影印本得見，卻有兩幅。一幅署年「己巳」，影印本見《泰山殘石樓藏畫》（杭州高邕所輯印所藏名家畫集），是八大山人康熙二十八年（一六八九）六十四歲時所作。一幅署年「丁丑」，見一九八五年出版的《八大山人畫集》，時為康熙三十六年（一六九七），八大山人年七十二。比較兩幅的畫面和題識，很顯然構圖不同，題識的位置和每行字數也不同，字體稍異，而內容除署年外則全同。從畫的筆墨和書法來看，前者優於後者。從八大山人的署名來看，「八」字的寫法各與其署年相合。若為一真一假，則偽畫作者已知八大山人在署名上的書寫變化。因而誰真誰假，更難判定。

上海出版的《朵雲》一九八八年第一期發表鍾銀蘭《八大山人作品真偽辨析初探》一文，其中談到《三友圖》兩種影印本的真偽問題，認為後者「松樹、梅花的枝幹用筆纖弱而雜亂，無論章法和筆法都不符合八大作品的特性，是一件移花接木的偽作。」現在看來，這一判斷是正確的，但單從影印本來作筆墨的比較，從而得出結論，終覺論據的說服力還有點薄弱。

本文將以確鑿的證據證明，署年「丁丑」的一幅決不是出自八大山人之手，而是現代人的偽作。

在《三友圖》的題識中，上款稱「友翁沈先生」，而記沈之自言：「麟今年六十有八也。」八大山人以「望七可預為壽」，因有《三友圖》祝壽之作。沈麟字友聖，松江（今屬上海市）人，郡志稱其「道風秀世，才高遇窮」。其初躬耕松江之濱，淒風苦雨，屏絕人事；後復出杖遠遊，梯山登谷，其詩益豪。」康熙二十七年戊辰（一六八八）在南昌，八大山人有《看花不值，同沈友聖先生道牡丹少陵集中所無，咄咄怪事，用沈韻就正文翁大方和之》七律一首，末署「戊辰春」，二人相交當在此以前。故圖為沈麟而作，自無疑問。從署年上可推知沈麟的生年，而兩幅署年不同，則分別據以推知的生年有二。但一個人只能有一個生年，如果能確知沈麟的生年，倒可以反過來推斷兩幅畫的誰真誰偽。從「己巳」可以推知沈麟生於明天啟二年壬戌，而從「丁丑」則當生於明崇禎三年庚午，相距八年，僅有一是。於是考知沈麟的生年，便成為辨析真偽的關鍵。

那麼，沈麟究竟生於哪一年呢？最近從王原的《東皋尚齒會記》中已找到明確的答案。

王原（一六四六—一七二九）本名原深，字令詒，號學菴，晚號西亭，青浦（今屬上海市）人，康熙戊辰（一六八八）進士，工詩古文辭，撰述近百卷，稱得上是康熙間的一位作家。《東皋尚齒會記》載《西亭文鈔》（光緒辛卯刻本），是應沈麟之請而作的。記首曰：「沈山人麟自臨安歸，張侯顧恆餽白金一鍰，為山人取酒之資。山人則招邀近之高年者，置酒高會。」中敘與會者的年齡，包括「山人六十歲，共十九人，得年一千三百有奇。」末署「會之日」為「康熙二十年九月九日」。並記「東皋者，郡東郭外山人隱居處。」這裡寫得很清楚，康熙二十年辛酉（一六八一年）沈麟年六十，其生正是天啟二年壬戌（一六二二）。王原雖未參加這次盛會，但他接到沈麟「復致書來告」而後為之記的。所記「會之日」和沈麟的年齡自然是可信的。而此推得沈麟的生年，自然已也是可信的。這樣，沈麟到康熙二十八年己也正好是六十八，與《三友圖》題識中沈麟自述的年齡完全相合。這就可以完全肯定，《三友圖》是八大山人在康熙己巳所作。

到了康熙三十六年丁丑，沈麟已七十六，與題識中自述的「今年六十有八」完全不合。而且現在已經確知沈麟的卒年，他早在六年前便已去世。沈季友輯《檇李詩繫》卷二十九選載沈麟詩五首，《小傳》末云：「壬申僑寓當湖只林，諸弟子相從學詩，不踰年卒於北寺之昇慶房。」壬申是康熙三十一年（一六九二），是年沈麟客居當湖（今浙江平湖縣）的僧寺。「不踰年卒」，當指沈麟即卒於康熙壬申，終年為七十一。沈季友（一六五二—一六九八）字客子，號南疑，平湖人，工詩，著有《南疑集》（康熙丁巳刊）九卷。所輯《檇李詩繫》收嘉興一郡之詩，多表章節概之士，朱彝尊稱為足以行遠傳世。康熙壬申，沈季友年已四十，於沈麟卒於其里的時間和地點都記得很具體，當非得之傳聞。據此而得沈麟的卒年，自可確信。

現在根據沈麟的生卒年（一六二二—一六九二）可以十分有把握地斷定，署年「丁丑」的那幅《三友圖》是一件千真萬確的贋品，而且作偽者就是一位比較熟悉八大山人藝術的現代畫家，他是精心設計，有意以假亂真的。這可以從書寫「八大山人」的名字，在「八」字的寫法上看出來。但他忽略了署年與「友翁先生」的年齡關係，終於弄巧反拙，不僅騙不了世人，反而愚弄了自己。

詩詞的瞻言見貌

陳如江

歐陽修《少年遊》詞云：「闌干十二獨憑春，晴碧遠連雲。千里萬里，二月三月，行色苦愁人。謝家池上，江淹浦畔，吟魄與離魂。那堪疏雨滴黃昏。更特地，憶王孫。」王國維認為，這首詞的上片「語語都在目前」，寫得非常成功，下片則「隔」了一層，顯出敗筆。其原因在於上片的形象極為鮮明，讀者會很自然地在腦中浮現出一幅深閨少婦憑闌遠眺連天碧草、繫念遠方親人的景象；而下片運用了「謝家池上」、「江淹浦畔」、「憶王孫」三個典故，使詞句缺乏形象的鮮明性，讀者很難透過文字，展現作品的藝術境界，並引起強烈的共鳴。王國維因而指出：詩詞創作須達到「寫情則沁人心脾，寫景則在人耳目」。這一要求也正是劉勰曾經提出的「瞻言見貌」。

一首詩要獲得讀者深刻的感受與印象，首先要求作品的本身具有形象的鮮明性，正如梅堯臣所說的：「必能狀難寫之景如在目前，含不盡之意見於言外，然後為至矣。」因為美感聯想是形象的，作品只有在讀者的意想中呈現出一幅鮮明的圖景，才能激起讀者心靈的共鳴。瞻言見貌，就是要求詩人提供給讀者鮮明的視覺形象，使他們在見到詩句時，就像親眼見到景物一般，從而獲得景如親歷、感同身受的藝術效果。試看李白的《黃鶴樓送孟浩然之廣陵》：

故人西辭黃鶴樓，煙花三月下揚州。
孤帆遠影碧空盡，惟見長江天際流。

很顯然，這首詩的形象是極為鮮明生動的。當我們讀完此詩，一定會浮現出一幅江邊送別圖：友人揚帆而去，詩人懷着依依難捨之情登樓目送着遠去的風帆。帆影漸漸模糊了，終於消失在水天匯合處，眼前只剩下一望無際的長江在滾滾流動着。面對這樣的藝術境界，讀者是不難體會到詩人對友人的一片深情。所以劉永濟指出：「善寫情者，不貴質言，但將別時景象有感於心者寫出，即可使誦其詩者發生同感也。」

有時，詩人需要表達某種抽象的思想，而抽象的思想缺乏形象性，因此，詩人如果將它直接寫出，是斷然不會感人的。如王安石的《商鞅》：「自古驅民在信誠，一言為重百金輕。今人未可非商鞅，商鞅能令政必行。」嚴格地說，這是不能稱為詩的。所以，即便是表現抽象的思想，也要能夠使讀者瞻言見貌。如李商隱的《北齊》：「一笑相傾國便亡，何勞荊棘始堪傷。小憐玉體橫陳夜，已報周師入晉陽。」詩人沒有抽象地發出「以色亡國」的議論，而是將這一思想溶解在激發人們想象的具體形象之中。當讀者面對這幅一面是玉體橫陳夜、一面是周師攻晉陽的圖景時，會很自然的領會隱含在畫面背後的意蘊。盡管紀昀認為此詩「前二句欠渾」，但他還是稱讚後兩句說：「議論以指點出之，神韻自遠。」這「指點出之」，正是要求提供給讀者鮮明具體的視覺形象。

臺灣版《文心雕龍》《詩品》《人間詞話》譯註本合序

施議對

齊梁時期劉勰的《文心雕龍》、鍾嶸的《詩品》以及清朝末年王國維的《人間詞話》，這是中國文學批評史上三部具有劃時代意義的文學理論名著。

劉勰的《文心雕龍》，「籠罩群言」，「體大而慮周」，代表着齊梁時期文學理論思維的最高成就。鍾嶸的《詩品》，「歷溯淵源」，「思深而意遠」，向來被尊為「品詩之祖」、「詩話之源」。在規模、體製上，王國維的《人間詞話》，盡管不及《文心雕龍》、《詩品》那樣周全、嚴謹，但著者將西方思想精粹引入詞論，卻同樣引人注目。如果說《文心雕龍》和《詩品》，其主要功績在於集大成，即「集論文之大成」和「集論詩之大成」（劉師培語），那麼應該說，王國維的《人間詞話》則在於另闢蹊徑。前者側重於繼承，後者側重於創新。三部名著立論的文化背景以及批評標準和思維模式是有較大區別的。經過長期摸索，對其得失利弊，學界已有定論。但是，將三部名著擺在一起，將它們看作是全部中國文學批評史系列的三個重要環節，進行比較研究，卻仍有許多問題需要探討。廣西教育出版社將這三部名著譯註本作為《中國古典文學理論名著譯註叢書》之一，推向學界，這是很有益處的。

據我所知，廣西的這一工作是從七十年代末、八十年代初開始的。《文心雕龍》、《詩品》和《人間詞話》三書譯註，得到了學界前輩的熱情支持和幫助。就近代研究情況看，這三部名著雖然已有多種註本或校譯本行世，評論文章不可計數，但是將這三部名著逐篇逐條（則）加以註釋、翻譯，並以題解形式進行評判，這在學界可能還是個首倡之舉。兩岸隔絕已久，不明對岸情景，也許失言，而內地情景即如此。三書譯註，既傾注了老一輩學者的心血，也體現了新一代研究者的理解與思考。當然，這其中難免較多地包含着內地學者獨特的思維習慣，但兩岸的「根」是連在一起的，這種不同的習慣，也許更加能夠啟發智慧。

承蒙「貫雅」主人之雅意，劉勰《文心雕龍》、鍾嶸《詩品》、王國維《人間詞話》，這三部文學理論名著的譯註本即將與對岸讀者見面，作為這三部名著的譯註者之一（其餘二位已逝世），我感到十分高興，因不揣譾陋，說了以上這些話，希望與對岸讀者，在更加頻繁的交流中，獲得更多的「共識」。

舊王孫溥儒

陳左高

近代畫家有「南張北溥」之稱。溥即溥儒，字心畬，別署西山逸士，舊王孫，宛平人。一八八七年生。清宗室，恭親王之後。善詩詞，書法似明人，山水做北宗，舉凡花卉、翎毛、人物、魚蝦蟲鳥，無不兼工。所拓銅器物款識，亦殊精絕。溥氏一門，以藝事鳴世者，心畬外，溥雪齋、溥松窗（佺）之山水，溥毅齋之擅花鳥，皆蜚聲於世。四人屬昆弟行，均遜清宗室，除雪齋係蔭襲貝子外，餘俱襲爵將軍。據聞南北之說，見於記載的，是冒鶴亭七絕詩，蓋抗戰勝利後，陸丹林先生招飲於寓，除溥心畬外，在座還有張大千、吳湖帆、冒鶴亭等，三位畫家即席興來揮毫，繪秋林高士圖。冒老欣然吟詠，題詩其上云：「南張北溥東吳倩（即吳湖帆）鼎足聲名世所欽。能令英雄盡入彀，當今惟有陸丹林。」陸先生為粵人，能文，客死滬上二十餘年矣。曾因一度客居北京西山，自號西山逸士。事屬湊巧，大千時亦寓西山，近若比鄰，往還頗密，對溥氏書法酷似成親王，為之折服，故往往將藏畫懇其題簽。

誠然，南張北溥庋藏各具特色。溥自以為擁有西晉文學家陸機《平復帖》、唐代畫家韓幹《照夜白馬圖》，可與大風堂的唐宋名跡相抗衡。奈曾幾何時，二跡易主，後更飄泊寶島，以丹青妙筆終老是間。而大千畫作，亦日益播譽於寰宇，各領風騷。

聞溥氏舊藏，不乏內府之寶，其一細甸貢品綠寶石，係慈禧太后賜其祖父恭親王者。嗣經散失之餘，曾以蜜腊玻璃盆，貽諸朋好。其一生自珍的，惟皇室題名（儒），蓋其誕生三朝，清帝名之曰儒，且諭曰：「汝為君子儒，毋為小人儒」云。

中國畫花鳥技法（三十四）

孫其峰編繪

雙鵲秋枝

灰喜鵲遍及全國，生活棲息於平原或山腳，所以畫它時配景有較大自由，春、夏、秋、冬各種景物皆無不可。畫法：先朽筆圈定前鳥的位置，後面的鳥最好先用底稿襯在畫紙下，不斷移動，找出與前鳥爭讓關係的最佳位置；熟練之後則不必再用此法。鳥嘴眼用濃墨鉤，頭頂用重墨畫，邊線不要太板刻，背用瓦灰墨色點（灰調入少量花青），點要見筆，三級飛羽用淡墨鉤，次級飛羽用較背色略重的中墨排點，初級飛羽可用重墨點出上半部份，尾要用較重中墨畫（展開此處是白色），下面用線連鉤幾筆，要見筆有力，胸用淡墨略調入赭色畫與腹，亦可略染薄粉。畫秋枝要注意枝與枝、枝與鳥的縱橫、穿插、避讓、聚散關係。葉用朱膘畫胭脂畫，葉脈用胭脂調墨鉤，鉤要鬆，不可太刻露（即過分的清楚）。

梅枝立鵲

這也是灰喜鵲，配的是臘梅、灰鵲、黃花、與濃墨枝子，在色彩上既有一定的反差，又很協調。

畫法，先鳥後枝，鳥的畫法同前一幅，臘梅的畫法全同於畫梅，所不同的是在臘梅的黃色花瓣之外，加圈了一層淡墨，因黃色與白紙（紙底色）的反差太小，加圈淡墨是為了把黃與白的關係改變成了黃與灰的關係，使臘梅花顯得厚重些。鳥的畫法在小寫意中是有很多方法的，尤其背部畫法，除前幅所說畫法外，也可在灰色上加三青（染上很薄的一層），也很真實。背部的灰色部份也可用線（連點帶線），乾後略染淡花青墨。次級飛羽與尾羽也可上一層三青，總之，法子沒有一定，凡能有好效果的都可用。

畫理：灰喜鵲的三級飛羽並非白色（是灰色），這是畫家在自己的繪畫實踐中逐漸找到的這麼一個「寫意」的方法。因為背部如全同用點染，顯得沒有變化，所以改用鉤法，形成表現手法上的反差。考之於事實，有些鳥的三級飛羽確爲不同於次級飛羽的顏色，於是開始採用了較寫實的鉤法表現，其後感到在這裡用鉤法，可以使鉤點對比，效果較好，在這種方法就被廣泛使用，它不再是寫實的，於是這種方法是完全出於形式美的需要了。

★華粵汽車公司★
F型 左軚小霸皇，91年新款．全自動超級豪華型
自動波．16氣閥．電子點火．燃油噴射．2400cc
原廠雙冷氣．原廠6聲道音響．電子鍾．風油軚．中央鎖
電動鏡．可調較軚盤．碟型製動系統．顏色玻璃．七座。
詳情請電7135191陳列室查詢FAX7609247

國產壽衣
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　備胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品
上海福祿壽
九龍砵蘭街六十一號　油麻地碧街地鐵站側　電話：3841915　3850962

供應電化鋁
錦琪貿易公司　電話：5213677

商業

商品介紹 分類廣告
．商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價$90元。
．分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

日本、美國
自動門、旋轉門
（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司　7988869
地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大厦G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739　充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口
三菱豪華七座吉普　彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8　前後空調收錄機
日產藍鳥90新款　電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0　豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座　前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車　原廠空調收錄機
豐田12座麵包車　原廠前後空調收錄機
豐田1.6噸農夫車　原廠空調收錄機

現貨
專營：各類日本左軚汽車及輕、重型特種用途貨車
●轎車：豐田皇冠2.8豪華型、標準型、日產公爵VIP、藍鳥2.0GL
●豪華八座：豐田、日產巴寧、美國：道奇、佳士拿、雪佛蘭
●麵包車：豐田RZH104、三菱L300、日產（佳奔）12座
●吉普車：豐田FJ80、三菱LO47型
●巴士：豐田牌26－30座（現貨）
●農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75噸－1.75噸
●貨車：三菱、五十鈴、日野3－15噸　★歡迎來電查詢
91年新款豐田豪華八座
91年新款（美國）豪華八座：道奇、佳士拿、雪佛蘭。
現貨 12座麵包車：三菱L300、馬自達E2000、日產（佳奔）　特價HK$120,000.
現貨 的士頭0.75噸農夫車：三菱L200、日產CGD21、豐田YN85　特價由HK$86,000.起
（以上全部有原廠空調、音響設備）
適行汽車服務公司　香港銅鑼灣加路連山道9號地下　☎：5768687　圖文傳真：5768600

影像震撼 歌藝出色
──談《末世風情畫》

西門逸

影話

第二屆影藝國際影展上的《[illegible]》，在一年後終於推出公映，片名改為《末世風情畫》。影片教人矚目的，不是意大利歌劇與影像的結合，不是影片的對白奇少，而是十位大導演的合作無間，拍成一部風格連貫，影音豐富的傑作。

十位導演包括尼古拉斯·雷治、尚·盧·高達、查爾斯·史杜利治、祖利安·譚保、布魯士·皮里士福、羅拔·阿特曼、法蘭·洛丹、簡·羅素、戴歷·查文與貝爾·拜頓，十位導演拍出一部幾個故事組合的影片，每個故事在強烈歌劇音樂效果帶動下，構成了完整理想的結合。觀眾不會因為迥異不同的故事，感到影片的段落感覺。

影片以一段政治謀殺作始，沒有對白的效果，自然而強烈的懸疑效果，槍殺行動的影像亦具有震撼性。

隨後是禱告與懺悔的片斷式故事，孩子尋找機會掠奪所需。接下來是性與力量描寫，性與侵略性、性與自毀、性與壓抑，在這一段都有豐富的展示。而一段誤打誤撞的偷情趣事，幽默諷刺，也是其中較正常的一段。

《末世風情畫》涉及題材甚廣，表現手法亦各異，只是強烈的統一風格，使影片效果得以貫串。影片對不同社會種種事物，人性表現，都有細緻踏實的描繪。導演們就像一個冷眼旁觀者，以歌劇的音樂襯托，看着世界的轉化。

他們的觀點是抽離的，不會過分介入，保持着理性的距離，但這並不影響影片所帶來的震撼性效果。影片的影像，在出色音樂下，形成一個自足的演繹形式，推進層次分明，戲劇力量承先啟後，從而構成了一部傑出電影的條件。

「跨媒體」的失望

金建

戲話

抱着一種期望去看《跨媒體接觸──香港》廿三日一場，坦率說，很失望。

首先是，我不以為這是一場有創意的「跨媒體」的實驗創作，在四個舞台作品中，起碼有兩個按道理並非「跨媒體」，如何蕙安做音樂與導演的《聰明人、傻子和奴才》與錢秀蓮的《時光動畫編號三》，前者實際是個歌舞劇，其實是個加上了「說書人」的簡化了的歌舞劇，而後者只是一個很簡單的舞蹈，雖然這個舞的舞台畫面與音樂走着兩不相同的路，彼此莫不相干。

不過，莫不相干並不就是「跨媒體」。較能體現「跨媒體」這一含義的大概只有陳樂儀的設計的「廣場」，因為這裡起碼有一個相對完整的默劇，默劇與一個相對獨立的音樂與歌唱形成對時，這就是Combined arts（跨媒體）的較確切的含義。

其實，藝術品如果不是「混合」的「跨媒體」，便是「融合」的「跨媒體」，此事沒有大不了。如電影也就是跨媒體，因為裡面有攝影、戲劇、音樂……等元素。但伯恩斯坦的音樂劇也就是跨媒體，因為明顯的是用舞蹈去表現劇情，伯恩斯坦卻是個作曲家，整個劇的靈魂其實是這個作曲師的音樂。

如此類推，舞劇、戲曲等無不都是跨媒體，如果這一名詞的含義就是「多媒體」的話。

最令我失望的其實還有個別作品的缺乏深度與製作的相對簡陋。如《時光動畫》的題目要表現香港的過去，現在與將來，然而靠一些客家帽、算盤、木屐、蒸籠、紙扇、毛筆字等毫不相關的「道具」，怎麼就是香港的「過去」？而一些作打字狀、作打電話與搭地鐵狀，就是香港的「現在」？等於一群玩耍的孩子，隨便拿起一塊石頭就當爐灶，隨便放上一把沙就可以煮飯仔，其層面也許就到此為止了。

此外，《在香港長大》的一幕戲卻公然以少年兒童的「性事」做題材，是創作的衰竭，還是創作的突破，我有懷疑。

玉婆香水惹官非
庭外和解錢作怪

齊齊

域外影壇

玉婆雖是圈中人，但其新聞已不再限於拍戲。大病康復後的她，與過氣男友哈里溫伯格鬧上法庭，結果還是庭外和解了事。對方指控「玉婆香水」的版權原是他所有。

他們既鬧上公堂，顯然起初屬各不相讓；最後還是私下和解，也顯示背後各有難處，若經過法庭冗長的聆訊過程，律師們尖刻而細緻的提問，二人各自的瘡疤難保不一一表露無遺，結果是新聞界的「跟進」，窮追猛打之下，雞毛蒜皮之事也得公諸於世。二人衡量過後，在「隱惡揚善」的大前提下，握手言和。

據說玉婆怕的是對方以其肥胖身型作手段，指她沒資格為一種芳香性感的香水作「生招牌」；溫伯格亦害怕他過去的不端行為給宣揚開來（他曾於七七年涉嫌侵犯一個未成年少女，之前又有六四年的被指賄賂警務人員，還有涉嫌偷竊……）。

玉婆與溫伯格和解，各有好處，據說溫伯格可獲得「玉婆香水」百分之十五的利潤，再加上香水製造商的重要行政職位。而這筆款項玉婆分毫不必付，只是製造商負責而已。

玉婆上法庭神情緊張

視與聽

香港芭蕾舞團

劉瑞璋

觀賞園地

踏入香港文化中心大劇院前，已知道香港芭蕾舞團藝術總監田理達將於九二年離任。舞台上是豪華璀璨的佈景，以及一襲襲漂亮典雅的服裝──一齣金堆玉砌的大型製作《胡桃夾子》，就在早已感染了節日氣氛的聖誕前夕推出。這齣舞劇早已膾炙人口，也是聖誕期間必備的演藝節目，但台上除了閃爍着耀眼的亮光外，我似乎感受不到多少教人情緒激盪的藝術感染力，一切都是「依樣葫蘆」地運作，直至禮貌性的掌聲為演出譜上休止符號。

也許在《胡桃夾子》演畢後，不少觀眾會將注意力轉移到田理達的動向，可是在如香港芭蕾舞團這般依附於建制的藝團的身上，即使轉換了另一位掌舵人，恐怕也沒多大的改變，標籤化的規限已決定了舞團過往、如今及未來的走向。香港既要標榜它那獨特的國際都市地位，自然要維持這樣的一個舞團。因此，以香港芭蕾舞團目前的藝術水平，能夠獲得如此優厚的待遇及條件，都是拜上述種種附加因素所賜。不過，我們不難察覺到香港環境的逐漸轉變，或多或少影響及舞團的生存條件。過往得天獨厚所享的優待，今後將被逐步削減，除非舞團藝術水平的飛躍進步能彌補了上述的不足。

《胡桃夾子》和類似的製作仍有一定叫座力，但這種光芒還能支持多久呢？

聖誕節的聽歌

張偉雄

歌樂評賞

聖誕節晚，一班朋友到家裡來歡聚，作東的我那天自然忙得不可開交，準備這些準備那些，當然，也會為一整個晚上要聽的音樂着緊一番。

我的黑膠唱片、卡式錄音帶和鐳射唱片都在房內，未至於零星落索無從選擇，然而卻有不着頭緒的感覺。究竟是揀我自己喜歡的介紹給朋友，還是酌量地為朋友的喜好而挑選呢？那麼多的來賓，他們又會喜些甚麼呢？我這才發覺原來挑選聚會中的音樂，實有一套學問，殊不簡單。

完全以自己出發是行不通的，一味遷就別人自己又不願意，我必然要在兩者中覓得個平衡，於是我給自己定了一個範圍：沒有Rock到盡的，也不要Classical，由Pop到Jazz到Oldies到「怪誕歌」都得，於是Elton John、Paul Simon、Dick Lee、陳淑樺、John Coltrane、黃霑唱聖誕歌、Tom Waits等源源唱出，就希望在聽覺方面，各人都可盡興。

可能我準備一些樂器，情況可以更好，更多選擇，至於卡拉OK，這個可就不太稱心了。其實，如果我一早有搞Party的經驗，就不會那末煩惱了；只要我在邀請他們時，提出每人要帶一至兩張心愛的音樂唱片到來，那麼一切便很理想了。

何必指明哪一年

阿笑

你心我想

《阿飛正傳》是寫哪個年代的故事呢？電影沒有明確的指出。可能導演認為觀眾一定能夠看得明白。

有影評人說，此片以六十年代初年為背景。如果確實是寫六十年代初的事，阿笑認為影片不少細節有欠準確。

六十年代初，要多少錢租一個房間？電影說張國榮租一個房要四十元。但阿笑六三年租一個百多呎的房間，要壹佰三十五元。四十元可以租那麼大的地方？時間再往前推十年也不知能否租到？

幸好，今天看電影的觀眾大多是些三十歲上下的年青人，莫說六十年代的事不知，五十年代的事更不知，即使是七十年代的事也未必知。因此，導演不明白指出是哪個年代，你喜歡說五十就五十，喜歡說六十就六十，只要不是今天就得，那更高明一些。

因此，阿笑以為，影評人不必硬替王家衛指明他所寫的是哪個年代的故事，如果還硬說它很生活化，就更糟。六十年代的年青人的說話和行事方式是這樣的麼？含含糊糊算了。

午間劇集

鍾寶

熒屏火鍋

電視上的香煙廣告禁播，確然迫使電視台多開源流，以補充這「肥水」的流失，因而午間時段也在爭取之列。昔日之「午間無新料」（本身劇集製作）的情況已在改善，「翡翠首映」之《天若有情》便打開了頭炮，新製作將會吸引廣告客戶，這個時段以家庭主婦為主。《天若有情》是緊接《婦女新姿》之後推出，相信會更具吸引力。蓋以前多播映配音日片，口味有別，也未必受歡迎。

放於午間播映的還有另五個劇集，皆由黃秋生、郭晉安、曾華倩等人主演，相信會引起觀眾的注意。因以往這些劇集，例必放在晚間七至十時推出。倘在以前，絕不會如此「賣大包」者，蓋今時唔同往日也。

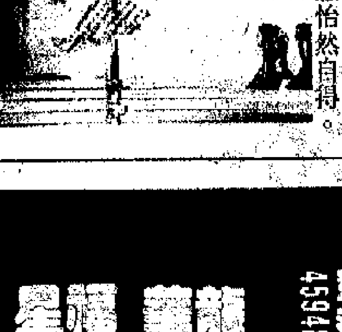
在「亞視」的方面，對午間的「動靜」還不多，因為晚間時段的劇作，仍在加緊進行，似乎在人手、場地方面仍未敷應用，實然進軍實非福也。不過「亞視」近日在下午一時推出了廣東電視台的製作《公關小姐》以一新港人口味。此乃正路的公關小姐，並非霓虹姊妹花也。對於《公關小姐》有緣看過一兩集，也難說得上什麼，感覺上是內地的製作，仍然是較濃重的舞台色彩，雖與此地劇作之進展快速，富有生活味相比。或者假以時日，所謂「睇得多就慣咯」！

莫扎特全集第三輯

史君良

唱片新聲

這款是《莫扎特作品全集》第三輯《樂隊小夜曲集》（PHILIPS 422 503─2），收有莫扎特的嬉遊曲、遣興曲（CASSATION）、進行曲、小夜曲、夜曲等二十首樂曲，由聖馬田樂團／馬連納演奏。莫扎特的嬉遊曲多為當時上流社會娛樂而作的通俗小曲，帶有沙龍的情調，如本輯中收錄的《D大調嬉遊曲》（KV 131），輕鬆愉快，優美典雅，娛樂性強。莫扎特寫有十三首樂隊小夜曲，本輯中收錄有七首，其中《D大調小夜曲》（哈夫納）最為著名，旋律如歌，節奏躍動，情調活潑，意境恬靜，又適度地表現出優雅的情趣，這是十分愉快、華麗的演奏。莫扎特的遣興曲是種室外演奏的組曲，帶有消遣的性質，本輯收錄的三首（KV131、100／62a、63），樂隊奏來突出了活躍的氣氛和格調的樂趣。莫扎特的進行曲是一種特性的樂曲，並非現代那種鏗鏘有力，激昂奮進風格的進行曲，本輯收錄的七首奏來都保持着莫扎特時代進行曲的格式和風貌。莫扎特的夜曲也是一種特定的風格小品，本輯收錄的《D大調夜曲》（KV 286），樂隊奏來氣質安謐恬靜，意態怡然自得。



荷李活（元朗區）今天五場 處女春潮任君嘗 III｜利港①②（香港仔）今天五場 朋黨｜新寶 新都 今天五場 夜魔先生｜新寶六場 夜魔先生｜影都 新樂 凱都2 今天五場 夜魔先生｜金門 新聲 鴻基2 今天五場 夜魔先生｜美都 雅都 今天五場 朋黨｜富都 寶石 凱都1 今天五場 朋黨｜華麗 星輝 今天五場 朋黨｜龍都①② 今天五場 朋黨｜油麻地 今天五場 夜魔先生｜芝加哥（元朗）今天五場 淫根 II｜今天五場 性愛陽春台 II

奧斯卡（筲箕灣）今天五場 十八歲女性連環 III｜皇后 華盛 皇都 今天獻映 賭俠｜順利 葵芳 今天五場 賭俠｜好景 今天五場 賭俠｜利舞台 今映 小煞魔｜新華·普慶② 今映 有道亦盜｜普慶① 今映 怒火龍拳｜倫敦 今映 BB30｜百老匯 今映 小魔煞 賭俠 火怒龍拳｜康城①② 今映 夜魔先生 30BB｜嘉華 第三週映 賭俠｜嘉城② 第二週映 人鬼情未了｜嘉城① 五場獻映 賭俠｜五場獻映 BB30

帝后（香港仔）今天五場 淫根 II｜金聲 總統 今天獻映 朋黨｜民樂 樂聲 今天獻映 朋黨｜鴻基1 基鴻 鴻聲 今天獻映 朋黨｜好運 紅磡 今天五場 賭俠｜新光①② 今天只映 怒火龍拳｜南昌 今天六場 鐵血戰士｜樂宮 今天五場 BB30｜南華①② 今天五場 鐵血戰士｜新藝 今天加點 賭俠 續集 鐵血戰士｜珠江 今天五場 賭俠｜銀都①② 今天五場 賭俠 續集 鐵血戰士｜蘭宮 今天五場 淫根 III｜聯華 電影暫停 內部裝修

華聲 今天五場 鐵血戰士｜凱旋 海濱 今天五場 夜魔先生｜銀星 新樂宮 今天 風月俏佳人 菊豆｜ABC 國泰 加映 賭俠 怒火龍拳 30BB｜國際 香港仔 今天五場 賭俠｜碧麗宮 淘大 今天四場 性野的心｜今天五場 怒火龍拳｜今天五場 30BB｜國都①② 今天五場 法國大賊 III｜明珠 海運 今天五場 人鬼情未了｜京都①② 今天五場 夜魔先生｜今天五日 小魔煞｜快樂 百樂 第二週映 鐵血戰士

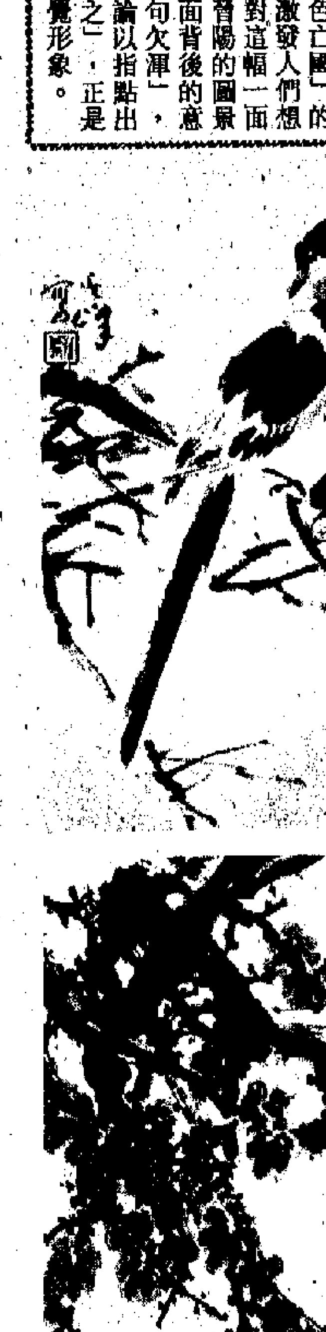
帝國（牛頭角）今天六場 性愛陽春台 III｜屯門 萬年 今天六場 鐵血戰士續集 風月俏佳人｜紫灣 新城① 今天四場 夜魔先生｜新城② 今天四場 30BB｜明月 今天五場 淫根 II｜UA屯門 今天五場 BB30｜今天五場 淫根 II｜UA黃埔 今天獻映 鐵血戰士續集 夜魔先生 怒火龍拳 情迷月花 III｜UA沙田 淚濕紅塵 鐵血戰士續集 風月俏佳人 小魔煞 怒火龍拳 30BB｜彩鳳 翠鳳 30BB 怒火龍拳 賭俠 鐵血戰士續集 人鬼情未了｜今天五場 淫根 III｜巴倫紐約 黎敦①②③ 怒火龍拳 小魔煞 BB30｜華懋廣場①②③ 小魔煞 賭俠 朋黨

很顯然，這首詩的形象是極為鮮明生動的。當我們讀完此詩，一定會浮現出一幅江邊送別圖：友人揚帆而去，詩人懷着依依難捨之情登樓目送着遠去的風帆。帆影漸漸模糊了，終於消失在水天匯合處，眼前只剩下一望無際的長江在滾滾流動着。面對這樣的藝術境界，讀者是不難體會到詩人對友人的一片深情。所以劉永濟指出：「善寫情者，不貴質言，但將別時景……

……讀者很難透過文字，展現作品的藝術境界，並引起強烈的共鳴。王國維因而指出：詩詞創作須達到「寫情則沁人心脾，寫景則在人耳目」。這一要求也正是劉勰曾經提出的「瞻言見貌」。

一首詩要獲得讀者深刻的感受與印象，首先要求作品的本身具有形象的鮮明性，正如梅堯臣所說的：「必能狀難寫之景如在目前，含不盡之意見於言外」，然後為……

……詩人沒有抽象地說出「以色亡國」的議論，而是將這一思想溶解在激發人們想象的具體形象之中。當讀者面對這幅一面是玉體橫陳夜、一面是周師攻晉陽的圖景時，會很自然的領會隱含在畫面背後的意蘊。盡管紀昀認為此詩「前二句欠渾」，但他還是稱讚後兩句說：「議論以指點出之，神韻自遠。」這「指點出之」，正是要求提供給讀者鮮明具體的視覺形象。



★ F型 原廠雙冷 電動鏡· 詳情請電

俊 沙田大圍成全

三菱豪華七座吉 彩適空調收錄機

現貨 專

91年新

對豪華住宅前景看高一線
新地擬斥資十億元

明報金源部署上市
連同金島集團將集資四億元

鄭則士昨註冊結婚 却宣稱仍是王老五

原來定下一月二日為正式迎娶日
莫少聰何家勁陳安瑩做伴郎伴娘

紫色禮服的新郎、襯番雪白色婚紗的新娘，昨日在大會堂婚姻註冊處成為一目的對。他們是鄭則士與林燕明，在此舉行婚禮。一對新人的心情是平靜和愉快的，新娘前晚在酒店留宿，並睡得很好。而新郎也睡得甜，昨日早上十時起床，準備花車及裝身，準時到酒店接新娘。

這次鄭則士無須「過關斬將」，因為一月二日才是他們大婚的日子，屆時有接新娘、擺酒等繁文縟節的儀式。

註冊於下午三時許舉行，伴郎有莫少聰、何家勁，伴娘則是新娘的妹妹及陳安瑩，他們與到賀的賓客，已叮囑新郎在宣讀誓詞時不要犯上苗僑偉與戚美珍註冊的情況：新郎心情緊張，讀錯新娘的名字為「戚美仔」。

新郎沒有辜負眾望，只是新娘宣讀時開心地笑了出來，鄭則士邀李修賢做證婚人，女方則是父親擔任。

註冊未舉行前，記者要求新郎吻新娘子，有記者說：「預支上期。」新郎答道：「預支咗啦！」事實上，一對新人十分合作，要求他們嘴對嘴熱吻，並要久一點方便記者，他們照做如儀，獲得在場人士歡呼。

鄭則士說：「我在一月二日才正式告別王老五生涯，之前一晚會否隨兄弟顛一晚，到時才打算，婚後我仍與家人同住，因我早已說明，我媽媽在生一天，我仍與老人家一起。」問及他送什麼禮物畀新娘子？他說：「我送成個人畀佢。」而結婚戒指，是黃白金的配搭，款式特別，他又官，婚後自然責任重大，事關要養老婆哩！新娘收到丈夫一套首飾的結婚禮物，她讚新郎昨日特別瀟洒、英俊，事實上，丈夫是個老實，溫柔的好男人，她不介意丈夫比她年長十四年，她今年廿五歲，婚後她仍會工作，同「無綫」尚有一年合約。她又說：「我不介意姊妹團到時玩弄新郎，一生人一次嘛！」

鄭則士婚禮的謝幕式够隆重

莫少聰四度當伴郎 以後還做不怕無妻
經驗豐富乞丐討錢有備而戰

莫少聰昨天打扮得有型有款出席鄭則士、林燕明的婚禮。他與何家勁擔任伴郎，這已是他四度做伴郎，人說做伴郎超過三次便娶不到老婆。莫少聰笑言他並不相信這些」，所以如果以後有人請他，他仍會做下去，不過當然最好是自己做新郎。

莫少聰也像肥KENT那樣，將來的太太一定要能過得朋友一關，他的朋友都要接受她才行。莫少聰很為自己的好友高興，能娶到像林燕明那樣好的太太，既溫柔又體貼，還會做家務。

昨日鄭則士與林燕明註完冊下到大會的花園，一些乞丐乘機追着他要錢，可是新郎哥身上並無放錢。

莫少聰見狀，一個箭步搶上去，由口袋中掏出了一些零錢，將一些乞丐打發了走。莫少聰表示自己已四度做伴郎，所以有了經驗，有備而來。

劉德華、吳婉芳在十大勁歌中應有好成績

廖偉雄胡大為唱片 將角逐勁歌新人獎
阿燦兒子腳患仍在尋名醫

廖偉雄、胡大為曾合作灌錄了一張《笑星救地球》唱片，意外地，兩人竟有份競逐今年的「十大勁歌金曲」總季選的「新人獎」。

今次角逐「新人獎」，阿燦自言寄望不大，相信以自己的歌技，只是「拉車邊」，獲獎機會甚微。

較早前《K一百》舉行的「全年最受歡迎角色選舉」，由阿燦所扮演的「乜太」獲得殊榮，阿燦表示十分開心，但之後仍會努力繼續在唱歌方面發展。明年四月，他會再接再厲，推出新碟。

另外，較早前自他披露過兒子有腳患一事，擔心兒子遺傳了妻子家族中的神經萎縮症，近來他收到各方人士關懷的慰問！紛紛向他介紹名醫，良藥。對外界的關心，阿燦表示感激。

早前周潤發介紹他攜兒子去接受「足部反射區健康治療法」，可是去過一次，阿燦便不願讓兒子再接受這種治療法了，因為上次兒子被醫師按摩腳底時，痛到眼淚直流，為免兒子再受痛苦，將會另尋治療途徑。

阿燦表示：期間，有一些有特異功能人士，向他說有信心治療好兒子的腳患；又有人向他介紹數生草藥。一時間，意見多多，令他無所適從。但他有一位朋友的兒子，同樣患上類似症狀多年，經醫生證實，原來是在成長時期內，骨骼發大，形成了骨骼之間產生壓迫，並不是什麼奇難雜症，着他不用擔心。

幸運星與大細超
思文宇

宇文思早前剛看到「無綫」的「第四季勁歌金曲季選」，其中有一環節是每位得獎歌星，都有一班啦啦隊，為歌星打氣，最好一隊有獎，而每位歌手之獎座後若有「幸運星」，該隊啦啦隊便有獎品，從這個「小遊戲」中，已窺見有「大細超」情況。

因為大牌歌星如劉德華、林憶蓮、「BEYOND」的獎座便有「幸運星」，次一級歌手如張立基、黃凱芹、伍思凱則沒有，似乎不必「第六靈感」也知誰人的歌迷有獎。

這類季選出現此種情況，實是不應該，因為「無綫」建立大台形象，也是因公平聚積而來，若果將繼續「大細超」，相信定當有許多歌迷會作不平鳴，而且歌迷者全都捧大牌，新人又有誰來鼓勵？

阿燦、胡大為的《笑星》，其成績受到肯定，但他們的歌，却被視逐新人獎，倒是有點好笑

劉德華呼聲最高 可望獲男歌星獎
《阿飛正傳》反應欠佳他有解釋

劉德華在今年的「十大勁歌總季選」了大有機會獲選為「最受歡迎男歌星」大獎。

今年的總季選，他共有兩首歌曲入選，角逐，但講到得獎信心，華仔認為十分難講，若然歌曲能入選十大，已很開心滿足了，不敢再奢望太多。

他有份參演的新片《阿飛正傳》，反應欠佳，他在該片的戲份不多，角色沒有得發揮，令很多人為他叫屈。

華仔卻認為：「《阿飛正傳》這部電影，就好像是《辭源》字典一樣，充滿藝術性卻欠缺娛樂性，但其實卻是好作品。該片上映前，他一早已預料此片只適合在藝術影院放映，但講到拍藝術電影，此片亦是水準之作了。

說到他的角色沒有得發揮，華仔認為這只是沒有從另外的角度去欣賞而已，其實他的表現是很好的。雖然此片得到的評語不高，可是有很多人都很喜歡它的。

藝能拍片多元化 李修賢仍做差佬
毛毛盼李做其經理人

李修賢主持的萬能公司九〇年拍了《風雨同路》、《朋黨》、《龍的傳人》三部片，明年他會增至四部，也會採多元化的路線，除了他自己仍走警匪片路線外，他發掘的一班新人張家輝、金十二、林敬剛等則拍青少年問題片，周星馳照拍他的喜劇戲。目前他與新藝城的麥嘉正在籌備「情聖」一片，由星仔主演。

毛舜筠與李修賢合作《龍的傳人》後，希望李修賢可以擔任她的經理人，但李修賢覺得自己的萬能是製作公司，並非經理人公司，故此必須考慮，外傳毛毛與星仔合作《龍的傳人》，弄得頗不快，李修賢並不覺他們有異樣，他也不覺星仔在耍大牌，不過星仔許多時候並不知道經理人的師父在背後已為他做了不少工作，他才可以輕輕鬆鬆的去拍戲。

李修賢昨日在鄭則士的婚禮中擔任肥KENT的證婚人，這已是他第三次做證婚人，他與肥KENT認識起碼已有二十年，當年鄭則士還未入電影圈。

湯鎮業也欲成家 黃日華有家安定

湯鎮業參加好友鄭則士的婚禮，有頗大的感觸，今年三十二歲的他，年來一直為父母催婚，令他也興起了成家之念，阿湯的家是一個大家庭，有兄弟姊妹八人，他排行第五，之前的兄姊都是順序，娶的娶，嫁的嫁，可是到了他的這一關，他老是遲遲未成家，他腳下的妹妹本想等他結了婚才嫁的，可是等來等去都等不到，去年便只好先嫁了。

湯鎮業曾看過相，相士說他兩年後才會成家立室，既然不過是兩年，他就耐心的等候，他覺得男人三十多歲才成家並不遲，男人一定要有才華和錢，女人要有姿色。

湯鎮業受家庭的影響，也是一個大男人，他主張男主外、女主內的傳統習俗，他的家庭便如此，父親經商，母親照顧家庭及八個兒女，家庭溫馨又幸福。

黃日華也出席鄭則士的婚禮。問及這位過來人感受如何？他說：「我現在是賓客身份，輕鬆得多了，猶記當日結婚，心情緊張，因為兼顧太多了。」

至於有家庭，抑或單身好，華仔認為各有各好，不過，於他而言只有好處，因為有了家庭，人安定下來，如今他只有一個目標，就是努力搵錢。

黃日華又透露，他當選電視演藝會會主席，準備邀請霍英東擔任會長，因為對方熟悉內地情況。另外，明星足球隊將會進行改組。

碎影
鄭則士飲得杯落
方筱

鄭則士尋日結婚。雖然他註冊時，情緒並不激動，但他開心之情，溢於言表。

尤記他講過已打定輸數，唔會結婚，因為他已年近四十，唔容易搵對象。

但無幾耐，他已搵到今日的妻子林燕明，而且他們的感情發展迅速，拍拖大半年已訂白頭之約。姻緣天註定，無論你幾多歲，姻緣一到，雙雙共組織家庭了。

呢位新娘子，相貌娟好，好多人讚她唔錯，鄭則士娶得美人歸，遲與早都不是問題。

電影票房龍虎榜

①賭俠	1,006,001(25院)
②人鬼情未了	504,886(5院)
③BB30	456,303(25院)
④鐵血戰士續集	308,497(12院)
⑤夜魔先生	247,690(21院)
⑥阿飛正傳	205,966(21院)
⑦怒火龍拳	157,126(11院)
⑧小魔煞	123,286(11院)
⑨風月俏佳人	105,598(4院)
⑩淫根	94,987(10院)

至十二月廿七日止票房總收入

①賭俠	30,812,024(15天)
②風月俏佳人	22,455,681(85天)
③阿飛正傳	9,746,190(13天)
④菊豆	8,312,395(50天)
⑤滾滾紅塵	6,608,206(35天)
⑥BB30	5,959,380(7天)
⑦怒火龍拳	5,640,807(15天)
⑧人鬼情未了	4,480,506(8天)
⑨鐵血戰士續集	3,927,455(7天)
⑩夜魔先生	2,997,808(6天)

十二月廿七日止計

李修賢與《朋黨》的兩位新人張家輝和吳雪雯

阿健赴加找謝賢 連偉健拍中華劇

▲原本彭健新與友好一同到日本滑雪的，但因為要到吉隆坡登台及拍新劇，都是賺錢為重，他決定了留在香港過聖誕節。

明年四月他會赴加國，此行未知何時會返港。他與肖任何人要移民加國一定要找謝賢，因為他是前輩，而且對當地較清楚。謝仔到埗後亦打算做生意，一是海鮮食品生意，另外實無帶魚生意利潤也不錯，他到埗後先了解清楚環境再作決定。

▲連偉健放完大假昨日返「亞視」，銷假後即參與《中華英雄》續集拍攝工作，並知道稍後該劇在清水灣片廠的佈景亦耗資百多萬。他分析一小時的中篇劇有追看性，演員只求突破，他會盡力演出，跳出自己的框框。

▲倫永亮收取的作曲酬勞，原來是十分低微的。

據他表示：現時他的作曲「市價」，每首只是二千五百元，在同期的紛數作曲家之中，他是收酬最便宜的一位。

倫永亮有打算在明年開始，提升歌酬，提升至三千五百元。

▲一九九零年度十大勁歌金曲頒獎典禮，將會於一月十九日假紅磡體育館舉行。

一如往年，除選出十首金曲外，另外還設有「最受歡迎男歌星」、「最受歡迎女歌星」及「最受歡迎新人獎」三項大獎。

據一位資深樂壇人士推測：今年的「最受歡迎男歌星」，呼聲最高的人選，是劉德華、張學友。而「女歌星」則是葉蒨文、林憶蓮。「新人獎」最高呼聲的是黎明。

倫永亮要加歌酬 勁歌十九日舉行

阿戚「走樣」增磅三十
唐佩英

久未露面的「大肚婆」戚美珍昨日與丈夫苗僑偉出席鄭則士的婚禮。阿戚看來豐滿了，但不如她自己說胖得難以見人。

阿戚說：「我胖了三十多磅，我在鏡中看到自己的樣子，也覺得一陣陣，我從來未想過自己會變成這個樣子，因為走了樣，阿苗揶揄我說：『唔收貨。』」

阿戚未懷孕前，已不愛外出，是故肚子一日一日大起來，她更加躲在家裡，寸走不離。

她說：「不過，懷孕之後，心情開心好多，尤其預產期將近，近來每日起床，心想如果BB已經在我旁邊，那就太好了。」

阿戚預產期在明年四月一日，剩下她的感覺如拍片即將「埋尾」般。

她開心地說：「我已經七個月了，覺得快將埋尾，真是好呀！」

阿戚因為怕痛，她已決定開刀生產。「有人建議我既是開刀，不如揀個好日子動手術，但我不是太迷信，覺得真的作動才入院開刀。」

阿戚現時最苦惱是BB的姓名問題，她同阿苗各有意見。

她說：「阿苗希望改單字名，覺得好聽，但是改單字好困難，我想改雙字名，我們去過不少書局找改名的書籍，可是未有找到合意的。」

阿戚又言她肚內是百厭BB，經常感到BB踢她的肚。

「BB太反斗，醫生找不到BB的方位，電腦掃描也檢查不到是仔是女，我個人冇乜所謂，但阿苗希望第一胎是女，以後可以照顧弟妹。」

阿戚產後會復出拍戲，事關只有出鏡才可以強迫自己減肥。

戚美珍與丈夫苗僑偉

《滑鐵盧戰役》拍製認真 《糊塗福星》搞笑鋪排佳

★★★《滑鐵盧戰役》（國際台中午十二．〇〇）意大利與蘇聯聯合製的大片，蘇聯紅軍出動協助，沙治．邦達執導，將拿破崙入侵蘇聯，到滑鐵盧戰役的一段歷史搬上銀幕，拍得十分可觀，場面尤佳。（一九七一年，片長一二三分）

★★★《萬世救主》（國際台晚九時）片長達六小時的耶穌新演譯故事。法蘭高．齊菲里尼執導，加上強大卡士陣容，成績相當，場面亦大。

★★《鬼入魂》（明珠台晚十二時）麥奇里頓演推銷員，上得路多終遇鬼，他如何應付，刺意炮製驚嚇之作。

★★《糊塗福星》（明珠台凌晨一．〇〇）衰運接二連三，終以催眠術轉運。謝利路易自導自演，表現相當出色，整體則未盡發揮。（一九八一年，片長八十分）

★★★《曾志偉晚會》（本港台晚九．五）邀得黃霑、蔡瀾、倪匡與張堅庭任嘉賓，黃霑入談婚姻愛情，張堅庭與曾志偉回顧娛樂圈一年新聞，還有亞姐趙嘉儀及袁潔儀與觀眾玩遊戲。

★★★《金怡浪漫尼羅河》（本港台晚十一．三五）陳美詩、李道洪、葉漢良等介紹遊埃及的阿斯旺，並坐拉帆船遊尼羅河，最後到瀑布酒店參觀。

華一峰

陳秀雯欲搞氣氛 盼兒子歡度聖誕
今年工作滿意却有緋聞

陳秀雯聖誕期間有工作在身，所以日前已送兒子到表哥家中寄居，原來她已準備一株聖誕樹給兒子，希望家中也充滿氣氛，但因為兒子到表哥家中玩得太開心也不願回家，所以聖誕樹送給妹妹開派對。

有人懷疑她有工作在身，可以將兒子留給林國雄照顧，她透露「叉燒」不在香港，目前他身處內地辦事。說到她兩夫婦聚少離多的問題，她微笑說一直也如此。

回顧過去一年的工作，她覺得一年內轉變很大，現時才真正切實地工作。她表示自己很幸運，在「無綫」所拍劇集，無論製作及反應也十分理想，工作機會亦變得多姿多采。

她承認年來因緋聞事有點不開心，早前曾傳過她與劉青雲、關嘉良等拍拖消息，但緋聞對她影響不大，相反見面亦不會感尷尬。

她本身因某類新聞而感到不開心，主持《星夜緋情》往往會提起嘉賓不開心的事，她感到有時心情出現矛盾，站在製作人來說當然希望她問及尖銳性問題，但她本人不想對方難受，可能因為她也是圈中人，別人不想說她亦不會勉強。況且《星》節目只需觀眾對嘉賓加深了解，並不是個尖銳性節目。

黃凱芹自責多口 此後不談感情事

黃凱芹自從爆出有一位圈中女友之後，引起外界的注目，紛紛打聽這位圈中女友究竟是誰。

記者昨日向黃凱芹再次查詢時，他堅持不肯透露。有人猜測，他女友應該是雜誌編輯。

黃凱芹搖頭否認了，他還說：「雜誌編輯，倒問她是周星馳的女友。」

他不願公開女友名字，原因是彼此有協議，不會多講。而且他又說，其實這段感情，暫時只是他一廂情願的想法，還未十分穩定。

總之，拍拖期間，有開心也有煩惱。

是次的戀情曝光出去，黃凱芹怪責自己一時「衰多口」，他發誓以後也不再多講感情事了。

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

東亞外滙孖展交易賬戶

投資外滙　掌握良機

- 只須存入相等於外滙交易金額10%之孖展，即可進行外滙買賣
- 高達十倍於孖展金額的外滙交易額
- 電話交易，方便快捷
- 特長交易時間
- 七種外幣可供買賣：英鎊、加元、日圓、德國馬克、澳元、紐西蘭元及瑞士法郎
- 所有交易以銀行同業即期滙率計算
- 交易免收佣金
- 尚未結算之交易，可隨時以對沖合約達致平倉目的
- 孖展金額仍可賺取利息
- 可以多達13種貨幣作爲外滙孖展保證金

欲知詳情，歡迎隨時駕臨東亞銀行各分行
或致電客戶服務中心 835 3500 查詢。

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產巴事型VANETTE

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696

對豪華住宅前景看高一線
新地擬斥資十億元 上水和生園建豪宅
申請將農地改作住宅用途獲批准

【本報記者孟國偉報道】新鴻基地產除看好中小型住宅之外，對豪華住宅前景更看高一線，繼上周購入大埔康樂園八十幢洋房之後，該公司醞釀一項大型豪宅投資計劃，在上水和生園一幅三百萬方呎的地皮上，興建類似康樂園及錦繡花園模式的洋房屋邨，補地價連建築費約達十億元。

接近新鴻基地產人士對本報記者透露，該公司在新界上水和生園（鄰近於錦繡花園）經過幾年搜集農地，已累積有約三百萬方呎的農地，並且向港府申請將農地改作住宅發展用途，及至最近獲得港府批准改變土地用途，換言之，該三百萬方呎地皮可全作住宅發展用途，為新界區罕有的大型住宅地皮。

不過，該名人士表示，港府規定可發展的地積比率祇有零點四倍，即可建樓面一百二十萬方呎，至於新地所支付的補地價費用，該名人士不願透露。

此外，他表示，上水和生園鄰近於錦繡花園及米埔野生動物保護區，環境適合興建一個相當於康樂園規模的豪華住宅物業，至於高爾夫球場，該公司暫不會考慮。

據悉，一百三十萬方呎樓面，約可建四百多幢洋房，建築費已達五、六億元，連同補地價費用，相信整項發展計劃會高達十億元，預計在明年底正式預售。

由於豪華住宅樓市已告轉強，而這類洋房式住宅頗為適合外籍人士居住。明年基建工程開展，大量海外僱員湧進本港，豪宅樓市料進一步受到刺激，相信新地是看準這點，先購入大埔康樂園八十幢洋房，再在上水和生園興建大型洋房屋邨。

另一方面，新鴻基地產是透過購入和生園農地，然後向港府申請改作住宅發展用途，因此，港府最近修訂的農地用途管制條例，其實對地產商將農地申請改作其他用途影響不大。

接近新地人士指出，目前港府對審批農地改變用途制訂出一個程序，反而比前更有效率，而以往缺乏有關條例，申請農地改變用途可能拖延一段很長的時間。

股市成交三億四 創今年最低紀錄
恒指三〇六六上升五點

【本報訊】港股昨日先抑後揚，成交非常疏落，恒指收市報三〇六六點七一，較假期前上升五點七六。昨日的總成交只有三億四千一百多萬元，創下今年以來的最低紀錄。

在缺乏消息刺激下，大市在上午皮偏軟，交投淡靜，中午以三〇五三點七九收市，下跌七點一六。下午開市後，有基金吸納藍籌股，大市稍為反彈收市。

公用類股份昨日升幅較大，分類指數報四二四七點七五，上升三十五點七五。東亞銀行十五元七，跌二角。長實十三元，升二角。中電十六元二角，升一角。匯豐四元七角二仙半，跌二仙半。港燈十元三角，升二角。置地七元二角，跌五仙。電訊六元三角，升五仙。和黃十二元一角，無起跌。怡策十五元一角，跌二角。新世界發展七元八角，跌五仙。新鴻基地產十五元二角，升三角。

經濟小語　林浩雨
窄幅上落強者愈強

昨日股市先回後升，最低潮時報三〇五〇，最高三〇六九，收市三〇六六，大致是以全日高價報收。交投創九〇年的全日市低紀錄，只得三億四千一百萬元。假前半日市成交創半日市新低，可見近期股市已納入「淡靜之局」，暫時不易有新的突破。

不過，交投雖靜，個別股份卻頗有佳作，主要是沒有什麼沽售壓力，只要有多一點買盤，就足以使股價推高一兩個價位了。最明顯的是公用股，港燈及中電均有好走勢，尤其是港燈，今年最高價十元四角，昨日一度升上這個高位，收市十元三角，較前漲二角，表現之佳，比指數強了五、六百點。基金吸公用股，屬防禦性投資，從這個角度看，大市短期只會「強者愈強」，而不易出現「弱者轉強」的表現。

昨日的指數波動只有十九點，屬窄幅上落的範圍。三〇五〇一度觸及，但迅即彈上，顯示三〇二〇至三〇五〇的支持力越來越強，這一點已一再給予投資者以新的啟示。不過，三千一百點的阻力亦暫時不易突破，也許九〇年的股市就在這個狹窄的波動位內上上落落，一切到九一年再說了。一月十五日左右，當會知道中東局勢何去何從，屆時也許是部署九一年投資大計的時候了。

西方銀行業面臨困境 港銀行明年可創佳績
中銀港澳管理處研究部文章指出
由於高通脹高工資等其邊際利潤將下降

【本報訊】根據中國銀行港澳管理處經濟研究部最新發表的一份文章指出，雖然西方銀行目前面對不少困難，但估計對香港銀行業影響不大。文章預料，香港銀行業各項業務在九一年將可創更佳的業績，但由於高通脹、高工資、高租金使銀行業經營成本加重，所以邊際利潤將略為下降。

文章指出，當前國際銀行業所處的困境可以概括為「五低」：

（一）經營利潤普遍降低。一九八九年國際大銀行經營業績已開始惡化，在世界五十大銀行中，除了法國和德國銀行盈利有增長之外，日本、英國及美國銀行的盈利都顯著下降；

（二）資產質素普遍降低。由於西方經濟不景，地產等主要行業已陷入衰退，加上盛行一時的槓桿收購沒落，垃圾債券日益式微，國際銀行所涉及上述有關融資貸款呆賬大量增加。

（三）資本充足比率普遍偏低。九〇年九月底十二家日本城市銀行中，有九家資本充足比率在巴塞爾協議要求的百分之八以下，而去年同期則只有兩家，情況明顯惡化。當前提高資本充足比率已成為許多國際銀行的當務之急。

（四）信用級別普遍降低。九〇年美國幾家大銀行的信用級別都降了一級。另外有數家日資銀行的信用級別也都面臨降級的可能。

（五）銀行股價普遍低落。九〇年十一月底美國幾家大銀行的股價比去年底分別下跌一半以上。九〇年十二月好幾家日本城市銀行的股價分別比今年初下跌四成以上。最近英國四大清算銀行的股價也比一九八九年底下跌百分之卅六。

目前西方銀行股價的跌幅普遍都超過其本國股市指數的跌幅。

造成這次國際銀行業困境的主要原因可歸納為五點：

（一）第三世界債務包袱大大削弱美國銀行的實力。

（二）對房地產放款過分集中，承擔巨大的風險。

（三）大量參與高風險資產投資活動招致重大損失。

（四）存在結構性的問題。

（五）經營管理上存在的問題。

不過，這次西方銀行所存在的問題對香港銀行業影響估計不大。香港是世界第三大外國銀行最集中的銀行中心，外資銀行佔九成以上，其中日本、美國和英國銀行近六十家，因此西方銀行的問題肯定也會影響它們在香港的業務運作。實際上，目前西方銀行調整業務戰略、整頓業務和銀行之間的收購合併活動已經開始反映到香港，如收縮當地業務、裁員、業務部門的調整合併甚至遷移等時有所聞。但是，目前這些只是局限於個別銀行自身業務的調整整頓，對香港銀行業不會造成太大的不良影響。

港銀行基礎比較穩固 今年多有雙位數增長

香港銀行業基礎比較穩固，發展前景也較樂觀。香港銀行過去存在的問題經過八十年代中期的整頓後，已得到妥善的解決，並取得進一步發展。一九九〇年初新的金融三級制已正式生效，新條例並將持牌銀行、有限制牌照銀行和接受存款公司的最低實收資本額相應提高。現在當地註冊銀行的資本實力和財務狀況已有所改善，八九年底香港當地註冊銀行已提前三年達到巴塞爾協議資本充足比率的要求，顯示出香港銀行業的基礎是比較穩固的。

從過去的歷史經驗看，當地經濟增長的快慢對銀行業務具有決定性的影響。一九八三年香港雖然發生銀行風潮，在恆隆銀行倒閉、港幣幣值危機、金融市場非常動盪的情況下，香港銀行業存、放款業務仍分別保持高增長，皆因當年香港經濟有較高增長。一九八五年是八十年代香港經濟最差的一年（下降百分之零點一），當年銀行存款雖仍增長百分之廿一點三，但放款僅微增百分之四點五，因此這年也是近十多年來香港銀行業績最差的一年。

一九九〇年香港金融業整體表現仍佳，依然是香港經濟領域中最活躍的環節。截至十月底，銀行業存款和放款分別比八九年底增長百分之十九點四和百分之卅六點二，而達一萬二千〇三十二億港元和一萬七千三百一十七億港元，均超過上一年同期所增長的百分之十三點三和百分之廿一點三。當地註冊銀行中期業績普遍保持雙位數的較高增長，但也有個別銀行因海外業務大量虧損而盈利出現罕見的大幅下降。

一九九一年香港銀行業務經營，將主要取決於當地和鄰近地區的經濟表現。其次，香港外國銀行的業務策略的調整變化，以及它們對某些專項業務的取捨也將對當地銀行造成一些競爭壓力和發展機會。估計一九九一年香港經濟增長率將稍高於九〇年，可達百分之三點五。香港鄰近的東南亞和中國沿海地區仍將是當前世界經濟最活躍的地區和國際資金投資的熱點。隨着當地市場內部消費、對外貿易和金融業務活動的擴大，將為銀行提供更多的業務發展機會。

估計在新的一年裡香港銀行業各項業務將可創更佳的業績。但是，由於高通脹、高工資、高租金使銀行業經營成本加重，因此邊際利潤將略為下降。

過去，國際銀行在金融創新浪潮的衝擊下，業務目標比較分散，大家都想把自己的銀行辦成一家超級金融市場，業務品種應有盡有，但經過多年的實踐證明，成功的例子甚少。最近國際銀行正進入調整整頓和汰弱留強的階段。

今後香港一些外國銀行可能退出經營成本較高的零售性業務，而集中優勢發展商人銀行、投資銀行和私人銀行等主要依靠收取費用的專項業務。

因此，在它們調整整頓當地業務中，有可能為當地其他銀行帶來一些新的發展機會。

視講場　洛奇
偉益德祥最受經紀關注

九〇將逝，九一又至。每年到這個時候，都有不少報章選出十大經濟新聞，以回顧過去一年發生的事態。對於經紀同業而言，相信以德祥及偉益事件最受議論，不妨趁此機會以作談助。

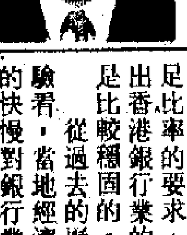
偉益事件之起端，是由於前大股東沒有將股份買賣的資料向公眾人士公佈，故此有關人等被該所公開譴責，而且亦決定以不批准發放紅股的形式來作出處分，但最受爭議者，便是這項決定在偉益除淨之後才作實，所以令到在除淨前將股份沽售的股東遭受頗大損失，引起了輿論的關注。新董事局與聯所曾就此事而相互砲轟。直至最近，事件已有獲得解決之兆，聯所已批准偉益發行兩成的新股，而偉益亦取消了舊紅股的建議，雙方似乎已暗地裡找出了和解之法，一場風波就此宣佈結束。

至於德祥事件，則手尾甚長。由於一批經紀行因牽涉與一名停業經紀買入一批德祥認股證，故此令到他們遭受額外的損失，但聯所則採用了行政手段來迫令他們進行平倉，使到他們甚表不滿，直至今日為止，這件事仍然未了結，誠一憾事也。

振通委派王煥榮 出任銷售部董事

【本報訊】振通有限公司宣佈，已委任王煥榮（圖）為屬下機構銷售部（CORPORATE SALES UNIT）董事。

王氏加入振通之前，曾在正大投資服務有限公司任執行董事，主管該公司一切銷售業務。此外，王氏以往十年曾任職於港生證券公司、第一太平證券公司及浩威證券公司等機構。



紅綠燈語
港燈中電電訊好 新地長實合和佳

股市牛皮偏穩。藍籌股仍以公用股的「三電」最可人。大經紀怕富已收集港燈多時，昨日更一夫當關，力掃不懈，令港燈以十元三角高價收市，升了二角。中電也不俗，收十六元二角，再升一角。

至於電訊，全日在六元二角至六元三角上落，收六元三角，升五仙，同樣強勁。

新地與長實亦佳。新地收十五元二角，升三角。長實在十二元八角形成雙底，昨日一彈，升上十三元收市，漲一角。合和雖然有泰國的鐵路投資計劃尚屬「妾身未明」，但買意卻相當強，昨收二元二角七仙半，升二角。

酒店股局部略醒，主要是跌得多之故。海港上升四角，都算不錯。大酒店升七仙半，也許受海港之升的刺激，持海港重大股權的九倉，昨日回升一角，以七元五角半報收，比同系的隆豐為強。隆豐在基金買盤收斂下，回落五仙，收四元〇七仙半，不過四元關的支持力應不俗，如見此位，可以考慮。

凱聯再有大手成交上牌，收二元一角二仙半，跌二角七仙半，跌幅一成一，台幣「大出血」似乎還未休止。

三線股中，以泰富最好，收一元二角三仙，升六仙。此外，開達、麗豐、奔達等股，亦表現良好。

劉祥

銀樂金融　程玉宇
美元年晚錢息高企

美元年晚錢突然抽高，並帶動港元貨幣市場長短錢息率昨日出現頗為混亂的情況。但高位有較多供盤，使港元拆息於尾市迅速回順。

由於距元旦僅六天，故一周錢已屬跨年錢。一周美元拆息昨日在港市叫十八厘，而一個月期更扳上十厘。反映出市場對美元需求頗不弱。其實，這已不算是十分緊俏的息率水平。因為市場消息稱，外圍前日有個別匯市有市，美元跨年錢曾一度叫一百厘，令人咋舌。

到底美元跨年錢在前日是否見一百厘，暫時未有證實。但港市美元拆息進一步趨升，卻是事實。美元拆息越短越貴，但遠期點的，息率變化卻不大。舉個例，六個月期美元拆息昨日在港市收八厘〇六二五，升幅相對有限。在美元息價急劇抽升的影響下，港元貨幣市場也頗見緊俏，但長錢及短錢於高開後，便乏力支持，並逐步回軟至收市。隔夜及一周錢雖分別收九厘八七五與十厘，但六個月期卻收八厘八七五，與假期前相比，無甚變化。港元期貨價更混亂，且有價無市。

港元貨幣期貨市場無疑混亂中趨緊，惟在高位之時，有不少銀行頗樂意入市出錢，從而壓低息價升勢。日資銀行仍是主要拆借者，昨日平盤反而比假期前要方便，因為重賞之下有勇夫，息高出錢又何妨？

大東日航酒店 債權人擬出售

【本報訊】台灣龍祥集團債權人在本月二十三日召開了債權人會議後，決定將龍祥集團在港的資產——尖沙咀東部日航酒店在市場出售，不過，現時未悉出售日航酒店的形式，目前已委任公司為日航酒店進行估值。

日航酒店百分之七十五權益由龍祥集團所擁有，其餘百分之二十五權益則由龍祥集團大股東有關連人士所持有。尖沙咀日航酒店共有四百六十間房間，以每間房間價值二百五十萬元計算，估計成交價在十二億元。

港銀行證券業今年表現 金融司林定國頗為滿意
環顧世界股市港股比去年有增長
銀行儲備公開問題到九二年時才有模式

【本報訊】金融司林定國昨日在回顧過去一年銀行業及證券業的表現時，頗為滿意。他表示，環顧世界股市表現，本港在多次風浪中，仍比去年底有所增長，實屬不錯。

與此同時，世界銀行業在美國銀行面臨危機的困境下，本港銀行業能夠在穩健的經營底下安然渡過，比起外圍一些地區着實要優勝。而談及匯豐銀行遷冊一事，他表示事前獲通知此事，及匯豐有向他們解釋有關此一行動的好處及其他方面問題。由於港府在事後已表態支持，他不會再就此事置評。

不過他補充說，目前本港最大的四家銀行（包括匯豐在內），登記註冊的地點都不在本港，但它們仍運作如常，關鍵是它們對本港經濟所起承擔的意願。他舉例說，如果要將資金調走，只要把資金都外借，已是一個合法手段，所以遷冊並不代表可以把資金調至海外。

被問及匯豐現有限制股東不可持有超過百分之一股分的條例如有改變時，他們會怎樣做。他認為這首先是由匯豐董事局自行決定是否有此需要，如他們同意改變現有條例，只要是合乎情理的，便可以交由金融科審批，待他們批准後便可以改變此一慣例。

至於有關銀行內部儲備公開的問題，他表示要看這一家是本地的還是國際性銀行，因為二者所面對的市場及業務範圍不盡相同。但他指出，目前尚未有嚴格規定要公佈，但預料九二年共市一體化時，會有一個較為標準的要求模式，屆時可作為一些想染指國際業務的銀行，作為參考。

而外匯基金方面，他表示政府如要借用，只會是短期和調回存入的一部分，不會考慮長期的借貸，且會採取平衡做法。至於本港通脹情勢，他認為目前的關鍵是油價上升所引致，但對港人來說，仍不算嚴重，如果將來油價下跌，通脹壓力自然減輕，但他不肯評論明年何時，通脹率才能回降至單位數。他表示，通脹稍高不一定是大問題。由於人手不足，過去一年一般受薪者都獲得比通脹高百分之四至五的加薪幅度，他們的收入可以對抗通脹。

基於通脹難下，他不願意預測何時才可減息。他表示，雖然外圍市場例如美國息口已下調，但本港因為不是以利率為控制通脹手段，息率上反映借貸市場成本。他解釋利率水平時認為，香港一來就是情況好，二來銀行存貸比率佳，故在現階段而言，維持高息已非控制通脹唯一手段。

被問及管制炒外匯公司時，他表示這些公司數目不少，要監管起來要花頗多人手及時間，他們正在準備一份建議給當局，希望幾個月後有新發展。而目前最重要的是需要告訴一般投資者，如選擇不當的公司進行外匯炒賣，最後損失的只會是他自己。

明報金源都將上市
連同金島集團將集資四億元

【本報訊】雖然最近上市的新股表現欠佳，但甫踏入九一年，便有達三間公司部署上市。總集資額高達四億元左右。根據消息指出，除了金島潮州燕窩酒樓集團及明報集團之外，有「米皇」之稱的金源米業國際有限公司，亦計劃於二月份正式上市。

消息指出，金源將於一月中指股，集資一億多元。截至八九年止，該集團的營業額高達五億元。今次上市的市盈率會為七倍多左右。金源是由林炳樑家族控制的源隆集團持有，該公司以經營米業為主，所入口的食米佔本地市場的五成份額，代理的食米牌子達十六隻，其中主要包括金象、金船及袋鼠絲苗。據統計，本港全年的食米量達三十六萬公噸。

金源在青衣島租用一座十五層高的廠房，該廠房由源隆集團持有，市值一億七千萬元。

另一方面，金島及明報集團亦正部署上市，兩者的集資額均為一億多元。其中明報將於二月廿五日上市，每股發售價為二元。

台股升二百五點

【本報訊】據中央社台北二十七日電：台灣股市今天大漲二百五十點八三，以四千五百三十點一六收市，成交總值增為新台幣五百零九億一千萬元。

明輝一日資股東 決將股份全出售

【本報訊】明輝集團的股權將會出現變動。該集團的一個日資股東，已決定將所有的明輝股份轉售予大股東莊寶及另一位投資者。

莊寶本來與日資投資者加門正一共以一間名為基納的公司（各佔五成股權）控制明輝百分之四十點四股份。加門正一昨天宣佈，他已決定將手持的百分之五十基納的股份售予莊寶及JAYA TAN，代價為一億二千二百九十六萬多元，相等於明輝每股作價一元二角七仙四，較十二月二十一日收市價一元一角九仙高出百分之六。

由於莊寶一向都擁有基納所持有的明輝股份之投票權，故此今次變動無須由莊寶提出全面收購建議。

另外，加門正一同時亦與莊寶達成另一協議，加門正一將會促使沙龍投資總滙有限公司出售百分之一點二的明輝股份予莊寶及JAYA TAN，每股作價為一元二角七仙四，較十二月二十一日的收市價一元一角九仙高出百分之六。

寧發盈利五十萬 中期息派一仙

【本報訊】寧發國際昨日宣佈，截至九零年九月三十日止的除稅後盈利為四十九萬元，另有非經常性盈利三百萬元。董事局宣佈派發中期息一仙。截止過戶日期為一月十四日至十八日。

購地用三千多萬 聯合GIL五成權益

【本報訊】聯合集團及聯合地產昨日聯合宣佈，聯合地產已於昨日以三千七百五十萬元的代價，向聯合集團購入GRACEFIELD INVESTMENTS LIMITED的百分之五十權益。聯合地產目前已持有GIL其餘的百分之五十權益。

GIL為一家在香港註冊成立之私人公司，其主要資產為馬來西亞吉隆坡兩座住宅發展物業權益。GIL將成為聯合地產之間接全資附屬公司，同時此亦為聯合集團與聯合地產在業務上作進一步之整頓。

玫瑰四股供五股 股東大會已通過
賴焯群否認將廠房遷至新界

【本報訊】玫瑰國際今早舉行股東特別大會，會上通過每四股供五股的集資計劃。該公司主席賴焯群會後表示，較早前收購的ROMANO控股公司，主要是基於其有完善的管理及採購架構，故不會有任何變動。

對於有傳聞指玫瑰針織廠房將遷至新界，賴焯群予以否認，並表示搬廠地點仍會選擇觀塘區，避免遣散工人所產生的問題。在談及該公司業務發展時，賴焯群表示除維持玫瑰針織的原來業務外，該公司將積極發展兩項成長工業，至於是何種工業及其他詳情，他則不願透露，只謂會稍後公佈。

賴焯群表示會加強ROMANO的財務基礎，惟不願透露以何種方式處理，展望九一年針織市道，他表示仍會處於困難時期。

該公司以四供五，每股作價一元集資約二億元，截止認股日期為一月十日。

Bridge Line　友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
2901-6, 29/F., SINGGA COMM. CENTRE
144-151 CONNAUGHT ROAD WEST, HONG KONG
548 6117
547 5072

原櫃　直達特快航線

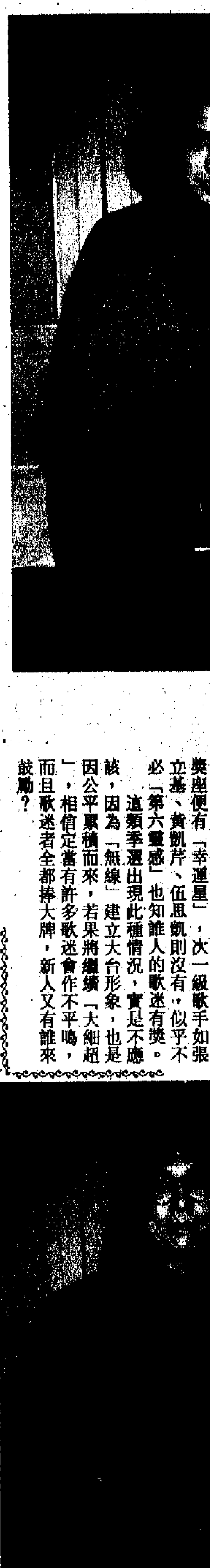
逢星期一開	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIUNG	基隆 KEELUNG	新港 XINGANG	大連 DALIAN	青島 QINGDAO
M.V.UNITEDWAY	聯成 23	01-03/01	04-05/01	06-07/01	12-13/01	14-15/01	17-18/01

逢星期四開	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIUNG	基隆 KEELUNG	釜山 BUSAN	上海 SHANGHAI
M.V.FAIRCOSMOS	利達 37	23/12	24-25/12	26-27/12	—	30-31/12
M.V.FAIRBRIDGE	利航 58	21-28/12	29-30/12	31-01/01	—	05-07/01

離職啓事

本公司營業市場部職員房月枝小姐MISS FONG YUET CHI, PENNY (HK I/D NO. G681392(4))已於一九九〇年十二月二十二日離職。嗣後房君在外一切事務概與本公司無涉。特此聲明。

森美時包裝器材有限公司啓
SAMEX PAK CO., LTD.



獎座便有「幸運星」，次一級歌手如張立基、黃凱芹、伍思凱則沒有，似乎不必「第六靈感」也知誰人的歌迷有獎。

這類季選出現此種情況，實是不應該，因為「無綫」建立大台形象，也是因公平累積而來，若果將繼續「大細超」，相信定當有許多歌迷會作不平鳴，而且歌迷者全都捧大牌，新人又有誰來鼓勵？

其成績受到肯定，
倒是有點好笑

燕明，而且他們的感情發展迅速，拍拖大半年已訂白頭之約。姻緣天註定，無論你幾多歲，姻緣一到，雙雙共組織家庭了。

呢位新娘子，相貌娟好，好多人讚她唔錯，鄭則士娶得美人歸，遲與早都不是問題。

方　彼

電影票房龍虎榜

十二月廿七日止

①賭俠
②人鬼情未了
③BB30
④鐵血戰士續集
⑤夜魔先生
⑥阿飛正傳
⑦怒火龍拳
⑧小鳳熊
⑨風月俏佳人
⑩淫根

至十二月

①賭俠
②風月俏佳人
③阿飛正傳
④菊豆
⑤滾滾紅塵
⑥BB30
⑦怒火龍拳
⑧人鬼情未了
⑨鐵血戰士續集
⑩夜魔先生

「最受歡迎女歌星」、「最受歡迎新人獎」三項大獎。

據一位資深樂壇人士推測，今年的「最受歡迎男歌星」呼聲最高的人選，是劉德華、張學友，而「女歌星」則是葉蒨文、林憶蓮。「新人獎」最高呼聲的是黎明。

酬歌加要
十九日舉行

鐵路局稱今年大陸貨運港上升

內地續鼓勵貨品出口

明年香港貨運仍樂觀

集裝箱專列服務運輸量逐步增加

【本報訊】香港是中國內地進出口貨物的重要轉口中心，也是世界著名的貿易港，經濟發達，備有先進的通訊設施和繁榮的金融市場、發達的道路網、頻密的船期和高效率的集裝箱碼頭。無論是內地的進口或出口的貨物、都可先運到香港，再利用香港的各種優越條件，更快捷、更可靠地往來歐美各國。

從九廣鐵路公司貨運部提供的數字顯示，今年頭十一個月由內地經鐵路進口到香港的貨物數量，在噸數和卡數方面均較去年同期有所上升，而由香港經鐵路出口運往內地的貨物數量則有所下調。

數據顯示本年一月至十一月鐵路進口貨物重量為一百六十八萬噸，牲口數字為一百八十二萬頭，比較八九年同期的一百五十七萬噸，牲口一百八十一萬頭，前者上升了百分之七，後者也稍微超越了去年水平。

內地貨卡來港增加，主要是因為國內經濟政策鼓勵貨物出口，提高創匯能力所造成。再加上九廣鐵路公司與廣深鐵路公司不斷地加強雙方面的技術合作，來港貨卡的流量正穩步改善。日均處理進口車卡為二百一十卡，與去年同期的二百零三卡相比，亦增加了百分之三。

鐵路出口貨運方面，今年一月至十一月每天平均是五十卡，總貨運量為三十三萬八千噸，比較八九年同期的日均六十二卡和總量四十二萬噸，分別減少了百分之十九和百分之二十。出口貨物的結構與去年大致相同，建築材料、設備和消費品數量仍維持於較低水平。

鐵路輸入量百七萬噸 牲口達一百八十萬頭

內地年來實施的經濟緊縮政策和外匯控制對本港鐵路出口貨運業務造成一定程度上的影響。再加上八九年上半年的出口情況比較活躍，相對之下今年的表現便較強差人意。

展望明年國內經濟情況將會較今年為佳，投資項目增加，工業產品和消費品的產量亦會有所增長，中港兩地的鐵路貨物運輸前景是樂觀的。

為拓展鐵路貨運服務多元化，九廣鐵路公司已於本年三月中開展了鐵路集裝箱專列服務。由於集裝箱運輸的優點是裝卸快捷、工作效率高、貨物破損率低，所以廣泛地受到國內外付貨人的歡迎。現時成功地開展了集裝箱專列服務的國內省市有湖南省長沙市和浙江省的杭州市。自本年三月中至十一月底為止，使用集裝箱專列服務出口箱數為四百九十六個，而進口箱數為四百六十四個，運輸量正繼續上升。

蘇聯和東歐各國的經濟開放亦正為香港商人打開了一個新的貿易市場。由香港運往蘇聯和東歐各地的貨物可取道中港的鐵路網絡，直達中國邊境車站二連和滿洲里，再轉外蒙鐵路和蘇聯西伯利亞鐵路運至蘇聯和東歐的各大城市。該項國際聯運服務提供了香港付貨人一個更方便，更快捷的運輸途徑，把貨物從香港運往蘇聯及東歐各國。雖然歐亞大陸橋國際聯運服務現仍在試行階段，但市場反應頗為熱烈，九廣鐵路公司相信該項服務來年會有滿意的表現。

九廣鐵路公司在評估貨運業務的現況和發展前景後，認為貨運的發展潛力很大，現正朝着貨運業務多元化，提高服務質素和加強辦事效率方面繼續努力。

國際機場保安系統 飛利浦獲安裝合約

【本報訊】飛利浦中國香港集團近日接獲一份總值達港幣一百九十萬元的合約，為即將興建的啟德國際機場二號貨站安裝閉路電視及保安系統。

飛利浦除了二號貨站工程外，較早前亦已取得啟德機場多項大型工程合約，分別安裝多種先進科技及安全系統。

關貿紡織品談判 港府會力爭成果

並期望明年不再有新傾銷個案

【本報訊】工商司陳祖澤昨日在記者會談到明年本港的工商業發展時表示，港府會繼續在烏拉圭回合會議上力爭成果，並為即將到期的雙邊貿易協議展開談判，他期望明年不再有新的傾銷個案出現。

他預料烏拉圭回合明年續會後，相信各國可達成協議，無論結果如何，港府都會與一些快將到期的多邊協議締結國進行會談，建立貿易基礎。

他表示，若果烏拉圭回合的續會未能就紡織方面達成協議的話，便會對多邊貿易協議構成影響，但在現階段，仍未能預測最壞的情況會如何，但港府的看法，仍保持樂觀。

恒和作人手調配 擬改善公司業績

【本報訊】恒和珠寶集團主席陳聖澤昨日在出席股東會後表示，由於目前中東事件仍懸而未決，而世界經濟前景也未明朗，因此難對恒和的業務前景作出估計。

至於新創見與恒和之間的訴訟事宜，陳聖澤表示，這次訴訟是屬於私人之間的訴訟，一切正由律師處理，現時訴訟件期仍未知悉，會否庭外和解，亦不予置評。

提到聖誕期間的業務表現，他表示暫時仍未有實質數據支持，表現如何，暫未清楚。但他提到，公司的內部運作，已進行若干的人手調配，他相信若經濟情況轉好，公司的業績可望有改善。

設反傾銷基金問題 技術原則均待解決

陳祖澤表示不適宜用公帑資助公司

【本報訊】工商司陳祖澤昨日在一個記者會上表示，有關成立反傾銷基金事宜，港府一直與工商界接觸，惟仍有技術性和原則性問題存在。

他說，在原則性問題上，港府的立場是不能、亦不適宜動用公帑去直接資助一間公司或一個行業的利益。在技術性方面，要說服廠家集資成立基金，又或者以立法方式去做，皆有技術問題，現時仍未能訂出日期成立這個基金。

樓談

中資洽租三萬呎商廈

灣仔告士打道三幢商廈成一直成市場焦點，其出租情況及租金變動都受到市場關注，原因三個樓盤算是大型樓盤，多少反映出市道真正走勢。不過，灣仔區內仍有其他多個新樓盤正在預租，基於這些樓盤屬中小型，樓面面積只有數千方呎，同時論質素又未及得上告士打道三幢寫字樓的競爭力，因此，這類樓盤所承受的壓力會更大。

位於灣仔軒尼詩道一幢已接近落成階段的新商廈，雖然物業已可作現貨樓形式在市場出租，但迄今的出租率未如理想，據聞只數千方呎寫字樓樓面面積租出，逾萬呎已租出的樓面則是屬於商場，使整幢物業的租出維持三成水平。

該物業名為軒尼詩商業大廈，由日資五洋建設所持有。雖然至今寫字樓出租率未見理想，但在業主略作讓步之下，相信會逐步吸納租客。

一項消息指出，現時正有一個中資財團擬洽租三萬方呎樓面，若果成功達成租務協議，可將出租率提高至四、五成。

業主原本的租金叫價為二十三至二十五元，但由於告士打道新商廈租金已跌破三十元一呎，預料軒尼詩商業大廈要將租金適當調整。

寫字樓實際租金仍跌

地產市道　華王

寫字樓租金受到未來供應量供過於求的影響，一年來已是持續偏軟，近個月來新盤相繼推出，競爭明顯已越來越大。雖然許多新盤只屬樓花，但多數會在明年便轉成現貨，因此舊有樓盤的業主紛紛為挽留租戶而大感苦惱。租戶又是生意人，數口精明，眼見空置量在上升中，自然不急於與業主商談續約，又或者以新業主所提的優惠條件，向舊業主施加壓力。在此情況下，舊業主自當向租戶低頭。因此，以新簽的租約價錢比較，寫字樓的實質租金仍在下跌之中。

就以免租期來說，不同的市勢當有不同的考慮，而且要看租約的長短而定，假如有六個月免租期，三年租約與六年租約的比較便明顯將實際租金距離擴闊了。今日所見，免租期的長度已比裝修的實際所需時間為長，一般而言，租戶裝修完辦公室之後，仍享有一段不須繳交租金的時間。由此可見，免租期的拉長實在反映了市道偏弱的狀況。

此外，還有裝修津貼與送裝修等各種形式的變相減租措施。在近期，這些送裝修等附帶條件亦越見優惠，可見業主對招攬租戶實是費了九牛二虎之力，有些大廈名義上即表面租金沒有多大改變，但若連同這些附帶條件計算，近兩個月間的實際租金跌勢仍在持續。

港信用局明年一月起 暫停對中東承保服務

黃錶照謂僅對出口商影響輕微

【本報訊】香港出口信用保險局宣布，由明年一月一日起暫停對中東的承保服務，受影響國家包括沙特阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、埃及、卡塔爾、阿曼、巴林、約旦、敘利亞、也門、伊朗、土耳其、以色列和黎巴嫩。保險局已於八月份停止對科威特和伊拉克的承保服務。

據保險局總監黃錶照稱，波斯灣局勢繼續緊張，而糾紛看來不可能在聯合國訂出伊拉克軍須於一九九一年一月十五日撤出科威特的最後期限前和平解決，於香港貨物運抵中東一般需時二至三個星期，因此保險局認為現時適合採取上述措施。暫時停止承保服務對於受保出口商與中東國家之貿易將只有輕微影響。

截至十二月二十四日為止，保險局在中東的風險承擔總額為二千三百萬港元，而八月底時則為四千三百萬港元。

黃金滿點　兆豐

假後金市牛皮膠着

假後金市一如所料，在高位中牛皮膠着。由於之前不少金商平倉度假，這時候重新開市，首要的工作，便是看看有沒有需要開倉。

「其中一些央行見中東局勢仍緊，已考慮在市場中借入黃金，一改月前的收縮不借，本月中又放出來的做法。現在他們在市場借入，可能看金息回落，借入幾天度歲有利可圖，又或者近來市面實金需求好，個別地區高水，個別地區如香港則已轉低水，這時向低價者借入，可減輕成本。無論如何，反正道一動向，對此間市場都有利好作用。一些金商還說，本港的存金實際不多，尤其是之前準備過聖誕假，見交易日子短少，不少入口商都減少來貨。如果再有外地求借者出現，對整個東南亞區市場來說，都是好消息。

以往這個時候，金商都表示收爐度歲者眾，不願多做生意，但今年有中東事件在前，且還在發展中，對此情景，金商們自然不敢掉以輕心。他們認為，不管最後打與不打，目前金價水平因為不高，一些高經濟增長區的投資者，仍有興趣及能力，在此價位水平入市吸納。再加上目前至二月份為季節性吸納旺季，只要金價有升跌機會，在其接近偏低水平一邊，自然吸引到買家入市，央行在此時回復活動，亦有其理。

假後匯市重開 多數外幣下跌

歐幣單位表現較好

【本報訊】假後匯市重開，此間存款外幣行情多告下跌，只有美元及歐洲貨幣單位略有上升。

收市時，英鎊的賣出價報十四．七五，下跌〇．〇五，息升十六分一厘。日本圓跌三．六五，跌為五七二．七五，息降十六分一厘。德國馬克跌一．二五，跌為五二二．六，息升十六分三厘。

加拿大元跌〇．七，跌為六七三．一，息升四分一厘。澳洲元跌〇．八五，跌為六〇〇．四五，息降八分一厘。新西蘭元跌一．八五，跌為四五七．一，息降四分一厘。歐洲貨幣單位上升〇．〇五，升為一〇五〇．四五，息升八分一厘。

瑞士法郎跌一．四五，跌為五九八．三五，息降八分一厘。法國法郎亦跌一．四五，跌為一五〇．九五，息降十六分一厘。瑞典克朗跌〇．二，跌為一三七．四五，息降四分一厘。美元存款價升〇．二，上升為七八一．一，息升十六分十一厘。

畢架山花園商場車位 太古以八千萬元出售

九龍城一物業二千四百萬轉手

【本報訊】田土廳資料顯示，太古地產以八千萬元，出售九龍畢架山花園商場及停車場物業。買家為 TEAM YICK INV LTD。

該物業包括約一萬方呎商場及六百八十個車位。據悉，買家購入該物業，主要看中停車場，由於每個車位月租可達九百元，一年的租金收益便可達六百萬元，這還未計入商場的收益，以八千萬元的成交來說，收益回報率相當不俗。

在十二月十五日，WOO SIEW HIN 以二千四百萬元，出售九龍城馬坑涌道十六號物業予 PALEX KING LTD。

十二月十四日，GOLDEN GRIDDLE CO LTD 以一千八百萬元，出售軒德蓀道四號物業予 GTLAD NICE LTD。

在十二月十七日，PUBLIC MILLION LTD 以一千三百一十五萬元，出售根德道二十一號物業予 LILLINGTON LTD。

在十二月十三日，SUN STATES 以一千八百六十萬元，出售中區同文街二十、二十二、二十四及三十號物業及機利文新街二十三號物業予 BOURNE LLOYD LTD。

金市昨交投淡靜 港金價微跌一元

【本報訊】九九金價昨日表現牛皮，收市報每兩三千五百六十三元，較假前的周一收市價下跌一元。飾金價昨日不變，每兩仍掛三千八百一十元。

據交易商稱，昨日金市交投淡靜，但由於開價者不多，在有外來問盤時，報價表現較為敏感，形成高低價距離稍大，但其實成交甚少，只有一些專業性買賣開做。而由於前晚美國金市做好及做價升上本港周一收市水平，九金昨日遂能維持在高位反覆。

收市時，本地倫敦金報每安士三八五．〇美元，較紐約收市價高出〇．六美元。本地倫敦銀收市為每安士四．一二美元，與紐約收市價同。飾白金價昨無變動，每兩仍掛四千五百五十元。

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5412084　查詢船期　代理部：5440557

★ 各收貨人注意 ★

昆明 M. S. "KUN MING"
十二月二十八日由天津抵港　船泊A-24浮

金利 M. S. "JIN LI"
十二月二十八日下午由天津抵港

浙鵬 M. S. "ZHE PENG" V.30
十二月二十九日下午由寧波溫州抵港

雨花 M. S. "YU HUA" V.209
十二月二十九日上午由南京抵港

◀定期客貨班輪▶

山茶 M. S. "SHAN CHA"
十二月卅日由海口三亞抵港　船泊油蔴地
卅日下午直放廣州

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：29/12 啟航：30/12	"ATACAMA"	智利各埠 Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：10/1 啟程：11/1	"A VESSEL"	加勒比海：Port of Spain, San Juan, Cristobal, Kingston, Santo Domingo, Port Au Prince, Buenaventura. (LCL Acceptable)
到港：31/12 啟航：2/1	"EARNEST VENTURE"	西非：MATADI, LOME, ABIDJAN

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：8615561
文件部：（出口）8615515　（入口）8615526
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳眞機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
TEL: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船
廣州、瀾石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海
天天有船及可安排船邊收貨
汕頭、福州、廈門、海口、
肇慶、湛江、青島、上海、天津、新港、北京、大連
每星期一航次
承辦往來香港與中國各地之陸路拖運服務，
包括深圳、廣州、恩平、開平、韶關、福州、
汕頭、湛江、惠州、中山、珠海等地，快捷安全。
鐵路運輸：承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務
承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、
澳洲、印度等地之貨物。
歡迎垂詢

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂
並承接各類貨物從香港運往下列口岸
香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）
承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密・貨客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢
電話：5436600　傳真：5458679

三埠船務有限公司代理
香港⇄南寧
聯盛301，302，每5天一班　單程只須60小時
散貨，貨櫃；進、出、轉口
並提供港九運輸服務，
拖箱，裝、拆貨箱，本地送貨。
聯盛海陸運輸有限公司

長訂有限公司
LONG TREND LIMITED
本司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。
船名："前進300"香港⇄新塘（增城）
香港⇄太平（東莞）
天天收貨，三天免費倉期，四天一班。
收貨站：荃灣卸貨區。

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：8653581　圖文傳真：8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newsea Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.9058/9059全貨箱班輪	29-31/12	1-2/1
新海騰 NEW HAI TENG V.9058/9059全貨箱班輪	——	——
新海寧 NEW HAI NING V.9014/9015全貨箱班輪	1-3/1	3-4/1

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.9101/9103	——	——
通州 TONG ZHOU V.9101/9102	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327 V.9029/9030	9-10/1	8-13/1
閩海329 MIN HAI 329 V.9033/9034	2-3/1	1-5/1

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.9031/9032	28-29/12	23-29/12

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.9101/9103	11-13/1	11-15/1

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.9029/9030	6-7/1	3-8/1
蘇鳳 SU FENG V.9033/9034	1-2/1	27/12-3/1
香港、上海、張家港、南京		
蘇麟 SU LIN V.9048/9049（全貨箱班輪）	4-6/1	5-7/1

美上美 M.V. "BOONKRONG I"
直送：曼谷
一月二日落貨　一月四日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749　5404590

穗南航運（香港）公司
SHUI NAM NAVIGATION (H.K.) CO.
珠海經濟特區長海船務公司合作經營
航線：珠海⇄香港⇄世界各地（天天收貨）
航線：香港⇄海口（每星期三航次）
船名：海航，桃林樹7號
航線：香港⇄梧州（每星期三航次）
船名：梧州1601，梧州1602
梧州2001，梧州2002
其他航線：全貨櫃及散貨
來往廣州，黃埔，蛇口，汕頭，江門，中山，容奇，湛江，太平，肇慶，瀾石，青島，大連，上海，新港，福州，廈門，台灣，日本等世界各地。
承接運輸，拖，拆，轉箱，可安排車船接運大宗貨物　收貨站：葵涌卸貨區
電話：8151812 6 LINES　5440307
5422349

赴的一族…

司　電話：877 3696

北京一九九一年舉行

中國外匯

外商料

北京明年四

【本報訊】華港國際展覽有限公司董事總經理李瑞龍認為，雖然國外公司今年到北京參加各個國際性展覽會規模仍不如去年六月前水平，但情況已比去年下半年有了明顯改善，相信明年會全面回復到去年六月前水平。

華港國際展覽有限公司是中國國際展覽中心的駐港機構，亦是目前本港唯一一家專門在內地舉辦各類展覽活動的中……

深圳黑市港元價回落

每百港元兌七十三元料持續一段時間

從去年底至今年中的一段頗長時期，深圳外匯黑市港元兌人民幣的匯價大多在每百港元兌人民幣七十二至七十五元之間窄幅徘徊。月前受到人民幣再次……要是港元）以交付留學費用的大幅減少。此外，由於主……得急於兌換外幣（主……留學熱有所降溫，使……港元。三、大陸出國……像以前那樣急於兌回……地產和股市上，並不……的港商包括外商熱衷於將手中的人民幣投資在深圳房……幣。有跡象顯示，不少在深圳或大陸其他地方賺了錢……二、深圳房地產和股市吸納和消化了為數可觀的人民……黑市外匯市場上港元充足，人民幣的身價自然回升。……回大陸探親、旅遊和寄款回鄉的數字明顯增加，造成……深圳市外匯黑市港元兌人民幣的匯價逐步回落，目前，每百港元兌人民幣七十三元左右，與最近一次人民幣貶值前的匯價大致相若。此間人士認為，現時的匯價將會持續一段時期。

基隆新船務公司續增加

目標爭取兩岸轉運業務

【香港中國通訊社二十七日電】台北消息：由於兩岸經貿往來頻繁，台灣透過香港轉航大陸的商船和船務公司都不斷增加，光是基隆新成立的船務代理公司就由去年的二十家增加到二十七家。

《經濟日報》報道，在基隆港務局登記的這些新船務公司，大部分申請代理船舶的航線是由台灣開至香港，再轉航至大陸港口。尚未開放之前，許多商船是先到香港，在目前當局禁航管制……台灣船商競相投入兩岸轉運業務的主因是有利可圖，由於兩岸貿易近年持續增長，有些船務代理業雖然只代理一艘商船，但仍有……

……有限公司
……N (H.K.) LTD.
……⇄世界各地
……10, 20, 30日
……分公司　電話：282807
……5, 15, 25日
……電話：33100
……限公司
……三埠、新會等口岸。
……碼頭泊位，提供船舶
……價錢合理，歡迎垂詢。
……門40區320地段近雞石角）
……電話：8591533 8591638

全新西德奔馳 左軚車系 翻新現貨大量供應

里程汽車有限公司 電話：8062232

港台與大陸

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696

北京一九九一年舉行二十多個展覽會

中國外匯支付能力改善 料外商參展規模將擴大

北京明年四月辦國際博覽會已獲良好反應

【本報訊】華港國際展覽有限公司董事總經理李瑞龍認為，雖然國外公司今年到北京參加各個國際性展覽會規模仍不如去年六月前水平，但情況已比去年下半年有了明顯改善，相信明年會全面回復到去年六月前水平。

華港國際展覽有限公司是中國國際展覽中心的駐港機構，亦是目前本港唯一一家專門在內地舉辦各類展覽活動的中資展覽公司。而位於北京的中國國際展覽中心，則是整個大陸地區規模最大的展覽中心。

李瑞龍接受本報訪問時指出，今年在中國國際展覽中心舉行的國際性展覽會共有二十三個，數目上基本沒有減少。不過，參展國外公司所租用的會場面積卻有所下降，今年醫療展的租用面積就比上屆下降了百分之五，而包裝展更下降了百分之十五。至於明年的情況，展覽會的數目仍是維持在二十多個左右，但規模會比今年為大。

他稱，明年國外公司的參展規模將會擴大，最主要的原因是中國的外匯支付能力經已有所改善，有能力在展覽會上採購更多的先進機器設備，故吸引到更多的國外公司到京參展及展出更多的先進產品。由今年秋季開始，各部各公司的外匯支付能力已出現好轉，最明顯的例子就是在本月剛結束的包裝展覽會，會上的展品可以全數售出。一般而言，國際性展覽會的採購率能達到百分之四十至百分之五十就很不錯了。

李瑞龍強調，雖然上海，廣州及深圳等經濟較發達城市，也擁有相當規模的展覽中心，但國外公司始終較喜歡在北京參展。國外公司到中國參展，目標是向中國推介他們的產品，而有權決定是否採購國外產品的中國機構，又較集中在北京，故北京一直是國外公司的首選參展地。

李瑞龍續稱，明年在京舉行的二十多個國際性展覽會中，其中的「國際工業安全防護及預警技術展覽會」是首次舉行，配合了中國明年作為安全生產年。這個展覽會得到了交通部、冶金部、化工部、能源部、煤炭總公司、石化總公司及中國人民保險公司的贊助。

至於明年四月舉行的第二屆北京國際博覽會，現已獲得良好反應，其中香港方面已決定租用一整個展館，而香港貿易發展局主席鄧蓮如到時更會率團訪京來配合這次活動。南韓曾是上一屆博覽會的最具規模參展地區，當時租用了半個展館，相信南韓今屆的參展規模會更為龐大。

台灣辦港產品拓銷活動 在高雄舉行為期二十天

拓銷產品五成為食品三成半屬時裝

【本報訊】香港貿易發展局與台灣主要零售商大統百貨合辦的香港產品拓銷目前正在高雄的大統商店舉行，目的為促進香港牌子產品普及台灣。

是項活動名為「我愛香港」，是繼去年在該百貨店舉辦同類拓銷獲得理想成績後再度舉行。

是次拓銷為期二十天，由今年十二月二十二日開始，至明年一月十日。首數天內吸引顧客數目大大增加。

拓銷的香港牌子產品約五成為食品、三成半為男女時裝、其餘成半為玩具及其他消費品；其中多種餅食、曲奇、蛋卷、甜糕、糖果和即食麵均為嘉頓、超力、甄沾記、華園等馳名牌子產品。

於上周六主持揭幕儀式的是大統百貨主席吳耀庭、該公司總經理王焜燦、香港貿易發展局高級經理王林奕蘋及一九九零年度香港小姐亞軍翁杏蘭。

高雄市長吳敦義應邀出席揭幕禮，稱讚香港時裝質素優異而售價相宜。吳敦義並參觀展銷會場，對於香港世界貿易中心名廚鄭毅誠即場示範製造的中式點心深表讚賞。此外，香港小姐翁杏蘭亦穿上香港設計師創作服飾在現場展示，吸引大批遊人駐觀。

王林奕蘋表示，選擇大統百貨進行拓銷，主要基於該公司的高級形象、理想營業額和購物遊人踴躍，平均每日到該公司的顧客達三萬人次。

她闡釋謂，台灣消費大眾日益講究品味及產品質素，因此當地市場對於優質產品的需求愈加殷切；其中高雄市吸納香港食品與時裝的潛力尤其優厚。

圖為（左起）高雄市長吳敦義、九零年度香港小姐翁杏蘭及貿易發展局高級經理王林奕蘋於展銷場內參觀展出的香港食品。

深圳黑市港元價回落

每百港元兌七十三元料持續一段時間

深圳市外匯黑市港元兌人民幣的匯價逐步回落，目前，每百港元兌人民幣七十三元左右，與最近一次人民幣貶值前的匯價大致相若。此間人士認為，現時的匯價將會持續一段時期。

從去年底至今年中的一段頗長時期，深圳外匯黑市港元兌人民幣的匯價大多在每百港元兌人民幣七十二至七十五元之間窄幅徘徊。月前受到人民幣再次貶值的推動和刺激，外匯黑市港元兌人民幣匯價迅即上升至每百港元兌人民幣八十元左右，但是僅維持了很短的時間即逐步回落至目前的水平。

據分析，外匯黑市港元兌人民幣匯價回落的原因包括：一、與往年一樣，在年底和農曆新年前，港客回大陸探親、旅遊和寄款回鄉的數字明顯增加，造成黑市外匯市場上港元充足，人民幣的身價自然回升。二、深圳房地產和股市吸納和消化了為數可觀的人民幣。有跡象顯示，不少在深圳或大陸其他地方賺了錢的港商包括外商熱衷於將手中的人民幣投資在深圳房地產和股市上，並不像以前那樣急於兌回港元。三、大陸出國留學熱有所降溫，使得急於兌換外幣（主要是港元）以交付留學費用的大幅減少。此外，由於大陸取消了短時間（七天之內）出國公幹可帶一件免稅用品的規定，也使短時間出國公幹人員兌換港元的數字下降。由於上述原因，如果沒有新的情況推動和刺激，預料現時深圳外匯黑市的匯價可能會維持到明年中。【香港中國通訊社二十七日電】

大陸港台進出口貿易 近十年來均大幅增長

【香港中國通訊社二十七日電】台北消息：根據台灣「國貿局」引用的一份年報統計顯示，近十年來，中、港、台三地的出口大幅成長，在全球商品進出口地區中，中國大陸由原來出口第三十四位晉升為第十四位，躍升了二十位，成為商品出口排名上升最快地區；香港則從第二十七位晉升為第十一位，上升了十六位；台灣從第二十二位晉升為第十二位，上升了十位。

在進口商品方面，排名上升最快者為泰國，從第四十四位晉升為第二十四位，上升二十位；香港從第二十一位晉升為第十一位，上升十位；中國大陸從第二十四位晉升為第十四位，上升了十位；台灣從第二十五位晉升為第十六位，上升了九位。

另外，在勞務進口方面，台灣從原本的第二十七位，爬升到第十一位，成為排名上升最快地區，台灣「國貿局」認為這一變化，顯示近年台灣經濟結構的轉變，已由製造業轉向服務業。

經濟細語

深圳競爭能力再增強

黃耿

深圳最近獲得國務院批准開辦保稅生產資料市場，而由國務院轄下多個部門聯手制訂的「深圳經濟特區保稅生產資料市場管理規定」亦已出台。目前共有二十二家深圳國營企業提出經營保稅生產資料業務的申請，有關部門正逐一進行審核。如無意外的話，深圳的保稅生產資料市場可望在明年春節前後開業。

雖然多個沿海城市一直有意開辦類似的保稅生產資料市場，但結果還是深圳最先得到批准。這個市場開業後，將為需要購買進口生產資料的深圳企業帶來莫大方便，特別是某些三資企業及「三來一補」企業，在生產方式上可能會有根本性的改變。

外資企業憑着海關核發的登記手冊，可直接在保稅市場購買生產資料，節省了由香港運入生產資料的時間和費用。

當然，這個保稅生產資料市場會否受到外資企業廣泛歡迎，還要視乎所提供的生產資料品種是否齊全及價格是否合理等。不過，考慮到目前深港兩地的公路運輸已非常繁忙，在生產高潮期間，生產資料很有可能不能如期運到，故這個市場的價格就算稍為提高一些，也應該不乏購買者。

能夠為投資者提供方便的措施，始終會受到歡迎的，尤其是深圳現時正面對其他省市的激烈競爭，多一項方便措施，就多一分競爭本錢。

台紡織中下游廠商 再掀赴大陸投資熱

【本報訊】據香港中國通訊社電：台北消息：由於台灣當局已准許紡織中下游產業赴大陸間接投資，且台商大多獲利頗豐，最近，地毯、毛巾、織襪等又掀起第二波赴大陸間接投資熱。

據報道，近年台灣成衣、手套、拉鏈、帽子、地毯、毛巾、織襪等織廠，已競相展開跨海投資行動，設廠地點則多集中在東南沿海地區。而光是台灣手套廠，近二年已有近六成大陸設廠，廠房規模多屬中大型手套廠；由於大陸對百分之百外銷的投資項目，給予多重優惠，截至目前為止，那些已赴大陸設廠、手套廠，獲利頗佳，因而又吸引其他在台手套廠前往設廠的投資意願。

興業製革廠董事長呂衍鑫、成益董事長黃金發、與美華等手套廠均表示，台灣手套業赴大陸設廠，早已走了六、七成，他們算是較晚一批計劃前往大陸設廠廠商，而未來在大陸的拓展計劃為，化纖原料仍將自台進口，而設廠地點則鎖定廣東、福建等沿海省份。

基隆新船務公司續增加 目標爭取兩岸轉運業務

【香港中國通訊社二十七日電】台北消息：由於兩岸經貿往來頻繁，台灣透過香港轉航大陸的商船和船務公司都不斷增加，光是基隆新成立的船務代理公司就由去年的二十家增加到二十七家。

《經濟日報》報道，在基隆港務局登記的這些新船務公司，大部分申請代理船舶的航線是由台灣開至香港，在目前當局禁航管制尚未開放之前，許多商船是先到香港，再轉航至大陸港口。

台灣船商競相投入兩岸轉運業務的主因是有利可圖，由於兩岸貿易近年持續增長，有些船務代理業雖然只代理一艘商船，但仍有不少的利潤。不過，在爭相投入的激烈競爭中，今年也有九家船務公司結束營業。

信心就是五十鈴

ISUZU

五十鈴左軚中重型皇牌貨車

展現科技精髓 揚威神州大地

日本五十鈴中重型皇牌貨車，一向以來均以馬力強勁，經濟省油，耐用紮實馳名中港；更有大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心作爲後盾，提供至爲完善的維修保養服務，令五十鈴車主信心十足。踏入九十年代，五十鈴更發揮無限創意，精研先進科技，發展多項嶄新設計，積極提升全線中重型皇牌貨車的質素，最能配合國內經濟發展及日益繁重的貨運需求，爲中國運輸發展作出重大貢獻。

左軚中型貨車FSR
型號：FSR11HLA/FSR11HLY
載重5.5噸柴油平板中型貨車/車架
型號：FSR11KLY
載重6.25噸柴油特強長陣車架

左軚中重型貨車FTR
型號：FTR11HLA/FTR11HLY
載重7.5噸柴油平板中重型貨車/車架

＊備有現貨供應

深圳—大昌合資汽車服務有限公司 廣東省深圳市紅嶺北路 電話：263343

廣州—大昌合資汽車服務有限公司 廣東省廣州市河南怡樂路48號 電話：446812, 429704 廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號 電話：330200, 332479

科技置創意 TECHNOVATION 90's

杭州—大昌合資汽車服務有限公司 浙江省杭州市古蕩炮台新橋 電話：521058, 521427

北京—大昌合資汽車服務有限公司 北京市朝陽區東壩河太陽宮路 電話：47.2368, 47.2943

合肥—大昌合資汽車服務有限公司 安徽省合肥市望江東路青年路交叉口 電話：332193, 336781

中國、香港、澳門代理 大昌貿易行有限公司屬下機構

合眾汽車有限公司

總辦事處及中國貿易部：香港九龍彌敦道771-775號柏宜中心十樓 電話：387 1233 電傳 53988 TRIMO HX 電報：TRICO 圖文傳真：387 1411

商用車營業部：九龍砵蘭街402-408號東華大廈地下 387 2323；九龍木廠街11號 333 0151；新界元朗倫義路38號A-B 478 6278；香港告士打道60號 827 7221

深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下商場 253847

珠海陳列室：珠海水灣路興業花園第二期地下 883772

深圳

華商貨運企業有限公司

公共保稅倉 出口監管倉

如同設在香港的深圳倉庫

提供儲存、包裝、加工及C.F.S.服務。
歡迎來料加工、進料加工、免稅商品經銷商、各航運及集運公司查詢。

倉租特平：
每月港幣28元／立方米，免出入倉費。

香港代理：東誠公司
查詢熱線：5447378
傳真：5455513
倉庫地址：深圳寶安北路
電話：264789、264995
傳真：256124

CKS 香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100
中山	粵江415,435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。

貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。

香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近掃石角）

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室

電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593 電話：8591533 8591638

...幣行情表(12月27日)

	本地倫敦金行情	
	上午	下午
	384.0/384.5	384.5/385.0
	385.0/385.7	384.7/385.4
	383.8/384.5	384.2/384.9
	384.6/385.3	384.3/385.0

+0.30

...及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月
澳洲元	599.20	600.45	10.6875
新西蘭元	455.95	457.10	10.4375
瑞士法郎	597.00	598.35	8.875
加拿大元	671.80	673.10	11.4375
法國法郎	149.80	150.95	9.3125

貨幣	單位	買價	賣價
新西蘭元	每百	453.00	463.00
日圓	每萬	567.50	569.50
新加坡元	每百	442.50	444.50
菲律賓	每百	24.50	28.00
泰國銖	每百	30.80	32.00
印尼盾	每萬	37.00	43.00
新台幣	每百	27.70	28.50
澳門幣	每百	93.00	96.50

(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價
德國馬克	一百	86.33	86.76
英鎊	一百	298.77	300.27
香港元	一百	66.83	67.16
新加坡元	一百	301.36	302.87
馬來西亞令吉	一百	48.41	48.65
意大利里拉	一萬	44.77	44.99
瑞士法郎	一百	395.82	397.81
瑞典克朗	一百	91.15	91.60
澳洲元	一百	400.34	402.35

有限公司
務部
中心21字樓2104-6室
傳真：8347456
青島
淄博、濰坊、連雲港整箱貨)
27/12 28/12 29/12 30/12-1/1
電話：4970305
煙台
本公司辦理有關手續
司福建業務部
華潤大廈4204室
FAX:8270079 8271660
廈門、泉州
箱航線班輪
福州
G AN" 逢每月10,20,30日抵香港
NG AN"逢每月10、25日抵香港
ENG 1 HAO" 5/1 抵香港
廈門
227" 逢星期三抵香港
228" 逢星期五抵香港
JIANG"逢每月10,20,30日抵香港
福州
MEI 1"逢每月1,11、21日抵香港
MEI 2" 15/1 抵香港
福州、羅源
G 105" 28/12 抵香港 3/1 抵香港
N" 15/1 抵香港
話：4977308
鴻鑫利倉 電話：4550397
電話：7288321
公司 電話：8930363
請聯繫本公司查詢
司港澳海運公司
香港⇄海口
海運302

各類存款 息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣匯率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
UnionBank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1243或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5728
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St. London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:928412

本港股票行情

十二月廿七日(星期四)

恒生指數	3,066.71	+5.76	成交股份	291
香港指數	2,010.22	+3.54	上升股份	49
所有普通股指數	1,734.48	−1.06	下降股份	164
金額	341,160,502		無變股份	78
總成交股數	218,204,138			
宗數	5,804			

香港分類指數

金融	1451.96	-11.41
公用	1967.94	16.57
地產	2688.40	15.27
綜合	2246.63	-8.99
工業	1705.00	15.05
酒店	1589.42	12.17

十大成交金額

公司	金額
中電	20,662,217
新地	19,834,131
恒生	19,437,498
實力	18,874,120
怡策	18,009,410
長實	16,428,700
怡和	16,086,141
凱聯	15,775,900
和黃	15,657,951
滙豐	13,563,614

十大成交股數

公司	股數
第一太銀	39,065,000
實力	24,216,000
新鴻基工業93	10,058,000
信置	9,814,000
華置91	7,977,322
凱聯	6,316,000
科技93	6,199,200
森栢	5,930,000
金山地產	4,760,000
宇宙	4,701,335

十大上升股票

公司	收市價	升%
興榮93	0.59	+28.26
海港	7.30	+5.80
聯地93	0.55	+5.77
泰富	1.23	+5.13
開達	0.88	+4.76
星島	3.35	+3.88
昇達	1.12	+3.70
森栢	0.116	+3.57
合和	3.275	+3.15
港機	14.90	+2.76

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
科技93	0.37	-22.92
新鴻基工業93	0.355	-17.44
華置91	0.031	-16.22
凱聯	2.125	-11.45
CRUSADER92	0.248	-11.43
科技	0.77	-10.47
永鴻基	0.265	-8.62
金山地產92	0.075	-7.41
鴻運92	0.50	-7.41
壽進91	5.58	-7.32

恒生指數移動線

(5天)	3073.80	0.01
(10天)	3092.41	-7.79
(50天)	3028.61	3.01
(250天)	3030.65	0.80

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	15.00	15.10	15.10	15.00	15.00	-0.20	72,069	12.35	4.17
440	大新金融	6.75	6.80	6.75	6.75	6.75	-	14,466	7.76	7.11
053	道亨集團	1.31		1.31	1.31	1.31	-0.01	100,000	8.50	5.73
168	第一太平銀行	0.025	0.026	0.026	0.026	0.026	-	39,065,000		
011	恒生銀行	23.00	23.10	23.30	23.00	23.10	-0.20	840,825	12.54	4.33
005	滙豐銀行	4.725	4.75	4.775	4.725	4.725	-0.025	2,855,441	6.30	8.08
183	嘉華銀行	1.32		1.35	1.32	1.32	-0.06	101,512	9.07	
349	友聯銀行	-	2.05			1.98	-	883	13.04	6.06
096	永隆銀行	-	30.25	30.00	30.00	30.00	-	3,200	9.23	4.87
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	1.80		1.80	1.80	1.80	-0.04	125,080	4.57	5.09
206	國泰城市(除淨)	0.49	0.52	0.55	0.52	0.52	-0.01	110,000	5.55	5.77
106	CRUSADER	0.385	0.39	0.40	0.385	0.385	-0.01	740,000	7.00	
214	第一太特									
097	何基發展	1.85		1.85	1.85	1.85	-0.01	141,000	6.85	8.11
145	建興貸款	10.60	10.70	10.60	10.60	10.60	-0.10	14,000	6.79	9.91
170	工業投資	6.70	6.80	6.70	6.70	6.80	-	2,000	2.19	5.88
208	怡和策略	15.00	15.10	15.40	15.00	15.10	-0.20	1,163,887	7.55	1.66
376	萬勝證券									
222	國信投資	0.88		0.88	0.88	0.88	-0.01	140,000		
090	百富勤	1.88	1.89	1.90	1.88	1.88	-0.03	254,000	8.76	7.71
226	萬東財務									
227	大東國際									
253	麗德投資									
086	新鴻基公司	1.75	1.76	1.76	1.75	1.76	-0.01	374,000	6.35	8.52
265	德利投資									
028	天安中國	1.11	1.12	1.12	1.10	1.11	+0.01	306,000	89.52	0.09
258	滿臣太平洋	0.385	0.39	0.395	0.385	0.39	-0.005	1,372,000	3.35	
276	宇宙投資	0.105	0.108	0.108	0.104	0.107	-0.001	4,701,335	6.01	
661	孫發展豐	3.325	3.35	3.35	3.225	3.35	+0.125	1,196,000		
662	亞洲財務	2.35	2.40	2.35	2.35	2.35	-	24,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	16.20	16.30	16.30	16.10	16.20	[illegible]	1,279,308	11.57	2.90
026	中華汽車	22.40	22.80	22.40	22.40	22.40		6,987	17.36	2.41
032	香港隧道(除息)	13.60	13.70	13.70	13.60	[illegible]	[illegible]	28,000	8.30	8.25
003	中華煤氣	10.40	10.50	10.50	10.30	10.40		910,200	10.58	4.33
006	香港電燈	10.20	10.40	10.40	10.10	10.30	+0.20	1,067,540	12.19	5.29
050	香港小輪	3.80	3.85	3.85	3.85	3.85	-	3,000	9.95	7.27
008	香港電訊	6.25	6.30	6.30	6.20	6.30	+0.05	822,179	16.11	4.44
062	九龍汽車	5.60	5.70	5.65	5.60	5.65	-0.05	30,950	8.97	8.50
	綜合企業									
024	寶威國際	0.83	0.84	0.82	0.82	0.83	-	40,000	3.82	13.25
043	卜蜂國際	1.40	1.41	1.41	1.40	1.41	+0.01	380,000	10.29	4.96
123	嘉宏集團	3.525	3.575	3.575	3.525	3.55	-0.025	372,013	10.14	5.92
335	世紀城市	1.38	1.39	1.40	1.38	1.39	-0.01	90,000	6.04	6.47
025	共士國際									
188	正大	0.68	0.70	0.70	0.70	0.70	-	20,000	31.25	
116	周生生	1.95	2.00	1.96	1.95	1.95	-0.03	100,000	4.06	15.38
367	莊士機構	0.34	0.345	0.345	0.34	0.345	-	416,000	9.32	2.90
487	冠恒頓	0.57	0.58	0.57	0.57	0.57	-0.02	160,000	57.00	
363	牛奶國際	10.30	10.40	10.50	10.30	10.30	-0.10	301,738	16.22	2.91
441	寶捷洋行	0.89	0.93	0.89	0.88	0.89	+0.01	70,000	16.79	3.37
034	愛美高	2.275		2.35	2.275	2.30	+0.025	877,000	255.56	6.52
036	遠東投資	1.00		1.01	1.00	1.00	-0.06	201,000	22.73	4.00
142	第一太平	-	1.41			1.41		16,326	6.11	4.26
270	粵海投資(除權)	0.56	0.57	0.57	0.57	0.57	+0.007	20,000	48.72	3.51
264	公和祥	0.255	0.26	0.26	0.255	0.255	-0.01	[illegible]		
013	和記黃埔	12.10	12.20	12.20	12.10	12.10	-	1,120,624	12.10	4.46
175	志正國際									
015	怡和控股	28.70	28.80	28.80	28.70	28.80	-	[illegible]	9.76	3.30
100	仁孚	2.80		2.85	2.825	2.825	-0.025	32,000	[illegible]	[illegible]
174	奇盛集團	0.92		0.94	0.93	0.94	-0.04	652,000	7.83	[illegible]
191	創新國際	1.45	1.46	1.47	1.45	1.46	-	112,000	5.62	[illegible]
194	康創興	3.55	3.60	3.60	3.60	3.60	+0.025	20,000	9.16	6.94
478	名力集團	0.61	0.63	0.63	0.63	0.63	-	130,000	5.48	3.17
224	建生國際	2.50	2.55	2.60	2.55	2.55	-0.05	40,000	6.32	5.49
281	川河集團	0.365	0.37	0.38	0.365	0.37	+0.005	462,000	4.33	
238	森滿合									
249	森那美	4.00	4.025	4.05	3.95	4.00	+0.075	464,000	6.51	14.00
019	太古洋行A	14.80	14.90	15.00	14.80	14.90	-0.10	511,090	7.67	5.37
087	太古洋行B	2.575	2.60	2.575	2.575	2.575	-0.025	49,688	6.64	6.21
004	九龍倉集團	7.55	7.60	7.60	7.45	7.55	+0.10	778,310	11.49	5.76
290	永安集團									
532	王氏港建	0.70	0.72	0.72	0.72	0.72	+0.01	16,000	4.65	10.42
020	隆豐國際	4.05	4.10	4.125	4.05	4.075	-0.05	114,400	9.50	4.66
	地產建築									
373	聯合集團	0.66	0.67	0.67	0.65	0.66	-0.01	1,503,280	4.21	11.36
056	聯合地產	1.22	1.23	1.23	1.22	1.22	-0.02	100,000	3.59	7.79
260	聯合東業	0.69	0.71	0.72	0.72	0.71	-	30,000	12.24	2.82
022	亞細安	0.162	0.163	0.162	0.162	0.162	+0.001	810,000		
101	淘大置業	3.775	3.80	3.80	3.75	3.775	-0.025	603,580	10.75	7.02
134	BEAZER		8.60	8.40	8.40	8.40	+0.05	14,000	10.12	2.38
268	嘉進	1.11	1.13	1.15	1.05	1.12	+0.04	2,118,000	0.77	5.36
108	建懋國際									
181	卓能									
001	長江實業	12.90	13.00	13.00	12.80	13.00	+0.20	1,275,000	10.32	2.92
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.76	0.78	0.77	0.77	0.77	+0.01	377,600	7.00	9.09
127	華人置業	1.79	1.80	1.81	1.79	1.80	-	1,428,000	15.00	50.00
216	建業置業									
125	四海地產		4.75	4.75	4.75	4.75	-0.075	10,000	38.93	
121	紀德置業		1.80	1.82	1.76	1.80	-0.05	18,000	28.89	0.83
156	高日發展	0.59	0.60	0.61	0.59	0.60	-	170,000	105.26	5.00
163	英皇地產	0.55	0.56	0.60	0.55	0.56	-0.03	1,330,000	31.46	1.79
128	安寧企業	0.55	0.57	0.60	0.55	0.57	-0.01	126,000	6.87	8.77
035	遠東發展	1.08	1.09	1.10	1.08	1.09	-	1,312,000	9.24	3.67
135	第一華南	0.10	0.103	0.104	0.102	0.102	-0.002	1,890,000	0.05	196.08
140	金山地產		0.19	0.19	0.19	0.19	-0.002	4,760,000	25.33	
041	鷹君	2.15	2.175	2.175	2.15	2.175	-	379,000	5.21	3.71
010	恒隆	5.15	5.20	5.15	5.15	5.15	-0.05	251,000	5.97	7.96
052	夏利文									
012	恒基地產	8.60		8.60	8.50	8.60	-	862,700	7.89	4.07
007	置地	7.15	7.20	7.25	7.15	7.20	-0.05	1,274,105	12.20	6.67
149	港澳發展	0.28	0.285	0.29	0.28	0.285	-0.005	1,590,000	10.07	8.77
049	信託A	4.30	4.325	4.325	4.30	4.30	-0.025	70,843	6.27	7.56
158	信託B	0.81	0.82	0.85	0.81	0.81	-0.02	140,000	5.91	8.02
480	香港興業	1.64	1.65	1.70	1.64	1.65	-0.05	52,000	8.82	3.03
159	河聯投資	0.60	0.62	0.60	0.60	0.60	-	124,000	25.32	4.17
160	漢國置業	0.98	1.00	1.00	1.00	1.00	-0.01	154,000	9.17	10.91
161	海福									
054	合和實業	3.25	3.275	3.275	3.175	3.275	+0.10	1,381,500	7.80	7.33
055	新昌集團	4.50	4.55	4.625	4.55	4.55	-0.075	62,402	7.35	6.37
184	惠泰置業	0.82	0.84	0.83	0.83	0.83	-0.01	40,000	2.32	7.23
014	希慎興業	1.14	1.15	1.15	1.15	1.15	-0.01	765,000	11.12	7.39
165	明輝發展	2.15	2.175	2.15	2.15	2.15	-	151,800	268.75	0.33
286	德祥國際	2.10	2.15	2.20	2.10	2.10	-0.10	126,000		
173	嘉華國際		1.12	1.12	1.11	1.11	-	290,000	38.41	1.80
182	順利企業									
184	雅成企業									
185	煒烟新記									
190	熊谷組	3.30	3.325	3.30	3.30	3.30		21,000	10.28	7.58
189	廣生行	0.70	0.71	0.72	0.70	0.71	-0.02	510,000	1.34	23.94
063	倫敦置業									
488	麗新發展(除息)	0.78	0.80	0.80	0.78	0.78	-0.02	180,000	6.96	3.85
068	利興發展	2.825	2.85	2.85	2.825	2.825	+0.025	163,000	5.08	6.73
201	華大地產									
202	萬年置業(除權)		0.23	0.23	0.23	0.23	-	680,000	115.00	4.35
132	菲華	0.51	0.52	0.53	0.51	0.52	-0.02	873,000		
158	萬邦投資									
200	新達國際									
207	明仁企業	2.10	2.15	2.25	2.125	2.125	-0.125	644,000	7.54	
017	新世界發展(除息)	7.75	7.80	7.90	7.70	7.80	-0.05	689,675	8.67	7.82
257	寧發國際	0.82	0.83	0.83	0.82	0.83	+0.01	140,000	415.00	
073	百利保	1.85	1.87	1.88	1.87	1.87	-0.02	188,000	6.95	7.59
282	百樂門	0.335	0.34	0.34	0.335	0.335	-	730,000	8.61	2.99
569	保華集團	1.74	-	1.74	1.74	1.74	-0.04	2,500		
225	博富臨(除息)									
077	聯邦地產A(除息)	6.80	6.85	6.85	6.80	6.85	-	9,625	8.35	8.76
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.10	2.125	2.175	2.10	2.125	+0.025	884,000	8.47	4.24
240	海裕實業	1.44	1.45	1.50	1.45	1.45	-0.05	226,000	8.84	65.52
219	順豪建築									
268	順豪物業	0.65	0.66	0.66	0.65	0.66	-0.01	248,000	9.30	
245	星港地產	2.30	2.35	2.40	2.35	2.35	-0.15	54,000	3.62	17.02
083	信和置業	0.455	0.46	0.47	0.45	0.46	-0.01	9,814,000	9.02	4.78
247	信和地產	0.42	0.43	0.435	0.425	0.425	-	951,644	8.33	5.68
016	新鴻基地產	15.10	15.30	15.20	14.90	15.20	+0.30	1,322,453	9.87	5.07
535	孫福記	3.20	3.225	3.25	3.20	3.225	-	701,000	11.69	2.11
088	大昌地產	3.55	3.575	3.575	3.55	3.575	+0.025	88,500	8.72	9.79
089	大生地產	2.225	2.25	2.225	2.20	2.225	-	55,000	5.39	5.39
091	德榮建築	1.20	1.22	1.22	1.21	1.22	-	40,000		
277	太興置業	1.02	1.06	1.03	1.02	1.02	-0.01	60,000	113.33	4.90
266	天德地產	-	1.98	2.00	2.00	1.98	-0.02	20,000	15.23	1.01
287	華富	1.22	1.23	1.23	1.18	1.23	+0.06	254,360	12.30	2.44
288	永鴻基	0.26	0.265	0.28	0.26	0.265	+0.025	1,285,000	19.06	
[illegible]	永進利									
193	[illegible]	-		2.60	2.60	2.60	-	10,000	22.03	2.45
296	裕興建築									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.10	2.125	2.425	2.10	2.125	-0.275	6,316,000	[illegible]	[illegible]
341	大家樂	2.125	2.15	2.15	2.125	2.15	-	300,000	[illegible]	4.88
557	城市酒店	0.39	0.40	0.39	0.39	0.39	-	40,000		
037	遠東酒店	0.69		0.72	0.69	0.69	-0.04	38,000	57.50	2.90
039	富麗華酒店	5.30	5.50	5.30	5.30	5.30	-	7,000	10.69	7.17
195	格蘭酒店A	1.51	1.53	1.51	1.51	1.51	-0.01	81,430	8.03	10.60
196	格蘭酒店B	0.142	-			0.146	-	1,850	7.68	10.96
571	景耀(除息)	0.53	0.54	0.53	0.51	0.53	+0.01	86,000	8.59	3.77
051	海港企業	7.00	7.50	7.30	7.10	7.30	+0.40	5,000	8.02	8.90
045	大酒店	3.925	3.95	3.95	3.875	3.95	+0.075	63,000	10.68	4.30
155	華基泰	3.575	3.60	3.65	3.55	3.60	-	22,000	11.61	4.17
422	文華東方	4.475	4.50	4.50	4.475	4.50	-	495,103	7.76	8.67
071	美麗華酒店									
084	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.45	1.46	1.50	1.46	1.46	-0.04	381,780	5.93	4.11
235	紅寶石									
668	八佰伴飲食	1.49		1.52	1.46	1.50	-0.02	926,000		
	倉場航運									
293	國泰航空	7.00	7.05	7.15	7.00	7.00	-0.10	350,000	6.04	6.00
029	中華造船	-	1.50	1.52	1.52	1.50	+0.02	11,400	1.79	
119	新海康									
117	萬邦航業	3.55	3.575	3.625	3.575	3.575	-0.05	33,000	3.16	5.59
217	海南發展	4.00		4.00	4.00	4.00	-0.20	6,000	9.09	10.50
332	東方海外	2.65	2.75	2.725	2.65	2.725	+0.025	42,000	54.50	
237	安全貨倉	5.50	5.55	5.50	5.50	5.50	-0.05	42,000	4.75	9.09
606	海嘉實業									
269	海暉集團	0.84	0.86	0.88	0.88	0.86	-	20,000	14.83	
242	信德企業	3.25	3.275	3.275	3.225	3.25	-	111,415	9.32	[illegible]
095	華光航業									
	紡織製衣									
481	中國印染									
122	鱷魚恤									
641	立信	1.25	-	[illegible]	[illegible]	1.25	+0.02	10,000		
420	福田實業	0.92		0.92	0.90	0.92	-	490,000	5.11	6.52
154	香港毛紡									
172	香島漂染									
359	羅氏國際	1.59	1.60	1.60	1.58	1.59	+0.01	324,000	7.07	10.06
212	南洋紗廠									
178	永新企業									
234	玫瑰針織	0.89	0.90	0.92	0.90	0.90	-	428,000	9.78	
250	南海紗廠			5.95	5.95	5.95	-	2,000	4.28	6.30
458	聯亞集團									
272	協興針織									
273	怡南實業									
369	富源國際	0.91	0.92	0.91	0.91	0.91	-0.01	112,000	7.34	8.79
098	南聯實業	7.10	7.15	7.10	7.10	7.10	-0.15	704,000	7.47	11.27
294	長江製衣	1.90	-	1.90	1.90	1.90	-0.02	3,468	5.43	12.63
464	長江國際	0.38	0.40	0.40	0.40	0.40	-0.02	106,936	5.71	8.75
375	長江貿易	1.13		1.13	1.13	1.13	-0.02	3,468	2.76	15.93
	工業製造									
519	實力國際	0.76		0.78	0.74	0.76	+0.02	24,216,000	7.38	7.89
104	冠亞商業		0.86	0.88	0.86	0.86	-0.03	610,000	8.88	6.51
522	ASM PACIFIC	-	1.58	1.58	1.58	1.58	-	10,000	6.64	6.65
378	城市資源	0.46	0.47	0.47	0.45	0.46	-0.01	904,000	3.24	
031	康力投資									
118	大同機械	0.74		0.74	0.74	0.74	-0.01	10,000	5.61	8.11
544	大同混凝土	3.50	3.55	3.55	3.55	3.55	-0.025	5,000	9.07	2.82
295	萬順實業	2.10	2.125	2.15	2.10	2.125	-0.075	40,000	28.49	
033	依利安達	0.47	0.48	0.48	0.475	0.48	-	330,750	8.00	5.21
136	通用電子(除息)	0.63	0.64	0.63	0.63	0.63	-0.01	70,000	8.51	4.76
040	金山實業	1.69	1.70	1.70	1.70	1.69	+0.01	20,000	6.50	6.51
114	興利科技	0.189	0.191	0.193	0.189	0.191	-0.003	1,190,110	7.32	9.42
044	港機工程	14.80	15.00	15.00	14.40	14.90	+0.40	22,050	10.00	4.97
586	香港玩具	0.90	0.92	0.93	0.90	0.92	-0.01	104,000		
047	合興食油									
187	萬威科技	1.01	1.02	1.01	0.96	1.01	-0.01	70,000	6.47	5.94
179	德昌電機	5.65		5.65	5.60	5.65	+0.10	56,000	10.07	3.54
567	壽幸科研	0.99	1.00	0.99	0.98	0.99	+0.01	120,000	6.10	5.66
180	開達實業	0.84	0.88	0.88	0.88	0.88	+0.04	2,700	12.39	4.55
141	金城工商									
499	維生電子	1.00	1.02	1.02	1.01	1.02	-	514,000	9.03	0.98
186	隆輝集團	0.54	0.55	0.55	0.53	0.55	-	1,400,000	26.44	
411	南順	4.40		4.40	4.40	4.40	-0.05	8,000	11.80	3.95
366	陳氏實業	1.45	1.46	1.46	1.45	1.45	-	130,000	24.17	1.38
213	樂聲電子	0.52	0.53	0.53	0.52	0.52	-0.01	260,000	6.95	9.04
438	太平協和	1.40	1.41	1.43	1.40	1.41	-0.02	602,000	4.91	6.45
075	彩星集團	3.475	3.50	3.60	3.475	3.475	-0.15	254,000	14.42	1.44
243	品質企業	0.465	0.475	0.475	0.465	0.47	-	464,000	13.06	2.13
229	利民實業			1.38	1.38	1.38	-0.03	14,000	3.68	15.07
472	鴻運電子	0.52	0.54	0.53	0.52	0.52	-0.02	220,000	15.29	
236	生力啤酒	3.675	3.70	3.725	3.70	3.70	-	44,000	6.61	10.81
521	三泰電業									
448	精美電腦	0.495	0.50	0.51	0.495	0.50	-0.02	1,444,000	3.67	8.28
081	蜆殼電器		1.38	1.38	1.35	1.35	-0.01	119,000	7.94	5.93
485	升岡	0.51	0.52	0.52	0.51	0.52	-	1,456,000	3.66	14.42
084	寶光實業	2.65	2.70	2.70	2.65	2.65	-0.05	7,400	6.03	7.55
264	國聯企業	1.19	-	1.19	1.16	1.19	-	16,000	5.43	4.34
076	森栢實業	0.116	0.117	0.117	0.115	0.116	+0.004	5,930,000		
524	瑞豐國際(除息)	1.96	1.97	1.97	1.96	1.97	-0.01	26,000	6.35	6.09
146	太平地氈									
500	訊科國際	0.87	0.89	0.90	0.87	0.88	-0.03	154,000	27.00	1.14
094	東茗	1.16	1.17	1.18	1.15	1.16	-0.01	230,000	6.90	6.21
518	同得仕	0.89	0.90	0.90	0.90	0.90	-	200,000	5.69	7.58
419	友利電訊	0.86	0.88	0.90	0.87	0.88	-0.06	70,000	13.17	
413	精威國際		0.39	0.395	0.38	0.39	-0.015	210,000	3.90	102.56
099	王氏工業	1.48		1.48	1.48	1.48	-	100,000	4.55	9.12
298	達生實業		0.163	0.166	0.162	0.162	-0.005	3,296,000	13.39	6.17
663	恒光實業	1.12	1.13	1.13	1.13	1.13	-0.03	476,000		

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
669	科技實業	0.75	0.77	0.84	0.76	0.77	-0.090	1,960,000		
666	新鴻基工業	0.94	0.95	0.97	0.94	0.95	-0.05	988,000		
	傳播業									
147	新系機構(除淨)	0.455	0.46	0.47	0.455	0.46	-0.01	1,154,000	11.50	6.52
343	玉郎國際					0.73	-	200,000	52.14	
018	東方報業	1.25	1.25	1.27	1.25	1.25	-0.01	394,000	7.81	8.00
080	邵氏	3.825	3.85	3.825	3.80	3.825	-0.025	55,000	8.32	7.06
233	星島	1.33		1.33	1.33	1.33	-	78,000	5.47	15.04
583	南華早報	2.575	2.60	2.60	2.55	2.575	-0.05	126,000	14.10	
511	電視廣播	5.65	5.70	5.70	5.70	5.70	-0.10	129,000	6.71	10.53
009	電視企業	0.96		0.97	0.96	0.96	-0.02	205,400	8.00	8.85
	百貨及其他									
508	其士商業國際	0.39	0.395	0.395	0.39	0.39	-0.01	444,000	5.06	12.82
513	恒和集團		0.36	0.36	0.35	0.36	-	300,000	9.00	2.78
113	迪生創建	5.50	5.55	5.75	5.50	5.55	-0.20	393,000	7.24	4.25
689	福輝	1.20	-	1.16	1.16	1.20	+0.02	70,000		
152	新創見	0.30	0.305	0.31	0.295	0.30	-0.01	270,000	150.00	13.33
647	Joyce	0.81	0.83	0.85	0.83	0.83	-0.05	80,000		
280	景福	0.86	0.89	0.89	0.89	0.89	+0.01	10,000	6.55	12.36
066	連卡佛A	11.20	11.30	11.30	11.30	11.20	-	30,000	7.04	7.14
067	立興	10.80	10.90	10.90	10.80	10.90	+0.20	39,000	8.07	4.13
542	星晨									
241	瑞興									
244	先施	2.225		2.20	2.20	2.225	+0.025	42,000	15.97	33.71
417	謝瑞麟	0.395	0.40	0.40	0.395	0.395	-0.01	761,200	5.05	10.35
279	東方紅(除淨)	0.52	0.53	0.54	0.53	0.53	-0.01	340,000	9.50	8.11
289	永安公司	7.00	7.05	7.10	7.00	7.05	-0.05	184,000	11.02	4.26
292	八百伴	1.76	1.78	1.78	1.76	1.76	-0.01	98,000	13.23	2.84

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2654.87	1.13					
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.215	0.215	0.211	-0.011	101,400
480	聯合地產90	31/12/90	4379.60	1.37					
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37			0.55	+0.03	1,464
426	聯合東業92	31/12/92	1388.90	2.16					
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.60	0.275	0.25	0.26	-0.02	1,750,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63	0.145	0.145	0.145	-0.004	240,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.41	0.38	0.38	-0.03	222,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.44	0.42	0.425	-0.005	138,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.28	0.265	0.265	+0.005	598,000
401	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.50	0.50	0.51	-0.03	54,000
436	共士93	31/12/93	4888.89	1.35					
638	共士商業93	31/10/93	12000.00	0.70					
577	正大國際93	31/05/93	10978.00	0.82					
473	中[illegible]91	31/03/91	1262.46	3.01					
139	中[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80					
495	華[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.035	0.031	0.031	-0.006	7,977,322
501	華[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75					
434	華[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.50					
048	莊士92	31/12/92	9028.00	0.36	0.24	0.24	0.24	-0.01	100,000
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56					
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.025	2.00	2.025	-	396,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00					
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75	0.25	0.248	0.248	-0.032	60,000
493	嘉月92	31/12/92	1000.00	0.50					
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60					
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
344	安[illegible]91	31/12/91	5111.20	0.90					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60					
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80					
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00					
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	[illegible]93	31/12/93	1000.00	1.10	0.49	0.49	0.49	-0.01	50,000
498	新[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	福[illegible]93	01/10/93	10000.00	1.38	0.38	0.38	0.38	-	210,000
610	[illegible]華91	30/11/91	2000.00	7.80					
572	景[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.28	2.46					
609	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60	0.075	0.075	0.075	-0.006	124,000
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
143	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61					
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.30	1.28	1.28	-0.01	200,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.60					
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65					
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.058	0.056	0.056	-0.002	1,150,000
414	漢[illegible]92	31/12/92	2424.20	0.99	0.345	0.325	0.39	-	20,000
515	新系90	31/12/90	12000.00	0.50					
161	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	8.40	8.35	8.40	+0.05	23,412
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65			0.116	-0.008	24,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50					
351	合和91	31/12/91	2208.94	1.81	1.54	1.52	1.54	+0.04	190,000
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.64	1.64	1.64	-0.02	54,000
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.147	0.145	0.145	-0.002	1,004,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	7.80	7.70	7.70	-0.10	86,050
568	壽幸科研93	31/01/93	2507.40	1.34	0.59	0.57	0.59	+0.13	110,000
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.31	0.305	0.31	-	246,000
079	[illegible]92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.29	0.28	0.285	-0.005	606,500
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20					
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
529	陳氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲[illegible]93	31/12/93	10000.00	0.72			0.62	-0.01	52,000
684	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	[illegible]91	31/08/91	10748.00	0.67					
659	順豪物業92	31/12/92	4000.00	0.55	0.34	0.33	0.33	-0.01	788,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.40	1.38	1.38	-0.02	213,240
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80			0.08	-	5,000
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47					
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.243	0.235	0.236	-0.01	252,000
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67					
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00	0.15	0.15	0.15	-0.001	93,080
687	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.43	0.35	0.355	-0.075	10,068,000
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/06/92	6000.00	0.68	0.50	0.50	0.50	-0.04	6,000
476	啟瑞93	31/12/93	10000.00	0.80	0.35	0.33	0.335	-0.015	1,120,000
092	[illegible]國際92	31/03/92	10000.00	0.80					
246	博裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.51	0.50	0.51	-0.02	112,000
588	順豪建築91	31/06/91	7000.00	0.60					
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
512	信德87	15/12/87	2397.28	2.92					
366	信置91	31/03/91	10980.39	0.51	0.26	0.26	0.26	-0.005	130,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20	0.48	0.365	0.37	-0.11	6,199,200
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55					
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	16.40	16.20	16.40	+0.20	6,100
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40			0.46	-	687
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45					
570	濠[illegible]93	15/02/93	2184.60	0.66	0.223	0.22	0.22	-0.007	152,308
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.86	0.075	0.071	0.071	-0.003	800,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20	0.05	0.049	0.049	-0.001	505,000
514	同得仕91	31/03/91	8000.00	1.15					
593	富[illegible]95	30/06/95	5000.00	2.00	0.26	0.255	0.255	-0.015	410,974
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075			0.205	-0.003	800,000
346	九龍倉90	31/12/90	1153.85	6.50					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20			0.122	-	255,000
421	王氏90	31/12/90	1305.70	1.57					
460	達生92	31/12/92	11904.76	0.42			0.23	-	380,000
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.082	0.082	0.082	-0.002	145,044

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
威利水星	VILLEDE MERCURE(上午七時)	日本	國際橋	天祥
青勒斯	B.PRUS(下午二時)	光陽	A	華夏
塞納河	LA SEINE(上午六時)	高雄	現代橋	大阪
安春	AN CHUN(上午一時)	台灣	國際橋	海豐
永春	W.H.305(上午十一時)	新加坡	國際橋	海豐
南泰王子	NANTAI PRINCE(下午五時)	基隆	A	欣洋
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(上午十一時)	新加坡	國際橋	大阪
南七號	DONAM NO.7(上午十時)	釜山	西區	港興
力加馬士基	LICA MAERSK(上午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
昆明	KUN MING(上午十時)	天津	A34	招商局
長春	W.H.203(下午)	台灣	國際橋	海豐
建華二號	KIEN HWA 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
	SUHADIWARNO PANJANG(下午二時)	新加坡	A48	陸洋
建恒勇士	K.H.CHIVALRY(下午八時)	台灣	B	實威
釜山歌莉	BUSAN GLORY(下午七時)	基隆	B	東宇
馬雲馬士基	MAREN MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
加州水神	CALIFORNIA MERCURY(上午四時)	美國	現代橋	日郵
海洋大阪	OCEANUS OSAKA(上午十一時)	地中海	現代橋	日郵
紅旗一八六	HONGQI 186(中午)	曼谷	B	昊淞
海運	MARINE FORTUNER(中午)	台灣	B27	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(上午十時)	美國	現代橋	川崎
東洋富士五號	TOYOFUJI NO.5(上午一時)	日本	歐亞橋	和洋
新華八號	XIN HUA 8(中午)	曼谷	B	三實
利來福	NL.DELFT(上午四時)	日本	國際橋	實隆
力旗	NIHON(上午八時)	日本	國際橋	實隆
基士艾沙貝	CHRISTINA ISABEL(上午二時)	高雄	海陸橋	海陸
海隆	HAI LONG(下午四時)	基隆	深水埗	永隆
金利	JIN LI(下午五時)	天津	招商卸貨區	招商局
海蓮	SEA LOTUS(下午七時)	台灣	現代橋	海陸
明祥	MING PROPITIOUS(下午八時)	台灣	國際橋	華海
華迪克	KRASNOGVARDEEC(上午八時)	新西蘭	A7	華林
泰莎	TAMAITAI SAMOA(下午六時)	新畿內亞	A17	華林

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
威利水星	VILLE DE MERCURE(下午)	歐洲	國際橋	天祥
三江	SAN JIANG(上午)	上海	B6	輝騰
利來福	NL.DELFT(下午)	歐洲	國際橋	實隆
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY(上午)	歐洲	現代橋	太古
力康	NIHON(下午)	地中海	國際橋	實隆
漢堡	HANJIN HAMBURG(上午二時)	歐洲	海陸橋	韓進
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
天燕	TIAN YAN(中午)	天津	A37	華夏
安春	AN CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
長春	W.H.305(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
南七號	DONAM No7.(下午)	釜山	西區	港興
胡佛總統	PRES.HOOVER(上午一時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
力加馬士基	LICA MAERSK(下午)	基隆	現代橋	馬士基
基士艾莎貝	CHRISTINE ISABEL(下午)	高雄	海陸橋	海陸
長宇	EVER GLOBE(上午)	美國西岸	國際橋	利達
龍海河	LONG HAI HE(上午)	澳洲	現代橋	遠運
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH(上午一時)	新加坡	A31	華林
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
加州水神	CALIFORNIA MERCURY(下午三時)	西北太平洋	現代橋	日郵
華迪克	KRASNOGVARDEEC(下午)	神戶	A7	華林
東洋富士五號	TOYOFUJI No.5(下午)	日本	歐亞橋	陸洋
皖平	WAN PING(下午)	上海	A73	騰隆

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	基隆	B	港興
雅提詩	ACX DAISY	基隆	現代橋	日郵
朝陽勝利	CHOYANG VICTORY(下午十一時)	歐洲	海陸橋	朝陽
金字塔	PYRAMIDS(上午)	基隆	A	川崎
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN(上午七時)	日本	國際橋	華林
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(上午九時)	美國	國際橋	港恒
長準	EVER GRADE(下午七時)	台灣	國際橋	利達
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY(下午)	美國	國際橋	總統
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	海陸橋	海陸
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	現代橋	大阪
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK(上午七時)	西北太平洋	12月29	馬士基
明州四號	MING ZHOU 4(上午一時)	寧波	長記碼頭	華夏
阿斯力量	ALS.STRENGTH(上午六時)	南非	A35	亞聯
雨花	YU HUA(上午六時)	南京	B	招商局
玉城	KOTA JADE(上午六時)	台灣	B	太平
海國	MARINE KINGDOM	台灣	B	永隆
安寧勇士	HARNEST VENTURE(下午十一時)	基隆	A	大阪
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	國際橋	華林
樂春	NATHANEL	台灣	國際橋	海豐
麗曼達	NORASIA SAMANTHA(上午五時)	台灣	國際橋	麗信
通聯	MILD UNION	上海	B	輝騰
通利	MILD VICTORY	上海	B	輝騰
	PIONEER PRIMORYA(中午)	海參威	B	華林
美遜尉夫	KAP.MEZENTSEV(上午一時)	意大利	國際橋	華林
秀山	XIU SHAN	上海	B	向大
安溪	ANXI(上午十時)	大連	B	華夏
浙鵬	ZHE PENG	寧波	A	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(上午二時)	西南太平洋紐約	國際橋	川崎
塞納河	LA SEINE(下午)	歐洲	現代橋	大阪
麗曼達	NORASIA SAMANTHA(下午)	歐洲	國際橋	麗信
雅提詩	ACX DAISY	新加坡	現代橋	日郵
依邦商人	ESPON TRADER(下午)	新加坡	B11	益高
華意	WAH YEE(下午十一時)	營口	B17	珠江
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
青勒斯	B.PRUS(下午)	歐洲	A	華夏
馬雲馬士基	MAREN MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
明祥	MING PROPITIOUS(下午)	歐洲	國際橋	華海
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(半夜)	西北太平洋	國際橋	港恒
海蓮	SEA LOTUS(上午)	日本	海陸橋	海陸
	SUHADIWARNO PANJANG(上午)	基隆	A48	陸洋
長春	W.H.203(上午)	新加坡	國際橋	海豐
泰莎	TAMAITAI SAMOA(上午)	新畿內亞	A7	華林
釜山歌莉	BUSAN GLORY(上午)	馬尼拉印尼	B	東宇
建恒勇士	K.H.CHIVALRY(下午)	台灣	B	實威
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN(下午)	新加坡	國際橋	華林
美遜尉夫	KAP.MEZENTSEV(下午)	日本	國際橋	華林

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
育才	YU CAI	招商卸貨區	朝聯
知音	ZHI YIN	油蔴地	華夏
蘇鳳	SU FENG	A38	金發

輪船公司電話表

公司名稱		電話
利達	LIDA	8258211
金輪	LP SHIPPING	5218482
馬士基	MAERSK	8372222
邁初	MAK SHUI CHO	5286111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5457031
萬順	MAN SHUN	5436600
美通	MITRANS FREIGHT	8343772
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5293110
	MARITHAI INTERNATIONAL	5211202
民生	MIN SHENG	5475793
明華	MING HUA	5440177
蒲強	MOON KEUNG	5598141
麗信	NATIONAL MARITIME	8336866
渣華	NEDLLOYD	5455633
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5205541
日本航運	NIPPON LINER	8657238

本港金融外幣行情表(12月27日)

	九九金行情 上午	九九金行情 下午		本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	3563	3568	開市	384.0/384.5	384.5/385.0
最高	3571	3570	最高	385.0/385.7	384.7/385.4
最低	3561	3562	最低	383.8/384.5	384.2/384.9
收市	3569	3563	收市	384.6/385.3	384.3/385.0
息價 −9.00	升降 −1.00		升降 +0.30		

場內交收量3,100両　同業拆息行情 隔夜9.25 一月 8.875　本地倫敦銀4.12

	買入	賣出		買入	賣出
飾金金幣	3045	3075	港運金	3068	3076
純金條	3070	3078	生水金幣	3068	3076
楓葉白金幣	3385	3405	楓葉銀幣	47	55
白金條	3385	3405	生寶	3391	3411
鷹幣	3068	3076	白金飾器	3360	3380
貿易銀幣價	320		長城銀幣	408−414	
倫敦金(每両)	3820		倫白金(每両)	4550	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.20	781.10	8.1875	澳洲元	599.20	600.45	10.6875
英鎊	1471.50	1475.45	13.5875	新西蘭元	455.95	457.10	10.4375
日圓	571.55	572.75	7.875	瑞士法郎	597.00	598.35	8.875
西德馬克	511.40	512.60	9.1875	加拿大元	671.80	673.10	11.4375
ECU	1048.35	1050.45	9.9375	法國法郎	149.80	150.95	9.3125

美電 每百 買入780.55 賣出 780.65

外幣對港幣買賣價（貿易加權指數109.8(+0.3)）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.40	780.40	新西蘭元	每百	453.00	463.00
英鎊	每鎊	14.54	14.64	日圓	每萬	567.60	569.50
西德馬克	每百	505.00	507.00	新加坡元	每百	442.50	444.50
瑞士法郎	每百	592.00	594.00	菲律賓	每百	24.50	28.00
法國法郎	每百	148.50	149.50	泰國銖	每百	30.80	32.00
意里拉	每千	6.63	6.73	印尼盾	每萬	37.00	43.00
加拿大元	每百	669.00	672.00	新台幣	每百	27.70	28.50
澳洲元	每百	596.00	600.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3834.41	3853.63	挪威克朗	一百	86.33	86.76
比利時法郎	一萬	1647.39	1655.65	芬蘭馬克	一百	298.77	300.27
加拿大元	一百	447.80	450.05	香港元	一百	66.83	67.16
西德馬克	一百	337.10	338.79	新加坡元	一百	301.36	302.87
法國法郎	一百	100.26	100.76	奧地利先令	一百	48.41	48.65
英鎊	一百	972.92	977.80	意大利里拉	一萬	44.77	44.99
美元	一百	520.90	523.52	瑞士法郎	一百	395.82	397.81
丹麥克朗	一百	87.59	88.03	瑞典克朗	一百	91.15	91.60
澳門元	一百	64.82	65.15	澳洲元	一百	400.34	402.35

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港代理
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX 73333 FAREN HX
TEL 8283668
FAX 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲B. PRUS V.17	20-25/12	28-29/12	(出)	8283563
	▲CEYNOWA V.37	6-11/1	12-13/1		8283567
	▲CHOPIN V.11	22-27/1	28-29/1		8283562
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND.			(入)	8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.DT159	10-12/1	12-13/1	(入)	8283509
	•嘉發"JIA FA"V.DJ049	2-4/1	5-6/1	(出)	8283515
	•嘉發"JIA FA"V.DJ051	15-17/1	18-19/1		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務。兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				8283516
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.117B	2-8/1	9-10/1	(出)	8283564
	•天翔輪"SKY HOVER"V.40B	25-31/12	1-2/1		8283595
	•天昌輪"TIAN CHANG"V.56W	26/12-1/1	2-3/1		8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入)	8283585
香港⇌青島	•魯海65"LU HAI"VQL124	22/12-27/12	27-29/12	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"V.QY133	30/12-6/1	6-8/1	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨				
香港⇌上海	芝山"ZHI SHAN"	7-8/1	8-9/1	(入)(出)	8283501 8283579
香港⇌寧波	明州十"MING ZHOU 10"V.MZT46	9-10/1	10-11/1	(入)	8283500
	明州四"MING ZHOU 4"V.MZT40	31/12	29-31/12	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇航"SU HE"V.H9103	7-9/1	9-11/1		
	•蘇航"SU HE"V.H9104	21-23/1	24-25/1	(入)	8283500
	全貨櫃定期班輪每月9、24日抵港，兼收併箱貨往南京			(出)	8283577
					8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q9103	5-7/1	7-8/1		8283578
	•蘇麒"SU QI"V.Q9104	19-21/1	21-23/1		8283579
	全貨櫃定期班輪每月7、21日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通				
	知音"ZHI YIN"		REPAIRING		
	芝山一"ZHI SHAN 1"	28-29/12	30-31/12		
	兼收，蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物				
香港⇌武漢	••琴台"QIN TAI"V.QT030	28-30/12	28-31/12	(入)	8283600
	••琴台"QIN TAI"V.QT032	19-21/1	19-22/1	(出)	8283678
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9108	2-4/1	3-5/1	(入)(出)	8283501 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA092	24-28/12	28-29/12	(入)	8283500
	•同安"TONG AN"V.KA094	2-4/1	2-5/1	(出)	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA096	12-14/1	12-15/1		8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA" 1, "LONG HUA" 2 汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			(入)(出)	8283503 8283594
香港⇌廣東	中山出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 25, 27, 28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇			(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907. 908. 909" 海翔505 "HAI XIANG505" 鴻達 "HONG DA" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)(出)	8283502 8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪
本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES
RCL 總代理：
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
DEJA BHUM	21HB	28/12	30/12
CHAIYA BHUM	21HB	4/1	6/1
DEJA BHUM	22HB	11/1	13/1
馬尼拉			
KAI SHUN	188S/189N	28/12	30/12
YI CHUN	227S/228N	2/1	4/1
VGLEGORSK	03S	4/1	6/1
椰加達			
AKA BHUM	74S	28/12	30/12
MEKHANIK KURAKO	43N	31/12	2/1
AKA BHUM	75S	3/1	5/1
吉大港			
INGENUITY	66	5/1	7/1
INGENUITY	67	12/1	14/1
INGENUITY	68	19/1	21/1
新加坡●古晉●詩巫●汶萊●納閩			
ACX ROSE	07	30/12	1/1
WAN HAI 302	014S	31/12	2/1
PLANETA	17	5/1	7/1
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
VE-GA	21A	31/12	2/1
O.STRENGTH	31A	7/1	9/1
O.SINCERITY	32A	14/1	16/1
胡志明市			
BUNGA BINDANG	18N	5/1	7/1
BUNGA BINDANG	19N	13/1	15/1
BUNGA BINDANG	20N	21/1	23/1

華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244－256號東協商業大廈23樓
23/F., Tung Hip Commercial Bldg., 244–256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines) Fax: 5414306

金旅船務有限公司
MASSWORLD MARITIME LIMITED
香港德輔道中287-291號長達大廈1001-4室
電傳:72927 MWSPG HX 傳真：8507502 電話：5450323
定期班輪川航香港⇌湛江、海口、珠海

港口	船名	收貨日期	開航日期
海口	海成2號 V.9038	24–27/12	29/12
	海成1號 V.9041	31/12-3/1	5/1/91
珠海(九州、香州)	珠外輪	天天收貨	天天開航

★承接至中國各省市口岸海運服務。
★簽發中國各省市←→香港←→世界各地全程提單，豁免香港中轉簽證。
★代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
★租船部安排專船往國內及海外港口大宗貨租船業務。

華夏企業有限公司 山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227 傳真：8347456

香港 ⇄ 青島
集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
魯海65 LU HAI 65	V.QL124	22/12	27/12	28/12	29/12	30/12–1/1
魯裕 LU YU	V.QY133	30/12	4/1	5/1	6/1	6–8/1

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

船名	航次			到 離港
漱玉泉 SHU YU QUAN		—	—	8–12/1
舜泉 SHUN QUAN	V.QU027	9/1	9/1	8–11/1

香港 ⇄ 煙台
集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

船名	航次					到 離港
柳絮泉 LIU XU QUAN		—	—	—	—	12–16/1
皇華泉 HUANG HUA QUAN	V.9033	12/1	20/1	21/1	22/1	23–24/1

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660

香港↔福州、廈門、泉州
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線 / 船名	抵港
閩安航運企業有限公司	香港↔福州	
	(貨柜)"YONG AN"	逢每月10,20,30日抵香港
	"CHONG AN"	逢每月10、25日抵香港
	"MIN WAI LENG 1 HAO"	5/1 抵香港
廈門輪船公司	香港↔廈門	
	"MIN HAI 227"	逢星期三抵香港
	"MIN HAI 228"	逢星期五抵香港
	(貨柜)"LUO JIANG"	逢每月10,20,30日抵香港
松竹梅船務公司	香港↔福州	
	"SONG ZHU MEI 1"	逢每月1,11、21日抵香港
	"SONG ZHU MEI 2"	15/1 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源	
	"LUO HANG 105"	28/12 抵香港
	"FU YUAN"	3/1 抵香港
泉州船務公司	"XING QUAN"	15/1 抵香港

集裝箱收貨站：青衣華聯倉 電話：4977308
踏石角森利倉 電話：4550397
散貨收貨站：長沙灣潤發倉 電話：7288321
灣仔卸貨區萬通公司 電話：8930363
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	海賓	—	—	27/12	31/12	2/1
海口	海成	9039	—	24/12	28/12	29/12
廈門／汕頭	華佳	9001	—	25/12	29/12	31/12
福州	漢中河	186	—	31/12	4/1	6/1
張家港	華鵬	—	—	27/12	31/12	2/1
上海	滬成	413	26/12	28/12	1/1	3/1
新港／北京	熊岳城	416	4/1	6/1	10/1	13/1
青島	平鄉城	414	28/12	30/12	3/1	5/1
大連	順江	333	4/1	6/1	10/1	13/1
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口 船名	收貨	截貨	開航
上海客貨輪	3/1	4/1	7/1
客貨輪	13/1	14/1	17/1
新港貨輪	每月一至二航次		
青島貨輪	每月一至二航次		
大連貨輪	每月二至三航次		
珠海	逢星期二、四、六開航		
海口／湛江	每星期二航次		
北海	逢星期二、四開航		
廈門 廈水運	逢星期1,3,5開航		
汕頭 永順/永隆	每星期一航次		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州／黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪
收仁川釜山貨箱及散貨箱

航線	船名			
連雲港⇌仁川，釜山		仁川	連雲港	上海	釜山
	澳門冒險 V30WE	30/12	24/12	—	—
大連⇌釜山，仁川		釜山	仁川	大連
	H.SCHULT V4WE	24/12	26/12	28/12
新港⇌釜山，仁川		釜山	仁川	新港
	CALA ATLANTICA V3WE	31/12	—	25/12
青島⇌釜山，仁川		仁川	釜山	青島
	SUPER SIX V7WE	—	26/12	30/12
上海⇌釜山		釜山	上海	釜山
	巴爾的摩太陽 V17WE	22/12	26/12	29/12

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126 傳真：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

海南省海運總公司港澳海運公司
HONG KONG MACAO OCEAN SHIPPING CO. OF HAINAN PROVINCE
每星期二班 川航 香港⇌海口
船名：海運414 海運302
收貨地點：葵涌醉酒灣卸貨區公利碼頭

EXCEL SHIPPING CO [illegible]

…州線

西南太平洋紐約 12月30 馬士基
西南太平洋 12月30 偉特
西北太平洋 12月30 港恒
西南太平洋紐約 12月30 川崎
西北太平洋 12月30 利達
西北太平洋紐約 12月30 海陸
美國東岸 12月30 利達
洛杉磯紐約 12月30 華海
西北太平洋紐約 12月31 港鄭
西北太平洋紐約 12月31 總統
G 西北太平洋 12月31 韓進
西北太平洋紐約 1月1 海陸
美國東加拿大 1月1 港鄭
紐約 1月1 日郵
關島 1月2 怡和
美國 1月3 馬士基
西北太平洋 1月3 日航
美國西岸 1月3 利達
西北太平洋 1月3 川崎
西北太平洋 1月4 韓進
西南太平洋紐約 1月4 大阪
西北太平洋 1月4 太古
西北太平洋 1月4 日郵
西北太平洋紐約 1月4 海陸
西北太平洋紐約 1月4 總統
洛杉磯紐約 1月4 百保利
美國東加拿大 1月4 招商局
美國東加拿大 1月4 招商局
西南太平洋紐約 1月5 馬士基
IDGE
西南太平洋紐約 1月5 川崎
西北太平洋紐約 1月6 馬士基
美國 1月6 怡和
西北太平洋紐約 1月6 海陸
西北太平洋 1月6 港恒
西北太平洋 1月6 日郵
西北太平洋 1月7 韓進
西北太平洋紐約 1月7 總統
洛杉磯紐約 1月7 華海
西北太平洋 1月7 利達
西北太平洋紐約 1月7 海陸
洛杉磯紐約 1月8 新興
西北太平洋 1月8 大阪
美國東加拿大 1月8 港鄭
西北太平洋紐約 1月8 海陸
美國西岸 1月8 利達
美國 1月10 馬士基
紐約 1月10 日郵
美國東岸 1月10 利達
GE 西南太平洋紐約 1月10 川崎
檀香山 1月10 日郵
西北太平洋紐約 1月11 總統

…洲線

加勒比海南美 12月31 渣華
智利 1月1 天祥
南美 1月2 大阪
中美 1月3 日郵
巴拿馬 1月4 百保利
南美 1月6 招商局
智利 1月7 川崎
中美 1月13 豐利行

…西蘭線

新西蘭 12月30 太古
澳洲 12月31 怡和
新西蘭 1月1 華林
澳洲 1月2 華林
澳洲 1月2 遂初
弗里曼特爾 1月2 森那美
新西蘭 1月3 TASMAN
新西蘭 1月5 太古
澳洲 1月7 遠運
澳洲 1月9 華海
南太平洋島 1月9 怡和

LINER SYSTEM

東西岸 貨櫃航線
…or MLB:—
…POINTS
船到 船開
MARU 98E 3/1 4/1
MBER 31E 11/1 12/1
ORTER 33E 18/1 19/1
TOR 88E 24/1 25/1
TL

北岸 貨櫃特快航線
r:—
w, Tacoma, E.Canada:
o.(MLB via Vancouver)
船到 船開
AMOND 1E 5/1 6/1
UTIVE 04E 13/1 13/1
LLO 16E 19/1 20/1
XPLORER 66E 26/1 27/1

東岸貨櫃航線
船到 船開
25/054 31/13 1/1
ES 36/055 10/1 11/1
MARU 35/056 19/1 20/1
INDEPENDENCE 36/057 29/1 30/1

…/加勒比海航線
…ulco, Puerto Quetzal,
…zo, Puerto Caldera, Corinto.
船到 船開
…763 1/1 2/1
…R A2816 10/1 11/1
…nto Domingo, San Juan,
…f Spain (Colonfree Zone &
Cristobal.)
船到 船開
…RYSTAL 69E 29/12 30/12
…AK E1511
10/1 11/1
…站：迅發貨倉有限公司
…大廈地下 電話：7986838

…貨櫃航線
…新班·阿德萊得
船到 船開
97S 30/12 31/12
NE 14S 8/1 9/1
L 97S 18/1 18/1
NIGHT 30S 29/1 30/1

…貨櫃航線
…、▲迪文、巴林、MINA
H(經迪文)、SHARJAH
經迪拜)
…櫃往星加坡 船到 船開
798 3/1 4/1
ERITY 37/799 22/1 22/1
3/100 6/2 6/2
01 21/2 22/2
…運 新界葵涌永立街一號
…大廈A、B、C座地下
2 貨箱：MTL
LS(HONG KONG)LTD.
…港)有限公司
…中心16樓B-C座
…線) 傳真：8661068
…4813321 傳真：4812220
新興船務有限公司
…電話：89543 89654

船期航訊

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	12月30	達行
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	12月30	港鄭
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	12月30	馬士基
興盛	HINGSON	曼谷	12月30	珠江
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	12月30	華林
海春	HAI CHUN	基隆	12月30	永隆
山茶	SHANCHA	海口	12月30	招商局
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	12月30	川崎
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	12月30	實隆
東江	TONG CHIANG	高雄	12月30	永裕
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	12月30	新興
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	12月30	韓進
貿易商	SL. TRADER	美國	12月30	海陸
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	12月30	馬士基
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	12月30	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	12月30	馬士基
金和	PLEIADES	釜山	12月30	國光
浙鶯	ZHEYING	寧波	12月30	富華
國泰	DANAOS	新加坡	12月30	欣洋
海安	MARINE PEACE	台灣	12月30	永隆
海勇	MARINE BRAVE	台灣	12月30	永隆
敖江	AO JIANG	上海	12月30	騰隆
錦春	CHIN CHUN	台灣	12月30	海豐
信春	SHIN CHUN	台灣	12月30	海豐
金箭	GOLDEN ARROW	日本	12月30	中央
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	12月30	怡和
國珍	KUO JANE	台灣	12月30	欣洋
凱信	KAISHUN	台灣	12月30	海豐
明和	MING PEACE	歐洲	12月30	華海
長明	EVER GLEAMY	美國	12月30	利達
石堡	SHIBAO	曼谷	12月30	吳淞
神戶	KOBE	日本	12月30	日航
昌盛	THUBAN	台灣	12月30	昌宏
安國	ANQUO	青島	12月30	金輪
東方友好	OOCL AMITY	台灣	12月30	港鄭
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	12月30	麗信
渣華額菲爾	NL. EVEREST	新加坡	12月30	渣華
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	12月31	偉特
布蘭尼達	PLANETA	新加坡	12月31	日郵
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	12月31	渣華
海有	HAI YOU	台中	12月31	永隆
海民	MARINE CROWN	曼谷	12月31	永隆
士必金	SPECO KING	沙巴	12月31	國光
萬花問	MAJAPAHIT	日本	12月31	太平
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	12月31	日郵
歌莉亞	GLORIA	曼谷	12月31	港興
德國勝利	GERMAN SENATOR	美國	12月31	怡和
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	12月31	港鄭
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	12月31	川崎
太平洋箭	PACIFIC ARROW	日本	12月31	大阪
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡	12月31	日郵
東方信仰	OOCL FAITH	美國	12月31	港鄭
探險者	SL. EXPLORER	美國	12月31	海陸
阿塔卡馬	ATACAMA	基隆	12月31	天祥
阿爾雅	ALSIA	歐洲	12月31	實隆
海恩	HAI IN	基隆	12月31	永隆
興華	HSING HWA	高雄	12月31	永裕
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	12月31	華林
海春	HAI CHUN	基隆	12月31	永隆
新海華	NEW HAI HUA	上海	12月31	金發
琴台	QIN TAI	武漢	12月31	華夏
運龍	YUN LONG	上海	12月31	金發
光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月1	永裕
海利	HAI LIH	台中	1月1	永隆
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	1月1	港興
陶南八號	DONAM NO. 8	巴生	1月1	港興
廣春	W.H. 201	新加坡	1月1	海豐
碧加	SPICA	日本	1月1	日航
仙女星	ANDROMEDA STAR	台灣	1月1	欣洋
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	阿拉伯灣	1月1	怡和
美上美	BOONKRONG II	曼谷	1月1	振盛行
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	美國	1月1	川崎
明春	MING CHUN	台灣	1月1	海豐
普魯頓	VILLE DE PLUTON	台灣	1月1	偉特
華寶納	VERBENA	日本	1月1	日郵
實嘉美娜	BUNGA MELOR	庇能	1月1	遂初
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	1月1	港恒
柴雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	1月1	華林
亞瑪遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	1月1	大阪
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	1月1	港恒
上海	SHANGHAI	上海	1月1	招商局
國隆	KUO LUNG	台灣	1月1	欣洋
聯成	UNITEDWAY	上海	1月1	景華
亨利角	CAPE HENRY	美國	1月1	日郵
百必達	ANDHIKA PARAMITA	沙勝越	1月1	東源
天翔	SKY HOVER	天津	1月2	輝騰
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	1月2	麗信
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	1月2	韓進
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	1月2	捷迅
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	1月2	實隆
明新	MING SUN	台灣	1月2	華海
	DR. ATILIO MALVAGNI	南美	1月2	太古
星城	KOTA BINTANG	日本	1月2	太平
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	高雄	1月2	港恒
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	1月2	實成
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	基隆	1月2	東宇
湘江	XIANG JIANG	上海	1月2	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	1月2	輝騰
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	1月2	怡和
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	1月2	實成
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	1月2	新興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	1月2	東宇
	CELLO	南非	1月2	東源
金石	GAMZAT TSADASA	日本	1月2	華林
天狼星	SIRIUS	日本	1月2	日航
湄南橋	MAENAM BRIDGE	基隆	1月2	川崎
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	1月3	港興
美通謝夫	KAP. MEZENTSEV	日本	1月3	華林
	PRACA	歐洲	1月3	華夏
國興	KUO HSIN	曼谷	1月3	欣洋
天昌	TIAN CHANG	天津	1月3	輝騰
東富	EASTERN FUJI	日本	1月3	益高
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	1月3	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月3	東宇
雅士羅賓	ACX ROBIN	日本	1月3	日郵
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	1月3	TASMAN
基士艾莎貝	CHRISTINE ISABEL	美國	1月3	海陸
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	1月3	總統
娜斯馬士基	LARS MAERSK	歐洲	1月3	馬士基
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	1月3	偉特
長衛	EVER GUARD	美國	1月3	利達
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	1月3	利達
加州	CALIFORNIA LUNA	美國	1月3	日郵
納蘭地亞	LALANDIA	美國	1月3	太古
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	1月3	沙嗜
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	1月3	韓進
	SHINKASHU MARU	美國	1月3	日航
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	1月3	大阪
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	1月3	大阪
環球翡翠	GLOBAL EMERALD	日本	1月3	日航
浙鷗	ZHELI	寧波	1月4	招商局
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	1月4	新興
山茶	SHANCHA	廣州	1月4	招商局
馬連娜	SL. MARINER	美國	1月4	海陸
多倫士	TORRENS	新加坡	1月4	百保利
利來福	NL. DEJIMA	日本	1月4	實隆
利來厚文	NL. HOUTMAN	日本	1月4	實隆
長帥	EVER GENERAL	台灣	1月4	利達
基亞華列	KIA WALEED	台灣	1月4	怡和
富青山	FUQING SHAN	上海	1月4	華怡
博多	HAKATA	基隆	1月4	日郵
山帝高	TARPON SANTIAGO	基隆	1月4	日郵
霍島恰美利	ROSSEVERETT	日本	1月4	福來
海得拉巴	HYDERABAD	新加坡	1月4	海王
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	1月4	山久
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	美國	1月4	馬士基
宏春	HONCHUN	台灣	1月4	海豐
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	美國	1月4	川崎
	GREAT RIZAL	地中海	1月4	日郵
	WILHEIM SCHULTE	日本	1月4	欣洋
怡春	YICHUN	台灣	1月4	海豐
利華	SILVIA SKY	日本	1月4	益高
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	1月4	東宇
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	1月4	東宇
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月5	川崎
博春	W.H. 203	台灣	1月5	海豐
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	1月5	捷成
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	1月5	港恒
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	南非	1月5	亞聯
麗嘉一號	LIKA I	台灣	1月5	ASPAC
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	1月5	海陸
普樂總統	PRES. POLK	美國	1月5	總統
慕巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	1月5	麗信
利達	FAIR COSMOS	上海	1月5	景華
明和	MING PEACE	台灣	1月5	華海
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	1月5	川崎
通洋	MILD OCEAN	曼谷	1月5	輝騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	1月5	海豐
嘉發	JIAFA	大連	1月5	華夏
昌信	CHEMISKY	曼谷	1月5	昌宏
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	新加坡	1月5	馬士基
阿克亞	THALASSINI AXIA	基隆	1月5	亞聯
國強	KUO CHANG	台灣	1月5	欣洋
浙鷺	ZHELU	寧波	1月5	招商局
寧海	NINGHAI	新畿內亞	1月5	昌宏

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 FAX: 5417534 1/F 5422795 2/F 8504025 3/F
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話：5435511 30線
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓 CONTINE HONG KONG 電報：5417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理 朝倫船務有限公司 澳門南灣保險大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
HUI HE	49E	2/1	4/1	21/1	15/01	24/1	25/1	—	12/2	15/2
SHUN HE	45E	2/1	4/1	18/1	22/01	21/1	22/1	23/1	—	—
GAO HE	03E	9/1	11/1	28/1	29/1	5/2	6/2	7/2	12/2	15/2
BING HE	52E	16/1	18/1	5/2	6/2	12/2	13/02	14/02	2/3	5/3
[illegible] HE	[illegible]	23/01	25/01	12/02	13/02	19/02	20/02	21/02	—	—
TA HE	54E	23/01	25/01	09/02	10/02	16/02	17/02	—	12/02	15/03

REMARK: CY Closing 23:00 Hours Every Wednesday CY—Hit Berth No.4

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
RONG CHENG	61W	01/01	02/01	03–06/01	27/2	12/03	19/03
DA SHAN PING	77W	15/01	16/01	17–20/01	5/04	15/03	01/03
XIANG CHENG	59W	01/02	02/02	03–06/02	27/3	12/04	19/04

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, VIA DUBAI and the other points
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
VICTORY RIVER	21	3/1	3/1	5/1	19/1	21/1	—	24/1

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 4979670/4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	PENANG	P.KL	B.K.K
▲YANG FANG KOU	140	1/1	3/1	8/1	10/1	9/1	13/1
●VICTORY RIVER	21	3/1	5/1	11/1	11/1	13/1	9/1

ALSO ACCEPT FCL/FCL TO BANGKOK VIA SINGAPORE
Receiving Station: ▲HIT BERTH No.4 ●DIRECT CALL TO PENANG FLOATA ● EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETO HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
★AN WU JIANG	105	1/1	3/1	—	8/1
HAN ZHONG HE	187	12/01	15/01	—	17/01
HAN ZHONG HE	189	27/01	30/01	—	01/02

*ALSO ACCEPTING CARGO TO CEBU
RECEIVING STATION: ★-NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO.4
Δ-SOUTH HARBOUR: EUROASIA SHIP YARD

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
LING QUAN HE	105	1/1	3/1	9/1	10/1	11/1	12/1
GU CHENG	101	8/1	10/1	16/1	17/1	—	18/1
AN WU JIANG	109	15/01	17/01	23/01	24/01	—	25/0

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX).
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr. HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
LUO HE	70W	28/12	29/12	30/12	27/01	28/01	29/01	30/01	—
(QUOTA SAILING) TANG HE (FULLY BKD)	—	6/1	7/1	9/1	6/2	7/2	8/2	9/2	10/2
XING HE	54W	14/01	15/01	16/01	14/2	15/2	16/2	17/2	—
AN HE	23W	21/1	22/1		19/2	20/2	21/2	22/2	23/2 24/2

Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 4970419
CY – HIT Berth No.4 Tel: 4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUA KANG HE	20W	27/12	28/12	30/12	24/01	26/01	28/01	30/01
PROSPERITY RIVER	5W	07/01	08/01	10/01	02/02	04/02	06/02	—
HUA SHUN HE	18W	17/01	18/01	20/01	13/02	15/02	17/02	—

Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K' Tuen Mun 4637869. CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787.

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, DUZAI TRIPOLI (LEBANON), LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL).

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FENG AN SHAN	106	3/1	4/1	20/1	26/1
FU SHUN SHAN	28	23/01	24/01	10/02	16/02

RECEIVING CY: FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869.

香港中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	414	7/1	8/1
	YANG FANG KOU	141	14/1	15/1
	PING XIANG CHENG	416	20/1	21/1
上海	SHANG CHENG	412	2/1	3/1
	PEACE RIVER	5	2/1	3/1
	LIN JIANG	367	14/1	15/1
新港	XIONG YUE CHENG	416	8/1	9/1
	QING HE	78	13/1	14/1
	XIONG YUE CHENG	418	24/1	25/1
大連	SHUN JIANG	333	11/1	12/1
	SHUN JIANG	335	26/1	27/1
大連/新港	XING HE	53E	31/12	1/1
福州	HAN ZHONG HE	186	5/1	6/1
	HAN ZHONG HE	188	20/1	21/1
黃埔	GU CHENG	100	3/1	4/1
	GAO CHENG	77	10/1	11/1
廈門	HUA JIA	9091	30/12	31/12
	HUA QIONG	9102	2/1	3/1
	HUA JIA	9102	4/1	5/1
汕頭	LIAN JIANG	560	7/1	8/1
	LIAN JIANG	564	14/1	15/1
	LIAN JIANG	570	28/1	29/1

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
曼谷	SHANG CHENG	142	2/1	日本	GU CHENG	100	3/1
歐洲	HUAN JIANG	371	29/12	中國	HUA YING	9042	3/1
					VICTORY RIVER	20	5/1

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈2、11、12、13、14樓
TLX 61971 CMSNC HX 入口 59139 CMSFA HX 出口
FAX 5412084 入口 8151837 出口
TEL 8158418 出口 8152069 入口 8150995 出口 5440555 入口

上海海興輪船有限公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄上海 定期客貨班輪	海興 HAIXING	V.1	28–29/12	27/12	1/1
	上海 SHANGHAI	V.2	2–3/1	1/1	6/1
	海興 HAIXING	V.3	12–13/1	11/1	16/1
	上海 SHANGHAI	V.4	17–18/1	16/1	21/1
香港⇄寧波 定期客貨班輪	海達 HAIDA	V.42	23–24/12	22/12	27/12
	海達 HAIDA	V.2	6–7/1	5/1	11/1

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄寧波 溫州/海門 (定期貨櫃班輪) 每月5航次	浙鷗 ZHELI	V.39/40	28/12–1/1	3/1	4/1
	浙鷗 ZHELI	V.37/38	16/12–20/12	21/12	22/12
	浙鷺 ZHELU	V.4/5	20/12–24/12	25/12	26/12
	浙鷺 ZHELU	V.6/7	1/1–4/1	5/1	6/1

香港⇄寧波 散貨班輪每月4航次：北安 BEIAN 予12月尾抵港；衢江 QUJIANG 22/12抵港
香港⇄上海 青島：浙鵾 ZHEKUN 19/12抵港；浙鵬 ZHEPENG 予12月尾抵港；北安 BEIAN 予12月尾抵港

甌江船務有限公司

香港⇄溫州 定期客貨班輪：雁蕩山 YANDANGSHAN 23/12 23/12 25/12；雁蕩山 YANDANGSHAN 1/1 1/1 3/1
＊兼收整箱貨櫃

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃/散貨船班輪：兼收沈陽，營口，遼陽，吉林及長春
勇敢 GALLANTRY 每月一航次
木星 MUSING 每月一航次

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京：江安 JIANGAN 予13/12抵；雨花 YUHUA 29/12抵港

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢：揚子江1 YANGZIJIANG 1；揚子江2 YANGZIJIANG 2

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄秦皇島 新港 貨櫃/散貨班輪：兼收秦皇島，錦州，沈陽，長春，哈爾濱，唐山，天津，廊坊，張家口，承德，滄州，北京，保定，石家庄，邢台，邯鄲，大同，太原，蘭州，西安，雜貨及拼/整櫃貨。
豐寧 FENGNING 每月一航次
香港⇄新港：安國 ANGUO 每月一航次；安新 ANXIN 每月一航次
新港⇄香港 東南亞：東光 DONG GUANG 每月一航次

廣州海運管理局

香港⇄海口：馬蘭 MALAN 3/1 3/1 4/1；7/1 7/1 8/1；11/1 11/1 12/1

香港⇄汕頭：汕頭特區碼頭，永泰碼頭，港務局碼頭
廈門水上運輸公司 TBN
汕頭市水上運輸公司 TBN
天天收貨，每週二航次，上環貨物裝卸區收貨，並可安排拖櫃，拆櫃服務，另可安排船邊收貨、起卸。

本公司亦承接下列服務：
- 各大城市之火車包卡及陸路零散運輸。
- 本港及中轉運輸，拖櫃，入櫃，拆櫃及儲倉服務。
- 機械及廠房設備拆、轉一條龍服務。
- 台灣、南韓之散貨，貨櫃服務來往香港及中國各地而無須轉櫃。
- 集裝箱各項服務。
- 大宗貨物，可安排專船承運。

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨CFS	全貨櫃CY	開出日期
		28/12	29/12	31/12
OOCL AMITY	18S			
		4/1	5/1	7/1
RR. RATNA	53/S			

新加坡·泗水 全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨CFS	全貨櫃CY	開出日期
OOCL AFFLUENCE	13S	9/1	10/1	13/1
OOCL ACCORD	14/S	29/12	30/12	1/1

（兼收散貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話：8627170-2）

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

船名	截貨	抵港	開航
"XI FENG KOU"	31/12	2/1	3/1
"BIN CHENG"	4/1	6/1	7/1
"SONG CHENG"	14/1	16/1	17/1
"SONG CHENG"	2/1	4/1	5/1
"XING HAI HE"	8/1	10/1	11/1

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5459059（8線）

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長樂	EVER GRADE	歐洲	12月30	利達
華康河	HUAKANGHE	地中海	12月30	招商局
洛河	LUO HE	歐洲英國	12月30	招商局
華特卡克	WATERKLERK	地中海	12月30	港怡
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	12月30	馬士基
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	12月30	華林
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	12月31	邊行
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	12月31	新興
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	12月31	日郵
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海歐洲	1月1	偉特
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	1月1	怡和
明新	MING SUN	歐洲	1月2	華海
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	1月2	韓進
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	1月3	麗信
美遜謝夫	KAP.MEZENTSEV	梅爾辛伊斯坦堡	1月3	華林
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	1月3	港恒
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	1月4	寶隆
長帥	EVER GENERAL	歐洲	1月4	利達
利來厚文	NL.HOUTMAN	地中海	1月4	寶隆
麗嘉一號	LIKA 1	地中海	1月4	ASPAC
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	1月5	新興
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	1月6	馬士基
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	1月6	太古
山帝高	TARPON SANTIAGO	地中海	1月6	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	1月7	捷成
	CEYNOWA	歐洲	1月7	華夏
長進	EVER ONWARD	地中海	1月8	利達
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	1月8	怡和
長得	EVER GAINING	歐洲	1月8	利達
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	1月9	華林
朝陽勝利	CHOYANG VICTORY	歐洲	1月9	朝陽
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	1月9	港郵
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	1月10	麗信
明順	MING PROSPERITY	歐洲	1月10	華海
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海歐洲	1月10	偉特
伊尼	ILNI	地中海	1月10	海柏
康河	KANG HE	歐洲英國	1月10	招商局
波里安特	BORIS ANDREEV	熱那亞那不勒斯	1月10	華林
順利河	PROSPERITY RIVER	地中海	1月10	招商局
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	1月11	寶隆
和運華嘉	WATER DRANGER	地中海歐洲	1月11	港怡
阿詩雅	ALSIA	歐洲	1月11	寶隆
新星加坡	ZIM S' PORE	地中海	1月11	新興
新依力	ZIH EILAT	歐洲	1月12	新興
歌爾夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	1月12	華林
鄉斯馬士基	LARS MAERSK	歐洲	1月18	馬士基

印・巴・中東線

肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	12月31	總統
太平洋箭	PACIFIC ARROW	科倫坡印度巴基斯坦	12月31	大阪
	FENGSANSHAN	紅海	1月4	招商局
夏里遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	1月4	總統
長帥	EVER GENERAL	科倫坡印度巴基斯坦	1月5	利達
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	1月5	怡和
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	1月5	招商局
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	1月5	太古
香島怡美利	ROSSEVERETT	吉大港印度	1月6	福來
山帝高	TARPON SANTIAGO	紅海	1月6	日郵
海光	HAI GUANG	科倫坡紅海	1月7	太平
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	1月7	總統
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	1月7	馬士基
長進	EVER ONWARD	遮打	1月8	利達
長得	EVER GAINING	科倫坡印度巴基斯坦	1月8	利達
柯華巴	AL. WAJBA	阿拉伯灣	1月10	怡和
波里安特	BORIS ANDREEV	馬德拉斯科倫坡	1月10	華林
泰勒總統	PRES TYLER	阿拉伯灣	1月11	總統
佳城	KOTA RATNA	阿拉伯灣	1月11	太平
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	1月12	東亞
立耀	UNI SHINE	阿拉伯灣	1月13	利達
亞當斯總統	PRES.ADAMS	阿拉伯灣	1月14	總統
	ST.NIKOLAS 1	紅海	1月15	日郵
長洋	EVER OCEAN	遮打	1月15	利達
	KOTA WIRAMA	釜山灣卡拉奇杜拜	1月16	太平

非洲線

大阪丸	OSAKA MARU	南非	12月30	大阪
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	12月30	大阪
利達馬士基	LEDA MAERSK	西非	12月31	馬士基
渣華萬力	NL. VAN NECK	西非	1月1	渣華
亞瑪遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南非	1月2	大阪
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	1月4	沙啡
阿克亞	THALASSINI AXIA	南非	1月5	亞聯
富青山	FUQINGSHAN	西非	1月5	金輪
力加馬士基	LICA MAERSK	西非	1月6	馬士基
蘭芝堡	LANGEBERG	南非	1月7	怡和
鵬浪	PIONEER WAVE	東非	1月7	日郵

東南亞線

	DEJA BHUM	曼谷	12月30	華洋行
海華	HAI HUA	曼谷	12月30	昌宏
凱春	KAISHUN	馬尼拉	12月30	海豐
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	12月31	港郵
神戶	KOBE	新加坡巴生	12月31	日航
國珍	KUO JANE	新加坡曼谷	12月31	欣洋
太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡巴生庇能	12月31	大阪
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	12月31	聯航
布蘭尼達	PLANETA	新加坡巴生	12月31	日郵
仙女星	ANDROMEDA STAR	庇能巴生新加坡	1月1	欣洋
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	1月1	太平
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	1月2	港恒
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	馬尼拉印尼新加坡巴生	1月2	東宇
興勝	HINGSON	曼谷	1月2	珠江
碧加	SPICA	新加坡巴生	1月2	日航
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	1月2	新興
海皇翠玉	NEP. EMERALD	新加坡	1月2	港恒
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	1月2	港郵
紅旗一八六	HONGQI 186	庇能巴生	1月2	吳松
聖路易士	ST. LOUIS	日惹新加坡巴生	1月2	港興
新華八號	XINHUA 8	曼谷	1月2	三寶
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	1月3	永隆
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	1月3	招商局
亞洲之星	ASIAN STAR	曼谷	1月3	川崎
衛星一號	STELLA 1	胡志明市	1月3	海利
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	1月3	東宇
榮上榮	BOONKRONG II	曼谷	1月4	振盛行
馬士基翹桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月4	馬士基
士必金	SPECO KING	納閩亞庇山打根斗湖	1月4	國光
立仁	UNI.HUMANITY	曼谷	1月4	利達
怡春	YI CHUN	馬尼拉	1月4	海豐
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	1月4	馬士基
華洋	SINO OCEAN	新加坡	1月5	太平
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	1月5	亞利來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	1月5	寶輝
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	1月5	海陸
勝利河	VICTORY RIVER	新加坡巴生庇能曼谷	1月5	招商局
雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	1月5	日郵
博春	W.H. 303	新加坡巴生庇生印尼	1月5	海豐
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	馬尼拉印尼新加坡巴生	1月5	東宇
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	1月5	益高
	CHAIYA BHUM	曼谷	1月6	華洋行
國強	KUO CHANG	歐洲	1月6	欣洋
國翔	NORDSINO	印尼新加坡	1月6	欣洋
通洋	MILD OCEAN	曼谷	1月6	輝騰
利華	SILVIA SKY	新加坡巴生	1月6	益高
香島怡美利	ROSSEVERETT	新加坡	1月6	福來
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生	1月6	中央
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	1月7	港郵
昌信	CHEMISKY	曼谷	1月7	昌宏
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	1月7	太平
威來	VELA	曼谷	1月7	港興
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	1月7	利達
祥春	NORDSUND	曼谷	1月7	海豐
海民	MARINE CROWN	曼谷	1月8	永隆
海冠	OCEAN CROWN	馬尼拉印尼新加坡巴生	1月9	東宇
柯華巴	AL. WAJBA	新加坡	1月10	怡和

中國內地

魯海六五	LUHAI 65	青島	12月30	華夏
安國	ANQUO	青島	12月30	金輪
秀山	XIUSHAN	上海	12月30	南大
雪峯山	XUEFENG SHAN	福州	12月30	華閩
安溪	ANXI	大連	12月30	華夏
羅江	LUO JIANG	廈門	12月30	華閩
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	12月30	華閩
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	12月31	華閩
通順	MILD SUN	上海	12月31	輝騰
平頂山	PING DING SHAN	上海	12月31	招商局
華佳	HUA JIA	廈門	12月31	招商局
北鳳	BEI FENG	大連	12月31	宏光
敖江	AO JIANG	上海	12月31	騰隆
閩海一〇五	MIN HAI 1 0 5	福州	1月1	華閩
海興	HAI XING	上海	1月1	招商局
通利	MILD VICTORY	上海	1月1	輝騰
星河	XING HE	大連新港	1月1	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	1月2	華閩
浙鶯	ZHE YING	寧波	1月2	富春
育才	YUCAI	大連	1月2	朝聯
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月2	金發
華青	HUA QING	廈門	1月2	招商局
聯威	UNITEDWAY	大連	1月3	景華
商城	SHANG CHENG	上海	1月3	招商局
珍珠河	PEARL RIVER	新港	1月3	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	1月3	華夏
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	1月4	華閩
山茶	SHAN CHA	海口	1月4	招商局
浙麗	ZHE LI	寧波	1月4	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	1月4	輝騰
天昌	TIAN CHANG	天津	1月4	華夏
華盛	HUA SHENG	青島	1月5	金輪
泉州一號	QUAN ZHOU 1	青島	1月5	華閩
松城	SONG CHENG	上海新港	1月5	遠運
	FU YANG SHAN	上海烟台新港	1月5	招商局
嘉發	JIA FA	大連	1月6	華夏
浙鷺	ZHE LU	寧波	1月6	招商局
漢中河	HAN ZHONG HE	福州	1月6	招商局
利達	FAIR COSMOS	上海	1月6	景華
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	1月6	華閩
上海	SHANGHAI	上海	1月7	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	1月7	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	1月7	華夏
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	1月8	招商局

台灣省線

昌盛	THUBAN	台灣	12月30	昌宏
國泰	DANAOS	台灣	12月31	欣洋
東江	TONG CHIANG	高雄	12月31	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	12月31	昌宏
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	1月1	港郵
興華	HSING HWA	高雄	1月1	永裕
東方貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	1月2	實成
光大三號	KWANG TA 3	高雄	1月2	永裕
明春	MING CHUN	台灣	1月2	海豐
廣春	W.H. 201	台灣	1月2	海豐
海皇翠玉	NEP. EMERALD	台灣	1月2	港恒

日本・南朝鮮線

波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	12月30	港興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	12月30	川崎
歌莉亞	GLORIA	釜山	12月31	港興
國泰	DANAOS	日本	12月31	欣洋
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	1月1	港郵
陶南八號	DONAM No. 8	釜山	1月1	港興
柯沙美亞	AL SHAMIAH	日本	1月1	怡和
明春	MING CHUN	日本	1月2	海豐
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	1月2	實成
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	1月2	實成
廣春	W.H. 201	日本	1月2	海豐
星城	KOTA BINTANG	日本	1月3	太平
凌泉河	LING QUAN HE	日本	1月3	招商局
國隆	KUO LUNG	日本	1月3	欣洋
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	1月3	港興
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	1月4	東宇

北美洲線

馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	12月30	馬士基
摩羅里斯	MORELOS	西南太平洋	12月30	偉特
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	12月30	港恒
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	12月30	川崎
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	12月30	利達
海陸快航	SL. EXPRESS	西北太平洋紐約	12月30	海陸
長明	EVER GLEAMY	美國東岸	12月30	利達
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	12月30	華海
貿易商	SL. TRADER	西北太平洋紐約	12月31	海陸
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	12月31	總統
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	12月31	韓進
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	1月1	海陸
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	1月1	港郵
亨利角	CAPE HENRY	紐約	1月1	日郵
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	1月2	怡和
鄉斯馬士基	LARS MAERSK	美國	1月3	馬士基
	SHINKASHU MARU	西北太平洋	1月3	日航
長衛	EVER GUARD	美國西岸	1月3	利達
晉港橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	1月3	川崎
哈佛	HANJIN LEHAVRE	西北太平洋	1月4	韓進
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	1月4	大阪
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	1月4	太古
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	1月4	日郵
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	西北太平洋紐約	1月4	海陸
夏里遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	1月4	總統
多倫士	TORRENS	洛杉磯紐約	1月4	百保利
順河	SHUNHE	美國東加拿大	1月4	招商局
惠河	HUIHE	美國東加拿大	1月4	招商局
萬霞馬士基	MAREN MAERSK	西南太平洋紐約	1月5	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	1月5	川崎
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西北太平洋紐約	1月6	馬士基
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	美國	1月6	怡和
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	1月6	海陸
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	1月6	港恒
天盤	TSK CHORUS	西北太平洋	1月6	日郵
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	1月7	韓進
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	1月7	總統
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	1月7	華海
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	1月7	利達
	SL.SPIRIT	西北太平洋紐約	1月7	海陸
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	1月8	新興
寶莎	PULSAR	西北太平洋	1月8	大阪
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	1月8	港郵
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	1月8	海陸
長宏	EVER GRAND	美國西岸	1月8	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	1月10	馬士基
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	1月10	日郵
長行	EVER GOING	美國東岸	1月10	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西南太平洋紐約	1月10	川崎
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	1月10	日郵
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	1月11	總統

中南美洲線

渣華額菲爾士	NL. EVEREST	加勒比海南美	12月31	渣華
阿塔卡瑪	ATACAMA	智利	1月1	天祥
亞瑪遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	1月2	大阪
華寶納	VERBENA	中美	1月3	日郵
多倫士	TORRENS	巴拿馬	1月4	百保利
容城	RONG CHENG	南美	1月6	招商局
雅歌高	ARAUCO	智利	1月7	川崎
福他山度士	FROTA SANTOS	中美	1月12	寶利行

澳洲・新西蘭線

天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	12月30	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	12月31	怡和
莱亞辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	1月1	華林
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	1月2	華林
寶嘉美輝	BUNGA MELOR	澳洲	1月2	運和
軒利邁琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	1月2	森那美
航海家	TA NAVIGATOR	新西蘭	1月3	TASMAN
寧海	NING HAI	新西蘭	1月6	太古
濱城	BIN CHENG	澳洲	1月7	遠運
明運	MING FORTUNE	澳洲	1月8	華海
希出卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	1月9	怡和

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
香港→湛江 ←北海	MV"JIN LONG"金龍輪	28-29/12	27-29/12
	MV"YUE JIANG"粵江輪	28-29/12	27-30/12
香港→廣州 黃埔 ←(珠江三角洲)	穗二 168、169、170 MV"SUI ER 168、169、170"	三天一航次	
香港↔珠海(九州)	旺豐三號，四號 W"WANGFOONG"NO. 3，4	天天啓航	
香港↔海口、三亞	昌海二號 MV"CHANG HAI NO. 2"	28-29/12	27-30/12
香港↔青島	青華輪 MV"QING HUA"	7-8/1	5-9/1
香港↔海口↔湛江↔北海 兼收大宗冷凍貨往華南口岸	MV"NAN YU 503"南漁503 自行冷凍船	7-8/1	5-9/1

台灣←→香港←→黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV"JIN LI"金利輪
接受大宗包船貨物（1,000噸）
台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話（2）776-3940俞先生

● 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
● 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
● 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68—74號興隆商業大厦15樓 電話：815 2178（8線）
傳真：815 0128 電傳：89166 COSEL HX 電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大厦副樓201室 電話：280156，287769
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室 電話：75785
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388轉2609 電傳：441134 CWSGZ CN
廈門聯絡處：廈門市中山路廣朝巷18號 電話：31595

長運有限公司 Eternal Way Ltd.

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：8339989 傳真：5727353

瀾石 香港⇄瀾石（佛山）

船名	航次	截貨	離港
瀾石2號		30/12	31/12
瀾石6號		28/12	29/12
貨箱船每天一進一出			
瀾石3號		31/12	1/1
瀾石4號		28/12	29/12

汕頭 香港⇄汕頭／揭陽

船名	航次	截貨	離港
雜貨船隔日一進一出			
粵穗301	每星期兩班		
粵穗302			

東莞石龍 香港⇄石龍

船名	航次	截貨	離港
團結281	每星期兩班		
團結283			
團結066			

黃埔 香港⇄黃埔

船名	航次	截貨	離港
瀾石4號	每星期兩班		

不定期船舶：瀾石1/5/7/8/9/10 廣駁513／517.
貨箱：天天收貨，天天開航 實行門對門運輸
散貨：天天收貨，二、四、六開航
收貨站A：華聯貨運有限公司 青衣島地段68號　B：瀾發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲 東西岸 貨櫃航線

直航：長堤、羅倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
新加洲丸 SHIN KASHU MARU 98E	3/1	4/1
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 31E	11/1	12/1
中華出口商 OOCL EXPORTER 33E	18/1	19/1
東方導師 OOCL EDUCATOR 88E	24/1	25/1

貨箱：MTL

香港至美洲 西北岸 貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E.Canada： Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	船到	船開
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 1 E	5/1	6/1
東方事業家 OOCL EXECUTIVE 04E	12/1	13/1
日本太陽神 JAPAN APOLLO 16E	19/1	20/1
中華背慶 ORIENTAL EXPLORER 66E	26/1	27/1

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
亨利角 CAPE HENRY 25/054	31/12	1/1
查爾斯角 CAPE CHARLES 26/055	10/1	11/1
山隆丸 YAMATAKA MARU 25/056	19/1	20/1
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 26/057	29/1	30/1

香港至中南美／加勒比海航線

直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
華寶納 VERBENA B2753	1/1	2/1
海先鋒 SEA PIONEER A2816	10/1	11/1

直航：Buenaventura Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain（Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.）

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 69E ／阿斯特拉峯 ASTRA PEAK E1511	29/12	30/12
JANUARY C VESSEL (For Curacao Only)	10/1	11/1

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 官塘道340祥順工業大厦地下 電話：7986838

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班、阿德萊德

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE 97S	30/12	31/12
明豐 MING FORTUNE 14S	8/1	9/1
亞洲明珠 ASIAN PEARL 97S	18/1	18/1
東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 30S	29/1	30/1

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：阿刁灣、SHARJAH、阿達文、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）

兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
杜爾灣 TOR BAY 64/798	3/1	4/1
山盛輪 Y. S. PROSPERITY 37/799	23/1	23/1
新綠洲 NEW OASIS 33/100	6/2	6/2
杜爾灣 TOR BAY 65/101	21/2	22/2

散貨收貨站：嘉富利集運 新界葵涌永立街一號 榮來工業大厦A、B、C座地下
電話：4817612 貨箱：MTI.

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B-C座
電話：8657238-45（8線） 傳真：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321 傳真：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505-6室 電話：89543 89654

華興海運（中國）公司 WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港←→廣州 黃埔 蛇口
船名：廣濱機 01 星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平；珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨
定期散貨服務往／來
香港←→汕頭、廈門
船名：泉州4號 泉州5號 星期三／六開航
惠港 01、02、04、05、08 惠新007
兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、廈門、漳州散貨
新增設定期貨櫃服務往／來
香港←→汕頭
船名：東駁15 東英22 逢星期五
定期散貨服務往／來
香港←→湛江、海口
船名：陵海04 逢星期四
《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：[illegible]
電話：5461431（6線） 傳真：5590592

開利船務有限公司 HIGHLY MARITIME LIMITED

香港←→胡志明市
香港←→海防

VESSEL:	VOY:	ETA:	ETD:
STELLA 1	06S	29/12/90	3/1/91

[illegible]
交貨地點：潤發倉碼有限公司 TEL: 7288321
九龍長沙灣發祥街1號

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司貨運代理
香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
富陽山 FUYANG SHAN V.24	29/12-3/1	4/1

上海遠洋運輸公司貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.365	23-27/12	29/12

出口部專線電話：8596263 8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
涵江輪 HAN JIANG V.XH9102	1-2/1	3/1
開元輪 KAI YUAN V.XK9102	7-8/1	0/1

出入口部專線電話：8596280
全箱及併箱收貨地點：大榮貨倉有限公司 電話：4541428

中國對外貿易運輸公司蕪湖分公司
香港←→上海←→蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名／航次	截貨	離港	到上	到蕪
天笠山 TIANLISHAN V.227	31/12	1/1	3/1	5/1
石咀山 SHIZUISHAN V.231	8/1	9/1	11/1	13/1

出入口部專線電話：8596281
全箱及併箱收貨地點：大榮貨倉有限公司 電話：4541428

泉州船務公司 QUANGZHOU SHIPPING CO.
香港←→泉州 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
龍泉輪 LONG QUAN V.9102	6/1	7/1
龍泉輪 LONG QUAN V.9106	16/1	17/1

出入口部專線電話：8596292
全箱及併箱收貨地點：大榮貨倉有限公司 電話：4541428

海豐船務（香港）有限公司 HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
[illegible]
TELEX 66365 HYAHX FAX 8582773

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD

地址：香港干諾道中200號信德中心3312/3312室
電話：5460522（總機） 8581548（船務）
出口 8584679 入口 8584657 貨櫃 5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山（貨櫃）	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	XL9102 27-31/12 2/1
	羅江（貨櫃）	XL9104 4-8/1 10/1
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

[illegible]

歐洲線（續）

愛登堡城	CITY OF EDIN
東方榮譽	OOCL HONOUR
馬珍馬士基	MARCHEN MA
興盛	HINGSON
金尼斯基	KAP.KANEVSK
海春	HAI CHUN
山茶	SHANCHA
布魯克林橋	BROOKLYN B
希爾威他	SD. HELVETIA
東江	TONG CHIANG
新大阪	ZIM OSAKA
光陽	HANJIN KWAN
貿易商	SL. TRADER
馬士基探戈	MAERSK TANG
艾森豪總統	PRES. EISENH
利達馬士基	LEDA MAERSK
金和	PLEIADES
浙鶯	ZHEYING
國泰	DANAOS
海安	MARINE PEAC
海勇	MARINE BRAV
敖江	AO JIANG
錦春	CHIN CHUN
信春	SHIN CHUN
金箭	GOLDEN ARRO
亞洲翡翠	ASIAN JADE
國珍	KUO JANE
凱信	KAISHUN
明和	MING PEACE
長明	EVER GLEAM
石堡	SHIBAO
神戶	KOBE
昌盛	THUBAN
安國	ANQUO
東方友好	OOCL AMITY
沙嘉	NORASIA SHA
渣華額菲爾	NL. EVEREST
威利海皇	VILLE DE NE
布蘭尼達	PLANETA
渣華萬力	NL. VAN NEC

中國
總代理：
GENERAL AG
MACAU AGE
香港定期直
WEST COAST & CAN
Accepting CY cargo: LO
Also Accepting CY cargo :
MLB Service
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NE

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG
HUI HE	49E	2/1	4/
SHUN HE	45E	2/1	4/
GAO HE	03E	9/1	11/
BING HE	52E	16/1	18/

REMARK:CY Closing 23:00
香港直航
VESSEL	VOY	CFS
RONG CHENG	81W	01/01
DASHAN PING	77W	15/01
XIANG CHENG	88W	01/02

Receiving Station :CY & CFS
Tel: 49795
香港特快定
Accepting FCL+LCL Cargo fo
Also accepting FCL Cargo fo
DHABI, DOHA, MUSCAT/
FIXED DAY SCHEDULE ETA HK
VESSEL VOY
VICTORY RIVER 21
CY & CFS TYTL
香港特快直
VESSEL VOY
AYANG FANG KOU 140
VICTORY RIVER 21
ALSO ACCEPT FCL
Receiving Station HIT BERTH
香港特
VESSEL
AN WU JIANG
HAN ZHONG HE
HAN ZHONG HE
ALSO ACCEPTING CARGO
RECEIVING STATION: NORT
SOUT
香港直
VESSEL VOY
LING QUAN HE 105
GU CHENG 101
AN WU JIANG 109
Receiving Station TYTL
OOCL
曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期
截貨日
船名 航次 CFS C
28/12 30/1
OOCL AMITY 18S
4/1 5/
KR. RATNA 53/S
（截貨時間：

國防及運輸訂單銳減
美耐用品訂單大降 上月減百分十點五
與一月份跌幅相同為最惡劣紀錄

【路透社華盛頓二十七日電】美國商務部周四宣佈，十一月份美國耐用品訂單經季節性調整後銳減百分之十·五，十月份與九月份則分別增加百分之三·六與下降百分之一·六。

十一月份美國非國防資本訂單下降百分之九·六，十月份則上升百分之四·四。十一月份美國國防資本訂單繼九月份下降百分之六·一、十月份下降百分之二十八·三後再下降百分之二十四·五。

以金額計算十一月份美國耐用品訂單分別從九月份的一千二百四十九億七千萬美元、十月份的一千二百九十四億八千萬美元降至一千一百五十九億四千萬美元。十一月份美國非國防資本訂單也分別從九月份的一千一百七十一億一千萬與十月份的一千二百二十二億八千萬美元，降至一千一百零五億美元，國防資本訂單則從九月份的七十八億六千萬與十月份的七十二億一千萬美元降至五十四億四千萬美元。

十一月份美國運輸設備訂單銳減百分之二十七·一，但十月份則勁升百分之十四·一，金額從九月份的三百三十億一千萬與十月份的三百七十六億七千萬美元銳減至二百七十三億六千萬美元。

商務部說，十一月份美國耐用品訂單的百分之十·五跌幅與今年一月份的跌幅相同，並且是一九五八年開始紀錄耐用品訂單以來，最大的跌幅。

商務部說，十一月份美國飛機與零件訂單繼十月份勁增百分之三十·四後大跌百分之三十八·八，並且是一九八九年一月以來最大的跌幅。

商務部原報道十月份美國耐用品訂單增長百分之三·九。華爾街經濟學家原預測十一月份美國耐用品訂單下降百分之三·一。

日壓抑貸放增長
央行籲商業銀行合作

【路透社東京二十七日電】一位中央銀行官員表示，日本銀行已要求日本商業銀行明年第一季將新貸款的增長幅度較今年同期調低百分之三十二·九。

這位官員說：「公司對資金的需求仍然殷切，但仍需加以限制，以便符合我們的貨幣政策立場。」這種貸款增長限制已經持續了第七個季度，為八十年代初以來最長的時間。

他說，貸款增長緩慢有助改善日本十二家大銀行的盈利能力，並有助這些日本銀行符合國際結算銀行規定的風險資產比率。

日石油進口額倍增 收支盈餘持續減縮
十一月份日出口數額增成六

【路透社東京二十七日電】日本經常項目收支盈餘下降的趨勢仍然不變。一位日本大藏省官員表示，

他在大藏省發表十一月份日本收支帳目後對記者說：「日本經常項目收支盈餘仍然處於下降軌道。」大藏省宣佈，十一月份日本的經常項目收支盈餘未經季節性調整之前，分別從去年同期的四十一億一千萬美元與十月份的二十七億三千萬美元，銳減至十七億五千萬美元。

這位大藏省官員說，盈餘大幅下降主要是因為進口激增，尤其是原油價格上揚。十一月份日本原油進口每桶平均為三十四·二五美元，較去年同期上升百分之九十六·二，使十一月份日本石油進口值激增百分之一百二十八·三。

十一月份日本的進口比去年同期上升百分之十八·六，並且是進口連續上升的第八個月份。但是，十一月份日本的出口也比去年同期增加百分之十六·八，也是日本出口連續第六個上升的月份。

【路透社東京二十七日電】日本通產省報道，日本十一月份工業生產比上月份雖微跌百分之一，但未來幾個月份還可保持堅穩向好。

該省官員對記者說，由於勞工短缺，為節省能源的資本開支還是增加，因而十二月份和一月份的工業產量可望續增。

日本建設省報道，日本十一月份房屋動工數目比去年同期下降百分之三·七，比上月份下降百分之八·九，共達十三萬八千三百五十四個單位。

日本十一月份五十家主要建築公司收到的訂單，比去年同期增加百分之十八·五，達二萬零四百億日圓。十月份訂單比去年同期增加百分之十三·八，為一萬八千七百億日圓。

經濟衰退導致壞賬大增
英銀行明年經營難
需大幅撇賬盈利預測向下修訂

【路透社倫敦二十七日電】英國信託儲蓄銀行TSB集團主席尼古拉·古迪森說，目前英國的經濟衰退比一九八一至八二年的經濟危機還要嚴重，明年銀行不得不為壞賬和可疑的壞賬作出大筆的撥賬。

他最近接近記者採訪時說：「這是非常嚴重的衰退。人們可以胸有成竹地預測，所有銀行將大幅增加它們的撥賬。」

分析家一直在向下修訂英國銀行盈利預測水平。這是基於銀行貸款壞賬日見嚴重和撥賬相應增加。

古迪森說，現在英國的公司較十年前更難於降低成本，以便紓緩衰退的壓力。

古迪森說，他對英國經濟在明年底前開始出現復甦的跡象不抱太大希望。他說：「未來數月內英國經濟將轉趨惡化。」

分析家估計，截至今年十月三十一日止上年度TSB集團除稅前的利潤將從對上年度的三億五千六百萬英鎊降至三億一千六百萬至三億四千萬英鎊。

黃金價牛皮偏軟 白銀價起伏較大

【路透社倫敦二十七日電】周四倫敦金市淡靜。上午報三八四美元，高於周一收市的三八二·五○美元，上午因受低油價影響，定盤三八三·七五美元。下午定盤三八二·八○美元。

金價在節日過後的淡靜交易中輕微波動，反映市場情緒較穩定。

白銀價格起伏較大，但只有部分投資者入市，大部分還在度假。白銀開市報四·一○美元，比周一收市約上升五·五美仙，高於周一收市的四·○四美元。上午定盤四·○九七五美元。白金上午定盤四一四·六五美元，低於周一收市的四一五美元。

匯市平倉盤增多 美元兌日圓逞強

【路透社倫敦二十七日電】周四午市，美元在歐洲外匯市場窄幅上落，很多外匯經紀仍然度假未返，行情淡靜。

年尾行情以平倉盤居多。外匯經紀說，但交投疏落，任何買賣都可以在水靜如鏡的匯市中掀起滔天巨浪。

海灣危機與蘇聯政局仍是左右匯市的因素，掩蓋了基本經濟狀況。蘇聯總統戈爾巴喬夫贏取更多權力，使他成為蘇聯歷史上最有權勢的領袖。這是繼上周外長謝瓦爾德納澤辭職後，蘇聯政壇的進一步發展。謝氏辭職導致馬克對美元和其他貨幣均告下挫。

外匯經紀說，周四稍後時發表的美國十一月份耐用品訂單預期對匯市影響不大。

周四英鎊基本上偏穩，對美元微升。外匯經紀說，英鎊將在新年進一步下降，因為市場認為英國當局短期內減息，避免英國經濟滑坡演變成嚴重衰退。

周四東京收市時美元報一三六·六五日圓，較周三的收市價上升○·四○日圓。過去六個交易日來，美元對日圓已升了三·六三日圓。周四中午，倫敦美元報一三六·七五日圓。

澳元遭大盤沽售 開市急挫尾市穩
紐元報五八點五七美仙

【路透社悉尼二十七日電】周四一陣大沽盤使澳元早市開始下跌，但澳元又在收市前收回部分失地。

經紀表示，市場交投疏淡，大沽盤的出現使市場震驚。據說沽盤來自紐約，在淡市中更顯突出，使澳元下跌半美仙。

澳元收市報○·七六八八／九八美元，低於周一的○·七七一五／二五美元。

日本銀行在年底無意入市，使市場顯得倍加淡靜。

新西蘭元周四穩定於開市水平，預計下周匯市還會淡靜。新西蘭元局限於○·五九美元下的五十點之間波動。

新西蘭元收市報○·五八五七／六七美元，低於開市的○·五八六○／七五美元。

各地股市

日股先漲尾市回吐

▲東京股市周四微升，交投疏淡。下午股市曾上升至二萬四千點以上水平，後因回吐而下跌，投資信託基金顯得活躍。

日經指數平均價升五三·一四，收市報二三九四○·七○。指數周三升一一九·六八。

日經指數在下午中段曾升三七六·○七，報二四二六三·六三。

美林證券公司說，市場指望指數升逾二萬四千點，翌日還會爭取。

成交量為三億三千萬股。升價股與跌價股之比為二比一。

股市周三開市半日，結束今年交易。明年一月四日重新開市也是半日。

星洲買盤趁低吸納

▲新加坡股市周四微升，選擇性的趁低吸納和年終做盤數推動股市微升。

《海峽時報》工業指數升五·六五，收市報一二六○·五四。

澳銀行股份受垂青

▲澳洲股市周四上升，小投資者對傳媒股及銀行股的趁低吸納，使股市脫離呆滯局面。

全普通股指數升一○·○○，收市報一二八○·七○。

泰市假期氣氛未消

▲泰國股市周四微升，交投淡靜。多數投資者度假未返。SET指數升二·九三，收市報六○三·八一。

馬市缺指向交投稀

▲馬來西亞股市周四微跌，股市缺乏買盤支持，只有小投資者在活動。吉隆坡股市綜合指數跌一·二○，收市報五○○·七二。

紀念日皇金幣滯銷 政府預算收入下降

【路透社東京二十七日電】日本《讀賣新聞》周四報道，日本政府明年面臨收入下降，因為紀念裕仁天皇的金幣銷量不佳。

該報說，大藏省八六和八七年發售的一千一百萬個金幣約有四分之一，二百八十萬個賣不出去，現由央行回收庫存。

該報估計，如果全部金幣售出，政府明年四月開始的新年度將可增加二千五百億日圓（十八億美元）的預算收入。

金幣是紀念裕仁在位六十年。每個金幣含金量為二十克（○·七安士），售價四萬日圓（二百九十五美元），而面值為十萬日圓（七百四十五美元）。這類金幣不受歡迎是據說市面有偽幣出現。

世經 筆 平林
德國內部需求動力強

德國在實現東西德合併及貨幣統一之後，現正經歷一段經濟調節歷程，雖然受前東德經濟低沉的拖累，但由於前西德經濟仍在興旺發展，這使德國整體經濟今、明兩年表現仍會較其他工業國為佳。

世界多個經濟強國今年經濟普遍放慢，並且部分出現負增長，使德國經濟難寄望外部需求的促進，但前西德內部需求強勁，成為推動德國經濟增長的一股強大動力，這股動力相信會持續發揮，令德國明年的經濟前景可以樂觀。

前西德政府今年所實施的大幅減稅措施，刺激了私人消費，促使零售業一片興旺，前東德併入之後，對物品需求強烈，也同樣促進了內部需求旺盛。內需的推動力，相信可使德國明年經濟增長逾百分三，可與日本媲美，更可優於美國、英國及法國。

德國為要控制通脹及吸引資金的流入，幾可肯定明年會繼續維持高息政策，也會力圖維持馬克的強勢。

儘管受到高息的困擾，德國企業面對理想的擴展前景，明年仍會致力擴展及作大量資本投資。擴展的信心不但基於德國內部的銷售環境，還可寄望於東歐市場及歐洲共市國家朝向市場一體化的廣闊前景。

星洲國內產值增長 明年將會大為放慢

【路透社新加坡二十七日電】新加坡貿易工業國務部長馬寶山表示，預期一九九一年新加坡國內生產總值的實質增長率將從今年預期的百分之八·五，降至百分之三至百分之六之間。

他在電視節目上說，預期今年新加坡經濟增長率高於原來預測的百分之八·三。一九八九年，新加坡經濟增長百分之九·二。他說，明年增長率下降是因為海灣局勢不明朗。

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
（香港華閩船務企業有限公司貨運代理）
RM 2006-8, KAI TAK COMM; BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室 FAX(傳眞機): 8153559
TEL(電話): 5437393 (12 LINES) TLX(電傳):66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	XUE FENG SHAN（貨櫃）	逢十、二十、三十
	20' (21,000 Kgs) 40' (26,000Kgs) 包括櫃重	
厦門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHU 4	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG（貨櫃）XL9064	24-28/12 30/12
*泉州	QUANZHOU 1	逢十、二十、三十
	MIN HAI 224	逢五、十五、廿五
	*兼收貨櫃及拼櫃貨	
湛江	ZHAN QIONG BO 2001/2002 / ZHAN QIONG BO 01/02	不定期
	收貨站：柴灣建豐碼頭	

其他貨運服務 OTHER SERVICES
■承接至廣州（洲頭咀）、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
*HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

宏利船務有限公司
WIDELY SHIPPING LTD.
地址：香港皇后大道中359─361號 南島商業大廈9樓903A室
電話：8153783 傳眞：5445457

港口	船名	開航日期
海口	海運412 HAI YUN 412	逢十、二十、三十
	海運310 HAI YUN 310	逢五、十五、廿五
	兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物	
湛江	海運501 HAI YUN 501	逢三、十三、廿三
	海豹1001 HAI BAO 1001	逢八、十八、廿八
	兼收：北海、防城港貨物	

*本公司代理各類型船舶川航中、港兩岸，承接大宗貨物運輸。
*並代辦各類型貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及倉儲服務。
（兼營東南亞大宗貨物租船服務）
＊船期頻密、運費相宜＊

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 936 Jardine House Tel: 846 8698

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⟷ FCL ⟷ 香港 HKG ⟷ FCL/LCL ⟷ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
*運費特廉 *毋需換櫃 *安全快捷 *航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往 高雄；基隆

船名	收貨	截貨	到─離港
	CFS-CY		
★★MILD VICTORY(通利)V.9040	Now	29-30/12	31/12-1/1
★MILD OCEAN(通洋) V.9030	31/12	3-4/1	5-6/1
★★MILD SUN(通順)V.9102	5/1	9-10/1	11-12/1
MILD SPLENDOUR通展V.9024	5/1	9-10/1	11-12/1

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container
* To Kao
** To Kao/Kee

TO BANGKOK 往 曼 谷

船名	收貨	截貨	到─離港
	CFS-CY		
MILD OCEAN (通洋)V.9030	31/12	3-4/1	5-6/1
MILD SPLENDOUR(通展)V.9024	5/1	9-10/1	11-12/1
MILD OCEAN(通洋) V.9031	14/1	18-19/1	20-21/1
MILD SPLENDOUR(通展)V.9025	20/1	24-25/1	26-27/1

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. TAIWAN ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound Tel: 497 7099
---- Inbound Tel: 434 0427 / 434 0414
CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ----Inbound & Outbound Tel. 434 0475
FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683 / 846 8680 / 846 8679

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
上海／香港定期散雜貨服務

甌江 AOJIANG V.43	ETA 30/12	ETD 3/1
甌江 AOJIANG V.01	ETA 11/01	ETD 14/01

收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司 TEL:7288321

安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH
上海／香港定期散雜貨服務

皖平 WAN PING V.57	IN PORT	ETD 29/12
皖平 WAN PING V.01	ETA 8/1	ETD 12/1

收貨站：灣仔／官塘萬通碼頭 TEL: 5498137

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House 電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及拼／整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港	
SKY HOVER(天翔)V40A/B	25/12	30/12	1-2/1	（出）844 9132
TIAN CHANG(天昌)V56E/W	27/12	1/1	3-4/1	844 6469
TIAN YUE(天躍)V156A/B	30/12	4/1	6-7/1	
TIAN SHEN(天神)V108E/W	30/12	4/1	6-7/1	（入）844 9196
TIAN YAN(天燕)V117A/B	2/1	7/1	9-10/1	

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325 TRS收貨站：誠安貨運有限公司 電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司──天津分公司
CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港	
TRADE RELISH(易津)V9101N	30/12	4-5/1	6-7/1	（出）846 8631
TRADE RELISH(易津)V9102N	13/1	18-19/1	20-21/1	846 8634
TRADE RELISH(易津)V9013N	27/1	1-2/2	3-4/2	
TRADE RELISH(易津)V9014N	11/2	15-16/2	17-18/2	（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099 CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司
BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港	
XIANG JIANG(薌江)V9039	27/12	2/1	3-4/1	
SAN JIANG(三江)V9103	6/1	12/1	11-14/1	（出）844 6435
XIANG JIANG(薌江)V9103	12/1	18/1	18-20/1	（入）844 9196
SAN JIANG(三江)V9105	23/1	29/1	28-31/1	

TRS收貨站：誠安貨運有限公司 電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司
FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港	
MILD UNION(通聯)V9057	23/12	28/12	29-30/12	（出）844 9181
MILD SUN(通順)V9101	27/12	1/1	2-3/1	844 6423
MILD VICTORY(通利)V101	31/12	5/1	7-7/1	
MILD UNION(通聯)V101	3/1	8/1	7-10/1	（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4977099

世界各地

國際運輸部 INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
天津、大連、上海、廣東及中國各地 ⟷ 中國國外 ⟷ 香港 ⟷ 中國國外 ⟷ 美洲、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
全程運輸、中轉貨運、散貨全程調度
承辦香港至中國大陸火車直通貨物運輸。
提供出口及轉口貨物在香港之操作服務。
承辦海外經香港轉口中國各地貨物，並可簽發全程提單。
代辦進口、出口及轉口貨物文件、報關及保險。

請電：
陳子輔先生 8446445
張惠嫻小姐 8449187
戴鳳玲小姐 8449159
鄺廣城先生 8446444
林天燕小姐 8449193
鐵路運輸 請電：
鄺慶昌先生 8449141
黃玉慶先生 8449167
盧佩佩小姐 8446462